

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 ☎ (027) 23 30 51  
 Service des abonnements:  
 ☎ (027) 23 43 55 - 23 43 56  
 Publicité: Publicitas Sion  
 ☎ (027) 21 21 11 **1 fr.20**

**COMMANDEZ  
 VOS VOITURES  
 NEUVES OU  
 D'OCCASION**  
 AU GARAGE  
**BRUCHEZ & MATTER**  
 Martigny  
 ☎ (026) 2 10 28

combustibles,  
 carburants, lubrifiants  
 révision de citernes

**piota**

martigny (026) 2 31 17  
 monthey (025) 71 38 66  
 aigle (025) 26 54 11

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

**Suite  
 d'un « bombardement »**



SION (wy). - Nous avons relaté dans une précédente édition l'exercice combiné armée-protection civile qui s'est déroulé à l'emplacement des bâtiments de la maison de vins Gay, qui cédera la place aux nouvelles Galeries séduinoises, un complexe commercial et d'habitation.

Chantier impressionnant, que tout ce quartier entre avenue de la Gare et Préfleuri « rasé » par les bulldozers et autres engins du

genre en quelques jours à peine, alors qu'il a fallu des décennies pour le réaliser. Quelques heures de travail encore, et la troupe PA engagée dans l'opération aura définitivement « liquidé » son objectif.

**Été bruyant et poussiéreux ?**

Pour les Séduinois, la vie ne sera pas de tout repos cet été. Des chantiers sont en cours tous azimuts, la fer-

meture des Ronquois va intensifier le trafic en ville, les trottoirs sont livrés à l'occasion aux entreprises de construction, quand ils ne sont pas la proie des voitures...

Sion ville heureuse? Pas nécessairement cet été... Sion ville touristique? Beaucoup de nos hôtes en douteront lorsqu'ils se réveilleront au bruit d'une grue qui siffle de douleur ou d'un marteau-piqueur qui s'énerve sur le pavé...

**Ce soir: le meeting international de Lausanne**

**Rendez-vous avec l'exploit!**



Pour la troisième année consécutive, la Pontaise va vibrer ce soir au rythme des exploits des meilleurs athlètes du monde. Concours et courses promettent aux 20 000 spectateurs attendus des heures de grande intensité. Comme toujours en pareille circonstance, on parle même en sourdine d'éventuels records du monde. Ceux de la perche (Bubka), de la hauteur (Sjöberg) et

de la longueur (Lewis) sont les plus menacés.

Pierre Délèze (dossard 143 sur notre photo) avait connu son heure de gloire, l'année dernière à la Pontaise, lorsqu'il avait battu le record suisse du 2000 m. Ce soir, dans la même enceinte, le Valaisan visera la victoire sur 5000 m cette fois. (Photo Allenspach) **24**



Laurent Fabius: au perchoir à la place de Jacques Chaban-Delmas.

**France**

**● Laurent Fabius accède au perchoir  
 ● Michel Rocard succède à lui-même**

PARIS (ATS/AFP). - Comme prévu, Michel Rocard a été reconduit, hier, dans ses fonctions de premier ministre et Laurent Fabius a été élu au perchoir de l'Assemblée nationale française. «Le président de la République a signé le décret nommant M. Michel Rocard premier ministre», a indiqué un communiqué de l'Elysée.

M. Rocard, qui succède à lui-même,

avait présenté la semaine dernière la démission de son gouvernement à la suite des élections législatives des 5 et 12 juin. Cette démission avait été acceptée mercredi par le président François Mitterrand.

De son côté, Laurent Fabius, ancien premier ministre socialiste, a été élu président de l'Assemblée nationale française au second tour de scrutin. Il succède à un

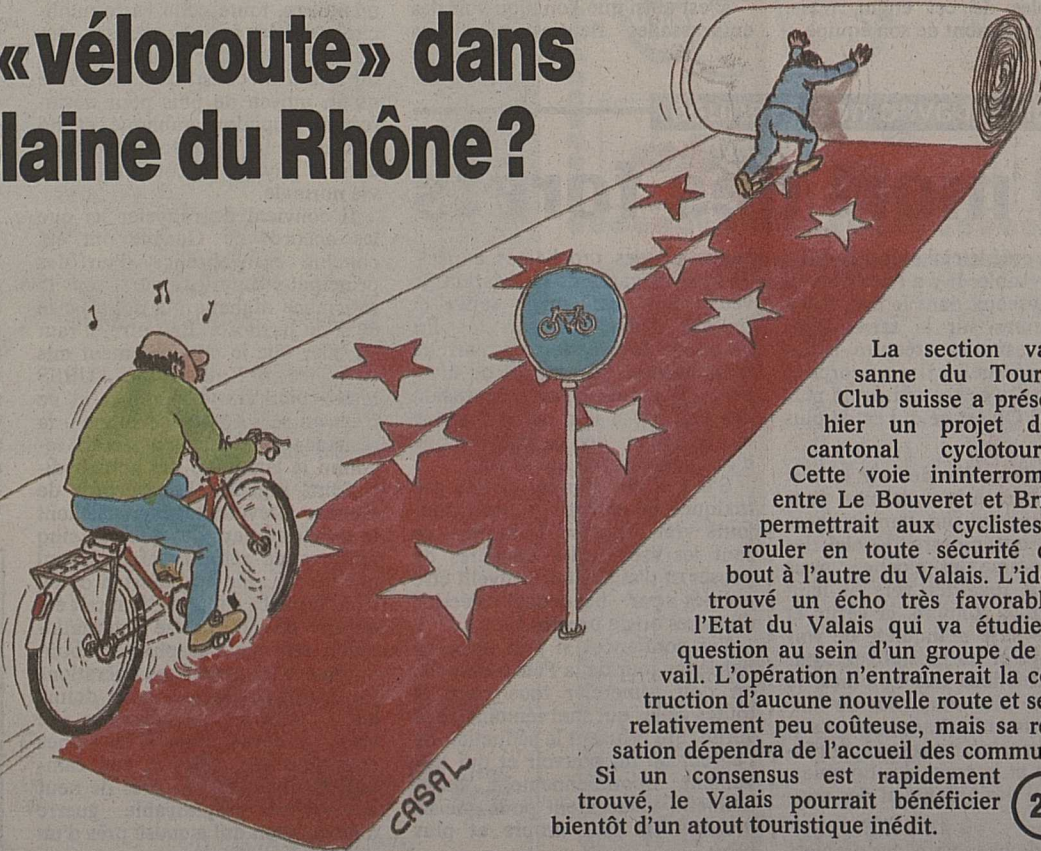
gaulliste historique, Jacques Chaban-Delmas. Il a obtenu une majorité absolue de 301 voix contre 268 à M. Chaban Delmas sur 574 députés. M. Fabius, qui avait fait le plein des voix socialistes (276) au premier tour, a vraisemblablement obtenu en plus, au deuxième tour, les 25 voix qui s'étaient portées au premier tour sur un candidat communiste. **48**



Michel Rocard: retour à Matignon sitôt après le vote...



**Un « véloroute » dans la plaine du Rhône?**



La section valaisanne du Touring-Club suisse a présenté hier un projet d'axe cantonal cyclotouriste. Cette voie ininterrompue entre Le Bouveret et Brigue permettrait aux cyclistes de rouler en toute sécurité d'un bout à l'autre du Valais. L'idée a trouvé un écho très favorable à l'Etat du Valais qui va étudier la question au sein d'un groupe de travail. L'opération n'entraînerait la construction d'aucune nouvelle route et serait relativement peu coûteuse, mais sa réalisation dépendra de l'accueil des communes. Si un consensus est rapidement trouvé, le Valais pourrait bénéficier bientôt d'un atout touristique inédit. **25**

**Fruits et légumes  
 Duel aux Etats**

Le conseiller aux Etats Karl Miville est-il un poète utopiste ou un dramaturge inventif?

Lorsqu'il parle du marché suisse des fruits et légumes, il décrit des rayonnages vides, ou chargé de produits suisses de mauvaise qualité - tomates à la verte robe, oignons, carottes et pommes de terre en retard d'une guerre par rapport à leurs homologues venues en droite ligne de l'extérieur! Grands perdants: les consommateurs, professe ce socialiste bâlois.

Aussi proposait-il hier, par la voie du postulat, d'adoucir les limitations frappant les importations de fruits et légumes. Hors

de question, lui a répondu Jean-Pascal Delamuraz, le patron du Département fédéral de l'économie publique... Le Conseil des Etats a finalement balayé le postulat, par vingt-six voix contre cinq. **10**

Mettez tous les atouts de votre côté!

Système de construction modulaire  
**MODUL SA A**



## L'Europe des diplômes: c'est fait

Mercredi, la Communauté européenne a adopté une directive concrétisant l'équivalence des diplômes universitaires après trois ans de formation suivant le baccalauréat. Voici concrétisée en Europe ce que le conseiller fédéral Delamuraz désignait la semaine dernière au sommet de l'AELE en Finlande comme «la priorité numéro un». Mais ce n'est pas nouveau.

Il y a neuf ans que les médecins peuvent exercer dans n'importe quel pays de la Communauté; seule condition: avoir subi une formation de six ans au minimum, auxquels s'ajoutent cinq années pour les chirurgiens. Le contenu des formations est laissé à la liberté et à l'autonomie des universités. Cette première directive a servi de base à toutes les autres professions de la santé: infirmières, sages-femmes, vétérinaires, dentistes et pharmaciens. Un millier de personnes par profession en ont profité chaque année pour changer de pays d'activité. On est loin des migrations

considérables redoutées par certains.

Depuis un an, une directive règle le libre établissement des architectes, après un minimum de trois ans d'université et de quatre ans de pratique.

Pour les autres professions, la question vient d'être tranchée. Les professions juridiques devront subir un test d'aptitude; un avocat français, s'il veut pratiquer en Angleterre, devra prouver qu'il maîtrise la jurisprudence britannique. Pour les autres professions, les candidats devront subir un test (pratique de la langue, connaissance des conditions particulières du pays, etc.). Un enseignant danois qui veut s'établir à Bruxelles devra connaître les programmes belges, etc.

Les Grecs, dont de nombreux étudiants font leurs études aux Etats-Unis, ont posé le problème de la reconnaissance de diplômes de pays tiers - ce qui nous intéresse particulièrement. Plusieurs Etats ont alors insisté sur le fait que la réciprocité avec les Etats-Unis et la Suisse n'existait

pas. En transigeant, les diplômés de pays tiers seront reconnus à condition que l'étudiant ait accompli une partie de sa formation dans la CE, ou accepte après ses études à «l'étranger» un stage de formation professionnelle.

Pour d'autres professions réglementées (expert-comptable) deux ans de stage dans un pays remplaceront une année d'université.

Qu'avons-nous fait en Suisse pendant que l'Europe des professions libérales s'organisait? Sait-on qu'un avocat genevois n'a pas le droit d'ouvrir une étude à Nyon? Pour l'instant, seuls les diplômés fédéraux (écoles polytechniques, université de Saint-Gall, et études médicales suivies du diplôme FMH) permettent de pratiquer sur l'ensemble du territoire de la Confédération. Pour le reste, il faut que la Conférence universitaire suisse, aiguillonnée par les cantons et les jeunes, se mette au travail sans tergiverser. P.-E. Dentan

## Le cas Otto Stich

Tout récemment, les représentants d'une importante industrie suisse ont invité à Berne, pendant la session, les députés aux Chambres fédérales pour leur faire part de leurs problèmes, et leur ont dit notamment:

«Pour pouvoir résister à l'âpre concurrence internationale, nous avons besoin d'une énergie de prix avantageux. C'est dire qu'un impôt de 10% sur l'énergie nous toucherait particulièrement, comme d'ailleurs toutes les branches industrielles où la consommation d'énergie est forte.

Cette taxe n'aurait pas l'effet espéré en faveur des économies d'énergie, vu que depuis des années des efforts intenses sont faits précisément en ce sens, au prix de gros investissements. Dans notre industrie, par exemple, la baisse de consommation a diminué d'un tiers depuis 1960. On ne peut guère aller plus loin.

Un report de cette taxe sur nos prix serait impossible, en raison de la concurrence étrangère. Bref, nous vous demandons instamment, Mmes et MM. les députés, de nous aider à ce que cet impôt qui menace notre existence même ne devienne pas réalité.»

On peut penser que cet appel a pesé dans la balance, puisque le Conseil national, et ensuite le Conseil des Etats, ont refusé cet impôt sur l'énergie.

Mais n'y a-t-il pas une certaine inconséquence, de la part de la majorité «bourgeoise», à admettre qu'un département comme celui des finances - qui est un de ceux où s'exprime le plus nettement une doctrine

politique - soit confié à un socialiste? M. Stich est socialiste et l'on ne saurait lui reprocher d'appliquer ses idées; mais il n'est pas normal qu'on le mette en situation de le faire - même si on lui refuse ses projets à l'occasion.

M. Stich passe pour fort intelligent. Il n'en reste pas moins que sa politique ressemble singulièrement à celle qu'ont menée les socialistes français de 1981 à 1983, en s'acharnant sur les entreprises - pour découvrir un peu tard que c'est là le meilleur moyen de favoriser le développement du chômage.

Ils ont alors pris un virage à 180 degrés et commencé à redresser la barre jusqu'en 1986.

Aujourd'hui, il appert qu'ils continueront dans cette voie plutôt que de revenir aux théories archaïques de 1981.

Mais, comme en Suisse les idées viennent toujours avec un peu de retard, M. Stich paraît en être resté, pour sa part, au socialisme modèle France 1981...

Relevons encore que l'industrie ci-dessus mentionnée préconise, pour compenser la suppression de la «taxe occulte» et remplacer l'impôt sur l'énergie tel qu'il avait été prévu, un impôt sur le chiffre d'affaires auquel l'énergie serait soumise, mais avec exemption de l'énergie utilisée dans les processus de fabrication. Claude Bodiner

## SERVICE DU FEU LAUSANNOIS Nouveau véhicule pionnier léger

LAUSANNE (gb). - Le service du feu de Lausanne vient d'acquiescer un nouveau véhicule pionnier léger qui, grâce à ses dimensions et ses caractéristiques, permettra un gain de temps appréciable par rapport au véhicule pionnier lourd. Un gain de temps qui parfois peut être vital lors des interventions. Ce nouveau «bijou» a été exécuté par les collaborateurs de l'entreprise MOWAG S.A. de Kreuzlingen selon les directives du service du feu. En activité depuis peu de temps, il a déjà fait preuve de son utilité.

En cas d'intervention ce véhicule équipé de quatre places peut être engagé dans la désincarcération de personnes ou d'animaux lors d'accident, le dégagement de personnes victimes d'accidents dans des ascenseurs, monte-

charge, ou autre exemple, le dégagement de personnes prises sous des machines, engins, ainsi que pour tout autre accident de travail. En cas d'intervention importante ou particulière, le pionnier léger est renforcé par les moyens d'équipement du véhicule pionnier lourd, ou encore par la grue d'intervention Liebherr.

La nouvelle acquisition, une des plus modernes de Suisse, peut rouler jusqu'à 140 km/h. Elle est équipée d'un moteur à essence sans plomb, type B 360 V-8. Un inventaire important, tronçonneuses pour fer et à bois, cisailles hydrauliques, écarteur manuel hydraulique, pompe hydraulique, enrouleur électrique, échelle corde, pharmacie, etc. est à disposition. Bref, tout ce qu'il faut pour que la devise de chaque sapeur-pompier (Sauver-tenir-éteindre-protéger) puisse être réalisée. Les invités présents ont d'ailleurs eu la possibilité de se convaincre hier, jeudi 23 juin, des qualités inestimables de cet engin, mais, surtout, également de son équipe.

En direct avec nos évêques

## La mort des forêts

Dieu a créé le ciel et la terre. Il y a le ciel visible. Il y a l'invisible. Il y a des oiseaux dans le ciel, il y a des hommes sur la terre. Mais l'homme est une créature matérielle et spirituelle. Il a un corps et une âme. Qu'est-ce qui est le plus précieux? Qu'est-ce qui est le plus menacé?

Si je m'inquiète de voir mourir lentement les arbres de mon pays - les arbres qui ont comme vocation de nous montrer le ciel, les sapins comme les clochers nous obligent à regarder vers en-haut d'où vient la lumière, la vérité et l'amour - si je m'inquiète de voir les champs et les prés envahis par les constructions des hommes, je m'inquiète beaucoup plus de l'invasion de la nuit, des mensonges et des trahisons de l'amour dans l'intelligence et le cœur des hommes, et d'abord des enfants et des adolescents.

On parle beaucoup, ces derniers temps, et on en parlera encore

## ÉCÔNE CONTRE L'EXCOMMUNICATION AUTOMATIQUE L'abbé Lorans invoque le «cas de nécessité»

ÉCÔNE (APIC). - «Sachez que si un évêque rompt avec Rome, ce ne sera pas moi», écrivait Mgr Lefebvre à l'abbé de Nantes fin 1974. Aujourd'hui, parce que les fidèles encore catholiques sont pour beaucoup dans une situation spirituelle désespérée, Mgr Lefebvre affirme que l'on se trouve dans un «cas de nécessité», ce qui justifierait juridiquement les consécrations épiscopales du 30 juin prochain contre la volonté de Rome.

Dans une note remise le jeudi 23 juin à la presse, l'abbé Alain Lorans, supérieur du séminaire d'Écône, affirme que s'il est vrai que le code de droit canon prévoit, en temps normal, une excommunication «latae sententiae», c'est-à-dire automatique, pour une consécration épiscopale faite sans l'autorisation du pape, il est faux d'affirmer que le code de droit canon inflige cette peine automatiquement, sans tenir aucun compte de certains cas de nécessité.

L'abbé Lorans explique que le fondateur d'Écône s'appuie sur le canon 213 qui affirme le droit des laïcs à recevoir du clergé les biens spirituels, surtout l'enseignement

de la révélation et les sacrements. Comme les laïcs ne recevraient plus actuellement ces biens auxquels ils ont droit, on se trouverait donc en cas de nécessité, ce qui justifierait la désobéissance au chef de l'Eglise. Les Editions Fidelity publient pour le 30 juin un livre de l'abbé Daniel Leroux intitulé «Jean Paul II: pape de tradition ou pape de révolution?» qui reprend l'argumentation de Mgr Lefebvre sur ce cas de nécessité. Dans un autre ouvrage paru récemment aux mêmes éditions, «Des sacres par Mgr Lefebvre... un schisme?», l'abbé François Pivert fait également quelques considérations canoniques sur les dispositions du droit en cas de nécessité.

### Apostolat des laïcs Appel à Mgr Lefebvre

Dans le cœur du Christ, il y a place pour tout le monde. L'homme a besoin de le découvrir.

Pour le découvrir, il est nécessaire de voir des signes. Le choix qu'est prête à poser la Fraternité Saint-Pie-X en nommant des évêques va à l'encontre d'un signe de

réconciliation.

La Communauté romande de l'apostolat des laïcs, regroupant 22 mouvements d'apostolat, d'adultes, de jeunes et d'enfants, demande à Mgr Lefebvre de renoncer à cet acte de rupture avec notre pape Jean Paul II et l'ensemble de l'Eglise, peuple de Dieu.

La Communauté romande de l'apostolat des laïcs prie pour l'unité de l'Eglise.

Action catholique agricole et rurale; Action catholique des milieux indépendants; Action catholique ouvrière; Apostolat de la prière; Association des retraités paroissiaux; Caritas; Centres de préparation au mariage; Equipes Notre-Dame; Espérance et Vie; Focolari; Fédération romande organisations catholiques malades et infirmes; Frères sans frontières; Jeunesse étudiante chrétienne; Jeunesse ouvrière chrétienne; Jeunesse rurale chrétienne; Laïcat missionnaire; Mouvement d'apostolat des enfants et préadolescents; Mouvement franciscain laïc; Movimento laici italiani; Pax Christi Suisse romande; Vie et Foi; Vie montante.

## Il y a bientôt quarante ans: Maraçon...

La Télévision romande a entrepris une «série», comme on dit, d'un médiocre intérêt. Comme l'ont fait d'autres chaînes, elle est faite d'épisodes successifs constitués chacun par une «affaire» qui, en son temps, a présenté des situations controversées et déclenché des procès dont plusieurs eurent quel retentissement. A l'aide de diverses chroniques de l'époque, le juriste de service monte un scénario reconstituant les événements dont l'intensité doit, si possible, passionner le téléspectateur, et faire de lui, dans son for intérieur, tour à tour un avocat, un membre du jury, un grand juge. Tout cela est de seconde main; cela pourrait prendre une tournure différente si la trame des faits présentait une réalité proche de nous.

Pour ceux qui ont la mémoire longue, qui se souviennent de ce qui fut alors un souci et une angoisse, non seulement pour le district d'Oron, mais pour tous les gens de bien de Suisse romande: la mort de deux jeunes Fribourgeoises, un matin de juin 1949, trouvées assassinées, gisant sur territoire vaudois, en dessous du village de Maraçon, à la lisière d'un bois et à la tête d'un pont traversant la Broye, reste un problème.

Le ou les auteurs de ce double meurtre n'ont jamais été décou-

### La terre et le Ciel

verts, et de ce fait il n'y a jamais eu de procès. La gendarmerie vaudoise à qui incombait cette enquête puisque ces deux victimes avaient été trouvées mortes sur sol vaudois, avait à peine entrepris ses recherches qu'elle s'est vue révoquée de cette tâche, sous prétexte que ces deux jeunes filles étaient originaires du canton de Fribourg, que c'était une affaire fribourgeoise qui ne regardait pas les Vaudois.

Les journaux de l'époque ont publié des photographies des obsèques des deux jeunes filles dans le cimetière de leur village, au milieu d'une très imposante affluence. Et puis tout le monde s'est tu. Jusqu'à maintenant personne ne s'est dénoncé; il y a peu de chances pour que cela arrive. De plus, on ne veut prononcer aucun nom, de crainte d'être poursuivi par diffamation et encourir par cela de lourdes peines: «Pensez donc! accuser de meurtre!»

Et pourtant, le juriste de service accablait la une œuvre de salubrité, ne fût-ce que pour la mémoire des deux défuntées. Il n'y a pas bien longtemps, on pouvait voir encore, fixé contre un sapin, à l'endroit où elles furent découvertes, un modeste

mémorial du souvenir; souvenir de leurs camarades très particulièrement.

Si le juriste de service est choisi parmi ceux dont le tact est quasiment légendaire, il accomplira cette tâche avec une haute discrétion et un parfait savoir-vivre. Il a d'ailleurs le temps de bien faire, l'anniversaire de ce drame tombe en juin de l'an prochain.

D'aucun penseront et diront que c'est une vieille histoire et qu'il n'est pas utile, ni constructif d'y revenir. Il faut répondre que ce n'est pas du tout une vieille histoire, qu'au contraire son souvenir est présent dans les esprits, même des personnes qui ont dépassé la cinquantaine, qui en parlent encore autour de la table de famille et qui transmettent à leurs enfants ce sentiment désagréable d'une justice qui n'a jamais été rendue et qu'aucun effort n'a été entrepris pour que la lumière soit faite. Ce sont des héritages lourds à porter par une société qui se veut fière de ses institutions judiciaires.

L'affaire de Maraçon reste présente comme si tout s'était passé hier, parce que c'est un poids qu'on porte, parce que c'est impossible de donner la mort aux choses mystérieuses; elles refont surface avec insistance.

Ch. Nicole-Debarge

## La désinformation

L'on n'a pas manqué d'être surpris, ces derniers temps, par la publicité intensive donnée par la presse écrite, parlée et télévisée aux opérations de retrait des troupes soviétiques d'Afghanistan. L'on sait que ce début de retrait fut suite à l'aboutissement des pourparlers de Genève et aux accords intervenus entre le Pakistan et le régime pro-soviétique de Kaboul, analysés par les Etats-Unis et l'Union Soviétique.

C'est ainsi que l'on a pu voir des embrassades fleuries entre les

troupes d'occupation et la «population afghane». C'est ainsi que les déclarations délivrées à la presse présentaient comme achevée la mission des soldats soviétiques «appelés», il y a maintenant neuf ans, à «rétablir l'ordre perturbé» en Afghanistan. Certains ont même déclaré que l'URSS, en suivant la parole donnée d'évacuer le pays afghan contribua largement au retour de la paix dans le pays!

Il me paraît que tous ces commentaires, toute cette vaste publicité donnée au chargement des blindés soviétiques sur les trains du retour ne constituent en réalité qu'un moyen de plus pour désinformer l'opinion publique et lui laisser croire que tout est prêt, dans le pays, pour son retour à la vie normale.

Il convient de rappeler ici que les accords de Genève ont été conclus en l'absence d'un des principaux interlocuteurs soit la résistance afghane qui contrôle le 80% du territoire. En outre, il faut signaler que le gouvernement mis en place à Kaboul par l'URSS reste communiste. Enfin - et ce n'est un secret pour personne - la résistance afghane n'a jamais reconnu la légitimité des actuels dirigeants afghans. Les accords de Genève prévoient généralement le retour au pays des quelque cinq millions de réfugiés afghans qui ont trouvé asile au Pakistan ou en Iran. Dans ce contexte, il aurait été décent que la presse internationale, en photographiant abondamment les premières opérations du retrait soviétique, nous donne aussi l'occasion de constater «de visu» les dévastations et les ruines apportées aux villes et aux campagnes afghanes par près de neuf ans d'une impitoyable guerre d'occupation qui a causé près d'un million de victimes.

Il aurait également été intéressé-

## TOUR DE SOL 88 3<sup>e</sup> championnat du monde des véhicules solaires

(sv). - Le Tour de Sol prendra son départ, pour la quatrième fois, le 27 juin à l'OCKO 88 de Zurich-Oerlikon avec 101 équipes. D'ores et déjà les organisateurs estiment que 80 véhicules effectueront, en six étapes, le parcours jusqu'à Etoy, le 2 juillet, en passant par Uster, Emmen, Liestal, Soleure, Estavayer-le-Lac - où, le 1er juillet, la première course du monde pour bateaux solaires se déroulera sur le lac de Neuchâtel - pour atteindre Etoy.

Rappelons que l'objectif du Tour de Sol 88 est de promouvoir l'utilisation de l'énergie solaire en Suisse et d'encourager la mise en circulation de petits véhicules propulsés par cette énergie, capables de servir quotidiennement dans le trafic pendulaire. D'ores et déjà, il est possible d'acquiescer un véhicule solaire dans notre pays. Avec le départ du Tour de Sol 88, plus de 100 véhicules réglementaires rouleront sur nos routes, mettant en évidence les véhicules qui possèdent la légèreté et la puissance requises.

Les véhicules solaires prendront le départ dans trois catégories différentes, avec, dans la première, des véhicules «High-tech», véritables laboratoires d'essai des technologies les plus récentes. Soulignons que dans l'idée de la catégorie 3 - catégorie raccordement réseau - les cellules solaires se trouvent sur le toit du chef d'équipe et alimentent le réseau en énergie par l'intermédiaire d'un onduleur électronique. En Suisse et en RFA, quinze stations d'alimentation solaire délivrent le courant pour les participants de cette catégorie. Etant donné que chaque chef d'équipe ne possède pas son propre toit, il suffit d'acquiescer un droit de participation pour s'alimenter à une telle installation, chacune étant suffisante pour alimenter quatre ou cinq véhicules solaires. La puissance totale installée, principalement en Suisse allemande, pour les participants du Tour de Sol 88, suffit à environ 200 véhicules solaires en usage quotidien.

L'ultime étape Estavayer-Etoy comprendra 67 km. Les concurrents passeront par Yverdon, Orbe et Morges pour arriver sur le terrain du centre de l'habitat où seront remis les prix.

Trophée  
de l'exploit

Faites  
vos  
suggestions!



**Emprunt en franc suisse**  
Emprunt 4 5/8% 1988-1995 de fr.s. 200 000 000 du



## Royaume de Thaïlande

- Le plus grand exporteur mondial de riz (53% de la production mondiale) et de tapioca (47% de la production mondiale).
- Une économie diversifiée et orientée vers l'exportation: le secteur des services représente 53% du Produit Intérieur Brut (PIB), l'industrie 27%, l'agriculture 13% et les minéraux (zinc, pétrole) 7%.
- Le produit national brut a augmenté en termes réels en 1987 de 6,2%.

**Modalités essentielles de l'emprunt:**

**Taux d'intérêt:** 4 5/8% p.a.; Coupons annuels au 11 juillet  
**Coupons:** Obligations de fr.s. 5000.- et de fr.s. 100 000.-  
**Prix d'émission:** 99,75% + 0,3% timbre fédéral de négociation  
**Durée et remboursement:** 7 ans ferme; remboursement le 11 juillet 1995 au pair  
**Surêté:** Clause négative  
**Fin de souscription:** 29 juin 1988, à midi  
**Libération:** 11 juillet 1988  
**Cotation:** Sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne  
**Paiement:** Intérêts et capital sont payables en francs suisses sans déduction de quelque impôt ou taxe étrangers.  
**Numéro de valeur:** 833.824

Une annonce de cotation paraîtra le 27 juin 1988 en français dans le «Journal de Genève» et en allemand dans les «Neue Zürcher Zeitung» et «Basler Zeitung». En outre, à partir du 27 juin 1988 un prospectus détaillé en anglais sera à disposition auprès des instituts soussignés.

Valables sont les modalités détaillées dans le prospectus d'émission.

<b>Crédit Suisse</b>	<b>J.P. Morgan Securities (Switzerland) Ltd.</b>	<b>Société de Banque Suisse</b>
<b>Banque J. Vontobel &amp; Cie S.A.</b>	<b>Rahn &amp; Bodmer</b>	<b>Banque Sarasin &amp; Cie</b>
<b>Banque Hofmann S.A.</b>		<b>Banque Suisse de Crédit et de Dépôts</b>
<b>La Roche &amp; Co.</b>		<b>Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.</b>
<b>Compagnie de Banque et d'Investissements, CBI</b>		<b>Banque Union de Crédit</b>
<b>Banque Dai Ichi-Kangyo (Suisse) S.A.</b>		<b>Deutsche Bank (Suisse) S.A.</b>
<b>Dresdner Bank (Suisse) S.A.</b>		<b>HandelsBank NatWest</b>
<b>The Industrial Bank of Japan (Suisse) S.A.</b>		<b>The Long-Term Credit Bank of Japan (Suisse) S.A.</b>
<b>Mitsui Finance (Suisse) S.A.</b>		<b>Taiyo Kobe Finance (Suisse) S.A.</b>
<b>Toyo Trust Finance (Suisse) S.A.</b>		<b>Yamaichi (Suisse) S.A.</b>

un Jardin... en plus



Salon Baden et tissu hortensia bleu chintz.

## Donnez à votre intérieur ce petit quelque chose... en plus

Le soleil entre à flots, la journée sera belle. Quel plaisir de s'abandonner à la volupté d'un confort raffiné, où le détail prend son importance: objet coup de foudre ou bouquet de charme.  
 Un jardin... en plus, c'est une autre façon de vivre qui devient très vite un style, subtile diversion à la banalité du quotidien.  
 Un jardin... en plus, c'est un enchantement de couleurs dans une profusion de tissus, papiers peints, fleurs, meubles, vaisselle, lampes, idées de cadeaux-plaisirs où le rêve devient réalité.

**Un jardin... en plus**  
**Zazie Giovanni**

Avenue de la Gare 28  
1950 Sion  
Tél. (027) 22 71 21

Tissus, papiers peints, meubles en rotin, vaisselle, linge de maison, lampes, fleurs et plantes en tissu.

## CREDITO

Fazemos credito para todos os fins. De Fr. 3000.- à Fr. 60 000.- ou mais. Somos agentes oficiais das marcas

**Mazda e Daihatsu**  
**Garage-Carosserie**  
**Luso-Val**

Rue du Simplon 128 - Martigny  
Tél. (026) 2 86 86 ou 2 62 00.

036-668713

## TÉLÉFAX

La communication à distance

dès Fr. **65.-** par mois  
(leasing de 48 mois)

Une gamme complète de télécopieurs pour répondre à tous vos besoins

**SCHMID & DIRREN S.A.**  
Martigny Sion  
(026) 2 43 44 (027) 23 15 74  
Monthey (025) 71 63 22

Cueillette toute fraîche

**BON ANNIVERSAIRE**  
un sac de couchage-valise du  
**Bonheur**  
pl. du Midi 50  
Sion

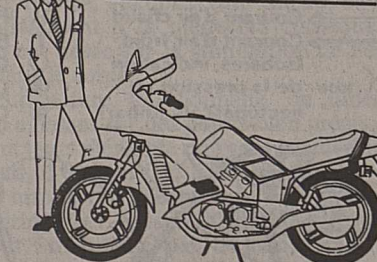


Les 2 roues de marque sont en vente dans les commerces spécialisés.

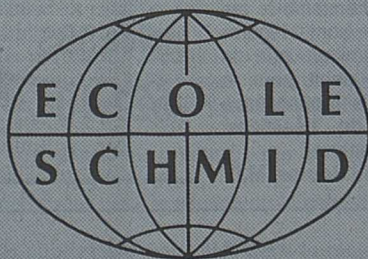
**Association valaisanne des marchands de cycles et motos**

Bouveret: Raphy Roch. Le Châble: Stéphane Jost. Chamson: Bernard Favre. Chippis: Grand & Constantin. Fully: Guy Coiture, André Granges, Roduit & Granges. Martigny-Ville: Chevillard & Lonfat, Michel Comte, Léonce Cratton, Raymond Rosset, John Zufferey. Monthey: Jean-Luc Béro, Michel Levet, Meynet Cycles S.A. Orsières: William Droz, Gilles Perraudin. Réchy-Chalals: Michel Rossier. Sallion: Rodolphe Crettenand. Savièse: Joseph Vuistiner. Saxon: Roland Biffiger, Emile Burnier. Sière: Michel Biel, Yvan Monnet, Marc-André Tschopp, Daniel Vicquary. Sion: Edouard Bochsler, J.-P. Branca, Philippe Ferrero, Marcel Lochmatter, Jean-Marc Pannatier, Armand Perrin, Alain Skrzat. Vermayaz: Claude Coucet. Vétroz: Georges Bender, Philippe Coudray. Vouvy: Michel De Siebenthal.

**2 ROUES POUR**



**DES LOISIRS DE REVE**



Institut pour jeunes filles et garçons  
La formation d'avant-garde

**COMMERCE**  
**LANGUES**

**INFORMATIQUE**

**Devenez bilingue**

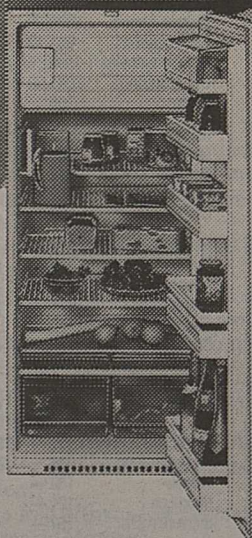
**Cours annuel de langues**  
allemand ¼, anglais ¼, matières facultatives  
Certificat d'allemand

**Cours de commerce en allemand sur 2 ans**  
Diplôme de commerce et Goethe-Diplom

**Ecole supérieure HSI (CLI: Commerce, Langues, Informatique avec stage), durée 1 année**  
pour jeune gens avec diplôme de commerce ou formation équivalente

**Cours d'été de langue allemande**

Nom .....  
Adresse .....  
ECOLE SCHMID Alpha 3900 Brigue téléphone 028 23 36 46



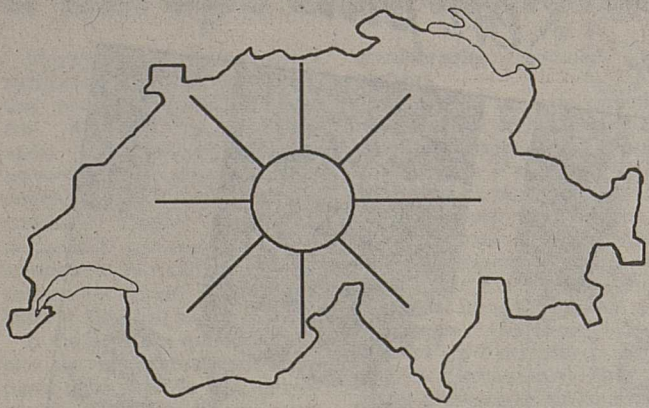
Les nouveaux réfrigérateurs Miele conservent naturellement au frais tout ce que la nature vous offre en abondance. Avec leurs clayettes réglables, ils présentent un volume de réfrigération idéal. Economiques à l'emploi, ils sont en outre extrêmement fiables. Il en existe 88 modèles différents pour les cuisines de 55 ou 60. Votre spécialiste Miele vous conseillera volontiers.

**Miele**  
Un choix pour la vie

A poser ou à encastrer - le réfrigérateur Miele de vos rêves.



# MÉTÉO



## En général ensoleillé

**Situation générale:** une haute pression se maintient sur les îles Britanniques et continue à influencer le temps dans nos régions.

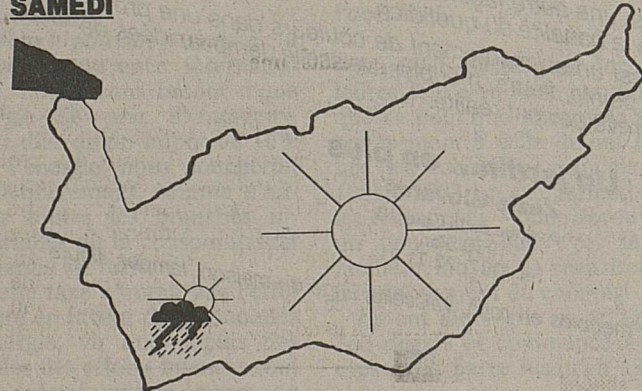
**Prévisions jusqu'à ce soir, pour toute la Suisse:** le temps sera en général ensoleillé, des nuages se formeront en montagne cet après-midi et des orages isolés ne seront pas exclus en montagne ce soir, surtout en Suisse alémanique et au sud des Alpes. La température en plaine sera voisine de 13 degrés tôt ce matin et de 25 degrés cet après-midi. Bise faible à modérée sur le Plateau. Limite du zéro degré vers 3500 mètres.

**Evolution probable jusqu'à mardi:** samedi et dimanche: au nord assez ensoleillé et chaud. Augmentation de la tendance orangeuse surtout en montagne. Au sud en partie ensoleillé, souvent lourd et orageux. Tendance lundi et mardi: assez ensoleillé et chaud, formation de foyers orangeux en cours de journée.

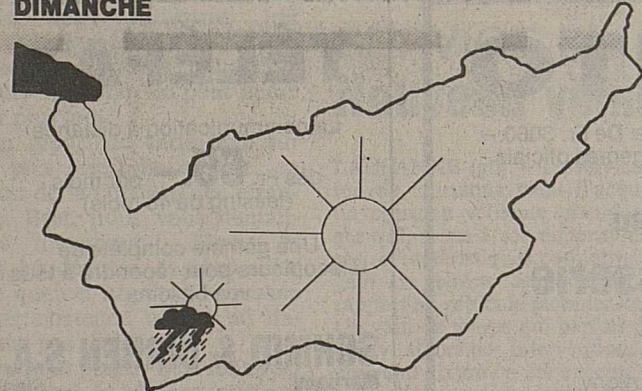
\*\*\*

**Le temps probable en Valais samedi et dimanche:** selon toutes probabilités le temps sera sensiblement identique samedi et dimanche, c'est-à-dire que l'ensoleillement se maintiendra ces deux jours dans tout le Valais. Seulement les crêtes des montagnes, tant au sud qu'au nord, seront parfois entourées de nuages et quelques orages isolés pourront se produire. Les températures seront encore soutenues, soit 26 à 27 degrés l'après-midi, et 12 à 15 degrés durant la nuit. Limite du zéro degré à 3500 mètres.

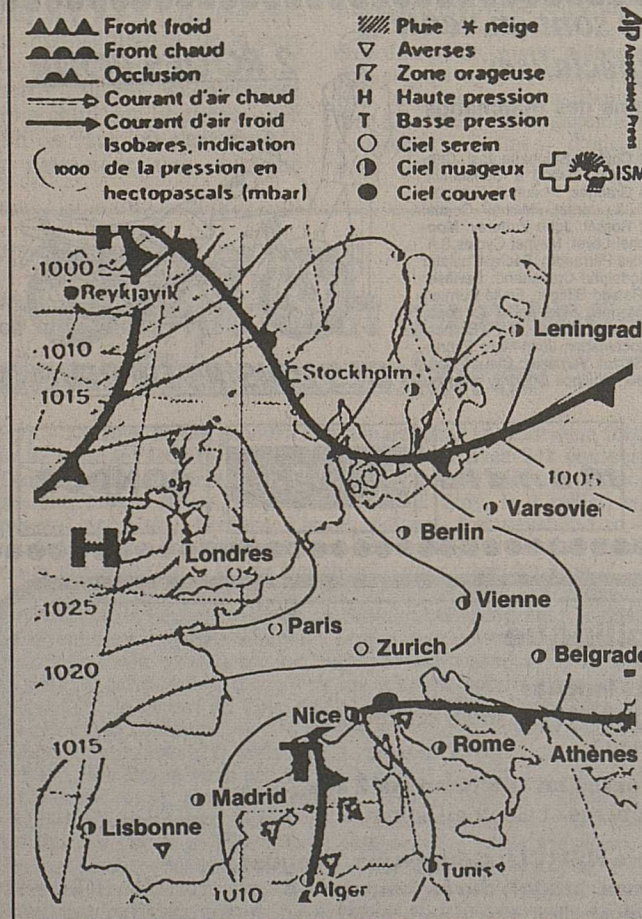
### SAMEDI



### DIMANCHE



## La situation aujourd'hui à 13 heures



**Exclusivité OCÉANIE**  
 Avenue du Grand-Saint-Bernard 3  
 1920 Martigny  
 Tél. (026) 2 23 24

# CINÉMAS

**CRANS**  
 RELÂCHE  
 027 / 41 11 12

**SIERRE**  
 Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 16 ans  
 Quelque part dans la nuit, des yeux scrutent...  
**AMSTERDAMNED**  
 Priez pour qu'il ne remonte jamais!  
 027 / 55 01 18

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 14 ans  
 Jusqu'où le suspense est-il supportable?  
**SUSPECT**  
 Thriller de Peter Yates, avec Cher.  
 027 / 55 14 60

**SION**  
 Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 12 ans  
**POLICE ACADEMY 5**  
 Plus pitres que flics, les zozos de l'académie de police rappiquent avec leurs gags foireux en direction de Miami Beach. Rire et soleil au programme. Un film d'Alan Myerson.  
 027 / 22 32 42

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 14 ans  
**LA MÉRIDIENNE**  
 de Jean-François Amiguet.  
 Admirablement écrit et superbement filmé. Une comédie allègre, une grande réussite.  
 027 / 22 32 42

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 18 ans  
**PLAISIRS DE FEMMES**  
 réalisé par Giovanni Soldati, d'après une nouvelle d'Alberto Moravia, avec Stefania Sandrelli.  
 Un film réservé strictement aux adultes.  
 027 / 22 15 45

**MARTIGNY**  
 Jusqu'à lundi, à 20 h 30 - 12 ans  
 Prolongation deuxième semaine  
 La mer, calme, bleue, belle... est la vedette du nouveau film de Luc Besson («Subway»)  
**LE GRAND BLEU**  
 avec Rossana Arquette et Jean-Marc Barr.

Film d'ouverture Cannes 1988.  
 En complément de programme:  
**OLIMPIDE**  
 de P.-A. Hiroz, avec Muriel Hermine.  
 Première valaisanne.  
 026 / 2 26 22

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 16 ans  
 Le nouveau film du spécialiste du film «fantastique», John Carpenter,  
**PRINCE DES TÉNÉBRES**  
 Prix de la critique Avoriaz 1988.  
 Le mal est parmi nous, il se réveille!  
 026 / 2 17 74

**SAINT-MAURICE**  
 Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 12 ans  
 Chine 1941, guerre, occupation japonaise, un jeune garçon européen perdu, une destinée bouleversante...  
**EMPIRE DU SOLEIL**  
 Un chef-d'œuvre signé Steven Spielberg.  
 025 / 65 26 86

**MONTHEY**  
 Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 12 ans  
 Spectacle fascinant, grandiose, inoubliable, époustoufflant! Un triomphe!  
 Après «Subway», le nouveau film de Luc Besson  
**LE GRAND BLEU**  
 025 / 71 22 60

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 12 ans  
 Cher, incroyablement comique, sensuelle et belle.  
 Trois oscars 1988 pour  
**ÉCLAIR DE LUNE**  
 de Norman Jewison.  
 025 / 71 22 61

**BEX**  
 Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 14 ans  
 Cher et Dennis Quaid dans  
**SUSPECT**  
 de Peter Yates. Un polar au suspense intense!  
 Jusqu'à samedi, à 22 h 45 - 18 ans  
 En v.o. s.-titr.  
**JOUISSANCES A DOMICILE**  
 025 / 63 21 77

## LE GRAND BLEU

en première européenne  
 le nouveau film de LUC BESSON

# BOURSE ET TENDANCES

## COMMENTAIRE

Toujours en progression, le marché ne vit cependant pas, et heureusement, dans l'euphorie totale. Porté par Wall Street qui connaît une forte hausse dans la mouvance d'un dollar qui atteint 1 fr. 40 en Suisse, et stimulé par un ralentissement de la demande intérieure aux Etats-Unis, il avait débuté sur un rythme extrêmement dynamique pour se calmer quelque peu sur la fin. A l'avant-bourse, le Baby Roche commence sur une belle montée en flèche à 12200 francs pour terminer très légèrement à la baisse. Les options sur pharmaceutiques sont très performantes, particulièrement la Basket Pharma et Ciba. Au permanent, les banques sont un peu moins bien placées, les assurances avancent, portées par le bon Helvetia, la nominative Baloise et l'action Fortuna qui verse son dividende. Jacobs décolle suite à l'approbation, par Rowntree, des propositions nouvelles de Nestlé concernant son OPA. Les nominatives Saurer, les porteurs Fischer, Sibra, le bon Rig améliorent leurs cours de plus de 3%, mais dans l'ensemble les progressions sont légèrement plus timides que la veille. Bührle subit pour la deuxième fois consécutive des prises de bénéfices. Quoi de plus naturel!

(SBS Bourse) M.D.

<b>Dollar</b>	1.4785	↑
<b>Mark</b>	82.78	↓
<b>Dow Jones</b>	2148.20	↓
<b>Or</b>	447.50	↓
<b>Indice SBS</b>	521.10	↑

## BOURSE DE ZÜRICH

### Actions suisses

UBS port.	3195	3175
UBS nom.	590	595
SBS port.	356	355
SBS nom.	279	280
CS port.	2530	2560
CS nom.	470	470
BPS	1750	1755
BBC port.	2340	2390
Ciba-Geigy p.	3400	3450
Ciba-Geigy n.	1565	1590
G. Fischer port.	1085	1120
Jelmoli	2605	2600
Losinger port.	330 d	330 d
Globus port.	7700	7750
Nestlé port.	8650	8670
Nestlé nom.	4150	4175
Sandoz port.	12250	12300
Sandoz nom.	5140	5150
Aluisse port.	849	851
Aluisse nom.	287	290
Sulzer nom.	5225	5175
Viège-Zermatt	190 d	190 c
Crossair port.	1470	1480
Swissair port.	1160	1170
Swissair nom.	980	990
Baloise nom.	1550	1550
Réassur. p.	13400	13200
Winterthur port.	5450	5425
Winterthur nom.	2550	2575
Zurich port.	5925	5940
Zurich nom.	2410	2525
Adia port.	8400	8400
Ascom port.	5000	4990
Elektrowatt p.	3050	3115
Forbo port.	3175	3220
Holderbank p.	5280	5320
Interdiscount p.	3850	3900
Jacobs Such. p.	7725	7850
Landis & G. n.	1200	1240
Maag nom.	880	870
Mercur port.	3850	3900
Motor Col.	1490	1490
Mövenpick port.	5850	5875
Bührle port.	1150	1120
Pargesa port.	1570	1580
Schindler p.	5390	5400
SGS BJ	5050	5140
Pirelli port.	259	261

## Actions étrangères cotées en Suisse

<b>ALLEMAGNE</b>	22.6.88	23.6.88
AEG	170	166
Allianz	1170	1180
BASF	220.50	219
Bayer	247.50	234.50
Commerzbank	185	185
Daimler Benz	545	536
Deutsche Bank	367	362
Dresdner Bank	207	204
Höchst	224	223
Mannesmann	131	128.50
Nixdorf C.	401	395
Siemens	328	326
Veiba	220 d	220
Volkswagen	218	216
<b>ÉTATS-UNIS</b>		
Abbott Labor	66.50	67.50
Aetna Life	66	66.75
Amexco	40	40.25
Atl. Richfield	122.50	123.50
CPC Internat.	68.50	69
Digital Equip.	163	166.50
Dow Chemical	131	133
Gen. Electric	64	64.75
Gen. Motors	117.50	119
Gillette	55.50	55.50
IBM	177	181.50
Lilly Eli	120.50	125
MMM	93.50	96.25
Pacific Gas	23	23
Philip Morris	125	125
Schlumberger	53.25	53
Texaco	71.25	71.50
Xerox	79.50	80.25
<b>DIVERS</b>		
Ang. Am. Gold	24	24
De Beers	17.50	17.25
Courtauld	8.75	8.65 d
ICI PLC	28	28
AKZO	91	91
Hoogovens	34.25	34.75
Philips	23	23.25
Royal Dutch	169	170.50
Robeco	68.25	68
Unilever	81.25	81.75
Fujitsu	17.25	17.25
Honda	19.75	19.50
Sharp	12.75 d	12.75
Sony	59	58.75
Toshiba	10.25	10.50
Mac. Bull	26	24.50

## BOURSE DE NEW YORK

	22.6.88	23.6.88
Alcan	33%	33%
Amex	23%	23%
ATT	27%	27%
Black & Decker	15%	15%
Boeing Co	57%	57%
Canada Pacific	19	19
Caterpillar	68%	67%
Coca Cola	38%	38%
Control Data	26%	26
Dow Chemical	90%	89%
Du Pont Nem.	92%	91%
East. Kodak	45%	45%
Exxon	47%	46%
Ford Motor	53%	53%
Gen. Electric	43%	43%
Gen. Motors	80%	79%
Gen. Tel.	38%	38%
Good Year	67%	66%
Honeywell	70%	70%
IBM	123	125%
Int. Paper	48%	48%
ITT	53	52%
Litton	81	80%
Mobil Oil	46	45%
NCR	65%	65%
Pepsi Cola	36%	36%
Texaco	48%	48%
Unisys	37	36%
US Steel	32	32%
Technologies	39%	39%
Xerox	54%	55%

## SWISSINDEX

	22.6.88	23.6.88
<b>Industrie</b>	950.80	955.80
Métaux	1212.20	1215.70
Machines	939.60	937.80
Energie	882.70	897.20
Chimie-pharm.	1030.60	1035.80
Alimentation	931.10	935.10
El.techn.-él.tron.	809.70	818.70
Construction	1041.50	1045.70
Divers	768	787.30
<b>Général</b>	872.60	875.80
Actions port.	866.80	869
Actions nom.	912.50	917.60
Port. et bons	849.50	852.10
Bons	802.30	805.90
<b>Service</b>	803.40	805.10
Banques	803.20	803.30
Assurances	847.80	851.80
Transports	1024.90	1032.10
Distribution	782.30	785.70
Divers	718.50	721.60

<b>OR</b>	Achat	Vente
Lingot	21 100.—	21 350.—
Plaquette 100g.	2 110	2 175
Vreneli	130—	138—
Napoléon	121—	131—
Souverain Elis.	152—	162—

## ARGENT

330.— 345.—

### Change des billets

France	24.—	25.50
Angleterre	2.53	2.68
USA	1.44	1.51
Belgique	3.84	4.04
Hollande	72.75	74.25
Italie	-1090	-1150
Allemagne	82.—	83.50
Autriche	11.66	11.86
Espagne	1.21	1.31
Grèce	0.97	1.12
Canada	1.18	1.27
Suède	23.25	24.75
Portugal	0.97	1.09
Yougoslavie	0.04	0.12

### Cours des devises

Allemagne	82.40	83.20
Autriche	11.71	11.83
Belgique	3.91	4.01
Espagne	1.2325	1.2725
USA	1.47	1.50
France	24.25	24.95
Angleterre	2.575	2.625
Italie	0.1105	0.113
Japon	1.144	1.156
Portugal	1.—	1.04
Suède	23.65	24.35





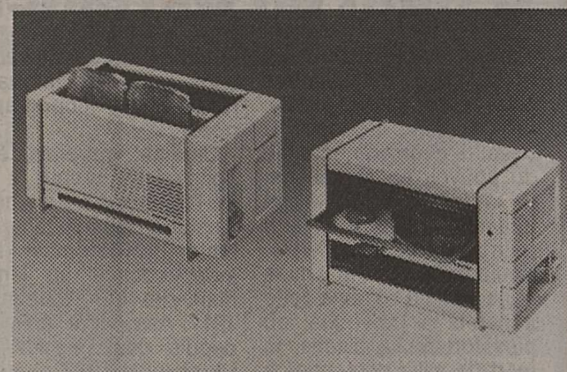
LA VIE

QUI VA



FEMMES

## Lèche-vitrines



Magique et astucieux le nouveau grille-pain «Vario»! Il se transforme en quelques secondes en un minifour de table parfait. Dans la version grille-pain, il vous permet de griller tous genres de pain, du plus mince au plus épais; donc vous pouvez y passer les baguettes et les croissants pré-cuits pour les dorer à point. Centrage automatique du pain, degré de grillage réglable et déclenchement sont des atouts supplémentaires appréciés. Puis, vous le tournez à la position horizontale et en un tour de main vous préparez des œufs au bacon, des omelettes et autres croque-monsieur dans la poêle grill-four au revêtement anti-adhésif. Que de fantastiques et pantagruéliques petits déjeuners en perspective!

(Photo: Tefal)

## A la santé de la vigne

Du débourement à la vendange, la vigne est exposée à différentes maladies: le mildiou, l'oïdium, la pourriture grise, le rougeot...

Pour assurer une protection efficace, il faut mélanger plusieurs produits, une méthode ressentie comme irrationnelle et coûteuse.

Voilà pourquoi Ciba-Geigy vient de mettre sur le marché le nouveau fongicide Topas Multivino, qui agit en puissance et en douceur. Il assure une protection intégrale contre le mildiou et l'oïdium, tout en déployant une activité complémentaire contre la pourriture grise et le rougeot. Tradition et modernité s'allient dans le Topas Multivino, qui contient du folpet, du cuivre et du penconazole. Disponible en sachets de 125 g, ce produit est soluble dans l'eau, un sachet suffisant à la dose prescrite pour un atomiseur.

## L'acupuncture sans aiguilles



D'origine chinoise, l'acupuncture est appliquée en Orient parallèlement à la médecine classique occidentale. Elle est basée sur la stimulation de l'énergie qui circule dans le corps.

Dans l'acupuncture traditionnelle, on utilise des aiguilles, qui agissent sur des points bien précis, situés sur les conducteurs d'énergie que sont les méridiens.

Aujourd'hui, il est possible de remplacer les aiguilles par des impulsions électriques, ceci grâce à un appareil fabriqué en Suisse, l'Elpu-Med 2000. Cet appareil peut être utilisé par chacun, car le point d'acupuncture correspondant à l'organe à stimuler est recherché par un capteur électronique à signaux optiques et acoustiques. Pour tous renseignements, s'adresser à M. Jean Hess à Jongny, téléphone (021) 921 48 24.

## Gourmandises farcies

## ROULADES D'AUBERGINES

Un oignon haché, 2 gousses d'ail haché, 300 g d'agneau ou de bœuf haché, sel, poivre, paprika, poivre de Cayenne, 1 cuillerée à café d'herbes de Provence, 1 cuillerée à soupe de purée de tomates, 1 jaune d'œuf: pétrir, réserver.

2-3 aubergines: couper en long, en tranches de 6 mm d'épaisseur, saler, laisser tirer dix minutes, égoutter.

6 cuillerées d'huile d'olive: chauffer, faire revenir les tranches d'aubergine (sans qu'elles brunissent), égoutter.

100 g de lard à griller, 100 g d'emmental coupé en tranches maigres: poser chaque tranche d'aubergine sur une tranche de lard, couvrir avec tranche de fromage, répartir la farce dessus.

1 cuillerée à soupe d'huile: dorer les roulades de tous côtés à petit feu pendant dix à quinze minutes.

LA CHRONIQUE DE MARIA GESSLER

MARCHÉ TEST

70  
60  
50  
40  
30  
20  
10

## L'huile d'olive, une brassée de parfums

Avec l'été revient la période bénie des salades. Que peut-il y avoir de meilleur, pour la préparation de la sauce, qu'une de ces magnifiques huiles d'olive, fruitées et parfumées. Mais voilà, si le commerce regorge de variétés différentes, force est de le reconnaître, il est très difficile de trouver une huile odorante et racée. Les exigences du consommateur, l'orientation voulue par une modification des habitudes alimentaires, ont vu, peu à peu, disparaître de l'étalage des produits plus artisanaux au profit d'une certaine standardisation de goût.

## La qualité de Napoléon

Au nom de la qualité, qui en soi est un bien, les huiles d'olives vierge, extra-vierge, raffinée et j'en passe, n'ont plus grand-chose à voir avec celles que l'on peut encore trouver directement dans le pays producteur. Si

l'huile d'antan n'offrait peut être pas assez d'intérêt économique, les normes de qualité ont tout de même détruit l'originalité du produit. Ainsi le beurre suisse, inodore, constitue un exemple intéressant. Que penserait Napoléon III en dégustant une tartine à son petit déjeuner? Certainement, serait-il effaré que sa louable idée soit allée si loin. Visitant un port et frappé par la mauvaise qualité du beurre distribué aux équipages, Napoléon lança un concours entre les chimistes. Le but était d'étudier un produit de remplacement satisfaisant à trois conditions: être semblable au beurre, d'un prix sensiblement inférieur, et se conserver plus longtemps sans rancir.

## Le rationnel tue l'originalité

Ce fut là le début d'une quête vers le rationnel, qui s'est muée au fil des ans en une production



neutre. Certes, les actions dites de raffinage (démucilage, neutralisation, blanchiment, désodorisation) répondent à une habitude. Elles permettent aussi d'améliorer la qualité, de réduire le coût de fonctionnement et d'augmenter la production. La qualité est ici à prendre sous un aspect plus visuel, moins gustatif. Comme pour le fromage, le vin, les fruits, etc., il est permis de songer que cette orientation, positive dans bien des cas, prive les gastronomes d'un plaisir non négligeable. J'ai depuis des années cherché, sans grand succès, sur le marché, des huiles

d'olive moins vierges et fines, plus pures et rustiques. Difficile! L'Espagne, l'Italie, la France, nous exporte des produits très raffinés, manquant totalement de caractère. Dernièrement, une petite et sympathique bouteille, assez chère, il est vrai, clignait malicieusement de l'œil. Une huile de Crète, plus parfumée et typique que ses consœurs, m'a redonné le goût de jadis. A mi-chemin entre le cru du terroir d'origine et le cru voué à une clientèle habituée à la standardisation, cette belle huile onctueuse peut nous entraîner à la réflexion. Pourquoi ne trouverait-on pas, dans les rayons de luxe, des huiles destinées aux amateurs. Un prix plus élevé permettrait de compenser les méfaits d'une moins bonne conservation. Cela nous éviterait de ramener les estagnons du paysan provençal, grec ou espagnol lors de nos voyages.

Ariane Alter

ROND-POINT

## Nouveaux locaux pour le TCS-Sion



Depuis peu, le bureau séduisant du TCS s'est installé au numéro 3 de la rue des Cèdres. Il y est à l'aise, avec deux secteurs bien différenciés: l'agence de voyages et le sociétariat. Cinq personnes s'activent en ces locaux, dont la toute nouvelle directrice du TCS-Valais, Mme Marie-Thérèse Théodoloz-Crettaz. C'est elle qui gère le bureau de Sion et les quatre succursales qui lui sont affiliées à Monthey, Martigny, Viège et Brigue.

«Nous avons globalement 38000 membres et un chiffre d'affaires de 3 millions de francs.»

Mme Théodoloz note que le secteur «Voyages» prend toujours plus d'importance.

«Nous proposons des offres personnalisées pour les USA, le Canada, la Scandinavie.»

Evidemment, ça fait envie... Mais, à défaut, les bons d'essence pour l'Italie et le carnet ETI, ça rend bien service...

souviens parfaitement de vous. Vous êtes bien l'homme que j'ai marié à Léonie... à moins, naturellement, que vous n'avez un frère jumeau qui s'appellerait aussi Morgan Slade.

Morgan blêmit. La vérité se fit brusquement jour dans son cerveau. Le sentiment troublant que c'était dans son voyage de 1799 à La Nouvelle-Orléans que se trouvait la clé du mystère et sa certitude qu'un autre homme se cachait derrière cette machination, ces divers éléments contribuent à faire jaillir la lumière.

— Ashley! siffla Morgan avec une telle haine que le père Antoine recula d'un pas et Léonie resta bouche bée.

Oublant leur présence, Morgan serra les poings. Il se maudissait en se rappelant que son cousin avait maintes fois tiré parti de leur extraordinaire ressemblance et imité sa signature. «J'aurais dû y penser aussitôt que j'ai eu sous les yeux ces sacrés documents», fulmina-t-il intérieurement. L'épisode de la serveuse qu'Ashley avait séduite sous son nom et celui des reconnaissances de dettes falsifiées lui revinrent à l'esprit. Il éclata:

— Comment ai-je pu être aveugle à ce point! Nom de Dieu de nom de Dieu!

Ces paroles impies retentirent dans le silence de la cathédrale. Le prêtre sursauta.

— Jeune homme, vous oubliez que vous êtes dans la maison de Dieu, protesta-t-il. Vous ne profanerez pas son nom ici.

Morgan le regarda d'un air égaré.

— Excusez-moi, mon père. Vos paroles m'ont causé un choc... Elles m'ont rappelé quelque chose que je n'aurais jamais dû oublier... mais j'ai eu tort de jurer. Je le regrette et je ne puis qu'implorer votre pardon.

— Bien sûr, je vous pardonne, mon fils, répondit le prêtre. Je suis heureux d'avoir pu vous aider. Ai-je répondu à toutes vos questions?

Morgan soupira. D'autres questions se pressaient dans sa tête mais le père Antoine n'aurait pu leur trouver de réponse. Il était évident que Léonie n'avait pas menti au sujet du mariage. En tout cas, elle n'était pas coupable d'imposture. Savait-elle ce qu'Ashley combinait? S'était-elle prêtée à cette sinistre farce? Il avait besoin de démêler cet écheveau avant de prendre une décision. Voyant que le prêtre attendait, Morgan inclina la tête.

(A suivre)

148

## AU-DELÀ DU PARDON

PAR SHIRLEE BUSBEE

— Comme c'est curieux, dit le prêtre, un certain Jason Savage est passé récemment et il m'a demandé la même chose. Auriez-vous des doutes sur la validité de votre mariage, monsieur? Tout est parfaitement en règle, je vous assure... Si vous vous en souvenez, j'ai célébré la cérémonie moi-même.

Morgan scruta intensément le visage empreint de sérénité et demanda à brûle-pourpoint.

— Et je suis bien l'homme à qui vous l'avez mariée?

Le père Antoine resta un moment interloqué.

— Mais naturellement, monsieur. Je connais Léonie depuis sa naissance et, bien que je ne vous aie vu que le jour du mariage, je me souviens très bien de vous. Quel beau couple vous formiez! J'étais heureux de savoir son avenir enfin assuré.

Sentant sa raison vaciller, Morgan se contraignit à insister:

— Vous êtes certain que je suis bien cet homme? Vous me reconnaissez vraiment?

A la fois offusqué et perplexe, le prêtre étudia attentivement les traits sombres de Morgan:

— Oui, répondit-il enfin. Comme je viens de vous le dire, je ne vous ai vu qu'une seule fois et, en admettant que je ne vous aie pas reconnu si je vous avais rencontré dans la rue, en vous voyant à côté de Léonie, je me

FEUILLETON



# TV FLASH

TSR - Vendredi 24 juin - 22 h 25

## La moisson du désespoir C'était en Ukraine...

L'année 1933 est restée gravée dans les mémoires comme une année sinistre. En Occident, il y avait la crise, le chômage, la prise du pouvoir en Allemagne. Et là-bas, à l'Est, Staline affamait une terre entière, pourtant réputée fertile. Voulu, planifiée, la famine qui a sévi en Ukraine cette année-là a provoqué, au plus fort de la disette, la mort de mille personnes à l'heure... Un véritable génocide, comparable aux cruautés nazies. «La moisson du désespoir» fait la vérité sur ce drame, que les Soviétiques nient aujourd'hui encore. Le document proposé ce soir est exceptionnel. Des témoignages d'hommes et de femmes qui ont vécu cette tragédie, ou qui l'ont observée, en tant que

journalistes, s'insèrent dans une remarquable recherche iconographique. L'Ukraine, autrefois, était appelée «le grenier à blé de l'Europe». Le malheur, c'est que ses habitants ont tenté de recouvrer leur indépendance au lendemain de la Révolution de 1917. Asservis à la Russie depuis deux siècles, les Ukrainiens ont même constitué à Kiev un gouvernement autonome, pendant qu'ils se remettaient à parler leur propre langue. Suivirent quelques années chaotiques, Lénine réclamant le ralliement de tous les anciens territoires tsaristes à la cause communiste, l'Ukraine se battant contre Moscou, les Russes blancs, les Alle-

mands et les Polonais, qui tous convoitaient cette terre bénie des dieux. Mais, à la mort de Lénine, en 1924, les choses se gâtent sérieusement et changent de façon radicale. Staline fait mettre à sac les églises ukrainiennes, arrêter les intellectuels nationalistes et oblige les propriétaires terriens à travailler comme salariés dans les kolkhozes. Devant le manque de bonne volonté des Ukrainiens, le dictateur organise froidement une famine générale, en distribuant le grain au compte-gouttes à ceux qui, pourtant, l'avaient ensemencé. Puis, au printemps 1933, les milices soviétiques cernent une population privée de toute ressource alimentaire. Le vol d'un épi



Staline, le dictateur assassin.

est passible de la peine de mort. On mange des chiens et des rats. Il y eut des cas de cannibalisme, des enfants étant dévorés par des êtres que la faim rendait fous. A la fin de cette terrible année 1933, l'Ukraine se rendit. Mais

les purges continuèrent jusqu'à l'arrivée des Allemands, en 1941...

Produit par le Comité de recherche sur la famine en Ukraine, ce film suscitera, sans doute, bien des réactions. F.L.

# RADIO... SCOPIE

## RSR 1

Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 6.30, 7.30, 8.30, 12.30, 17.30 et 22.30. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Matin-Première avec à 6.20, 7.20, 8.20 et 8.55 Matin-Première pratique. 6.25 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres. 6.45 Portrait réflexe. 6.50 Journal des sports. 6.57 Minute océanique. 6.59 Les dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.25 Commentaire d'actualité. 7.30 Minijournal. 7.35 Ristretto, l'invité du jour. 7.45 Jeu de la citation. 7.55 Bloc-notes économique. 8.10 Revue de presse. 8.30 Régions-Contact et Minijournal. 8.40 Programmes de la TV. 8.45 Memento. 9.05 Petit déjeuner. 10.05-12.00 La vie en rose (OM). 10.05 5 sur 5. Le Bingophone. 10.30 Feuilletton. La saga des Blanchard. 12.05 SAS (Services d'assistance scolaire). 12.20 Le bras d'humeur. 12.30 Midi-Première. 13.00 Interactif. Reflets. 14.05 L'agenda. 14.15 Animateur votre. 14.45 Melody en studio. 15.30 Le petit creux de l'après-midi. 15.45 Jeu. 16.10 Les histoires de l'Histoire. 16.40 env. Lyrique à la Une. 17.05 Première édition. 17.30 Soir-Première. 17.35 Journal des régions. 17.50 Portrait réflexe. 18.05 Le journal. 18.20 Revue de la presse suisse allemande. 18.25 Journal des sports. 18.30 Titres et pages magazines. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Atmosphère. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Noctuelle. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

## Beromünster

Informations toutes les heures. Club de nuit. 6.00 Bonjour. 7.00 Journal du matin. 7.15 Revue de presse. 9.00 Palette. 12.00 Rendez-vous. Magazine. 12.15 Journal régional. 12.30 Journal de midi. 13.15 Revue de presse. 14.00 Mosaïque. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.00 Journal du midi. 18.30 Journal du soir. 19.15 Sports et musique. 20.00 Théâtre. 22.00 Express de nuit. 2.00 Club de nuit.

## Monte Ceneri

6.00 Primo mattino estate. 9.05 Mille voix. Air de fête. 12.00 Le journal de la mi-journée. 12.10 Revue de presse suivie de l'Ombrellone. 16.05 Fatti vostri. 18.00 Le journal du soir. 20.00 Mosaico Uno. 23.05 Orfeo-Morfeo. 0.05 Notte tempo.

## Télédiffusion

6.03 Musique du matin. 7.10 Mattinata. 9.00 Bayerischer Rundfunk. 10.03 Podium international: Debussy, Ravel, Mozart, Schubert. 12.00 Echanges internationaux. 13.30 London Symphony Orchestra. 14.05 RSR-Espace 2. 16.00 Happy Birthday. 16.30 Serenata: Schubert, Schumann, E. Chausson. 18.03 Soirée musicale. 18.30 Les grands interprètes: Debussy, M. Reger. 20.05 RSR-Espace 2. 22.30 Petite musique de nuit: Chopin. 23.00 Sérénade: Hummel, J. Françaix, Mendelssohn-Bartholdy. 24.00 Informations. 0.05 Notturno.

## RSR 2

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.30 et 24.00. 0.05 Notturno. 6.10 env. Matin pluriel. 6.50 Memento. 7.10 Faites votre choix (tél. (022) 20 98 19). 7.33 Palmarès du disque classique. 7.45 Echos d'ici et d'ailleurs. 7.50 Découvertes et redécouvertes. 8.10 Nouveauté du disque. 8.20 Billet d'actualité culturelle. 8.50 Clé de voûte. 9.05 Quadrillage. 9.30 Radio éducative. 10.00 Les mémoires de la musique. Petite histoire des instruments de l'orchestre. 11.30 Entrée public. Le billet de faveur. 12.00 La crèche des arts et spectacles. 12.30

# PETITS ÉCRANS VENDREDI 24 JUIN



- 11.55 Demandez le programme!
- 12.00 Il était une fois... l'homme 15. Le siècle d'or espagnol.
- 12.25 Le temps de vivre, le temps d'aimer
- 12.40 TV à la carte
- 12.45 TJ-midi
- 13.10 Cousins... cuisine des Amériques 3. La Louisiane.
- 13.35 La préférée
- 14.00 Les canons de Navarone 150' - USA - 1961. Film de Jack Lee Thompson. Avec: Gregory Peck, David Niven, Anthony Quinn.
- 16.30 Eden 15. Pour le meilleur et pour le pire.
- 17.20 L'ours, le tigre et les autres 12. Le petit bateau pantalon de pyjama.
- 17.45 TV à la carte
- 17.50 TJ-flash
- 17.55 Sauc cartoon
- 18.05 L'équipe Cousteau: à la redécouverte du monde 5. Les îles Marquises: les montagnes de la mer.
- 19.00 Journal romand
- 19.20 TV à la carte Etat des votes.
- 19.30 TJ-soir

TSI 20.00-22.30 Athlétisme. Meeting International à Lausanne.

- 20.05 TV à la carte
- 20.10 Dossiers justice L'affaire Héli Freymond.
- 20.45 TV à la carte
- 20.50 Film à la carte Rouge: La théorie des dominos. 94' - USA - 1977. Film de Stanley Kramer. Avec: Gene Hackman, Candice Bergen, Richard Widmark.
- Bleu: Un shérif à New York. 90' - USA - 1968. Film de Don Siegel. Avec: Clint Eastwood, Lee John Cobb, Susan Clark, Don Stroud.
- Jaune: THX 1138. 85' - USA - 1971. Film de George Lucas. Avec: Robert Duvall, Donald Pleasance, Maggie McOmie.
- 22.20 env. TV à la carte Début du vote pour le film de lundi soir.
- 22.25 env. La moisson du désespoir Ce film, basé sur des documents d'archives et des témoignages, relate la famine qui ravagea l'Ukraine dans les années 1932-1933.
- 23.20 env. TJ-nuit
- 23.35 env. Festival rock de Montreux 1988 Participants: Sabrina, Jermaine Stewart, Big Trouble, Taylor Dayne, Danny Wilson, etc.
- 0.40-0.45 env. Bulletin du télétexte



- 6.27 Une première
- 7.30 Club Dorothée matin
- 8.27 Flash info
- 8.30 Le magazine de l'objet
- 9.00 Haine et passions
- 9.40-11.58 Surtout le matin Variétés: Tristan, Enzo Enzo.
- 10.30 C'est déjà demain
- 10.50 Surtout le matin
- 11.15 Parcours d'enfer
- 11.40 On ne vit qu'une fois
- 12.00 Tournez... manège 12.30-12.35 Flash info.
- 13.00 Journal - Météo
- 13.35 La Bourse
- 13.45 Côte ouest Un nouveau jour.
- 14.30 La chance aux chansons Marie José. Invités: Ritchie, Milva, les Ballets Dolleans, etc.
- 15.05 Le regard dans le miroir 3/4. Je est un autre. Avec: Aurore Clément, Bruno Cremer, Michel Bouquet, etc.
- 16.00 L'après-midi aussi Variétés: Palma.
- 16.45 Club Dorothée
- 18.00 Chips Régime jockey.
- 19.00 Santa Barbara
- 19.00 La roue de la fortune
- 20.00 Journal - Météo
- 20.35 Tapis vert
- 20.40 Les uns et les autres Variétés animées par Patrick Sabatier. Spécial vive la mariée. Trois couples de jeunes mariés anonymes et deux couples célèbres (dont une des actrices de Santa Barbara).
- Variétés: Catherine Lara, Louis Chedid, Diane Tell, Laurent Voulzy, Jean Marras, Michel Delpech, etc.
- 22.25 Bonsol En direct de la Villa Médicis. Invités: Boby Solo et Jean-Marie Drot.
- 23.55 Génération La révolution introuvable.
- 0.25 Journal
- 0.37 La Bourse
- 0.40 Les envahisseurs L'organisation.
- 1.30 Minuit sport L'actualité - L'insolite - L'événement - Le passé.
- 2.30-3.00 Histoires naturelles Un fusil à la main.

- 6.45 Télématin 7.00 - 7.30 - 8.00 Le Journal.
- 8.30-11.15 Matin bonheur Invité d'honneur: Carlos.
- 8.35 Amourusement vôtre. 10.00 et 11.00 Flash info.
- 11.25 Mon amie Filicka 4. La rivière perdue.
- 11.55 Flash info - Météo
- 12.05 Kazcado
- 12.30 Flash info
- 12.35 Les mariés de l'A2
- 13.00 Journal - Météo
- 13.45 Jeunes docteurs
- 14.35 Sports Golf.
- 14.55 Tennis Tournoi de Wimbledon.
- 17.50 Flash info
- 17.55 Les deux font la paire 14. Y'a plus d'enfants.
- 18.45 Des chiffres et des lettres
- 19.10 Actualités régionales de FR3
- 19.35 AII 14. N'en faisons pas un drame.
- 20.00 Journal - Météo
- 20.35 La camorra 2. Règlement de comptes à Naples. Avec: Sophie Duez, Claudio Amendola, Marcel Bozzuffi, Carlo Giuffrè, Massimo Ranieri, etc.
- 22.55 Journal
- 23.10 Nuit de la musique La musique comme une fête. Invités: Claude Nougaro, Claude Bolling, Eric Franceries, Frédéric Lodéon, Paul Meyer, John McLaughlin, Emile Naoumoff, Andrea Griminelli, etc.
- 1.30 Opéra Opéra le Diable Opéra en cinq actes de Giacomo Meyerbeer. Avec Rockwell Blake, Samuel Ramey, Walter Donati, June Anderson, etc.
- 4.20 La nuit de la musique (suite).



- 11.50 Espace 3
- 11.56 Flash 3
- 12.00 Votre région
- 12.57 Flash 3.
- 13.00 Astromatch
- 13.30 La vie à plein temps Spécial opérettes.
- 14.00 Montagne
- 14.30 Bizarre, bizarre 23. Histoire d'os. 15.00 Flash 3.
- 15.03 Télé-Caroline Invitée: Jackie Quartz.
- 16.30 Cherchez la France 17.00 Flash 3.
- 17.03 Amuse 3
- 18.00 Sur la piste du crime 3. Les pilleurs.
- 19.00 19-20
- 19.10-19.30 Le Journal de la région.
- 19.53 Diplodo
- 20.02 La classe Invitée: Patricia Kaas.
- 20.25 Spot INC
- 20.30 L'affaire Saint-Romans 5/6. Avec: Jean Piat, Souad Amidou, Danièle Delorme.
- 21.30 Thalassa L'arrivée de la C. Star.
- 22.15 Soir 3
- 22.40 Le triathlon historique 1/3. Caravane: l'expédition cheval (juillet-octobre 1986).
- 23.30-23.50 Musiques, musique Spécial Trio Henri, voyage en Europe. Beethoven: Trio l'Archiduc (premier mouvement).

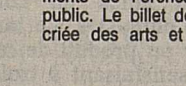
- 12.30 Victor 12.45 Contre toute attente 116' - USA - 1984 Film de Taylor Hackford. Avec: Rachel Ward 15.00 Mary Poppins 133' - USA - 1964 Comédie musicale de Robert Stevenson. Avec: Julie Andrews, Dick Van Dyke 17.15 Cross 82' - France - 1987 Film de Philippe Setbon. Avec: Michel Sardou, Roland Girard 18.40 Galtar 19.00 Vacances d'enfer 88' - USA - 1985 Film de Carl Reiner. Avec: John Candy, Richard Crenna 20.30 Fix effet de choc 102' - USA - 1986 Film de Robert Mandel. Avec: Bryan Brown, Brian Dennehy 22.15 Moi, Christiane F., 13 ans, droguée, prostituée... 125' - All. - 1981 Film dramatique d'Ulrich Edel. Avec: Nadja Brunckhorst 0.20 Love Syndrom 1.35 Le grizzly 87' - USA - 1976 Film de William Girler. Avec: Christopher George 3.00 Commando sur les stupés 129' - USA - 1973 Film de Sidney J. Furie. Avec: Billy Dee Williams.



- 12.30 Victor 12.45 Contre toute attente 116' - USA - 1984 Film de Taylor Hackford. Avec: Rachel Ward 15.00 Mary Poppins 133' - USA - 1964 Comédie musicale de Robert Stevenson. Avec: Julie Andrews, Dick Van Dyke 17.15 Cross 82' - France - 1987 Film de Philippe Setbon. Avec: Michel Sardou, Roland Girard 18.40 Galtar 19.00 Vacances d'enfer 88' - USA - 1985 Film de Carl Reiner. Avec: John Candy, Richard Crenna 20.30 Fix effet de choc 102' - USA - 1986 Film de Robert Mandel. Avec: Bryan Brown, Brian Dennehy 22.15 Moi, Christiane F., 13 ans, droguée, prostituée... 125' - All. - 1981 Film dramatique d'Ulrich Edel. Avec: Nadja Brunckhorst 0.20 Love Syndrom 1.35 Le grizzly 87' - USA - 1976 Film de William Girler. Avec: Christopher George 3.00 Commando sur les stupés 129' - USA - 1973 Film de Sidney J. Furie. Avec: Billy Dee Williams.



- 9.00-11.35 Schulfenstersehen 9.25 Der Weg zur Gegenwart 9.40 Faszination Tier 10.05 Der Weg zur Gegenwart 11.05 Entrée libre 14.25 TG 14.30 Schweiz Inside 16.05 TG 16.10 DRS nach vier Denken, Lernen, Vergessen 16.55 Fernrohr 17.40 Gutenacht Geschiede 17.50 Lassies neue Freunde 18.15 Der Unsichtbare 18.55 TG-Schlagzeilen 19.30 TG Sport 20.05 Chumm und lueg 21.00 Schauplatz 22.00 TG 22.15 Tagesthemen Heute in Bern 22.30 Auch Mörder haben schöne Träume 0.10 Montreux-Goldene Rose Rock-Festival 1988 1.10 Nachtbulletin



- 18.00 TG 18.05 Programmi estivi per la gioventù 18.05 Miniconcerti 18.30 Una decisione rischiosa 19.00 Il quotidiano 19.30 TG 20.00 Gli aristocratici 20.55 El vol mancaa del scior Togn 21.55 Prossimamente cinema Selezione degli spettacoli in programma nella Svizzera italiana 22.10 TG 3. edizione 22.20 Tatort 23.50 TG

# TV ÉTRANGÈRES

## ARD - Allemagne 1

10.00-13.00 ARD-ZDF 13.15 Kieler Woche-Karusell 14.00 Hallo Spencer 14.30 Anna Karenina 15.30 TG 15.35 Papi, was machts du eigenlich den ganzen Tag? 15.50 Das goldene Schwert 17.10 Julia und der Rentenkavaliere 17.15 TG 17.25 Regionalprogramm 20.00 TG 20.15 Die Reise nach Palermo 21.55 Gott und die Welt 22.30 Tagesthemen 23.00 Die ARD-Talkshow 23.45 Der Henker nimmt Mass 1.15 TG

## RAI - Italie

9.30 Televideo 11.55 Che tempo fa 12.05 La fauna mediterranea in estinzione 13.00 La famiglia Brady 13.30 TG 14.00 Un marito per Anna Zaccheo 15.45 Cartoni animati 16.00 Tanti varietà di ricordi 17.00 Tutti in pista nel sesto continente 17.30 Cartoni animati 18.10 La telefonista 19.25 Gli europei di Platini 20.00 TG 20.30 Saint Vincent 22.50 TG 23.00 Notte rock 24.00 TG1-Notte

## ZDF - Allemagne 2

10.00 TG und Tagesthemen 10.25 Mensch Meier 11.50 Umschau 12.10 Angst vor Berührung 13.00 TG 13.15-13.45 Engel, Teufel und Dämonen 14.00 Videotext 14.25 Pella, der Kater Schwedischer 15.40 Ferienexpress 15.55 Heute 16.00 Merlin Gefährlicher Pakt 16.25 Freizeit 16.55 Heute Aus den Ländern 17.10 Tom und Jerry 17.25 Tarzan 19.00 Heute 19.30 Auslandsjournal 20.15 Der Alte Brief eines Toten 21.15 Tele-Zoo 21.45 Heute-Journal 22.10 Aspekte 22.50 Die Sport-Reportage 23.20 Die Nacht des Jägers 0.50 Heute

## TV5

16.05 Le sphinx 17.20 La liberté Stéphanie 17.50 Calibre 18.00 Récréation 18.40 Des chiffres et des lettres 18.55 Les brèves 19.00 Thalassa 19.30 Staccato 21.00 Scott Ross 21.10 Venice 22.00 Journal télévisé 22.30 Divan 22.50-23.50 Sports loisirs

## SWF - Allemagne 3

17.00 Telekolleg 18.00 Hallo Spencer 18.30 Fury Das Wunder 18.55 Das Sandmännchen 19.00 Abendschau 19.30 Das Rasthaus 20.15 Petit Papa Noël 21.00 Südwest aktuell 21.15 Kulturszene 21.45 Im Gespräch 22.30-23.30 Ein jeglicher wird seinen Lohn empfangen

## Sky Channel

6.30 Scandinavia 7.35 The DJ Kat Show 8.35 Great Video Race 9.35 Soul in the City 10.35 UK Despatch 12.05 Made in Germany 13.05 Another World 14.00 City Lights 15.00 Australian Rugby 16.00 Countdown 17.00 The DJ Kat Show 18.00 The Guns of Will Sonnett 19.00 Hazel 20.30 Love from a Stranger 22.10 Journey to the Unknown 24.00 Countdown 1.00-2.55 Arts Programmes

## FSI - Autriche

8.00 Papst-Besuch 1988 9.35 Eucharistiefest in Trausdorf 15.30 Wurlitzer 16.30 AM, DAM, DES 16.55 Mini-Zib 17.05 Calimero 17.30 Rund um die Welt 18.00 Wir 18.30 Matlock 19.30 Zeit im Bild - Sport 20.15 Der Alte Brief eines Toten 21.20 Herein! 21.35 Jolly Joker 22.20 Sport 22.45 Kunst-Stücke Paint-Box 22.55 Helmut Newton 24.00 Das Frühstück im Grünen 1.30-1.35 Nachrichten

## Super Channel

7.00 Supertime 8.00 Nino Firetto 10.05 Tennis that Counts 11.00 Ancient Lives 12.00 Survival 13.00 Game for a Laugh 14.30 Video Pix 15.30 Nino Firetto 16.30 Supertime 17.30 Formula One 18.30 Blakes 7 19.30 Floyd on Fish 20.00 Nurse 21.00 NBA Basketball '87/88 22.00 Super Channel News 23.40 Pili Live 0.20 Formula One 1.20-2.20 Nino Firetto

# RADIOGRAMME

## «L'air du temps...»

Y a-t-il place, à l'école, pour traiter de l'actualité? «L'Air du temps» de la Radio éducative est une émission qui prend le relais des émissions d'informations radio-télévisées. Elle trouve des angles d'attaque, développe certains thèmes... Le sujet d'aujourd'hui: «Intelligence artificielle. L'homme défié». Les jeunes qui souhaitent faire des propositions de thèmes peuvent s'adresser à: «Air du temps», Radio éducative, Maison de la Radio, 1211 Genève 8. (Espace 2, Radio éducative, 9 h 30.)

## Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais  
Imprimerie Moderne de Sion S.A.  
Administration et rédaction  
André Luisier, directeur général  
et éditeur responsable  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. 027/23 30 51-52  
Chèques postaux 19-274.

## RÉDACTION CENTRALE

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Pupppe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germainier, éditeur et analyste; Jean-Paul Rioldel, rédacteur de nuit; Jean-Paul Luisier, Michel Pichon, Jean Pignat, Gérard Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, rédacteurs de jour; Antoine Gessier et Bernard Luisier (magazine); Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, Blaise Craviolini, rédacteurs sportifs. Casal, caricaturiste.

## TIRAGE CONTRÔLÉ

43 062 exemplaires. REMP 16.1.1986.

## RÉCEPTION DES ANNONCES

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Téléx 38 121. Téléfax 027/23 57 60.

## DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi: le vendredi à 10 heures.  
Edition du mardi: le vendredi à 16 heures.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.  
Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30 (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone 027/23 30 51 [jusqu'à 22 heures]).

## RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page: 293 x 440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 45 mm de largeur.

## TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces: 86,5 ct. le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 3 fr. 59 le millimètre.  
Gastronomie: 1 fr. 99 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 22 le millimètre (colonne de 45 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.









Articles de marque à prix ABM!

**ABM spécial**

- NIVEA SOLAIRE lait, indice 4 500 ml **9.50**
- NIVEA SOLAIRE lait, indice 4 250 ml **5.80**
- AMBRE SOLAIRE APRES-SOLEIL LAIT HYDRATANT FEUCHTIGKEIT 200 ml **6.90**
- AMBRE SOLAIRE TROPICAL tropical oil, indice 2 200 ml **6.90**
- AMBRE SOLAIRE lait, résistant à l'eau, indice 6 125 ml **6.50**
- NIVEA SOLAIRE crème en tube, indice 4 50 ml **3.70**

ANNONCES DIVERSES

A vendre à Ardon  
**terre végétale**  
de 1re qualité  
rendue chargée.  
Tél. (027) 86 17 33.

**Express CREDIT**  
avec une limite maximale dans les **24 heures**  
Montant élevé, faibles mensualités, également pour crédits en cours!  
**056/2725 45**  
036-502819

**Communiqué FC Grône**

L'assemblée générale de la saison 1987-1988 se déroulera

**le mardi 28 juin 1988 à 20 heures**

au Café Industriel à Grône.

Tous les membres d'honneur, passifs et supporters ainsi que les amis du FC sont cordialement invités.

Le comité

036-504068

**Monsieur, la quarantaine,**

désire faire la connaissance d'une secrétaire pour sorties et vie commune souhaitée.

Ecrire sous chiffre P 36-435839, Publicitas, 3960 Sierre.  
036-435839

**20 TV couleur neufs**

derniers modèles, grandes marques européennes, écran 67 cm ou 51 cm avec télécommande, de Fr. 650.- à Fr. 1100.- pièce

**10 vidéos VHS neuves**

grandes marques, avec télécommande, garantie un an, Fr. 600.-  
Ø (037) 64 17 89.  
22-302326

**10 TV couleur Philips**

Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 450.- pièce.  
Tél. (037) 64 17 89.  
22-302327

**Décapage**

bac 2200 litres

— peintures + vernis  
— volets, fenêtres, boiseries, portes. Fr. 13.- à 16.- le m<sup>2</sup>.

— meubles, commodes, vaisseliers, etc.

Tél. (027) 31 11 13.

36-060348

**Vous êtes dans la peine? Vous ne savez plus quoi faire? Ne restez pas sans le savoir.**

**Monsieur Khadime grand médium et voyant**

Je vous aiderai et vous guiderai, je résous tous vos problèmes: désenchantement, travail, amour, examens, complexe physique, chance, attraction pour la vente, protection contre les dangers de la voiture et les mauvais esprits, travail efficace. Confiez-vous à moi, vous ne serez pas déçu.

Je reçois tous les jours, de 9 h à 20 h. Par correspondance, joindre enveloppe, timbre, photo. Rue Tournon 20 (3e étage porte en face), 07100 Annonay, tél. 75 32 22 44.  
036-400660

**Amitiés - Rencontres**

Rompez immédiatement avec votre solitude! Inscription gratuite.

Tél. (021) 21 34 22.

22-512657

Je désire rencontrer

**Suédoise**

se rendant à Stockholm durant le mois de juillet et pouvant me rendre un service personnel. Tél. (026) 4 14 53, demander Pierre-André.

036-400707

**Automatisation de portes de garages + portails**

neufs ou existants. Offre sans engagement.

Cité S.A. - Sion - Tél. (027) 22 64 14.  
036-059797

**S.O.S. réparations**

machines à laver linge et vaisselle, toutes marques.

Tél. (027) 36 20 84.

036-400710

**ARGENT AU COMPTANT**

service assure gratuitement par **056/2715 51**

**Je donne, j'aide, je suis donneur de SANG**

**Veufs de paille?**



**La solution à vos problèmes de repas, vaisselle et solitude:**

notre rubrique du lundi des mois de juillet et août

**Restaurateurs!**

L'occasion d'y afficher vos MENUS ET SPÉCIALITÉS.

Délai: le vendredi à 10 h.  
▽ SION (027) 21 21 11, int. 63 prend note de votre message et vous renseigne.

36-5218

**Au service du consommateur**

**En Suisse, vous trouvez à deux pas de chez vous et pratiquement à toute heure du jour et de la nuit des cigarettes, des journaux, des revues.**

L'industrie du tabac et le commerce ont passé un accord afin que petits et grands puissent lutter à armes égales et, grâce à l'attribution d'une marge minimale assurant leur existence, offrir leurs services à l'ensemble de la clientèle.

Le consommateur est le premier bénéficiaire de la présence de nombreux petits points de vente d'articles du tabac (plus de 50 000 en Suisse). Il peut ainsi toujours s'approvisionner près de chez lui, en ville comme à la campagne, et pratiquement à toute heure du jour et de la nuit.

Si les magasins et les kiosques sont à même

de vous offrir chaque jour de nombreux journaux et revues, c'est grâce à l'aide que leur procure la vente d'articles du tabac. Imaginez un instant que vous deviez vous abonner aux journaux, aux magazines, illustrés et revues spécialisées que vous trouvez à votre kiosque habituel. Cela démontre aisément les avantages d'une distribution décentralisée des articles du tabac.

On comprend donc que l'organisation du marché dans la branche du tabac profite surtout au consommateur. Une politique de prix (super-discount) trompeuse, faisant fi d'une concurrence loyale, ne mettrait pas seulement en péril le maintien de nombreux commerces en denrées alimentaires et de nombreux kiosques, mais priverait le consommateur d'une offre variée et d'un approvisionnement optimal.

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Nous engageons **machinistes** Suisses, permis B ou C. Tél. (027) 21 31 11.  
036-503876

**Atelier d'architecture, Saxon, cherche**  
**Urgent!** Epicerie-boucherie à St-Luc cherche **secrétaire expérimentée** vendeuse pour la saison d'été. Ecrire sous chiffre P 36-060424, Publicitas, 1951 Sion.  
Tél. (027) 65 12 52 ou 65 31 21.  
036-060424 036-110742

Serrurerie Joël Barras à Montana cherche

**serrurier**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 41 97 96 ou 41 46 00.

036-435841

Café Beau-Soleil à Finhaut cherche

**sommelière**

dès le 17 juillet.

Tél. (026) 4 73 59.

036-090589

Jeune Portugais **cherche emploi**

comme peintre, manoeuvre ou autres.

Tél. (026) 5 51 59, midi ou soir.  
036-400709

**Employé de commerce** cherche **travail**

pour juillet et août. Tél. (028) 57 27 44.  
036-121285

**Où que vous soyez... Respectez la nature!**

**CREDIT COMPTANT**  
Discret, sans garanties et sans enquête auprès de l'employeur!  
 Veuillez me soumettre une offre de crédit comptant sans engagement.  
 Je sollicite un crédit comptant de Fr. \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
Remboursement mensuel env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NPA localité \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_  
Etat civil \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
Service rapide 01/211 76 11, Monsieur Lambert  
Talstrasse 38, 8021 Zollikofen

**CITY BANK**



OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Le canton du Valais met au concours le poste suivant pour les besoins de la nouvelle Ecole d'ingénieurs à Sion

**enseignant en informatique**

**Missions principales:** dispenser l'enseignement de base en informatique, procéder à l'évaluation des différents logiciels existants et enseigner leur utilisation (traitement de texte, banque de données).

**Conditions:** formation EPF ou ETS de préférence en informatique; expérience pédagogique souhaitée.

**Langue maternelle:** allemande, avec de bonnes connaissances du français; cas échéant française, avec de très bonnes connaissances de l'allemand.

**Entrée en fonctions:** 1er octobre 1988 ou à convenir.

**Cathier des charges et traitement:** la direction de l'Ecole d'ingénieurs, route du Rawyl 47 à Sion, donnera, sur demande, les renseignements nécessaires à ce sujet.

Les offres de service, rédigées sur formule spéciale fournie sur demande par le service du personnel et de l'organisation, Planta, 1951 Sion, devront être adressées à ce dernier jusqu'au 4 juillet 1988 (date du timbre postal).

Le chef du service du personnel et de l'organisation:  
**E. Grichting**

36-503969



**BEARD**

Equipement hôtelier et ménager  
MONTREUX - ZURICH

Le succès et la réputation des produits que nous fabriquons depuis 75 ans vous assurent une position d'avenir.

Pour renforcer notre équipe de vente, nous cherchons un

**représentant pour le Valais**

sympathique et actif, pour maintenir et développer le service aux hôtels, appartements, restaurants, hôpitaux et ménages collectifs.

**Nous demandons:**

- âge idéal de 30 à 40 ans et bonne présentation
- sens psychologique et passion pour la vente
- domicilié en Valais
- parlant si possible le schwyzerdütsch.

**Nous offrons:**

- situation d'avenir
- gain élevé avec fixe et commissions
- voiture d'entreprise
- frais de représentation
- avantages sociaux
- discrétion assurée.

Adressez vos offres détaillées avec photo à Béard SA, direction, case postale 245, 1820 Montreux.

Renseignements au (021) 964 31 11.

22-120-3-36

**DENNER SUPERDISCOUNT**

**C + C Discount - Valgros, Sierre**

Als erfolgreicher und zukunftsorientierter Lebensmittel-Grossverteiler steht für uns die optimale Kundenberatung und -betreuung im Vordergrund.

Wir suchen daher einen aufgeschlossenen Mitarbeiter als

**Vertreter für Grossverbraucher**

für die Region Oberwallis

Sie suchen den Kontakt mit Menschen, haben Überzeugungskraft und arbeiten gerne selbständig. Ihre Gesprächspartner sind selbständigerwerbende Lebensmittel-Detaillisten, Fachleute aus dem Gastgewerbe sowie aus den Bereichen Spital, Alters- und Pflegeheime.

Sie haben bereits Aussendienst Erfahrung und verfügen über ein fundiertes Wissen im Lebensmittelbereich. Sie beherrschen sowohl die deutsche wie auch die französische Sprache.

Nebst einer interessanten und anspruchsvollen Tätigkeit bieten wir unserem zukünftigen Mitarbeiter u. a. 6 Wochen Ferien, Fixum mit Provisionsbasis, Reisekosten.

Interessenten senden ihre vollständigen Unterlagen an unseren Personaldienst. Gerne informieren wir Sie auch am Telefon (021) 35 14 84 (Hr. Werren).

**DENNER S.A., avenue des Cerisiers 3, 1023 Crissier.**



CENTRE COMMERCIAL

**MAGRO**

vivre à meilleur compte!

PRIX DE GROS

UVRIER

LE CENTRE MAGRO A UVRIER vous offre

un nouveau service:



pour disposer d'argent liquide en tout temps!



BANQUE CANTONALE DU VALAIS  
WALLISER KANTONAL BANK

**CONCOURS GRATUIT**  
Aujourd'hui, 24 juin, les 3 premiers utilisateurs du BANCOMAT recevront une plaquette d'or, valeur Fr. 100.-

ALIMENTATION SPIRITUEUX	PRESSING	MAGRO MENAGER	CHAUSSURES	AUTO-SHOP	BRICOLAGE OBIRAMA
BOUCHERIE CHARCUTERIE	KIOSQUE JOURNAUX	BOUTIQUE DU CADEAU	RADIO-TV PHOTO-CINE	PRCVIMI-LACTA	BATI-CENTRE OBIRAMA
FRUITS ET LEGUMES	MEUBLÉS	RESTOREX	ALIMENTATION NATURELLE	CENTRE FLORAL	PHARMACIE

**SUPER S/PLOMB -83**  
**PARKING GRATUIT**

**PUBLICITAS** art et technique de l'annonce bien pensée

**NOUS ENGAGEONS 50 JEUNES ROMANDS**



**Garde-frontière**

Vous intéressez-vous à une activité exigeante, exercée en plein air et en contact avec le public? Demandez notre documentation en envoyant le talon ci-dessous à l'une de nos directions d'arrondissement des douanes à:

- 4010 Bâle
- 8201 Schaffhouse
- 7001 Coire
- 6901 Lugano
- 1001 Lausanne
- 1211 Genève 11

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
VS-3

Une nouveauté: un appareil à acupuncture électrique, développé par des médecins et ingénieurs suisses.

**Elpu-med 2000**

vous aide à combattre, à domicile, les conséquences du stress

Le fonctionnement de Elpu-med 2000 est semblable à celui de l'acupuncture traditionnelle, mais sans aiguille. D'où sa remarquable efficacité dans le traitement individuel.

Elpu-med 2000 vous aide à combattre les conséquences du stress. Il détend les crampes musculaires efficacement et sans effet secondaire. Il harmonise votre humeur.

Elpu-med 2000 permet encore bien d'autres applications dans le domaine de l'acupuncture. L'utilisation individuelle de Elpu-med 2000 est simple, sûre et sans risque.

Désirez-vous en savoir plus? Alors envoyez-nous le coupon ci-dessous après l'avoir rempli ou téléphonez-nous au (021) 921 48 24.

Elpu-med 2000 m'intéresse et je désire  
 des informations complémentaires et détaillées  
 une démonstration personnelle

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue, no: \_\_\_\_\_  
Code postal, ville: \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

Jean Hess, Agence régionale de commerce, Chemin rouge 8, 1805 Jongny, Tél. 021 921 48 24



# Fin de la session d'été des Chambres fédérales

## VOTATIONS FINALES

**BERNE (ATS).** – Lors de la dernière journée de leur session d'été, les deux Chambres fédérales, Conseil des Etats et Conseil national, ont procédé aux votations finales, donnant ainsi leur aval à des projets législatifs discutés dans chacune des Chambres. Jeudi, ces votations touchaient cinq objets.

**Fonctionnaires:** la modification du statut des fonctionnaires leur apporte une série d'améliorations matérielles, à compter du 1er janvier 1989: augmentation du salaire réel de 2%, adaptation des dispositions de l'indemnisation de résidence, révision de la classification de fonctions. L'arrêté a été adopté (CE: 35-0, CN: 138-0).

**L'arrêté sur les allocations de renchérissement** a été prolongé (CE: 34-0, CN: 151-0).

**L'arrêté sur le versement d'une allocation extraordinaire de 600 francs en automne 1988** a été approuvé (CE: 27-6, CN: 111-19).

**Recensement:** le prochain recensement fédéral aura lieu en décembre 1990, la protection des données est garantie et les réfractaires pourront écopier d'amendes allant jusqu'à 3000 francs. (CE: 31-1, CN: 104-27).

**Fôrets:** des mesures urgentes prévoient des dépenses globales de 240 millions jusqu'en 1992, avant que la nouvelle loi forestière ne prenne la relève. (CE: 35-0, CN: 140-0).

**Immigration:** l'initiative populaire pour la limitation de l'immigration de l'Action nationale veut limiter le nombre d'immigrants étrangers aux deux tiers du nombre d'étrangers qui ont quitté la Suisse l'année précédente, et ce aussi longtemps que la population totale de la Suisse dépassera 6,2 millions d'habitants. Les Chambres recommandent le rejet de l'initiative sans contre-projet (CE: 36-0, CE: 140-3).

**AELE:** une procédure de notification des projets de règles techniques dans la Convention de l'AELE vise à éviter qu'un pays membre puisse mettre en place des dispositions protectionnistes par le biais de nouvelles règles techniques. (CE: 35-0, CN: 151-0).

## National: non au référendum financier

**BERNE (ATS).** – Les citoyens et citoyennes suisses continueront à ne pas pouvoir se prononcer sur les dépenses de la Confédération. Le Conseil national a en effet rejeté jeudi par 102 voix contre 25 une initiative parlementaire demandant l'introduction du référendum financier généralisé. Il a également repoussé, par 92 voix contre 57, une motion plus générale, aux termes de laquelle le Conseil fédéral aurait été invité à faire des propositions dans le même sens.

Pour l'auteur de l'initiative, l'indépendant bernois Paul Günter, il est nécessaire d'étendre les droits populaires. Comme il en a généralement le droit sur le plan communal et cantonal, le peuple doit pouvoir se prononcer sur les dépenses de la Confédération, au moins à partir d'un certain niveau. M. Günter proposait de fixer le seuil à 2% du budget fédéral, ce qui correspond actuellement à environ 400 millions de francs. Mais, à part son groupe, seuls les écologistes et une partie de la gauche ont soutenu l'initiative.

Les adversaires du référendum financier, issus de la majorité bourgeoise, ont rappelé que cette institution a été rejetée par le peuple en 1956 déjà. Ils lui ont principalement opposé le risque de voir les pouvoirs du Parlement réduits, les affaires de l'Etat retardées ou bloquées par le référendum, des tâches importantes comme l'aide au développement rejetées par le peuple, des coalitions d'égoïsmes condamner des projets concernant des minorités ou des régions déterminées. En outre, les adversaires du projet ont estimé qu'il ne convenait pas de multiplier encore les votations populaires, déjà trop nombreuses.

Les socialistes considèrent au contraire que les droits civiques doivent être étendus, arguant notamment du fait que leur initiative en faveur du référendum militaire a eu l'an dernier la faveur de plus de 40% des votants. Ils souhaitent donc que le problème, très complexe, fasse l'objet d'un large examen, avant que des propositions concrètes soient présentées. Mais la motion socialiste, combattue pour les mêmes raisons que l'initiative, a aussi été refusée.



## FRUITS ET LÉGUMES ÉTRANGERS

### Les barrières ne sauteront pas!

**BERNE (bos).** – Oh, qu'il est mal tombé, le conseiller aux Etats socialiste bâlois Karl Miville! Par la voie du postulat, il demandait d'adoucir les restrictions qui barrent la route aux importations de fruits et légumes étrangers. Et cela au moment même où les producteurs suisses sont confrontés à d'énormes problèmes d'écoulement du fait des formidables stocks accumulés par certains importateurs en quête de juteux profits... Bref, Karl Miville ne pouvait choisir moment plus défavorable. Si bien que le Conseil des Etats a réservé un enterrement de première classe à sa demande.

Dans le domaine de la production des fruits et légumes, la protection contre les importations repose sur le système des trois phases (lire NF du 23 juin 1988). Dans la première phase, l'importation est libre si des produits indigènes de même nature ne sont pas disponibles, rappelle Karl Miville. Dans la deuxième phase, les importations sont limitées, ou l'octroi d'un permis d'importation peut être subordonné à la condition que l'importateur acquière des produits suisses aussitôt que la récolte indigène a commencé ou est en train de se terminer. Dans la troisième phase, l'importation est suspendue, si l'offre de marchandise helvétique à des prix équitables est suffisante.

#### Le beurre des gros

Selon le Bâlois, cette «protection poussée à l'extrême» ne profite pas aux petites et moyennes exploitations du pays, elle fait surtout du beurre des «industries de la terre», qui pratiquent la culture intensive en employant des saisonniers. De plus, la limitation artificielle de l'offre casse les mécanismes du jeu de la concurrence et débouche sur une hausse des prix, ajoute Karl Miville.

Se prétendant le champion des consommateurs – mais on peut se demander s'il ne ferraille pas là en sous-marin d'un des gros distributeurs du pays, la Coop pour ne pas la citer... – le Bâlois demande donc que les limitations à l'importation soient pour le moins édulcorées.

#### Fâcheuses avalanches

«Hier vous tiriez sur la viticulture, aujourd'hui sur les fruits et légumes du pays», lui rétorque le démocrate-chrétien valaisan Daniel Lauber. «Vous choisissez vraiment le plus mauvais moment pour défendre votre postulat, monsieur Miville. Des avalanches de produits étrangers bouchent actuellement les canaux de distribution, empêchent l'écoulement des produits indigènes, les carottes et les tomates, entre autres. Il ne faut en tout cas pas adoucir le système des trois phases, je m'oppose résolument à votre postulat.»

#### Raymond Deferr à Berne

Jean-Pascal Delamuraz, patron du Département fédéral de l'économie publique, se montrera lui aussi tranchant. Il accuse Karl Miville de dramatiser. Les rayons vides? Une invention. «Cette année, c'est même le contraire qui se passe. Je reçois tout à l'heure un conseiller d'Etat d'un canton gros

producteur de fruits et légumes (n.d.l.r.: il s'agit de Raymond Deferr), confronté à une difficile situation de pléthore. Cette année, le frein à la frontière a été particulièrement lâche et les producteurs indigènes ont de gros problèmes d'écoulement.»

«Ce fameux système des trois phases a été introduit par un texte datant de 1953», poursuit le conseiller fédéral, «il a pour avantage de régler l'importation des fruits et des légumes frais de façon à éviter les perturbations à l'écoulement des produits suisses similaires. C'est un système subtil, où il s'agit de doser de manière non moins subtile ce que doit autoriser le libéralisme et la préservation d'une agriculture indigène forte. L'équilibre entre ces deux forces est une question de nuances, difficile à établir, mais il semble bien que nous y soyons parvenus.»

#### Sus à l'hypocrisie!

«Monsieur Miville, nous aurions pu vous dire que nous acceptons votre postulat, que nous sommes prêts à l'étudier. Ce serait de l'hypocrisie», tonne Jean-Pascal Delamuraz. «Car nous ne voulons pas aller dans votre sens. Ce que vous préconisez favoriserait outrageusement les gros importateurs.»

Le conseiller fédéral est formel: «L'application du système des trois phases n'a pas porté préjudice aux consommateurs. Certes, il peut y avoir quelques cas marginaux. Ce sont des exceptions qui ne signifient rien quant à la valeur du système. En d'autres termes, notre politique a fait ses preuves. Je propose donc de rejeter le postulat.»

Au vote, le verdict est tombé, tranchant comme le couteau de la machine du docteur Guillotin... Le conseil des Etats a balayé la proposition Miville par 26 voix contre 5.

## ASSURANCE MATERNITÉ Le National s'aligne sur les Etats et demande un nouveau projet au Conseil fédéral

**BERNE (ATS).** – Le rejet populaire de la loi sur l'assurance maternité, en décembre dernier, n'annule pas le mandat constitutionnel, a reconnu jeudi le Conseil national. Mais en chargeant le Conseil fédéral de présenter un nouveau projet législatif, il a écarté la motion proposée par sa commission au profit de la forme moins contraignante du postulat. La décision a été prise au vote nominal par 113 voix contre 69. Le Conseil des Etats avait pris une décision similaire en mars dernier.

Le 6 décembre 1987, le peuple et les cantons ont clairement rejeté une assurance maternité calquée sur le système des allocations pour perte de gain et qui aurait assuré le versement d'une allocation à toutes les mères. Pour tenir compte de certaines objections suscitées par ce modèle, la commission a proposé sous forme de motion un nouveau projet qui limiterait l'assurance aux femmes qui exercent une activité lucrative. Celles-ci devraient bénéficier d'un congé payé de seize semaines.

La gauche, les écologistes et les indépendants ont soutenu la motion au nom du respect du mandat constitutionnel qui prévoit, depuis plus de quarante ans, l'institution d'une assurance maternité. Pour que le problème trouve une solution, il faut selon eux donner un mandat contraignant au Conseil fédéral. On ferait un premier pas en accordant une aide aux femmes qui exercent une activité lucrative.

Quelques radicaux et un démocrate-chrétien – le Valaisan Vital Darbellay – ont également soutenu la motion. Agir au niveau des cantons comme le propose le Conseil fédéral multipliera les difficultés bureaucratiques des entreprises, a affirmé le radical valaisan Pascal Couchepin. C'est l'évolution démographique actuelle et non une assurance maternité qui menace l'économie.

Ce point de vue est néanmoins resté minoritaire. Pour la droite, la forme du postulat suffit à montrer que le Parlement reste conscient du problème, mais le temps n'est pas venu de revenir à la charge avec un nouveau projet. De plus, ont affirmé le démocrate chrétien Peter Hänggi (SO) et la démocrate du centre Elisabeth Zölch (BE), il

n'est pas normal que seules les femmes qui exercent une activité lucrative reçoivent une compensation.

Le chef du département de l'intérieur Flavio Cotti estime lui aussi qu'il est malvenu de revenir à la charge six mois après un rejet populaire clair et net. La protection des femmes enceintes et des mères est désormais une tâche qui incombe aux cantons, a-t-il déclaré. Il a accepté le postulat en le considérant comme la reconnaissance du fait que le problème subsiste. Mais le Conseil fédéral n'a pas l'intention de faire de nouvelles propositions prochainement, a-t-il souligné.

### Le vote des Valaisans

Oui: Bodemann (PS), Bonvin (PRD), Couchepin (PRD), Darbellay (PDC).  
Non: Hildbrand (PDC), Paccolat (PDC), Schmidhalter (PDC).

## RESPONSABILITÉ CIVILE DES MÉDECINS Pas de solution immédiate

**BERNE (ATS).** – Le problème de la responsabilité civile des médecins est mal réglé dans la législation actuelle. Les porte-parole de tous les groupes au Conseil national se sont accordés à le reconnaître. Ils n'ont toutefois pas voulu jeudi de l'initiative de l'indépendante zurichoise Verena Grendelmeier, qui demandait une modification du Code des obligations, et lui ont pré-

féré, par 78 voix contre 42, un postulat favorable à une révision du droit de la responsabilité civile.

La responsabilité des médecins et du personnel médical est actuellement régie par un article du Code des obligations en vertu duquel il appartient à la personne lésée d'apporter la preuve de dommage. Or, estime Mme Grendelmeier, le patient est presque totalement im-

puissant devant une faute professionnelle présumée. Il convient donc de renverser le fardeau de la preuve et d'obliger le médecin et le personnel médical à prouver leur non-responsabilité.

Personne n'a contesté le fond du problème. Sa solution ne se trouve cependant pas dans une modification du Code des obligations, mais doit être réglée dans le cadre de la révision globale du droit de la responsabilité civile. Il ne s'est trouvé que les socialistes et les écologistes pour soutenir l'initiative. La majorité a opté pour un postulat demandant au Conseil fédéral d'inclure ce problème dans la révision du droit sur la responsabilité civile.

### Le Conseil des Etats en bref

**BERNE (ATS).** – Jeudi, lors de la dernière séance de la session d'été, le Conseil des Etats a adopté le nouvel arrêté sur l'économie laitière par 32 voix contre 4. Il retourne au Conseil national car une importante divergence subsiste. Un amendement du libéral vaudois Hubert Raymond prévoyant le transfert des contingents a en effet été accepté par 26 voix contre 13.

#### Autres points à l'ordre du jour

**Europe:** il a entendu la réponse de M. Jean-Pascal Delamuraz à une interpellation de M. Flückiger (PRD/JU) sur les rapports entre l'AELE et la CE. La Suisse observe ce que font notamment l'Autriche et la Norvège. Pour le moment il s'agit de renforcer la cohésion de l'AELE.

Le conseil a aussi pris acte du rapport de la délégation suisse au Conseil de l'Europe, ainsi que du rapport du Conseil fédéral sur le Conseil de l'Europe. Le conseiller fédéral Felber a admis qu'il faut une collaboration entre Strasbourg et Bruxelles, car la dynamique communautaire fait courir des risques au conseil.

**Missiles:** En réponse à une interpellation sur l'accord USA-URSS sur les missiles de portée intermédiaire, M. Felber a qualifié cet accord de début prometteur.

**Pétitions:** il a classé une série de pétitions et a notamment décidé de ne pas entrer en matière sur une requête de M. Rychetsky demandant la levée de l'immunité des juges fédéraux Forni et Leu.

### ÉNERGIE Non des libéraux

**BERNE (ATS).** – Le groupe libéral de l'Assemblée fédérale s'est prononcé sur différents problèmes énergétiques. Il s'oppose notamment à la motion demandant l'abandon du projet de centrale nucléaire sur le site de Kaiseraugst, pour des raisons tant politiques qu'économiques. Le groupe libéral ne peut pas «suivre les motionnaires et leur double langage qui, d'une part, prône l'abandon du projet de Kaiseraugst et, d'autre part, souhaite toujours recourir au nucléaire à l'avenir», indique le groupe jeudi dans un communiqué.



On se retrouvera au mois de septembre.



ANNONCES DIVERSES

**ECOLE MONTANI • SION**  
**PREAPPRENTISSAGE:**  
**OUVERTURE SUR LA VIE**

Voici enfin une classe « pratique », répondant aux nombreuses demandes qui nous parviennent chaque année.

**OPTION TECHNIQUE:** Votre enfant prévoit un apprentissage technique ou artisanal? Nous l'aiderons à réussir.

**OPTION COMMERCE:** Votre enfant reprendra peut-être goût aux études « pas trop longues ». Nous préparons son accès à une formation commerciale ou de secrétariat grâce à la comptabilité, la dactylographie et l'informatique.



**COURS D'ÉTÉ:** du 25 juillet au 13 août  
**INTERNAT POSSIBLE**  
**AV. DE FRANCE • 1950 SION**  
**TEL. 027 / 22 55 60**

**MONTHEY**

**Enchères pupillaires volontaires**

Les hoirs de M. Paul Marlétan de Maurice, de son vivant domicilié à Monthey, sous l'autorité du juge de commune et avec le consentement de la Chambre pupillaire de Bagnes, mettront en vente aux enchères publiques volontaires et pupillaires

**le samedi 2 juillet 1988, à 10 h 30**

dans la salle du Café de l'Helvétia, à Monthey

les immeubles suivants sis sur le territoire de la commune de Monthey:

1. Les parcelles No 249, jardin de 355 m<sup>2</sup>, No 251, jardin de 49 m<sup>2</sup>, et No 240 de 881 m<sup>2</sup>, comprenant habitation et grange-écurie de 206 m<sup>2</sup>, habitation de 48 m<sup>2</sup>, place de 143 m<sup>2</sup>, place et jardin de 169 m<sup>2</sup> et pré de 315 m<sup>2</sup>, au lieu dit quartier du Château-Vieux.  
 Mise à prix: Fr. 350 000.-. Acompte: 10%.

2. La demie de la parcelle No 2309, taillis de 10 114 m<sup>2</sup>, au lieu dit Mont-Rouge.  
 Mise à prix: Fr. 3000.-. Acompte 10%.

Les conditions de l'enchère seront lues à l'ouverture de la vente.

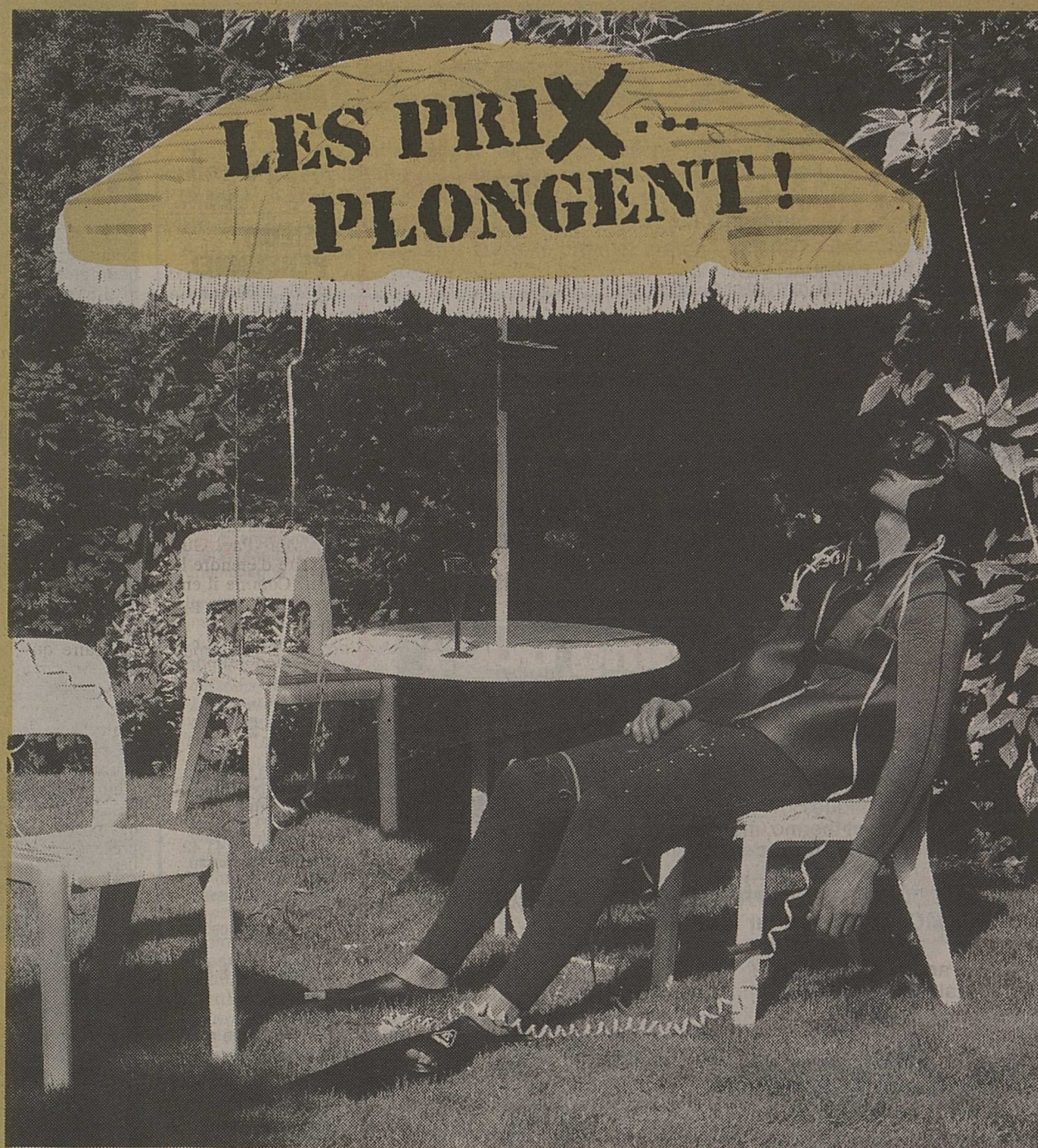
Les visites auront lieu le 25 juin 1988, de 10 à 12 heures.

Pour tous renseignements, s'adresser aux notaires soussignés:

**André Masson**  
 Notaire  
 1920 MARTIGNY  
 Tél. (026) 2 37 65

**Jean-Luc Martenet**  
 Notaire  
 1870 MONTHEY  
 Tél. (025) 71 55 11

17-071438



 MONOBLOC DOSSIER HAUT 55.-	 MONOBLOC DOSSIER BAS 44.-	 BAIN DE SOLEIL 300.-	 FAUTEUIL 5 POSITIONS 86.-	 FAUTEUIL PLIANT 58.-	 CHAISE PLIANTE 45.-
 TABLE 230 cm AVEC RALLONGE 360.-	 TABLE 230 cm AVEC RALLONGE 478.-	 TABLE 160 cm 180.-	 TABLE ø 120 cm 108.-		

MEUBLES DE JARDIN **Grosfillex** EN RÉSINE DE SYNTHÈSE

**MEUBLES decarte saxon**

Tél. 026/6 36 36

13'500m<sup>2</sup> d'exposition

Ecole Suisse de Gestion d'exploitation



**Brevet fédéral d'AGENT d'EXPLOITATION**  
**22 août 1988**  
 Sion

Renseignements:  
 ESG (021) 32 23 56



**L'AGENT d'EXPLOITATION**  
 ● organise le travail  
 ● maîtrise la fabrication  
 ● domine les coûts

**Cours de langues de vacances**

juillet/août pour garçons et jeunes filles de 9 à 14 ans.

- Etudes de la langue allemande.
- Sports - excursions - programme culturel.
- Vivre dans une communauté jeune et gaie.

Renseignements et prospectus:  
**Institut Kandersteg**  
 Oberland bernois, Dr. J. Züger,  
 3718 Kandersteg,  
 ☎ (033) 75 14 74.



**SINGER**

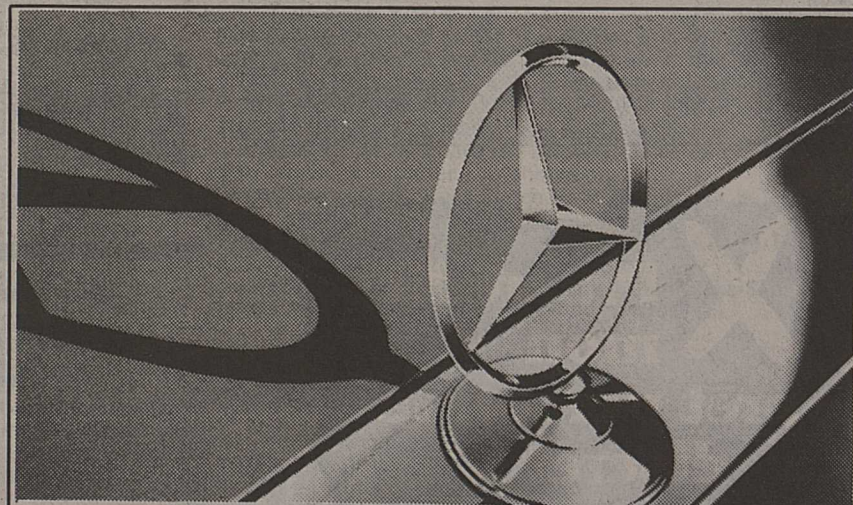


Démonstration Grand-Pont 29 Sion

**M. Kebe**  
 «Grand voyant médium». Lieu de naissance des médiums, avec 21 ans d'expérience. Contactez-moi votre problème, d'amour, désenvoûtement, protection, chance, j'ai des résultats dans la semaine qui suit.  
 Tél. (023) ou (0033) 50 37 49 16.  
 18-543873

**SACS de couchage**

**AU BONHEUR**  
 50 Pl. du Midi - Sion



**EXPOSITION PERMANENTE MERCEDES BENZ**

**Grand choix de modèles 4, 6 et 8 cylindres livrables rapidement du stock**

Ouvert le samedi jusqu'à 16 heures

GARAGE CHARLES **Rediger** SION

**Leasing particulièrement avantageux**

A vendre

**chiots caniches**

argentés, noirs et abricot nains et petits moyens, avec pedigrees.

**Pension pour chats et chiens de toutes races.** Chenil Minival, 2711 Châtelat-Monible.

06-17032

**FC GRANDSIVAZ (FR)**

les 16-17 juillet

**TOURNOI A SIX**

Equipes féminines et masculines. Chaque équipe recevra un prix.  
 Renseignements et inscriptions jusqu'au 27 juin au (037) 61 19 73 dès 20 heures.

17-072330





**MILITARY AND WESTERN SHOP**

A.-J. PASQUALI-VILA  
Av. Pratfiori 10 - SION - Tél. (027) 22 01 84 - 23 38 37

**LE CAMPING:** la solution pour des vacances pas chères!



**TENTES DE CAMPING**  
plus de 15 modèles en stock pour toutes les bourses.  
Ex.: canadienne 1,9 kg 2 personnes **49.90**  
iglou 3 personnes **115.-**

**SACS DE COUCHAGE**

**Sleeping bags**

15 modèles en stock, en duvet ou fibre Hollofil dès **45.-**

Matelas pneumatiques, nattes isolantes et thermo, marmites, gourdes, réchauds, etc. **A des prix imbattables!**



... et TOUJOURS NOTRE MINISAC DE COUCHAGE THERMO, pratique pour les MOTARDS.

Nouvel arrivage de MILITARY:  
- pantalons multipoches, chemises US, etc.

**UNE TENUE ESTIVALE, idéale pour vos randonnées.**

Vous trouverez également:  
- JEANS, superqualité **dès Fr. 30.-**  
- T-SHIRT avec ou sans manches **dès Fr. 5.-**  
- Ensembles jupe + top, différents coloris **dès Fr. 76.90**

**Passez... fouillez et comparez!**

Particulier vend

**très belle armoire ancienne**

en noyer.

Tél. (027) 22 62 64.

036-301214

**CRÉDIT PERSONNEL**

de Fr. 5000.- à Fr. 40 000.-.

**LEASING AUTO**

Tél. (027) 22 91 60 ou (027) 36 34 69.

036-502413

**Maçon**

entreprend tous travaux (constructions, rénovations, réparations). Devis sans engagement.

Tél. (026) 6 30 35, dès 19 h 30.

036-400700

A vendre

**natel B**

(tél. (080) 34 31 31), 5 réseaux suisses, rendu posé.

Tél. (038) 42 41 42, heures de bureau, (038) 25 24 23, heures des repas.

036-090356

**Camping à la ferme à Cavalaire**

15 km de Saint-Tropez, Votre caravane vous attend toute équipée dans un endroit très calme et arborisé. Possibilité tennis, plongée sous-marine.

Pour tous renseignements: (021) 921 20 46. 22-514198

**RESTAURATEURS!**



**Le tube de l'été**

Pour mettre vos assiettes froides en valeur.

**L'étagère valaisanne**

1 personne Fr. 43.- sur demande  
2 personnes Fr. 53.- modèle de luxe  
4 personnes Fr. 63.- en noyer

Tél. (025) 81 34 81

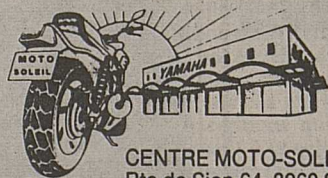
36-7606

**NOUVEAUTÉ**



**bimota YB6**

EN EXPOSITION PERMANENTE



CENTRE MOTO-SOLEIL S.A.  
Rte de Sion 64, 3960 Sierre  
Tél. (027) 55 43 61

Nouveau à Martigny

**Avis aux amateurs de billard**

Nous vous informons qu'une nouvelle salle de billards américains est ouverte tous les jours, de 12 h à 22 h, à l'avenue du Grand-Saint-Bernard 16, par la société

**Atoujeux**

A l'extérieur et à l'abri du vent, une jolie petite terrasse ombragée et gazonnée vous attend.

**Ouverture officielle vendredi 24 juin 1988**

A cette occasion, le verre de l'amitié vous sera gracieusement offert à partir de 18 heures.

036-503898

**Au camping Grand-Paradis, Nax piscine**

chauffée par système solaire.

Adulte Fr. 3.-  
Enfant Fr. 2.-

036-060575

**X Procrédit-mon prêt personnel discret**

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois Fr.

Nom Prénom No

Rue No

NP/Domicile

Signature

à adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit  
Av. des Mayennets 5  
1951 Sion  
Tél. 027/23 50 23

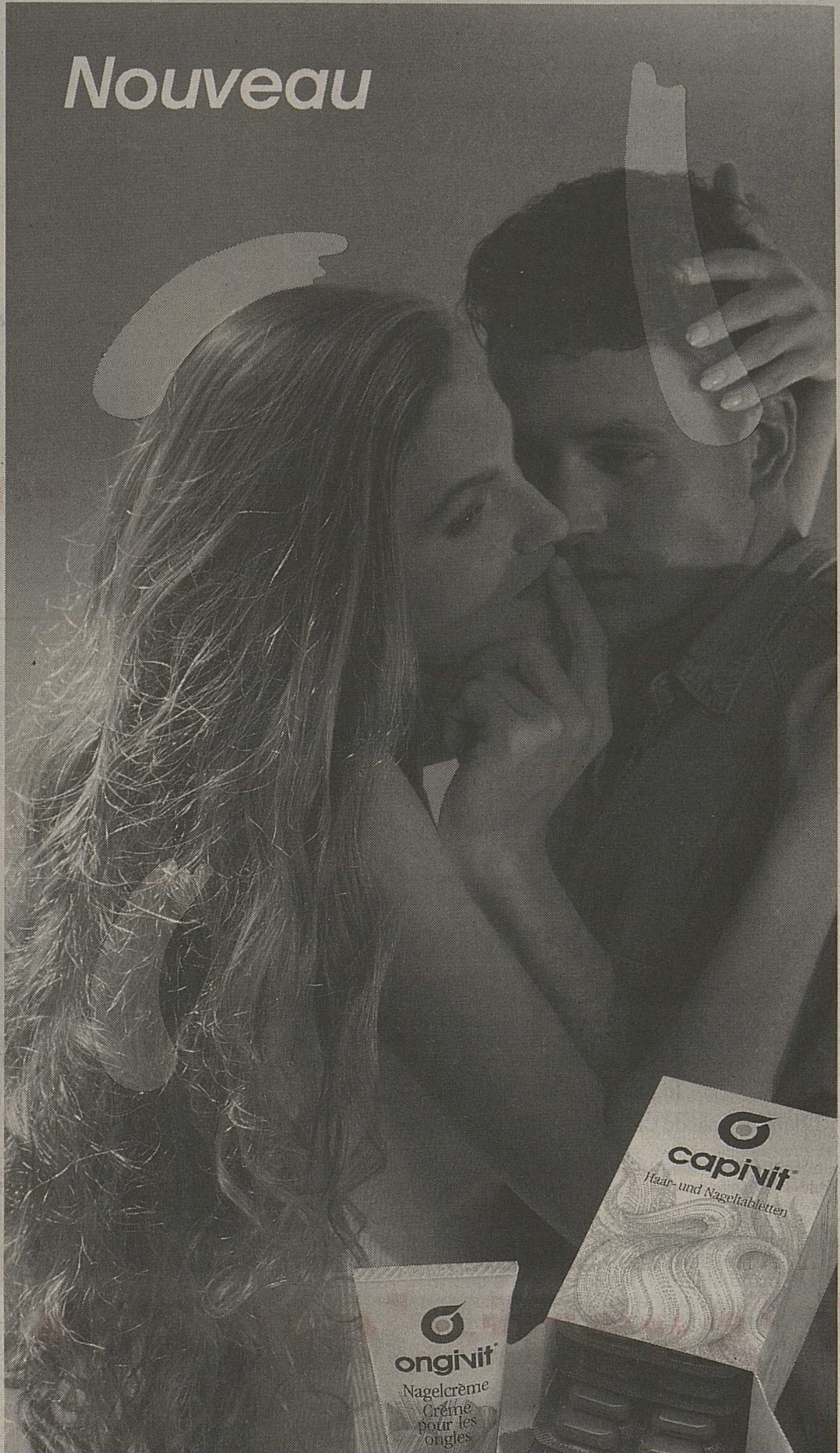
Heures d'ouverture  
de 08.00 à 12.15  
de 13.45 à 18.00



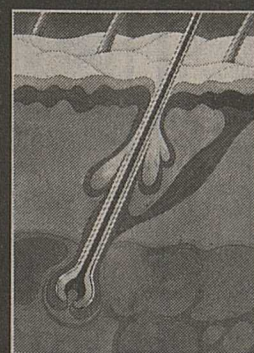
**X procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"

**Nouveau**



**La vie intérieure d'une belle chevelure.**



La chevelure vit et elle a besoin d'une nourriture quotidienne. Les dragées CAPIVIT, formule médicale, contiennent les substances reconstituantes naturelles indispensables à une chevelure saine. Avec CAPIVIT, vous nourrissez et vous fortifiez la racine de vos cheveux du dedans, directement par le biais des vaisseaux sanguins. CAPIVIT favorise la croissance des cheveux, il leur donne volume, vigueur et éclat et vous protège contre la chute des cheveux, les pellicules et les dommages causés par les permanentes, les colorations ou le sèche-cheveux.

Contre les ongles fragiles, la double thérapie CAPIVIT/ONGIVIT. CAPIVIT stimule également la croissance des ongles et exerce une action bénéfique sur les ongles cassants ou trop minces. Grâce à des massages effectués avec la crème ONGIVIT, vous pouvez en outre fortifier les ongles du dehors. Très vite, vous constaterez que vos ongles sont redevenus fermes et élastiques.



En vente en pharmacie et droguerie.





## Basketball

## GALIS SERA A CHÊNE

Nick Galis, la grande vedette du basket hellène, sera à la tête de l'équipe de Grèce, lundi et mardi prochains à Chêne, lors des deux rencontres amicales que les champions d'Europe disputeront face à la Suisse. Galis vient en effet de réintégrer la sélection nationale qui prépare, comme la Suisse, le tournoi préolympique de Hollande.

A la demande des dirigeants grecs, le premier match du lundi se déroulera à huis clos.

## TOUR DE SUISSE: LE VERDICT EST TOMBÉ

## Wechselberger a résisté jusqu'au bout!

Pour la quatrième fois de sa carrière, Urs Freuler a remporté l'étape finale du Tour de Suisse sur le vélodrome d'Oerlikon. Au terme d'un sprint houleux, le Glaronais a devancé Stefan Joho et le Portugais Acacio da Silva. Comme prévu, l'Autrichien Helmut Wechselberger succède au palmarès de la boucle helvétique à l'Américain Andrew Hampsten. Depuis l'étape de Coire mardi, le succès du coureur de la Malvor ne faisait plus aucun doute.

Urs Freuler n'a pas témoigné de son brio habituel pour s'imposer à Oerlikon. Le sprinter de la Panasonic n'a-t-il pas frôlé le déclassement? Il a en effet gêné Joho en effectuant un écart et en touchant même sa roue. L'Argovien a déposé un protégé, qui a été finalement repoussé par le jury.

Helmut Wechselberger n'a connu qu'une seule alerte au cours de cette ultime journée lorsque le Portugais Acacio da Silva a tenté une attaque au huitième kilomètre. Mais l'action du lieutenant de Kelly a tourné court. Pour le reste, l'étape a été marquée par une échappée du Lucernois Guido Winterberg, du Belge Eric van Lancker et de l'Américain Mike Carter et par une chute à Sünikon de trois membres de l'équipe «Fédérale», Albert Zweifel, Daniel

Wyder et Leo Schönenberger. Ce dernier a été transporté à l'hôpital pour y subir des examens.

Passé professionnel au lendemain des championnats du monde de Willach, Helmut Wechselberger est le deuxième Autrichien à inscrire son nom dans le livre d'or du Tour de Suisse après Max Bulla en 1933. Ce néo-professionnel de 35 ans, il est né le 12 février 1953, a construit sa victoire en deux temps: en se glissant dans la bonne échappée vers Kandersteg et en déclassant ses principaux adversaires dans le contre-la-montre de Loèche-les-Bains. Malgré l'absence de tout soutien valable de la part de ses équipiers, Wechselberger a défendu son maillot dans l'étape cruciale Locarno - Coire avec une rare autorité. Mais sa victoire a été assombrie par l'amende de 1000



Rolf Järmann. Le meilleur Suisse au général! (AP)

francs écopée par son équipe et la formation Belge Roland pour «collusion».

Athlète longiline (1,80 cm pour 70 kg), Helmut Wechselberger a saisi sa chance dans ce Tour de

Suisse sans «patron» puisque Sean Kelly s'est contenté de servir les desseins de da Silva. «Wechselberger est intelligent, mais manque d'expérience malgré une longue carrière amateur», dit de lui Dino Zandegu, son directeur sportif. «Il ne sait pas encore s'alimenter correctement. Il pensait que chez les pros il pourrait courir d'une manière identique à celle des amateurs: poursuivre un effort intensif pendant un quart d'heure pour faire le vide... Mais il a beaucoup appris dans ce Tour de Suisse.»

Pour le Tyrolien, qui a disputé sa première course à l'âge de... 25 ans, cette victoire ne constitue qu'une demi-surprise. «J'ai compris que je pouvais gagner une grande course lors du dernier Paris - Nice lorsque j'avais échoué d'un rien dans l'étape du Mont-Faron derrière Hampsten.» Malgré cette victoire, Wechselberger privilégiera toujours son métier de cambiste. «Bien sûr, je voudrais courir encore une ou deux saisons. Mais tout dépendra des discussions avec les responsables de ma banque à Innsbruck», concluait ce maillot jaune pas comme les autres.



Helmut Wechselberger. Il n'a pas «bronché» lors de la dernière étape de ce Tour de Suisse. Un vainqueur final pour le moins inattendu! (AP)

## OLYMPISME: CANDIDATURE DE LAUSANNE

## L'avant-dernière haie...

Entamé le 22 janvier 1987, avec la désignation, par le Comité olympique suisse, de Lausanne comme ville suisse candidate à l'organisation des Jeux olympiques d'hiver 1994, le parcours du combattant devait s'achever le 15 septembre prochain, à Séoul, avec le choix définitif du Comité international olympique. Pour le Comité d'organisation lausannois (COJO), une haie supplémentaire a été placée dans cette course d'obstacles, sous la forme d'un référendum populaire.

C'est donc ce week-end que se joue le sort de la candidature lausannoise, puisque les citoyens de Lausanne pourront dire s'ils acceptent que leur commune assume, le cas échéant, l'entière responsabilité financière des Jeux. Un scrutin attendu, tant du côté du COJO que de celui du COFO (Comité contre la foire olympique), qui a réuni les signatures indispensables à l'introduction de ce référendum.

## Optimisme de rigueur

Chez les partisans du oui, l'optimisme était de rigueur à la veille de ce scrutin. «Je pense que ce sera du 60-40 en notre faveur», estimait Paul-René Martin, président du COJO. Et le syndic de Lausanne d'ajouter: «Finalement, c'est une bonne chose que le peuple ait à se prononcer sur un choix d'une

## telle portée.»

Paul-René Martin réfutait en bloc les arguments présentés par les opposants à cette candidature. «Nous avons constitué un dossier solide. Toutes les études ont été menées par des experts», expliquait-il. En même temps, il répondait aux accusations de la partie adverse, qui relève la disproportion de moyens engagés dans la campagne qui a précédé ce référendum. «Il s'agit d'un projet d'ampleur que nous nous efforçons de mener à bien. Dans ces conditions, il fallait bien le défendre du mieux possible.»

## Seuls deux partis

Dans leurs mots d'ordre, seuls deux partis politiques prônent le non: le Groupement pour la protection de l'environnement (GPE) et Alternative socialiste verte

(ASV). Membre de l'ASV, Anne-Catherine Ménétreay fonde son opposition sur trois points principaux. Les risques financiers d'abord, l'atteinte à l'environnement ensuite, des motifs socio-politiques enfin. Elle s'en expliquait: «Cette opération lancée par certains milieux bien connus ne correspond pas du tout aux véritables besoins de Lausanne et du canton dans son ensemble.»

Malgré la facilité avec laquelle ont été récoltées 18000 signatures, Anne-Catherine Ménétreay ne se berce guère d'illusions. «J'ai pu me rendre compte, tout au long de la campagne, que l'opposition était bien réelle et qu'elle provenait de toutes les couches de la population», constatait-elle. «Mais, face aux énormes moyens déployés en face, nous n'avons que peu de chances d'être entendus.» Pourtant, même en cas de défaite, Anne-Catherine Ménétreay n'entend pas désarmer. «Il faut accepter le verdict populaire. Mais sans nous démobiliser, afin de pouvoir exercer un certain contrôle sur le déroulement des opérations pour le cas où Lausanne serait choisie», estimait-elle.

## La parole aux citoyens

La parole est désormais aux ci-

toyens lausannois. D'après les sondages, on s'attend à une forte participation du corps électoral, de l'ordre de 50%. On saura donc dimanche si Lausanne sera en mesure de se rendre à Séoul, en septembre prochain, pour défendre sa candidature devant le Congrès du comité international olympique. Car, en cas de non, l'aventure s'arrêterait immédiatement.

## Les principales dates

15 avril 1985: annonce officielle de la candidature de Lausanne.

30 septembre 1986: remise du dossier de candidature au Comité olympique suisse.

22 janvier 1987: désignation de Lausanne comme ville candidate par le Comité olympique suisse.

13 avril 1987: remise de l'acte de candidature au Comité international olympique.

30 janvier 1988: remise du dossier final de candidature au Comité international olympique.

26 avril 1988: approbation de la garantie financière par le Conseil communal.

25-26 juin 1988: votation des citoyens lausannois sur le référendum déposé par les opposants.

15 septembre 1988: élection à Séoul de la ville organisatrice des XVIIes Jeux olympiques d'hiver.

## Des chiffres à gogo!

10e et dernière étape, Schaffhouse-Zurich (180 km): 1. Urs Freuler (S) 4 h 18'09" (41,952 km/h). 2. Stephan Joho (S). 3. Acacio da Silva (Por). 4. Maurizio Fondriest (Ita). 5. Phil Anderson (Aus). 6. Jan Goessens (Hol). 7. Patrick De Neut (Bel). 8. Markus Eberli (S). 9. Rudy Dhaenens (Bel). 10. Stefan Mutter (S). 11. Stephan van Leeuwe (Bel). 12. Alfred Achermann (S). 13. Peter de Clercq (Bel). 14. Omar Pedretti (S). 15. Stephan Hodge (Aus). 16. Frank van de Vijver (Bel). 17. Daniel Wyder (S). 18. Martin Schalkers (Hol). 19. Peter Steiger (S). 20. Jean-Claude Leclercq (Fra). Puis les autres Suisses: 21. Daniel Gisiger. 28. Albert Zweifel. 36. Arno Küttel. 38. Jürg Bruggmann. 42. Hansruedi Märki. 48. Kurt Steinmann. 63. Beat Breu. 64. Rolf Järmann. 65. Werner Stutz. 68. Guido Winterberg. 71. Niki Rüttimann. 73. Fabian Fuchs. 74. Bruno Hürlimann. 79. Antonio Ferretti, tous même temps. Abandons: Herman Frison (Bel), Rudy Patry (Bel), Leo Schönenberger (S), Paul Popp (Aut), Vincent Barreau (Fra). N'a pas pris le départ: Celestino Prieto (Esp).

Classement final: 1. Helmut Wechselberger (Aut). 2. Steve Bauer (Can) à 1'25". 3. Acacio da Silva (Por) à 1'44". 4. Rolf Järmann (S) à 2'33". 5. Patrick Robet (Bel) à 4'09". 6. Francesco Cesarini (Ita) à 8'40". 7. Mauro Gianetti (S) à 9'05". 8. Fabian Fuchs (S) à 10'19". 9. Eric Van Lancker (Bel) à 10'42". 10. Niki Rüttimann (S) à 11'09". 11. Beat Breu (S) à 12'12". 12. Henk Lubberding (Hol) à 12'29". 13. Jean-Claude Leclercq (Fra) à 13'57". 14. Marcello Siboni (Ita) à 14'54". 15. Luc Roosen (Bel) à 15'56". 16. Sean Kelly (Irl) à 16'53". 17. Steven Rooks (Hol) à 17'07". 18. Daniel Wyder (S) à 21'0". 19. John van Wyck (Hol) à 22'09". 20. Juan Arribas (Esp) à 27'41". Puis les autres Suisses: 28. Winterberg à 32'49". 29. Joho à 33'16". 30. Küttel à 34'10". 36. Achermann à 36'07". 38. Zweifel à 37'54". 42. Gisiger à 42'37". 43. Mutter à 43'47". 45. Steinmann à 46'01". 46. Freuler à 47'32". 47. Ferretti à 47'39". 52. Bishop à 49'37". 56. Hürlimann à 52'38". 58. Stutz à 52'59". 64. Bruggmann à 57'07". 66. Pedretti à 58'18". 71. Märki à 1h04'09". 76. Eberli à 1h09'28". 85. Steiger à 1h23'10".

Grand-prix de la montagne. Bözberg (3e catégorie, 569 m): 1. Van Lancker 3. 2. Carter 2. 3. Winterberg 1.

Classement final: 1. De Clercq 39. 2. Da Silva 25. 3. Joho 22. 4. Carter 19. 5. Winterberg 18.

Classement aux points: 1. Da Silva 155. 2. Joho 136. 3. Breu 114.

Classement par équipes: 1. Weinmann-La Suisse-SMM 135 h 00'32". 2. Ariostea 135 h 08'16". 3. KAS 135 h 10'55".

## BOXE: AVANT TYSON - SPINKS

## Conférence de presse sans éclats

Sans éclat ni éclats. La dernière conférence de presse officielle avant le championnat du monde des poids lourds entre Mike Tyson et Michael Spinks, lundi prochain, a été des plus calmes à Atlantic City, dans le New Jersey.

Mike Tyson n'a pas voulu s'étendre sur ses problèmes personnels particulièrement nombreux en ce moment: «Tout cela est du cirque. Tout ce que je veux, c'est combattre le plus vite possible.» A propos des difficultés, mais

sportives, que pourrait lui poser son adversaire, il a été aussi éphémère que le furent ses victoires: «Aucune importance. Je vais gagner. Chaque fois que je monte sur un ring, je gagne. Je l'ai prouvé à 35 reprises.»

A la même question, Spinks devait répondre tout aussi évasivement: «Chaque combat présente un certain nombre de problèmes. Je ne connais pas la nature de ceux que présentera le match face à Tyson. Je n'ai jamais encore été sur un ring avec lui. Quand le combat sera terminé, je pourrai vous en parler.»

Donald Trump, qui a obtenu l'organisation du combat, a précisé que la recette aux guichets attein-

drait quelque 13 millions de dollars, «la recette la plus élevée de l'histoire du sport». La couverture télévisée devrait rapporter, elle, quelque 5 millions, contre 2 au combat Leonard - Hagler.

Enfin, il apparaît que le combat, qui a été fixé à 12 reprises par la commission de boxe de New Jersey, ne sera reconnu que par deux des trois fédérations mondiales, la WBA et le WBC, alors que l'IBF, dernière-née des trois, insiste sur les 15 rounds réglementaires dans ses combats titres mondiaux en jeu, ceci, tout au moins, jusqu'en septembre. Robert Lee, le président de l'IBF, a déclaré que le titre serait vacant dès que Tyson enjambrera les cordes du ring.

## La bourse de Spinks ne sera pas bloquée

Le juge du district de Las Vegas, Mitchell Wendell, a rejeté la demande de la société Hilton de bloquer 8 des 13,5 millions de dollars de la bourse de Michael Spinks, dans l'attente du résultat du procès qu'elle a intenté au boxeur après son forfait dans le tournoi d'unification de la catégorie, l'an dernier.

L'Hôtel Hilton de Las Vegas, coorganisateur de la réunion, avait, en effet, demandé que la somme qu'il considère avoir perdue dans l'affaire soit prélevée sur la bourse qu'il touchera lors de son combat pour le titre mondial, lundi prochain, face à Mike Tyson.

## AUTOMOBILISME: LE RALLYE D'OLYMPUS

## Lancia en solo!

Pour fêter dignement et discrètement son nouveau titre mondial des rallyes, l'écurie Lancia Martini a choisi le site enchanteur de la région de Tacoma, dans l'Etat de Washington, où a lieu, de vendredi à lundi, le rallye Olympus, septième manche de la saison comptant pour le championnat du monde.

A cette occasion, la firme italienne sera seule. Désespérément seule puisque aucune autre marque n'a voulu s'engager pour cette coûteuse et lointaine campagne. A quoi bon? Le titre étant d'ores et déjà attribué, mieux foudroyer ses armes pour les épreuves européennes de fin de saison: 1000 Lacs, San Remo et RAC, le rallye d'Argentine étant, comme l'Olympus, jugé trop onéreux.

Chez Lancia, les responsables n'ont qu'une parole. En début de saison, ils avaient déclaré qu'ils participeraient à toutes les épreuves. Ils l'ont fait, remportant cinq victoires et une deuxième place

pour les six premières manches. A Tacoma, la lutte pour la première place sera circonscrite entre les Italiens Massimo Biasion (Martini) et Alessandro Fiorio (Jolly Club), «Miki» et «Alex» étant tous deux au volant d'une Integrate, la nouvelle reine des rallyes.

Sur la liste des candidats à l'honneur figurent notamment les Italiens Paolo Alessandrini et Giovanni del Zoppo (Lancia Integrate), l'Autrichien Georges Fischer (Audi 200 Quattro) et le Néozélandais Rod Millen (Mazda 323 4WD) alors qu'en groupe N, seul émerge l'Argentin Jorge Recalca (Lancia Integrate).



FOOTBALL AMÉRICAIN

Lausanne Alligators - Monthey Rhinos 6-44

Dimanche après-midi, les Rhinos ont disputé leur deuxième match amical de la saison. Ils ont rencontré les Alligators de Lausanne, une formation qui est composée uniquement d'universitaires provenant de l'EPFL qui disputaient à cette occasion leur première rencontre.

Le début du match fut complètement à l'avantage des Rhinos, les Lausannois étant submergés par l'attaque monthey-sanne. Les Rhinos marquèrent sur leurs quatre premières possessions du ballon et la fin du premier quart temps fut atteinte sur la marque de 26 à 0 en faveur des Valaisans. Cette première période fut vraiment menée à un train d'enfer par les Montheyens qui ont fait valoir leur meilleure technique et leur domination dans tous les compartiments du jeu.

La deuxième période fut légèrement plus équilibrée, les Rhinos relâchant quelque peu leur pression et les Lausannois arrivant enfin à s'organiser. Les Rhinos ne marquèrent qu'une seule fois, ce qui fait que le score à la pause fut de 32 à 0. Dans cette première mi-temps, le quarterback Roberto Costa distribua de bons ballons à Benoît Bosi (Wide-Receiver) et à Pierre-Alain Schweitzer et Gianni Benedetti (Running-Backs). La ligne emmenée par Francis Prosperetti fut irréprochable.

Les troisième et quatrième périodes n'apportèrent plus grand-chose sur le plan du jeu, le score étant déjà acquis. Les Rhinos se contentèrent de contrôler le jeu. On eut l'occasion d'admirer quelques velléités offensives des Lausannois. Les



Rhinos marquèrent encore deux fois grâce à leur Running-Back P.-A. Schweitzer. Les Vaudois se contentant de sauver l'honneur par un joli mouvement collectif, mais malheureusement pour eux, le score était déjà de 38-0 en faveur des Rhinos. A noter un bon mouvement offensif des Rhinos avec une passe de 50 yards de Costa pour son receveur B. Bosi qui ne fut arrêté qu'à 3 yards de l'embut adverse.

Dans l'ensemble, une assez bonne prestation de la formation monthey-sanne, malgré une opposition assez moyenne et par une température assez élevée pour la pratique du football américain. Il faudra revoir les

Rhinos contre une meilleure équipe.

Stade de Dorigny, environ 150 spectateurs; assez bon arbitrage, terrain de qualité moyenne.

Schweitzer (3 fois), Benedetti (2 fois), Bosi et Gex ont marqué les Touchdowns des Rhinos, Benedetti réussissant en outre une transformation.

Les Rhinos jouaient dans la composition suivante: G. Benedetti, B. Bosi, R. Costa, J.-C. Epicoco, P. Demierre, J.-R. Gex, M. Monnaïron, F. Müller, J. Pellegrino, F. Prosperetti, D. Schers, P.-A. Schweitzer et R. Valterio. Coach: Luis Samanigo.

RHI

CONCOURS HIPPIQUE DU CHABLAIS

UN BEAU SUCCÈS

Avec plus de 200 chevaux inscrits dans douze épreuves, le concours hippique du Chablais a été un succès complet. La section DGM d'Aigle-Bex peut être fière de sa manifestation officielle qui attire des cavaliers de toute la Romandie.

Plusieurs de nos cavaliers valaisans étaient sur le terrain de Noville, ce week-end. Dans la catégorie RIII, la plus élevée de ce concours, Louis Dorsaz et son fidèle «Nemrod du Pin» ont réussi à décrocher une excellente deuxième place dans l'épreuve avec barrage. Le cavalier de Fully classa encore au neuvième rang d'un RII sa nouvelle jument «Africa». Toujours chez les licenciés, mais en degré I, Hans-Peter Meier de Vouvry, le sympathique constructeur de parcours, trouva encore le temps de seller «Yoga CH» et de se classer troisième d'une épreuve pour chevaux suisses et quatrième d'un RI. Dans le RII sans barrage, relevons la septième place de Nadia Romiti de Monthey, sur «Toscan».

Dans les épreuves pour chevaux indigènes, nous pouvons remarquer la régularité des sœurs Véronique et Florence Chablais de Monthey, cinquième et huitième du combiné du dressage-saut et quatrième de l'épreuve libre. Ce concours comprenait aussi des épreuves de dressage. Dans le programme L2, Sabine Delaloye de Sion, sur «Clandestin», termine au troisième rang sur trente et un départs; Stéphanie Romiti de Monthey se classe cinquième, sur «Zymara II CH».

mg

Samedi 18 juin

Prix Equi-Diffusion, B. Yersin, Crebelley, cat. A, barème A sans chrono avec notes de style: 1. «Nash», Michèle Cachin, Chexbres, 85; 2. «Quasard de Villard», Catherine Perret, La Tour-de-Peilz, 80; 3. «Dagobert III», Chantal Audeoud, Morges, 79.

Prix Boutique d'équitation, Tony Masocco, Sion, cat. A, barème A au chrono, avec barrage au chrono: 1. Jupiter Boy, Genève, Chablaz, Cheseaux, 34'47; 2. «Dagobert III», Audeoud Chantal, Morges, 40'09; 3. «Diva VI», Françoise Fesselet, Chessel, 37'03; 8. «Chester Barrie», Véronique Turin, Choëx, 58'15.

Prix Syndicat chevalin, Ormont-Rhône; Prix Badoix Henri, vins, Aigle; Prix Moulin de Roche, cat. libre, barème A au chrono avec un barrage au chrono; épreuve réservée aux chevaux indigènes de tout âge: 1. «Blue Jeans», Yves Compondu, Blonay, 31'07; 2. «Darling XIV», Jaton Philippe, V.-Mendraz, 31'28; 3. «Yoga CH», Hans-Peter Meier, Vouvry, 32'66; 4. «Fadila», Véronique Chablais, Monthey, 34'05; 12. «Zymara II», Romiti Stéphanie, Monthey, 37'57.

Prix Caisse d'Épargne du Valais, Monthey; Prix

Ciba-Geigy, Monthey; Prix Transports publics du Chablais; Prix Café du Torrent, Yverne: cat. R 1, barème A au chrono: 1. «Olifant du vignon», Dominique Oerhli, Carouge, 50'29; 2. «Barkan», Valérie Bochud, Romanel, 51'39; 3. «Vandale», Didier Guignard, Monthod, 52'18; 4. «Yoga CH», Hans-Peter Meier, Vouvry, 52'74; 17. «Bellevue II», Catherine Sasvari, Monthey, 60'84.

Prix Garage Volvo-Honda, G. Dubuis, Rennaz; Prix Agiev, Aigle; Prix Restoroute Mowenpick, Yverne; Prix BCV, Aigle: cat. R2, barème A au chrono: 1. «Ombrelle des Cuves», Isabelle Mistelli, Genève, 51'39; 2. «Verdun CH», Christiane Colomb, Etagnières, 52'00; 3. «Miry de la Joux», Vanja Lazzurri, Gland, 52'73; 7. «Toscan II», Nadia Romiti, Monthey, 58'38; 9. «Africa», Louis Dorsaz, Fully, 52'68.

Prix Multifiduciaire S.A., Vevey: cat. R 3, barème A au chrono: 1. «Nany des Fossés», Nadia Rouilles, Apples, 57'29; 2. «Traviata», F. Hungerbühler, La Tour-de-Peilz, 70'09; 3. «Oscar des Halles», Max Hodel, Alberswil, 57'14.

Prix Migros, Vaud; Prix Ucar, Aigle; Prix Stein, Montreux, Prix SBS, Aigle: cat. R 1, barème A au chrono avec un barrage au chrono: 1. «Balle de match», Romy Heck, Noville, 38'42; 2. «Sumarillo», Alain Dottrens, Nyon, 39'10; 3. «Go Betwen», Roberto Crescenzi, Carouge, 39'44; 8. «Bellevue II», Sasvari Catherine, Monthey, 42'87; 14. «Ignace CH», J.-Philippe Scalbert, Bouveret, 48'34.

Prix des communes d'Ollon, Noville, Roche, Bex, Leysin, Corbeyrier et Ormont-Dessus: cat. R 2, barème A au chrono avec un barrage au chrono: 1. «Azur VI CH», Raymond Milliod, Etagnières, 40'01; 2. «Blue Jeans CH», Yves Compondu, Blonay, 43'25; 3. «Ipanema III», Mabillard Natacha, Apples, 44'32.

Prix E. Berger, courant-fort, Villy; Prix Provimi-Lacta, Cossonay: cat. R 3, barème A au chrono avec un barrage au chrono: 1. «Traviata», Frédy Hungerbühler, La Tour-de-Peilz, 44'21; 2. «Nemrod du Pin», Louis Dorsaz, Fully, 41'29; 3. «Nany des Fossés», Nadia Rouiller, Apples, 47'89.

Prix Fédération vaudoise des syndicats chrétiens; Prix Transports Besse, Leysin; Prix Riesen, Villeneuve; selle suisse combiné dressage-saut: 1. «Daisy X», Sabine Livet, Grandson, 6; 2. «Alexu», François Gisiger, Bulle, 12; 5. «Caresse II», Florence Chablais, Monthey, 14; 8. «Cocaïne», Véronique Chablais, Monthey, 18.

Résultat de l'épreuve dressage L2: 1. «Nello», Margrit Arnold, Fribourg, 555 points; 2. «Folco CH», Evelyn Schenk, Lutry, 549; 3. «Clandestin», Sabine Delaloye, Sion, 540.

Dressage épreuve L4C: 1. «Nello», Margrit Arnold, Fribourg, 541 points; 2. «Folco CH», Eveline Schenk, Lutry, 530; 3. «Le Mephisto», Sylvie Potel, Genève, 516.



BASEBALL: SIERRE, PLAINE BELLEVUE, DIMANCHE 26 JUIN A 14 HEURES

The Beavers (Chermignon) - Geneva Knights

Avant-dernier match avant la pause d'été, les Geneva Knights ont perdu par 34-4 dans un derby les opposant au Hound Dogs de Genève. «C'est sans grande conviction que l'on a joué», affirme le responsable des Knights. «Mais c'est avec espoir que l'on va venir en Valais.» En effet, ce dimanche 26 juin, à la Plaine Bellevue, c'est contre nos Beavers que vont se frotter les Genevois. Du côté valaisan, on est confiant. Toutefois, on a envie de montrer ce que l'on sait faire. Donc, un match acharné pour éviter la lanterne rouge de ce deuxième groupe de ligue nationale B.

Venez nombreux applaudir et encourager ces pionniers du baseball, ce sport venu des USA, à 14 heures, ce dimanche après-midi.

Classement (groupe B)

- 1. Hound Dogs (Genève) 6 matches 127- 29 10 points

- 2. Artfullboys (Ch.-de-Fonds) 6 matches 108- 66 10 points
- 3. The Beavers (Chermignon) 5 matches 52-114 2 points
- 4. Geneva Knights 5 matches 41-119 0 point

Pour cet automne, voici ce qui va se passer: Sur les trois groupes de ligue nationale B, le groupe C (2eséquipes de ligue A) reprendront un tournoi entre eux uniquement. Quant aux groupes A et B, les deux premiers de chaque groupe feront un tour de promotion. Le premier de ce tour montera en ligue nationale A et le deuxième fera un match de barrage avec le dernier de la ligue nationale A. Le vainqueur fera aussi partie de la ligue nationale A l'année prochaine.

Les derniers des groupes A et B joueront une ronde de classement qui désignera la meilleure équipe de ligue nationale B.

Patrick Rudaz



La balle est partie, il faut courir.

**Système Occasion Sûre**

**OCCASIONS**

LANCIA Prisma i.e. LX 1987	18 000 km
FIAT Uno turbo i.e. 1986	52 000 km
VW GOLF 1800 GTI cabriolet 1986	23 000 km
FIAT Ritmo 105 TC 1600 1982	95 000 km
BMW 528 i.e. 1981	85 000 km
FIAT Regata 100 S 1984	70 000 km
OPEL Ascona 1600 SR 1982	90 000 km
LANCIA Y10 Fila 1987	14 000 km
RENAULT R5 1983	33 000 km
FIAT Panda 4x4 1985	19 000 km
ALFA Romeo 75 1800 1986	55 000 km
VOLVO 740 GL 1987	14 000 km

**GARAGE DU Petit-lac**

BÉTRISEY S.A.  
Rue des Lacs 32  
SIERRE

Agences Fiat et Lancia

Responsables des ventes:  
Jean Bétrisey - Gaby Devanthéry  
Tél. (027) 55 52 58  
Ouvert le samedi

Facilités de paiement

36-671374

**VOTRE NOUVEL AUTO-SHOP**  
votre spécialiste

**BAYA** AUTO LOISIRS

AUTO-SHOP MAGASIN SELF-SERVICE

**FORCLAZ Jean-Paul & Fils**  
SIERRE - Route de la Gemmi - Tél. 027/55 36 95

**Nouveau PROMATIC FOX**

**ENTRAÎNEMENT ELECTRIQUE POUR PORTES DE GARAGE**

- 100% silencieux
- Robuste
- Egalement adaptable sur anciennes portes toutes marques

**Prometa**  
Fabrique - Portes de garage et entraînements électriques

A un prix sans concurrence

**Prometa**  
Pius Andenmatten  
CP 10 - Route de la Gemmi  
3960 Sierre - (027) 55 16 23





# URSS - HOLLANDE : UNE FINALE IDÉALE LA REVANCHE POUR GULLIT?

Absentes toutes deux à l'Euro 84 en France, l'URSS et la Hollande s'appêtent à disputer la finale du championnat d'Europe, quatre ans plus tard, à Munich. Cette rencontre s'annonce comme le couronnement d'un tournoi qui aura été une complète réussite sur le plan sportif. Soviétiques et Hollandais ont eu le mérite, en demi-finales, d'imposer leur esprit créateur. Après les Allemands à Hambourg devant les Pays-Bas, les Italiens à Stuttgart ont été dominés par des Russes qui possédaient un meilleur fond de jeu.

Le passionné de beau football ne peut qu'applaudir à cette accession en finale de deux sélections capables d'obtenir de brillants résultats tout en soignant la manière. Cette constatation est infiniment reconfortante.

## Les leçons du match de Cologne

Les Néerlandais aborderont la partie dans un esprit de revanche. Près de deux semaines après avoir été battus 1-0 à Cologne les protégés de Rinus Michels enten-

dent bien cette fois renverser le résultat.

Au Müngersdorfer Stadion, Gullit et les siens n'avaient pas exploité une supériorité territoriale presque écrasante. Ce piétinement offensif a coûté depuis leur place de titulaire aux deux attaquants de l'Ajax, John Van't Schip et John Bosman.

## La vitesse des Soviétiques

A Munich, les Hollandais accorderont plus d'attention à la

menace que laisse planer l'extrême vélocité des Russes sur les mouvements de rupture.

Au contraire de la Hollande, l'URSS est capable de varier ses options tactiques. Entre la formation précautionneuse qui usa d'un football d'attente face à l'Eire et celle qui prit l'Italie à la gorge, il y a un monde. Quel sera le choix de l'énigmatique Lobanovski samedi?

Le coach ukrainien est à la recherche d'une solution de rechange en défense qui lui permettrait de pallier le forfait de Kuznetsov. Le grand stoppeur de Dinamo Kiev est privé de la finale en raison du deuxième carton jaune écopé mercredi.

## Dans la lignée des Tricolores

Comme la France, victorieuse 2-0, la Hollande exploitera-t-elle cette situation? Un succès des Néerlandais s'inscrirait parfait-

tement dans la ligne tracée par les Tricolores en 1984. Les deux équipes témoignent du même pouvoir attractif. Ruud Gullit, à l'image d'un Michel Platini, est lui aussi une personnalité hors pair.

Les Hollandais de 1988 disposent peut-être d'un potentiel athlétique supérieur et ils bénéficient de l'apport d'un buteur de race, Marco Van Basten, qui faisait défaut aux Français en 1984. Mais les protégés de Michel Hidalgo tiraient leur force de leur fameux «carré magique», Giresse, Tigana, Fernandez, Platini.

A la réflexion, les Russes seraient eux aussi en droit d'aspirer à la succession des Français. Zavarov, Belanov, Protassov, tous trois dans des styles différents, sont des attaquants spectaculaires. Le libero Khidiyatulline vaut bien le Bossis d'hier et enfin personne ne déploie dans l'entrejeu autant d'activité que l'ogre Mickailchenko.



Un atout de taille. Les Hollandais évolueront un peu dans leur jardin samedi à Munich. Les quelques dizaines de supporters soviétiques paraîtront bien anonymes... (Photo ASL)

## La Hollande en effervescence



Bis. E. Koeman et Van Breukelen répéteront-ils pareille scène de joie samedi après-midi? (ASL)

A la veille de la finale du championnat d'Europe des nations, la Hollande se mobilise dans l'espoir d'assister à une victoire de son équipe contre les Soviétiques.

Dès 15 heures, la population de ce pays de 14 millions d'habitants sera rivée au petit écran. La plupart des réunions politiques du week-end ont été purement et simplement annulées. Les magasins, ouverts normalement jusqu'à 17 heures, ont reçu l'autorisation de fermer exceptionnellement samedi après-midi pour pouvoir libérer à temps leurs employés.

Cafés et restaurants auront de leur côté le droit de rester ouverts jusque tard dans la nuit pour accueillir fêtards ou déçus.

Dans les métropoles, la police renforce ses effectifs sur les places stratégiques. Si l'on en juge

par l'expérience de mardi dernier, tout devrait bien se passer. Les Hollandais avaient alors célébré très pacifiquement la victoire de leur équipe contre la RFA.

## Le monde politique aussi

Il n'est pas jusqu'au petit monde de la politique hollandaise où le football n'ait fait irruption. Des députés de l'opposition ayant demandé s'il était normal que trois secrétaires d'Etat se soient rendus à la demi-finale de mardi soir à Hambourg aux frais du contribuable, le premier ministre, Ruud Lubbers, a jugé bon de répondre en personne que l'avion militaire qui transportait la délégation avait fait ainsi de nouvelles heures d'entraînement. Du coup, les hommes politiques hollandais amateurs du ballon rond et présents samedi à Munich ont préféré ne pas se faire connaître.

## URSS: cap à l'Ouest!

«Let's go West!» (Partons à l'Ouest!). Ces trois mots anglais sont devenus la devise de tous les joueurs de football soviétiques, plus versés dans la langue de Shakespeare que dans les autres, depuis que la «perestroïka» de Mikhaïl Gorbatchev s'applique également au sport en URSS. La fédération soviétique a fait savoir qu'elle envisageait de libérer tout joueur au-delà de 28 ans et d'ayant mérité sur le plan sportif.

Après la brillante qualification de l'URSS pour la finale, «des offres affluent de toute l'Europe», selon le Ministère des sports soviétique. Le cas du célèbre Oleg Blokhine, transféré en Autriche au Vorwärts Steyr (2e division) est un peu particulier, s'agissant là d'une vieille gloire. Le premier international en activité à partir à

l'Ouest sera en fait le libero du Spartak Moscou, Vagiz Khidiyatouline, qui a signé un contrat de deux ans avec le FC Toulouse, équipe française de première division. Pour les autres, les spéculations vont bon train.

La Bundesliga serait aussi intéressée par trois joueurs du Dynamo Kiev, Demianenko, 29 ans, Baltacha, 30 ans, et Vladimir Bessonov, 30 ans. Un autre joueur du Dynamo Kiev, Alexandre Zavarov, serait convoité par le club grec Olympiakos, tandis que le gardien de but Rinat Dassaev, 30 ans, du Spartak Moscou, aurait reçu quatre propositions en provenance d'Italie, notamment de la Sampdoria de Gênes. Enfin, Vassili Rats, seulement âgé de 24 ans, pourrait quitter l'URSS pour un club de l'Est cette fois, Honved Budapest.

Alors transparence et restructuration tous azimuts? Selon M. Koloskov, elle a déjà commencé au niveau des clubs avec l'octroi d'un statut professionnel à l'occidental (autonomie financière, primes, publicité sur les maillots) au Dniepr Dniepropetrovsk et bientôt au Dynamo Kiev, au Dynamo Tbilissi, à l'Ararat Erevan, au Spartak Moscou et au Zenith Leningrad.

Quant aux possibilités de jouer en Occident, elles doivent encore devenir effectives. Selon Lobanovski, elles dépendent surtout des clubs. Lobanovski oublie de mentionner que la fédération a elle aussi son mot à dire et qu'elle ne laissera sans doute partir que des joueurs âgés de plus de 28 ans et considérés comme sûrs, tel Khidiyatouline, membre du parti...

## Football: 14<sup>e</sup> coupe romande des vétérans

C'est à la section vétérans de l'US Collombey-Muraz qu'échoit cette année le redoutable honneur de mettre sur pied la coupe romande. Quatorzième du nom, ce grand rassemblement réunira pas moins de deux cent trente joueurs répartis au sein de seize équipes. C'est dire que ce week-end, ces anciennes gloires, issues des six cantons romands, contribueront à faire de ce rendez-vous annuel une grande fête du football. Les dynamiques organisateurs bas-valaisans ont tout mis en œuvre pour que cette édition débouche sur une

# LA FÊTE!

réussite totale. Si le soleil daigne accompagner ces joutes, placées sous le signe de l'amitié, il ne fait aucun doute que ce tournoi, très prisé par nos seniors, connaîtra le succès qu'il mérite.

## Annemasse bis?

Vainqueur de la dernière édition disputée à Champel, le FC Annemasse-Genève aura fort à faire pour conserver son bien. En effet, outre l'équipe du club organisateur, plusieurs formations se déplaceront dans le Chablais avec des ambitions certaines. Nous

pensons notamment au FC Conthey, victorieux en mars dernier du 1er tournoi vétérans en salle du FC Saint-Maurice et qui dispose d'une équipe susceptible de jouer les premiers rôles. Mais au-delà du résultat, et comme l'a souhaité M. André-Georges Moret, le président central, gageons que cette importante manifestation sera empreinte de l'esprit sportif qui la caractérise depuis ses débuts.

## Programme

**Samedi 25 juin.** - 12 heures: réception des équipes au centre scolaire; 13 h 15 à 19 h 40: matches sur les terrains du Plavaux et du centre scolaire. Dès 21 heures: fête populaire.

**Dimanche 26 juin.** - 8 h 30 à 14 heures: huitièmes, quarts et demi-finales. 14 h 30: finale 3e et 4e places; 15 h 30: finale 1re et 2e places; 17 heures: proclamation des résultats et remise des prix au stade du centre scolaire.

**Répartition des groupes.** - **Groupe 1:** Annemasse-Genève, Yverne, Schmitten, Courrendlin; **Groupe 2:** La Sagne, Conthey, Centro Gallego, US Tessinoise-Genève; **Groupe 3:** Chouex, Eculens, US Collombey-Muraz plus une équipe encore à désigner. **Groupe 4:** Ticino-Neuchâtel, Coppet, Vétroz, Courroux.

Rap

## Yverdon-Sports se prépare

Yverdon-Sports se prépare en vue du championnat de ligue B 1988-1989. Dans cette optique, le contingent a repris l'entraînement mardi 22 juin déjà. Les responsables ont, en outre, conclu les rencontres amicales suivantes:

**Juin:** le 25 contre Wettingen à Charmey et le 29 contre Lugano à Yverdon. **Juillet:** le 3 contre Lausanne-Sports à Echallens, le 6 contre Vasas Budapest à Chavornay, le 9 contre CS Chénois à Yverdon, le 12 contre Neuchâtel Xamax à Yverdon, le 13 contre Carouge à Echichens et le 16 contre Martigny ou Renens à Echichens.

## Les juniors du FC Bagnes champions valaisans

Il n'y a pas qu'au sein du club de la capitale que la progression du mouvement juniors s'améliore. Parmi de nombreux clubs du Valais, des pépinières de talents naissent. Ainsi, au cours de cette dernière saison, nous devons saluer les titres de champions valaisans de deux équipes du FC Bagnes.

C'est avec plaisir que nous vous les présentons, en les félicitant pour leurs prestations. Parmi eux, l'un ou l'autre talent prendra le chemin de la capitale pour évoluer avec l'équipe de LNA, rêve de nombreux juniors.



● Juniors E, 1er degré. - Devant de gauche à droite: Cortay, Michellod, Biollaz, Michellod. Derrière: Daniel Fellay (entraîneur), Fellay, Micheli, Fellay, Fellay, Sauthier.



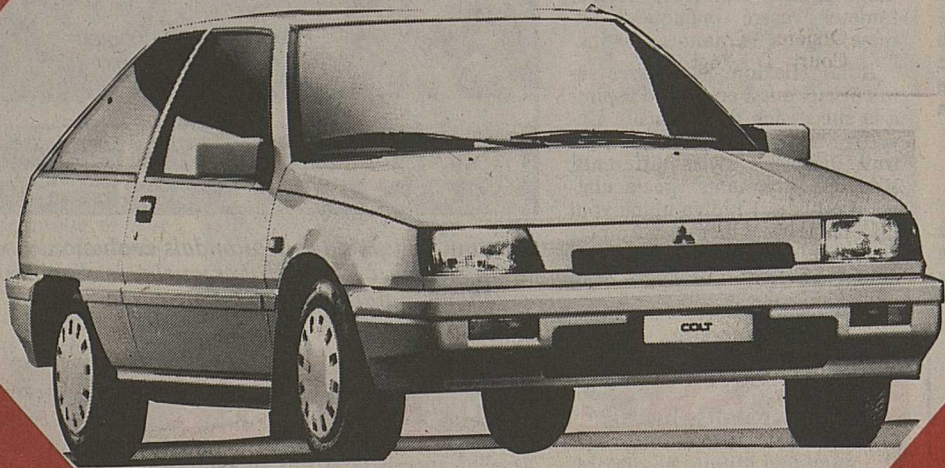
● Juniors B. - Devant de gauche à droite: Vaudan, Carroz, Ruass, Michellod, Bruchez, Vaudan, Jean-Marc Fellay (entraîneur). Derrière: Fellay, Fellay, Biollaz, Bircher, Sauthier, Maret, Fumeaux, Marchet.

Trophée de l'exploit  
Faites vos suggestions!



**RICHEMENT  
ÉQUIPÉE:  
COLT EXE**

3 portes **14 400.-**  
5 portes **16 600.-**



Avec toit ouvrant électrique  
radiocassette stéréo  
rétroviseurs extérieurs réglables  
électriquement  
enjolveurs de roues  
pare-chocs avant et arrière  
ton sur ton.

**GARAGE  
DES ALPES  
S.A. PONT-  
DE-LA-MORGE**

Praz & Clivaz, (027) 36 16 28  
Agents:  
Saint-Germain-Savièse:  
Garage J.-Y. Luyet, (027) 25 18 56  
Iséables: Garage des Combes,  
J.M. Gillioz (027) 86 48 78  
Saxon: Garage de la Route Cantonale,  
Gilbert Vouilloz, (026) 6 32 47

**AUTORAF  
COLLOMBEY-  
LE-GRAND**

Laurent Moret, (025) 71 76 71  
71 72 23  
Agent:  
Bex: Garage du Cotterd,  
A. Gex-Fabry  
(025) 63 29 77

**CRISTAL  
GARAGE S.A.  
MARTIGNY**

Robert Michel & Christophe Luy  
Route du Levant 108, (026) 2 22 94  
Agents:  
Fontenelle-Verbier: Garage  
Maret Frères, (026) 7 12 91  
Champex: Garage du  
Lac, Jos. Pellouchoud  
(026) 4 11 47



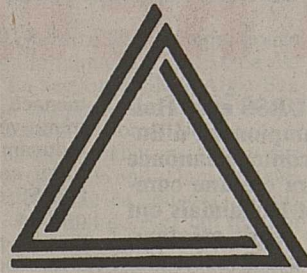
**GARAGE AMINONA  
SIERRE**

Jean Rudaz, route de Sion 111  
(027) 55 08 24  
Agents:  
Saint-Léonard: Garage du Lac  
G.Vuistiner S.A., (027) 31 25 31  
Vissoie:  
Garage Jean-Jacques  
Melly, (027) 65 21 13  
Montana: Garage  
des Orzières,  
Pascal Bonvin,  
(027) 41 13 38

**SILENCE. PUISSANCE. MITSUBISHI.**

3 ANS DE GARANTIE D'USINE

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



**L'HELVETIA INCENDIE**  
Agence générale de Sion

cherche pour son extension d'organisa-  
tion:

**un inspecteur de sinistres**

qualifié en branches accidents et RC ainsi qu'un

**employé de commerce**

en tant que responsable interne du service des sinistres.

**Nous demandons:**

- bonne formation commerciale ou équivalente
- connaissances approfondies des branches désirées
- dynamisme, esprit d'initiative, entregent, sens de l'organisa-  
tion
- bilingue, ou très bonnes connaissances de l'allemand.

**Nous offrons:**

- une activité variée et bien rémunérée, tant interne qu'externe
- de larges responsabilités dès le début
- un avenir certain pour une personne qualifiée
- une rémunération correspondant aux exigences
- les avantages sociaux d'une entreprise moderne.

**Date d'entrée:** à convenir.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae, sont à adresser  
à M. Jean-Daniel Pralong, agent général, avenue de la  
Gare 20bis, 1950 Sion.

36-504020



**Emballages transparents**  
1896 Vouvry (VS)

cherche

**secrétaire**

Trilingue: français, allemand, anglais ou avec de très bonnes  
connaissances (parlé et écrit).

Ce poste requiert un sens de l'organisation, de la responsabi-  
lité ainsi que de l'initiative.

- Travail varié et intéressant.
- Salaire en rapport avec capacités.
- Avantages sociaux.
- Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres par écrit, avec curriculum vitae et copies de certi-  
ficats à:

**CETA S.A., emballages transparents, 1896 VOUVRY (VS)**  
Tél. (025) 81 19 71-74 - Téléx 456 124 - Téléfax (025) 813 927.

36-503428

**Bonvin S.A., machines agricoles, à  
Charrat** cherche  
**apprenti mécanicien**  
Entrée à convenir.  
Tél. (026) 5 32 42.

036-060582

**Entreprise Jean-Joseph Pitteloud  
Chandoline 2, Sion**  
cherche  
**apprenti ferblantier**  
Tél. (027) 31 33 50/51.

036-060610

Cherchons

**deux  
conducteurs  
de grue**

très bon salaire pour ouvriers  
sachant s'engager pleinement pour  
leur entreprise.

Téléphonez à:

**RINDERKNECHT SA**



7, pl. St.-Louis Ingénieurs et Entrepreneurs Conseils  
CH-1110 Morges - Tél. (021) 801 96 21 - Téléx 458 141

Nous avons développé un logiciel d'application  
pour les opticiens suisses (Xenix, langage de 4e gé-  
nération, base de données relationnelles).

Pour assurer le support avant et après vente (dé-  
monstration, installation, formation et dévelop-  
pement complémentaire) de même que la super-  
vision de notre propre système informatique, nous  
cherchons des

**jeunes informaticiens**

Pour remplir cette fonction, vous devriez posséder  
les qualifications suivantes:

- études commerciales ou équivalent
- expérience en analyse et program-  
mation
- attitude orientée vers l'utilisateur,  
avec qualités pédagogiques.

Nous attendons vos offres avec curriculum vitae.



**CTT INFORMATIQUE**

Titzé & Cie  
Rue de Lausanne 13

1950 Sion

Importateur-distributeur de mobilier de bureau, cherche

**revendeur-partenaire**

Revente exclusive par canton.

Ecrire à:  
**Case postale 448, 1211 Genève 6.**

036-832104

Entreprise de la place de Sierre cherche

**responsable administratif**

avec quelques années de pratique et esprit d'initia-  
tive.  
Travail indépendant dans un cadre moderne.  
Gestion par ordinateur.  
Formation du personnel de bureau par ses soins.

Le candidat doit faire preuve d'une maîtrise suffi-  
sante à l'accomplissement de ces tâches. Il assis-  
tera également la direction.

Salaire en rapport avec ses compétences. Entrée à  
convenir.

Offre de service et curriculum vitae avec photo sont  
à envoyer sous chiffre P 36-930396 à Publicitas,  
3960 Sierre.

Réponse motivée à toutes les offres et discrétion  
vous sont assurées.

**Châteauneuf-Gonthey**

Bureau d'études et de réalisation immobilières

engage

pour ses nombreux mandats importants:

**1 architecte diplômé  
EPFL - EPFZ - ETS**

**1 dessinateur en bâtiment  
1 dessinatrice en bâtiment**  
(notion de maquettiste)

**1 apprenti(e) dessinateur(trice)  
1 surveillant de chantier  
1 secrétaire**

**Nous offrons:**

- salaire très intéressant
- avantages sociaux d'une société moderne
- travail selon horaire libre
- voiture de bureau à disposition
- participation aux bénéfices
- équipement correspondant au statut actuel de l'architecture
- bureaux spacieux, places de parc.

Vous êtes des collaborateurs de l'an 2000, alors faites vos  
offres détaillées sous chiffre U 36-60495 à Publicitas, 1951  
Sion.



# FINALE ROMANDE DE FOOTBALL DES JUNIORS C

# C'est pour dimanche à Conthey

C'est à Conthey, pour la quatorzième fois, que se disputera la finale romande des juniors C, organisée par le service des sports de la Télévision romande. Chaque canton ne peut se faire représenter que par une seule équipe, qui sera sélectionnée par les associations cantonales respectives.

Le club organisateur, en l'occurrence le FC Conthey, a le droit d'y prendre part en tant qu'invité. Les huit équipes sont réparties en deux groupes de quatre formations qui joueront l'une contre l'autre en tour de qualification (deux fois 15 minutes). Les deux premières classées prendront part à la finale, alors que les 3e et 4e disputeront la petite finale.

On peut donc encourager tous les fervents supporters de la jeunesse romande du football à réserver leur journée de dimanche, et venir encourager les futurs champions de demain. Nous souhaitons la bienvenue en Valais à toutes les équipes, ainsi qu'à celle de nos confrères de la TV romande, en leur souhaitant plein succès pour cette quatorzième édition.

(Peb)

## Formation des groupes et horaire

<b>Groupe A:</b>	Bure (canton du Jura)	9.50	Payerne - St-Imier	Düdingen - Interstar
	Conthey (club invité)	10.30	St-Imier - Conthey	Interstar - Orsières
	Payerne (Vaud)	11.10	Conthey - Payerne	Orsières - Düdingen
	Saint-Imier (Neuchâtel)	11.50	Bure - Neuchâtel	Court - Interstar
<b>Groupe B:</b>	Court (Jura bernois)	14.45-15.30	Finale 3-4	
	Düdingen (Fribourg)	15.35-16.40	Finale 1-2	
	Interstar (Genève)	16.45-17.15	Remise des prix	
	Orsières (Valais)			
8.30	Conthey - Bure			
9.10	Bure - Payerne			
				Orsières - Court
				Court - Düdingen



FC CONTHEY (invité)



FC ORSIÈRES (Valais)



FC DÜDINGEN (Fribourg)



FC COURT (Jura bernois)



FC BURE (canton du Jura)



FC INTERSTAR (Genève)



FC SAINT-IMIER (Neuchâtel)



FC PAYERNE (Vaud)



# BOXE: MEETING A MONTHY Bonzon, pour une confirmation

Trente ans après son dernier grand meeting, Monthey va revivre une chaude soirée pugilistique. Tête d'affiche de la soirée, le professionnel octodurien Bernard Bonzon affrontera pour la deuxième fois en six mois l'italien Benito Guida, un redoutable puncheur...

27 décembre 1987. Dans la chaude ambiance de la halle du CERM de Martigny, où s'est massé un nombreux public venu assister au championnat d'Europe Martelli-Touati, Bernard Bonzon, le boxeur local, fait ses grands débuts professionnels. Dans un contexte défavorable, qui lui impose assurément une forte pression, l'octodurien, opposé au puncheur italien Benito Guida, peine visiblement à se débarrasser de sa nervosité. Tant bien que mal, mais plutôt bien pour une première, Bonzon parvient cependant à arracher le match nul grâce à une fin de combat des plus méritoires. Son baptême du feu est à demi-réussi. Six mois plus tard, après avoir mis k.o. debout le Luxembourgeois Pascal Stroh dans l'intervalle (en mars dernier), le protégé de Ramon Garcia et d'André Espinosa «remet ça» puisque ce soir, à la salle du Reposieux, le néo-professionnel valaisan croisera à nouveau les gants avec le Transalpin. A vrai dire, en obtenant une deuxième confrontation entre deux boxeurs qui avaient présenté un excellent spectacle à Martigny, les responsables montheyens ont visé juste dès lors que, tant Bonzon - troisième combat, donc - que Guida - cinq combats, dont quatre victoires et un nul - chercheront à imposer leurs styles diamétralement opposés.

## Entraînement spécifique

De style fruste, mais au bénéfice d'un punch redoutable, le poids moyen de Mandragone fait de sa puissance son crédo. Peu académique mais toujours dangereux, Guida, qui opère de surcroît en fausse-garde, entre en fait dans cette catégorie de boxeurs qui misent tout sur le coup dur. Face à ce genre d'adversaire qui marche inlassablement sur son vis-à-vis, Bonzon, qui dispose d'une technique supérieure et d'un style plus harmonieux, devra se garder d'ac-

cepter le combat rapproché, lequel avait d'ailleurs été à l'origine de ses difficultés l'hiver dernier. Désireux d'aborder cette rencontre dans les meilleures dispositions possibles, le membre du BC Martigny s'est donc astreint à un entraînement spécifique. «La semaine passée, lors d'un stage de préparation à Ascona, il a rencontré des sparrings proches du style de Guida. Ces entraînements spécifiques face à des fausse-garde devaient le mettre en confiance», explique Ramon Garcia, avant de poursuivre: «En vérité, cette revanche constituera un test important pour Bernard qui aura tout loisir de mesurer sa pro-

★ Par Christian Rappaz

gression au cours de ce premier semestre de professionnalisme.

## Atencio: oui mais...

A l'évidence donc, le combat vedette du grand meeting montheyan devrait combler le public du Reposieux. Mais cette rencontre des poids moyen, prévue en six fois trois minutes, ne sera pas la seule attraction de la soirée. Outre la douzaine de combats d'encadrement au cours desquels les amateurs de noble art chablaisiens pourront découvrir ce qui se fait de mieux dans la région au niveau juniors et amateurs, une deuxième rencontre professionnelle mettra en terme à cette fête de la boxe. Soucieuse de présenter un programme de qualité pour sa première manifestation publique, le jeune Boxing-Club Monthey s'est en effet assuré la participation du Panaméen de Genève, Yvan Atencio. Le boxeur de François Sutter - 12 combats, 8 victoires, 2 nuls et 2 défaites mais 75 victoires sur 80 combats chez les amateurs - sera opposé à l'italien Bruno Vottero (3 combats, 2 victoires et un nul). A

priori, le sur-léger du club pugilistique de Carouge devrait logiquement faire valoir sa plus grande expérience. Mais on sait que son tempérament fougueux lui a parfois joué de bien mauvais tours. Ce fut notamment le cas il y a une quinzaine de jours à Annecy, où Atencio n'a dû qu'au jet de l'éponge de son entraîneur d'éviter un k.o. qui aurait rendu sa rencontre de ce soir impossible. Hier encore, on parlait d'ailleurs d'un forfait possible du Panaméen. Mais désormais, tout semble être rentré dans l'ordre quand bien même le président Alain Richard et son équipe, avaient déjà songé à un combat de remplacement. «Car après une si longue disette, le public montheyan mérite une soirée mémorable», a affirmé le boss du jeune club bas-valaisan. Qu'on se le dise, donc...

## Programme

Vendredi 24 juin, salle du Reposieux dès 20 heures précises.

**Combats juniors:** Borloz (Sion) contre Daïana (Genève); Rodriguez (Martigny) contre Cocconi (Ascona); Laterza (Martigny) contre Jost (Berne); Magurano (Monthey) contre Millieri (Monthey); Napoli (Martigny) contre un adversaire italien à désigner.

**21 h 30, combat professionnel, poids moyen (73 kg), 6x3':** Bernard Bonzon (Martigny) contre Benito Guida (Italie).

**Amateurs:** Garcia (Martigny) contre Cheseaux (Monthey); Ilmi Sraypotci (Monthey) contre Fleur (Berne); Melissamo (Berne) contre Roibal (Villars-sur-Glâne); Berrut (Martigny) contre Zurcher (Berne); Mouchberger (Berne) contre Moaren (Berne); Bovard (Monthey) contre Isa Sraypotci (Monthey); Manso (Monthey) contre adversaire italien à désigner.

**23 heures, combat professionnel, poids sur-légers (63 kg), 6x3':** Yvan Atencio (Genève) contre Bruno Vottero (Italie).

# TIR D'INAUGURATION A TOURTEMAGNE Record de participation

Organisé sous la présidence de M. Emile Grichting, cette compétition d'inauguration du stand de tir de Tourtemagne est un succès de participation. En effet, ce sont 870 inscriptions que les organisateurs ont reçu, si bien qu'un troisième week-end était nécessaire pour offrir les places de tir. Ainsi, ce tir d'inauguration a commencé du 17 au 19 juin, il se poursuivra du 24 au 26 juin, et, pour les retardataires, il est prévu encore deux jours, soit les 2 et 3 juillet. Pour ces dates, il y a encore de la place, s'inscrire chez Walter Jäger, 3946 Tourtemagne, tél. (028) 42 17 48 (p) ou 42 29 27. D'autre part, il est rappelé aux tireurs que des accompagnants sont les bienvenus, et qu'une cantine est à leur disposition pour se ravitailler.

Nous donnons ci-après les principaux résultats aux différentes cibles de la première phase.

## Vendredi 17 juin

**Section:** 1. Bregy Heinrich, Viège, 40; 2. Furrer Oskar, Naters, 40; 3. Blatter Anton, Ried-Brigue, 40; 4. Bittel Werner, Baltschieder, 40; 5. Heinzmann Eric, Viège, 40; 6. Furrer Martinus, Viège, 40.

**Inauguration A:** 1. Gertschen Josef, Naters, 58; 2. Brunner Raymond, Escholli, 58; 3. Savioz Robert, Sierre, 58; 4. Eyholler Markus, Brigue-Glis, 58.

**Inauguration B:** 1. Hilber Rico, Wil, 58; 2. Noti Anton, Baltschieder, 55; 3. Abgottspon Bruno, Stalden, 55; 4. Furrer Kaspar, Viège, 55.

**Art groupe A:** 1. Kronig Armin, Zermatt 474; 2. Brunner Raymond, Escholli, 462; 3. Imstepf Otto, Glis, 461; 4. Heinzmann Erich, Viège, 454; 5. Bregy Heinrich, Viège, 454.

**Art groupe B:** 1. Furrer Kaspar, Viège, 443; 2. Jeitzner Kurt, Glis, 441; 3. Zeiter Viktor, Visperterminen, 435; 4. Noti Anton, Baltschieder, 431; 5. Lorenz Beat, Glis, 428.

**Militaire A:** 1. Blatter Anton, Ried-Brigue, 370; 2. Brigger Alex, Staldenried, 369; 3. Kett David, Crans-Montana, 365; 4. Zeiter Reinhard, Visperterminen, 365; 5. Kubler Edgar, Haute-Nendaz, 365.

**Militaire B:** 1. Fux Anton, Glis, 30; 2. Rittiner Reinhard, Ried-Brigue, 30; 3. Schnidrig Martin, Glis, 29; 4. Bittel Arthur, Mörel, 29; 5. Summermatter Leander, Visperterminen, 29; 6. Jeitzner Kurt, Glis, 29; 7. Noti Anton, Baltschieder, 29.

**Vitesse A:** 1. Heinzmann Roland, Eycholz, 59; 2. Abgottspon Konrad, Staldenried, 58; 3. Bumann Othmar, Glis, 56; 4. Julien Raphaël, Zermatt, 56.

**Vitesse B:** 1. Künzi André, Naters, 39; 2. Bumann Kurt, Brigue, 38; 3. Clausen Kurt, Glis, 38; 4. Borter Herold, Ried-Brigue, 38.

**Rachat A:** 1. Friedli Fridolin, Brigerbad, 784; 2. Kubler Edgar, Haute-Nendaz, 781; 3. Schmidt Josef, Naters, 780; 4. Imstepf Otto, Glis, 779; 5. Julien Raphaël, Zermatt, 775.

**Rachat B:** 1. Jeitzner Kurt, Glis, 761; 2. Biderbost Théo, Baltschieder, 745; 3. Clausen Kurt, Glis, 742; 4. Petrus Theophil, Naters, 736; 5. Lengen Heinrich, Glis, 725.

**Juniors:** 1. Abgottspon Hermann, Staldenried, 102,5; 2. Abgottspon Bruno, Stalden, 101,5; 3. Furrer Heinz, Staldenried, 93,5; 4. Heizen Herbert, Ried-Brigue, 92,5; 5. Abgottspon Susanne, Staldenried, 86,5.

## Samedi 19 juin

**Section:** 1. Abgottspon Arnold, Naters, 39; 2. Zufferey Bernhard, Veyras, 39; 3. Summermatter Anton, Visperterminen, 39; 4. Rittler Werner, Goppenstein, 39; 5. Henzen Stefan, Wiler, 39; 6. Klein Josef, Hornussen, 39; 7. Lengen Roland, Baltschieder, 39; 8. Nellen Toni, Baltschieder, 39; 9. Furrer Mario, Staldenried, 39.

**Inauguration A:** 1. Heldner Daniel, Eycholz, 57; 2. Antonioli Josef, Visp, 57; 3. Bumann Reinhold, Naters, 56; 4. Sterren Ernst, Escholli, 56; 5. Eberhard Eduard, Escholli, 56; 6. Klein Josef, Hornussen, 56; 7. Richon Ernest, Sierre-Chalais, 56; 8. Erne Urs, Leuggen, 56; 9. Kalbermatter Medard, Steg, 56; 10. Sapin Marcel, Sierre, 56.

**Inauguration B:** 1. Henzen Stefan, Wiler, 56; 2. Bregy Guido, Rarogne, 56; 3. Hug Alexander, Sierre, 55; 4. Zenhäuser Hermann, Viège, 55; 5. Heldner Leander, Wyholz, 55; 6. Schwery Hans, Ried-Brigue, 55.

**Art groupe A:** Antonioli Josef, Viège, 460; 2. Theler Markus, Glis, 459; 3. Abgottspon Arnold, Naters, 446; 4. Nellen Toni, Baltschieder, 446; 5. Klein Josef, Hornussen, 445; 6. Sterren Ernst, Escholli, 445.

**Art groupe B:** 1. Bregy Guido, Rarogne, 458; 2. Lengen Roland, Baltschieder, 457; 3. Borter Daniel, Ried-Brigue, 448; 4. Heldner Urs, Eycholz, 447; 5. Jenelten Marco, Viège, 444.

**Militaire A:** 1. Zimmermann Paul, Visperterminen, 366; 2. Zufferey Bernard, Veyras, 366; 3. Marti Kurt, Hornussen, 366; 4. Schröter Werner, Naters, 358; 5. Antonioli Josef, Viège, 357.

**Militaire B:** 1. Abgottspon Hermann, Staldenried, 30; 2.

Schweizer René, Hornussen, 30; 3. Jenelten Marco, Viège, 29; 4. Heldner Urs, Eycholz, 29; 5. Mathier Willi, Miège, 29; 6. Lengen Roland, Baltschieder, 29; 7. Heldner Erich, Eycholz, 29; 8. In-Albon Egon, Gampel, 29; 9. Kaltermatter Uli, Hohntenn, 29; 10. Rittler Thomas, Wiler, 29; 11. Kalbermatter Martin, Steg, 29; 12. Gasser Bruno, Naters, 29.

**Vitesse A:** 1. Williner Armand, Glis, 56; 2. Rikli Jürg, Wangen a.A., 56; 3. Rittler Emil, Zermatt, 55; 4. Nellen Toni, Baltschieder, 55; 5. Bumann Reinhold, Naters, 55.

**Vitesse B:** 1. Jossen Toni, Naters, 40; 2. Sarbach Herbert, Steg, 40; 3. Abgottspon Hermann, Staldenried, 39; 4. Bregy Guido, Rarogne, 39.

**Rachat A:** 1. Berger Anton, Linden, 783; 2. Imhof Gabriel, Glis, 777; 3. Williner Armand, Glis, 774; 4. Theler Markus, Glis, 767; 5. Bumann Reinhold, Naters, 764.

**Rachat B:** 1. Heldner Urs, Eycholz, 787; 2. Zenhäuser Hermann, Viège, 768; 3. Rittler Werner, Goppenstein, 767; 4. Bregy Guido, Rarogne, 763; 5. Heldner Leander, Eycholz, 762.

**Juniors:** 1. Abgottspon Hermann, Staldenried, 102,5; 2. Abgottspon Bruno, Stalden, 101,5; 3. Furrer Heinz, Staldenried, 93,5; 4. Heizen Herbert, Ried-Brigue, 92,5; 5. Abgottspon Susanne, Staldenried, 86,5.

## Dimanche 19 juin

**Section:** 1. Salzgeber Eduard, Rarogne, 40; 2. Bonvin Aloys, Flanthey, 40; 3. Summermatter Werner, Viège, 40; 4. Emery Michel, Icoigne, 40; 5. Margelist Norbert, Eggerberg, 40; 6. Nanchen Daniel, Flanthey, 40; 7. Morard Eric, Lens, 40.

**Inauguration A:** 1. Brand Arthur, Gerlafingen, 59; 2. Salzgeber Ernst, Rarogne, 57; 3. Truffer Walter, Lalden, 57; 4. Wicky Bernhard, Steg, 57; 5. Emery Michel, Icoigne, 57; 6. Salzgeber Roland, Rarogne, 57; 7. Nanchen Daniel, Flanthey, 57.

**Inauguration B:** 1. Neff Niklaus, Herbruggen, 57; 2. Zimmermann Fredy, Eggerberg, 56; 3. Sarasin Yannick, Orsières, 56; 4. Summermatter Anton, Zeneggen, 55; 5. Bumann Alex, Kalpetran, 55.

**Art groupe A:** 1. Emery Arsène, Flanthey, 464; 2. Schers Pierre-Alain, Orsières, 463; 3. Wicky Bernhard, Steg, 460; 4. Werlen Leo, Bürcchen, 454; 5. Stoffel Herbert, Visperterminen, 453.

**Art groupe B:** 1. Summermatter Anton, Zeneggen, 461; 2. Tschopp Werner, Leukerbad, 441; 3. Summermatter Werner, Viège, 433; 4. Margelist Norbert, Eggerberg, 430; 5. Kalbermatter Martin, Steg, 426.

**Militaire A:** 1. Salzgeber Roland, Rarogne, 389; 2. Bonvin Claude, Lens, 374; 3. Morard Pierre, Lens, 367; 4. Martig Heinz, Steg, 366.

**Militaire B:** 1. Bonvin Fernand, Lens, 30; 2. Schwery Herbert, Ried-Mörel, 29; 3. Summermatter Werner, Viège, 29; 4. Stoffel Armand, Visperterminen, 29.

**Vitesse A:** 1. Brand Arthur, Gerlafingen, 60; 2. Wicky Bernhard, Steg, 57; 3. Truffer Walter, Lalden, 56; 4. Summermatter Anton, Visperterminen, 56.

**Vitesse B:** 1. Schwery Leonhard, Ried-Mörel, 38; 2. Rey Christian, Montana-Village, 37; 3. Neff Niklaus, Herbruggen, 37; 4. Zimmermann Fredy, Eggerberg, 37; 5. Stoffel Armand, Visperterminen, 37.

**Rachat A:** 1. Brand Arthur, Gerlafingen, 782; 2. Nanchen Daniel, Flanthey, 776; 3. Bonvin Aloys, Flanthey, 774; 4. Mililius Hans-Ruedi, Eggerberg, 773; 5. Troger Ernst Rarogne, 767.

**Rachat B:** 1. Summermatter Werner, Viège, 779; 2. Schaller Hermann, Zermatt, 774; 3. Margelist Norbert, Eggerberg, 764; 4. Neff Niklaus, Herbruggen, 758; 5. Zimmermann Fredy, Eggerberg, 756.

**Juniors:** 1. Abgottspon Hermann, Staldenried, 102,5; 2. Abgottspon Bruno, Stalden, 101,5; 3. Furrer Heinz, Staldenried, 93,5; 4. Heizen Herbert, Ried-Brigue, 92,5; 5. Abgottspon Susanne, Staldenried, 86,5.

# BASKETBALL ASSEMBLÉE DE LIGUE NATIONALE FÉMININE Les Valaisannes dans le groupe ouest

L'assemblée générale annuelle de la première ligue nationale féminine de la FSBA a eu lieu samedi 18 juin, à Fribourg. Toutes les équipes y étaient représentées. La présidente, Mme Josette Deblue du BC Nyon, qui avait annoncé son départ au début de la saison, n'a pas trouvé de remplaçante. Mlle Dominique Bachmann de l'ABC Zurich qui avait été pressentie à ce poste a été obligée d'y renoncer. Nommée présidente de son club, dans l'intervalle, elle ne peut, d'après les statuts, être en même temps présidente de ligue.

Afin de permettre le déroulement du championnat 1988-1989 un compromis a été trouvé. Mlle Bachmann et Jean Doyen (BBC Monthey) assumeront conjointement toutes les tâches nécessaires au bon déroulement de la saison à venir. La présidente sortante restera à disposition des nouveaux responsables tout au long de la saison. Ce geste a

été apprécié par tous les participants. Lors des assemblées réunissant les commissions de LNAF, LNBF et LLNF les deux nouveaux élus seront assistés par une représentante du BC Prilly et une autre «responsable» qui sera trouvée dans un club du groupe est.

L'assemblée, qui s'est déroulée dans une excellente ambiance, a accepté à l'unanimité moins une voix (TSV Saint-Otmar Saint-Gall) le nouveau mode de championnat. Celui-ci, qui devra être ratifié par les organes directeurs avant le 30 juin, se déroulera comme suit:

1. Dans chaque groupe: un tour préliminaire avec rencontres aller-retour (14 matches);
2. Les deux premiers des groupes est et ouest dispu-

teront un tour final en rencontres aller-retour (6 matches). Les points acquis durant le tour préliminaire ne seront pas pris en considération. Les deux premiers de ce minichampionnat seront promus en LNBF;

3. Dans chaque groupe: les équipes classées de la troisième à la huitième place disputeront un tour final, contre la relégation, en matches simples (5 matches). Les points obtenus lors du tour préliminaire restent acquis. L'équipe classée au dernier rang, dans chaque groupe, sera reléguée en série cantonale.

Le groupe ouest réunira les équipes suivantes: Lausanne-Ville, Monthey, Prilly, Sierre, Sion-Wissigen, Versoix et Villars-sur-Glâne. Doy

# TIR LÉMANIQUE AU TESSIN Trois titres au Valais

La moisson récoltée, au Tessin, par nos matcheurs dans le cadre du tir lémanique fut excellente.

Nous attendions de nos matcheurs, dans ce match quadrangulaire de bonnes performances au mousqueton et surtout au 50 m programme B. Ce fut pour nous une erreur, alors que le 50 m B était l'apanage presque à coup sûr de nos tireurs, ceux-ci ont dû laisser la victoire aux Genevois qui s'imposent avec 20 points d'avance, les Valaisans obtiennent le deuxième rang.

Battus au programme B, nos représentants se sont surpassés au pistolet libre où ils réussissent à battre des Genevois qui dominaient largement dans cette compétition. Beaux résultats de Willy Venetz et Gaëtan Fanelli qui terminent en tête, à égalité avec 539 points.

La troisième discipline à la courte distance, le 25 m gros calibre voit nos tireurs finir au der-

nier rang mais malgré cela, le chef de file Jean-Luc Schutz arrive en deuxième position derrière l'intouchable Marcel Ansermet, émigré maintenant outre-Gothard.

Le stand d'Airolo a porté bonheur aux Valaisans dans deux disciplines sur trois.

Seuls les tireurs au mousqueton n'ont pas démontré une forme optimale, puisqu'ils se trouvent au deuxième rang à 36 points des Vaudois. Jean Nanchen est le Valaisan le mieux placé avec ses 540 points.

La grande satisfaction nous vient des tireurs à la carabine: le coach avait introduit deux jeunes de la relève, Roméo Zentriegen et Olivier Pillet, encadrés de deux routiniers Léo Clausen et Pierre Ducret. Pour un coup d'essai, ce fut un coup de maître. Les deux jeunes ont subi leur baptême du feu avec bonheur, 524 points pour le Haut-Valaisan Zentriegen mais 548 points et la cinquième place pour Olivier Pillet. Notons que

Pillet se déplaçait sitôt après en terre allemande pour le tir des jeunes au petit calibre où il se classa favorablement au 21e rang avec 344 points, devant plus d'une trentaine de concurrents.

Léo Clausen remporta le titre individuel avec 556 points, Ducret obtenant le quatrième rang.

Au fusil d'assaut, brillant succès pour un point des Valaisans sur des Vaudois qui venaient de se couvrir de gloire aux tirs décentralisés. Là également, victoire très nette de Norbert Wyder, l'homme de pointe en Valais, cette année.

Trois titres par équipes, autant en individuels et quelques beaux accessits, voilà de bons résultats qui vont renforcer le moral de nos matcheurs et réjouir nos dirigeants.

## Résultats

**Arme libre, par équipes:** 1. Valais (Clausen Léo 556, Ducret Pierre 552, Pillet Olivier 548, Zentriegen Romeo 524) 2180 points; 2. Vaud, 2167; 3. Tessin 2166; 4. Genève 1967.

**Classement individuel:** 1. Clausen Léo (VS), 556; 2. Moor Henri (VD) 553; 3. Britt Jan (TI) 553; 4. Ducret Pierre (VS) 552; 5. Pillet Olivier (VS) 548; 6. Pagani Giordano (TI) 548; puis: 13. Zentriegen Roméo (VS) 524.

**Fusil d'assaut, par équipes:** 1. Valais (Biderbost Theodor, 254, Defago Armand 272, Logean Hubert 270, Wyder Norbert 281) 1077 points; 2. Vaud, 1076; 3. Genève, 1060; 4. Tessin, 1060.

**Classement individuel:** 1. Wyder Norbert (VS) 281 points; 2. Héritier Denis (VD) 276; 3. Ruchet Claude (VD) 273; 4. Andrey Francis (GE) 272; 5. Monney Alain (VD) 272; 6. Defago Armand (VS) 272; 7. Rossi Louis (GE) 271; 8. Logean Hubert (VS) 270; puis: 15. Biderbost Theodor (VS) 254.

**Mousqueton, par équipes:** 1. Vaud, 2147 points; 2. Valais, 2111; 3. Tessin, 2102; 4. Genève, 2073.

**Classement individuel:** 1. Marzorini Ovidio (TI), 551 points; 2. Emery Michel (GE) 551; 3. Rossier Gaston (VD) 547; 4. Michela Jean-Claude (VD) 544; 5. Nanchen Jean (VS) 540; puis: 7. Bonvin Aloys (VS) 527; 9. Pillet Michel (VS) 524; 11. Michellod Francis (VS) 520.

## LUTTE SUISSE Quatre couronnes au Vieux-Pays

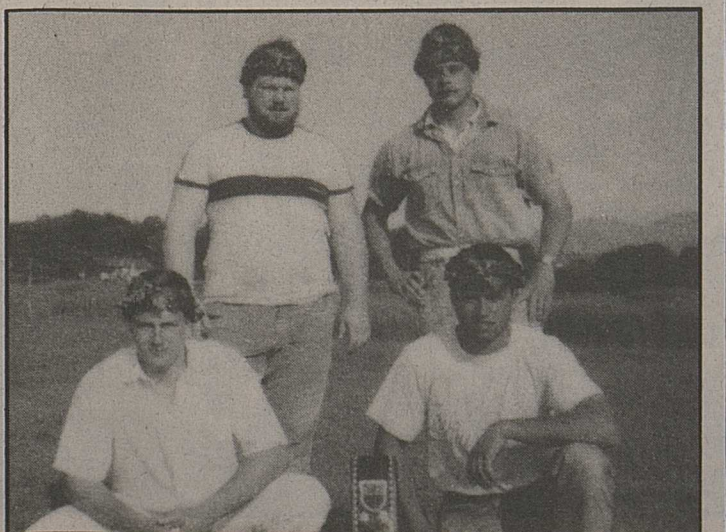
Les 1200 spectateurs qui ont fait le déplacement à Palésieux, le dimanche 19 juin, ont pu assister à la 65e Fête cantonale vaudoise de lutte suisse, bien organisée par le club de Haute-Broye.

Plus de 150 lutteurs ont répondu présent à cet appel; avec une majorité de lutteurs fribourgeois, malgré la domination de ces derniers, quatre couronnes sont revenues aux représentants valaisans, qui ont noms: 4A. Jessy Udry, Savièse Etoile; 5B. Alain Bifrare, Illarsaz; 5C. Pierre-A. Toine Debons, Savièse Etoile; 6G. Heinrich Pollinger, Saint-Nicolas.

La passe finale opposait les deux Gruyériens Rolf Wehner et Gabriel Yerli, avec pour vainqueur ce dernier.

Le soleil fut de la partie, ainsi que le folklore. Lanceurs de drapeaux, joueurs de cor des Alpes, ont animé cette fête.

Nous avons pu assister en début d'après-midi à la remise de la bannière cantonale vaudoise, venue de Chardonne.



**RÉDACTION SPORTIVE 1950 SION**  
Centrale ☎ 027 23 30 51  
Jean-Pierre Bähler ☎ 25 22 02  
Jacques Mariéthoz ☎ 22 95 85  
Gérard Joris ☎ 88 11 21  
Christian Michellod ☎ (026) 2 62 46  
Blaise Craviollini



88 050



15.-

12.-

12.-

15.-

Ensemble

15.-

12.-

15.-

 **PLACETTE**



## Karaté

# COUPE DE MEYRIN

## Distinctions pour Martigny-Fully

Dimanche dernier, s'est déroulée à Meyrin, la dernière coupe de Kuy de la saison, réunissant plus de 250 combattants de toute la Suisse.

En effet, les clubs alémaniques étaient venus en force. Comme à son habitude le Shotokan KC Martigny-Fully entraîné par Bossetti, fit le déplacement. Vu l'approche des vacances, l'effectif était réduit à cinq compétiteurs. Dans la catégorie des cadets, Grégoire Woirin accéda sans peine aux finales, éliminant de surcroît un excellent combattant de Langenthal. Mais il concéda la première place à un adversaire expérimenté de Bienne. Woirin est actuellement un des meilleurs compétiteurs romands de sa catégorie. Dans les juniors, Frank Lugon-Moulin combattait pour disputer la finale, malheureusement, sur une technique peu contrôlée, il blessa son adversaire et s'est vu retirer sa chance d'accéder à la première place. Il se rattrapa aisément dans la petite finale et s'appropriera le bronze.

Quant aux autres compétiteurs, ils connurent des fortunes diverses. Dans les seniors, François Gay céda la troisième place, il finit quatrième.

Chez les filles, il est à noter l'excellent travail de Catherine Lovey pour sa première compétition. La progression d'Yvan Mutter dans les minimes laisse prévoir d'heureux dénouements.

Tous ces résultats doivent encourager les membres du club à poursuivre leurs efforts.

Résultats: seniors: François Gay, 4e; juniors: Frank Lugon-Moulin, 3e; cadets: Grégoire Woirin, 2e.



De gauche à droite: Frank Lugon-Moulin (3e), Grégoire Woirin (2e); derrière: Michel Bossetti (entraîneur).

# Avec les cyclistes valaisans

● **Tour du Jura pour amateurs.** - Cinq amateurs valaisans se présentèrent vendredi au départ (4 du Cyclophile séduois et 1 de la RO Monthey) de ce 8e Tour du Jura par étapes. Ils connurent des fortunes diverses durant ces trois jours de course. Lors de la troisième étape, Alain Glassey et Stéphane Gillioz terminèrent avec les premiers.

**Principaux résultats:** 1. Bodenmann Peter, VC Schwalbe, 7 h 12'02"; 2. Dufaux Laurent, Cyclophile Aigle, à 3"; 3. Devittori Roger, VC Rothenburg, à 18"; 36. Glassey Alain, Cyclophile séduois, à 8'09"; 57. Gillioz Stéphane, Cyclophile séduois, à 17'34"; 60. Favre Jean-François, Cyclophile séduois, à 18'07"; 67. Barras Michel, Cyclophile séduois, à 20'25".

● **Prix des banques, à Echallens, pour juniors.** - Trente-quatre juniors étaient au départ et nous notons l'excellente place de Patrick Theler du VC Sierre.

**Principaux résultats:** 1. Chassot Richard, PF Fribourg, 2 h 53'57"; 2. Theler Patrick, VC Sierre, m.t.; 3. Marino Andres, Cyclophile Aigle, m.t.; 8. Darbellay Eric, VC Martigny, 2 h 54'00"; 18. Althaus Cédric, VC Monthey, 2 h 56'56"; 19. Rey Michel, Cyclophile séduois, m.t.; 22. Oreiller Serge, VC Monthey, 2 h 57'50"; 23. Korber Pierre, VC Martigny, 3 h 01'03"; 28. Millierey Cédric, VC Monthey, 3 h 08'55".

● **Premier pas cadets, à Yverdon.** - Disputé à une bonne allure, ce premier pas cadets a vu trois Valaisans dans les dix premiers.

**Principaux résultats.** 1. Vessaz Marc, VC Orbe, 1 h 09'05"; 2. Koch Jorg, VC Fribourg, 1 h 09'19"; 3. Millierey Eddy, VC Monthey, 1 h 09'39"; 4. Moos Alexandre, VC Sierre, 1 h 10'16"; 10. Donner Amael, VC Monthey, 1 h 10'48"; 22. Clapasson Yves, VC Monthey, 1 h 13'51"; 26. Theler Pascal, VC Sierre, 1 h 14'18"; 27. Berger Nicolas, VC Monthey, 1 h

15'02"; 42. Rappo Fabrice, VC Sierre, 1 h 26'47".

● **Quelques mots de nos élites.** - Samedi, dans l'épreuve Orbe-Maubourget, notons le quatorzième rang de Nicolas Coudray et le seizième de Jean-Blaise Frossard. Dimanche au Tour du Mendrisiotto, Nicolas Coudray et Dragic Borovicinan terminèrent dans le sprint du peloton pour la première place.

● **Sélection pour le Tour du Pays de Vaud.** - Le week-end prochain,

se dispute le Tour du Pays de Vaud, course internationale par étapes pour juniors. Du vendredi au dimanche, les coureurs auront à parcourir 352 km en quatre étapes.

Les coureurs suivants auront la lourde tâche de représenter les couleurs valaisannes: Daniel Wyss du RC Simplon-Brigue; Patrick Theler du VC Sierre; Michel Rey du Cyclophile séduois; Eric Darbellay du VC Martigny, Serge Oreiller du VC Monthey.

Nous leur souhaitons bon courage et bonne chance.

## TOUR DE SUISSE

# Subaru dans la course



C'est devenu une tradition. Pour la troisième année consécutive, et grâce à l'amabilité de M. Yves Detrey, manager général pour la Suisse romande de la maison STREAG, le «Nouveliste», associé à la Première de la radio romande, est en mesure de couvrir notre grande boucle nationale dans les meilleures conditions. Entendez par là, que la maison STREAG met gracieusement à la disposition des envoyés spéciaux de ces deux médias un véhicule hautement performant pour ce genre de compétition. Ainsi, cette année, Pierre Mercier (à gauche) et Christian Rappaz (à droite) ont roulé grand luxe avec une Subaru 1,8 4WD turbo. Difficile de faire mieux pour joindre l'utile à l'agréable...

Trophée de l'exploit

Faites VOS suggestions!

RÉDACTION

SPORTS

Centrale ☎ 027 23 30 51

## Résultats et classements du tournoi du 15<sup>e</sup> anniversaire du BBC Hélios-Basket

### Tournois minimes et cadets

Avec une participation record de 120 jeunes, les tournois des catégories jeunesse se sont déroulés dans une sympathique ambiance! La salle des Plantys, à Vétroz, était trop petite pour contenir les nombreux accompagnants et les supporters venus les encourager.

**Résultats:** Hélios - Sion-Wissigen 26-42; Troistorrents - Collombey 26-27; Sion - Collombey 27-31; Hélios - Troistorrents 25-52.

**Classement:** 1. Collombey-Muraz; 2. Sion-Wissigen; 3. Troistorrents; 4. Hélios.

**Résultats:** Sierre - Collombey - Muraz 45-51; Sierre - Sion 34-47; Sierre - Hélios 36-24.

**Equipe invitée:** Sierre.

### Tournoi cadets

**Résultats:** Martigny - Leytron 38-29; Hélios Agaune 41-36; Agaune - Leytron (31-30) 0-2; Hélios - Martigny 38-59.

**Classement:** 1. Martigny; 2. Hélios; 3. Leytron; 4. Agaune.

### Match phare

#### Equipe suisse - Sélection USA

**Résultat:** 114-96 (61-42).  
**Equipe suisse:** Lenggenhager Roland 4, Stockhalper Mike 5, Perlotto David 6, Binz Thomas 9, Gojanovic Igor 10, Runkel Bernhard 11, Deforel Olivier 12, Spiegel Steve 13, Grameri Vincent 14, Gasparis Guido 15. **Entraîneur:** Monnier.

Face à une équipe de Suisse en camp d'entraînement depuis une semaine et présentant un jeu collectif très intéressant, la formation américaine a connu une première mi-temps difficile manquant parfois totalement de cohésion.

Cependant, le jeu devait changer en deuxième mi-temps où l'on découvrait une équipe américaine complètement métamorphosée. L'équipe de Suisse dut d'ailleurs tirer son épingle du jeu pour s'assurer la victoire. On assista à d'excellentes phases de jeu et un spectacle digne des grands moments d'Harris et Odems.

### Tournoi international masculin et féminin

La venue de l'équipe française

de Thonon constituait une inconnue. Récemment promue en division régionale, la formation de M. Godignon a agréablement surpris aussi bien les participants aux tournois que les spectateurs.

En effet, les joueurs ont présenté un jeu solide, bien organisé et des systèmes parfaitement rodés. Du basketball comme cela, on en demande; la première place remportée par cette équipe face à Hélios, battu pour un rien, n'est cependant pas usurpée.

L'équipe belge a joué de malchance en perdant ses rencontres sur le fil, on a remarqué chez eux un rajeunissement important de l'équipe mais aussi une nette augmentation du niveau de jeu.

### Tournoi masculin

**Résultats:** Hélios - Moortbeek 51-50; Thonon - Collombey 84-47; Moortbeek - Collombey 43-50; Thonon - Hélios 77-74.

**Classement:** 1. Thonon (France); 2. Hélios; 3. Collombey-Muraz; 4. Moortbeek (Belgique).

### Tournoi féminin

**Résultats:** Saillon - Sierre 36-42; Hélios - Leytron 36-26; Leytron - Saillon 23-44; Sierre - Hélios 45-20.

**Classement.** 1. Sierre; 2. Hélios; 3. Saillon; 4. Leytron.

● **Match souvenir Hélios anciens - Hélios 2 41-35.** - Chez les filles, la venue de Sierre 1 a permis à toutes les équipes de disputer des rencontres de bon niveau. Saillon a d'ailleurs bien failli créer la surprise en ne perdant que de quelques petits points face à la représentante de première ligue nationale suisse.

Au terme des finales, c'est le président de la commune, M. Guy Penon, qui remit les challenges à chaque équipe participante.

On a noté l'excellente impression laissée aux spectateurs encore peu habitués à ce genre de spectacle. Un seul regret, la grandeur de la salle de gymnastique des Plantys qui n'a pas permis à tout le monde d'assister aux rencontres, mais Hélios, comme les autres sociétés sportives, attend avec impatience la construction de la nouvelle salle de gymnastique polyvalente.

## AMIS + SUPPORTERS DU HC SIERRE

une nouvelle saison s'annonce

# PARTICIPEZ AU SOUTIEN DU HC SIERRE

En achetant une carte de soutien qui vous donne droit à une place debout pour tous les matches de championnat et tous les matches amicaux de la saison 1988-1989.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
30	 <p><b>Carte de soutien</b></p> <p>PLACE DEBOUT</p> <p>Fr. ....</p> <p>Nom: .....</p> <p>Prénom: .....</p> <p>Saison 1988-89</p>								11
29									12
28									13
27									14
26									15
25	24	23	22	21	20	19	18	17	16

CES CARTES SUPPORTERS SONT NUMEROTEES DE 1 A 1000 AU PRIX DE Fr. 200.-



# Il devrait exister un Prix Nobel de rentabilité.

Si c'était le cas, il y a belle lurette que Toyota l'aurait mérité: depuis les années que ses utilitaires sont infatigablement à l'ouvrage, aux heures de travail et de loisir. Nombreux sont les clients de Toyota qui tirent personnellement profit des multiples atouts de ces véhicules. Pas étonnant donc que ceux-ci soient les plus achetés en Suisse. C'est que le savoir-faire technique du plus grand producteur d'utilitaires légers du monde, joint à une construc-

tion soignée et à un maximum de fiabilité, sans compter une économie exceptionnelle, à l'achat comme à l'usage – vu leur consommation modique – et à l'entretien, garantissent un rapport qualité/prix optimal. Il en résulte une rentabilité supérieure, des années durant, sur de longs kilométrages. La gamme Toyota d'utilitaires jusqu'à 3,5 tonnes ne comprend pas moins de 6 modèles totalisant plus de 90 versions:

de quoi combler tous les besoins. Il en existe à coup sûr un qui vous permettra de résoudre au mieux vos problèmes de transport. Consultez donc l'un des 440 agents Toyota! Il y en a un tout près de chez vous.

FINANCEMENT AVANTAGEUX PAR  
MULTI-LEASING TOYOTA  
TÉLÉPHONE 01-495 24 95

TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-67 93 11.

**TOYOTA**  
Le N°1 japonais



**Toyota Liteace 1500 commerciale:**  
un utilitaire léger très prisé; 2/5/9 places, 4 cylindres 1486 cm<sup>3</sup>, 48 kW (65 ch) DIN, 5 vitesses, fr. 18 300.-, 6 ans de garantie contre la corrosion perforante. (Il existe 3 Liteace de base, livrables en 6 versions.)



**Toyota Model-F 4WD GL:**  
une compagne aussi douée pour le travail que pour la détente; 8 places, 4 portes, 4 cylindres à injection, 4 roues motrices, blocage de différentiel et moyeux à roue libre, boîte à 5 vitesses et réducteur spécial tous terrains, fr. 30 700.-, 6 ans de garantie contre la corrosion perforante. (Il existe 2 Model-F de base, livrables en 8 versions.)



**Toyota Hiace 4WD commerciale:**  
à la tête de sa classe; plusieurs dispositions de sièges, 4 cylindres à essence, 2237 cm<sup>3</sup>, 69 kW (94 ch) DIN, 5 vitesses, fr. 26 300.-, 6 ans de garantie contre la corrosion perforante. (Il existe 10 Hiace de base, livrables en plus de 50 versions.)



**Toyota Dyna 100:**  
un infatigable camion léger à plateau; 3 places, 4 cylindres à essence, 1811 cm<sup>3</sup>, 58 kW (79 ch) DIN, 5 vitesses, fr. 19 400.-. (Il existe 3 Dyna de base, livrables en 9 versions.)



**Toyota Hilux 4WD X-TRA CAB:**  
une camionnette originale, mais combien sérieuse; 2 places, 4 cylindres à essence, 2237 cm<sup>3</sup>, 69 kW (94 ch) DIN, boîte à 5 vitesses et réducteur spécial tous terrains, 1080 kg de charge utile, fr. 24 500.-. (Il existe 2 Hilux de base, livrables en 7 versions.)



**Toyota LandCruiser 4WD FRP-Top:**  
toujours d'attaque, au travail comme aux heures de loisir; 5 places, 4 cylindres turbo diesel, 2445 cm<sup>3</sup>, 63 kW (86 ch) DIN, boîte à 5 vitesses et réducteur spécial tous terrains, 3000 kg de capacité de remorquage homologuée, fr. 35 400.-, 6 ans de garantie contre la corrosion perforante. (Il existe 7 LandCruiser de base, livrables en 17 versions.)





# TENNIS: LE TOURNOI DE WIMBLEDON

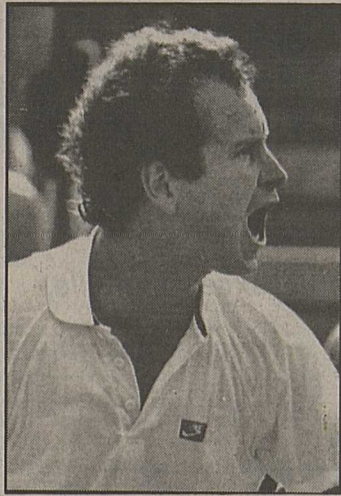
## Sombre journée pour les Helvètes

Jakob Hlasek en simple messieurs, Christiane Jolissaint en simple dames, les deux derniers représentants helvétiques en lice dans les compétitions de simple du tournoi sur gazon de Wimbledon n'ont pu franchir le cap du deuxième tour. Le Zurichois s'est incliné devant l'Allemand de l'Ouest Patrick Kühnen au terme de cinq manches et deux heures et demi de jeu (6-7 7-5 6-4 1-6 4-6), alors que la Bienneoise échouait face à la Sud-Africaine Elna Reinach en deux manches (6-1 6-4).

Patrick Kühnen, qui concède 65 rangs à Hlasek au classement ATP, s'est signalé par sa très grande volonté. En ne renonçant jamais, l'Allemand a pu se sortir des situations les plus délicates, parvenant même à mettre la chance de son côté lors des moments cruciaux de la partie. Le moment décisif de ce match marathon survint au neuvième jeu du cinquième set, lorsque Kühnen réussit à prendre le service de Hlasek grâce à trois retours de grande qualité, menant désormais 5-4 avec son service à suivre. Le jeune Allemand, 22 ans, conclut

alors en réalisant trois services gagnants. Kühnen signe ainsi le plus beau succès de sa carrière.

Mais Hlasek eut également de belles occasions dans cette cinquième manche. Il ne sut d'abord profiter d'une balle de 2-0, avant de laisser passer deux autres chances de break à 3-2, manquant notamment un passing qui semblait vraiment facile. Sur l'ensemble du match, Kühnen a construit sa victoire au filet, où il a réussi 43 points gagnants contre 33 seulement à Hlasek, alors qu'il n'a commis que 10 fautes directes au filet contre 19 à Hlasek. L'avant-



John McEnroe. La soupe à la grimace. (AP)

tage du Zurichois dans les passings et les retours de service réussis n'a pas suffi à compenser la différence au filet. La partie s'est même probablement déjà jouée lorsque Hlasek a perdu le tie-break du premier set sur une double-faute, alors qu'il dominait encore le jeu.

La défaite de Christiane Jolissaint est moins surprenante malgré la sévérité du score. Légèrement blessée à un pied, la Bienneoise n'a jamais semblé en mesure de pouvoir l'emporter face à la Sud-Africaine Elna Reinach, 37e au classement WITA, soit 89 rangs de mieux qu'elle. Christiane Jolissaint n'a eu qu'une seule balle de break durant toute la partie, au premier jeu du match, alors que son adversaire cherchait encore son rythme. Peu à l'aise au service, la Suisse n'a jamais réussi à mettre un tant soit peu de pression sur Reinach.

### Les résultats

**Simple messieurs. Deuxième tour:** ... Simon Youl (Aus) bat Stephen Botfield (GB) 6-2 6-3 6-4. Stefan Edberg (Sue/3) bat Richey Reneberg (EU) 6-3 7-6 5-7 6-2. Menno Oosting (Hol) bat Kelly Evernden (N-Z) 4-6 7-6 6-4 3-6 6-1. Jimmy Connors (EU/5) bat Jason Stoltenberg (Aus) 7-6 6-3 6-3. Patrick Kühnen (RFA) bat

Jakob Hlasek (S) 7-6 (9-7) 5-7 4-6 6-1 6-4. Roberto Seguso (EU) bat Jeremy Bates (GB) 6-7 6-3 6-2 6-4. Ken Flach (EU) bat Jay Berger (EU) 7-5 6-1 6-4. Petr Korda (Tch) bat Emilio Sanchez (Esp/13) 7-6 6-3 3-6 0-6 6-1. Slobodan Zivojinovic (You) bat John Ross (EU) 6-4 6-4 6-4. Eric Jelen (RFA) bat Tore Meinecke (RFA) 6-1 6-1 6-4. Miloslav Mecir (Tch/9) bat Alexander Volkov (URSS) 6-2 6-4 6-4. Jim Grabb (EU) bat Anders Jarryd (Sue/11) 3-6 7-6 6-3 6-0.

**Simple messieurs. 3e tour:** Wally Masur (Aus) bat John McEnroe (EU/8) 7-5 7-6 (7-5) 6-3. Mats Wilander (Su/2) bat Glen Michibata (Can) 6-2 7-6 (7-2) 6-4. Ricardo Acuna (Chili) bat David Pate (EU) 3-6 5-7 7-6 (7-1) 7-6 (8-6) 6-4. Derrick Rostagno (EU) bat Marty Davis (EU) 6-2 6-3 6-7 (6-8) 4-6 16-14.

**Simple dames. 3e tour:** ...Helena Sukova (Tch/6) bat Jana Novotna (Tch) 6-2 6-2. Sylvia Hanika (RFA/15) bat Hester Witvoet (Ho) 6-1 6-3. Lori McNeil (EU/10) bat Susan Sloane (EU) 6-7 (3-7) 6-4 6-4. Rosalyn Fairbank (Afs) bat Jo Durie (GB) 6-2 1-6 7-5. Gabriela Sabatini (Arg/5) bat Radka Zrubakova (Tch) 6-4 6-3.

**Simple dames. Deuxième tour:** MaryJoe Fernandez (EU/16) bat Leila Meskhi (URSS) 6-1 7-5. Karen Schimper (Afs) bat Gretchen Magers (EU) 6-4 7-6. Belinda Cordwell (N-Z) bat Silke Meier (RFA) 6-1 5-7 6-4. Catherine Tanvier (Fr) bat Melissa Gurney (EU) 6-3 6-2. Chris Evert (EU/4) bat Christina Singer (RFA) 6-4 3-6 6-3. Terry Phelps (EU) bat Sarah Loommore (GB) 6-1 6-1. Pam Shriver (EU/3) bat Svetlana Parkhomenko (URSS) 6-3 6-4. Elna Reinach (Afs) bat Christiane Jolissaint (S) 6-1 6-4. Etsuko Inoue (Jap) bat Sara Gomer (GB) 6-4 6-2. Larisa Savchenko (URSS/13) bat Masako Yanagi (Jap) 7-6 6-3. Katrina Adams (EU) bat Nathalie Tauziat (Fr) 2-6 6-4 6-4. Julie Salmon (GB) bat Adriana Villagran (Arg) 6-7 6-1 6-2. Stephanie Rehe (EU) bat Lisa O'Neill (Aus) 4-6 6-1 6-4. Martina Navratilova (EU/2) bat Elly Hakami (EU) 6-2 6-1. Natalia Zvereva (URSS/8) bat Patty Fendick (EU) 6-3 6-3.

## La santé de « Jimbo »!

**Jimmy Connors va bien. Merci pour lui. L'Américain, qui aura 36 ans en septembre a encore gagné en trois sets pour se qualifier pour le troisième tour du tournoi de Wimbledon, qui s'est poursuivi, sur les courts du «All England Club» de Londres, par un temps chaud et ensoleillé.**

Connors avait souffert d'une blessure au pied, ces derniers mois. Il s'est débarrassé du champion du monde juniors en titre, l'Australien Jason Stoltenberg (98e joueur mondial), qui est de presque 18 ans son cadet! Double lauréat de Wimbledon en 1974 et 1982, Connors a, ainsi, enregistré sa 80e victoire en 94 matches à Wimbledon. En 17 participations depuis 1971, il a atteint 14 fois le stade des quarts de finale.

### Match fou-fou-fou

C'est un autre Américain, Derrick Rostagno (86e ATP), qui sera son prochain adversaire au 3e tour. Rostagno a battu Marty Davis (EU, N° 106 mondial) par 16-14 au cinquième set et après une partie complètement folle de plus de quatre heures! Rostagno a même eu deux balles de match pour en finir en trois sets.

Numéro 2 du tournoi, le Suédois Mats Wilander a passé une après-midi pas trop dérangeante face au Canadien d'origine japonaise, Glen Michibata. Le 141e joueur mondial a été désarmé par la variété des coups du Suédois.

Vainqueur des deux premiers tournois majeurs de l'année, en Australie et en France, Mats Wi-

lander a démontré qu'il était capable de rester bien au milieu du chemin menant au grand chelem. Mais, à Wimbledon, il n'a jamais pu franchir le cap des quarts de finale! Son prochain adversaire sera le Hollandais Menno Oosting (N° 88), vainqueur de l'homme à un seul poumon, le Néo-Zélandais Kelly Evernden (N° 67), par 6-1 au cinquième set.

### Jarryd et Sanchez out!

Dans la partie du tableau de Wilander, deux autres joueurs ont passé le cap en trois sets gagnants. Il s'agit du Yougoslave Slobodan Zivojinovic, tête de série numéro 16, victorieux de l'Américain John Ross (N° 161 mondial), ainsi que du Tchèque Miloslav Mecir (tête de série numéro 9), qui s'est joué du Soviétique Alexandre Volkov (66e ATP), l'une des révélations du tournoi de l'an dernier.

En revanche, Stefan Edberg a encore été à la peine. La tête de série numéro 3 a lâché un set, le troisième, face à Richey Reneberg (EU, N° 72). La situation aurait même pu être plus périlleuse pour Edberg, qui a encore sauvé trois autres balles de deuxième set.

Deux têtes de série, cependant, ont disparu. Anders Jarryd (11), demi-finaliste en 1985, a perdu en quatre sets contre le coriace Jim Grabb (EU, 63e mondial), ainsi que l'Espagnol Emilio Sanchez (13), peu à l'aise sur herbe, et qui a échoué, en quatre sets aussi, devant l'espoir tchèque Petr Korda, 20 ans et 77e mondial.

En simple dames, Chris Evert, tête de série numéro 4, a perdu un set face à l'Allemande Christiane Singer (93e joueuse mondiale), redoutable au service. Mais, dans la dernière manche, l'expérience de Chris Evert a prévalu. Martina Navratilova, sur la route de son 9e titre à Wimbledon, ainsi que l'Argentine Gabriela Sabatini ont franchi le 2e tour en deux sets.

## Football

### Wassmer à Schalke 04

Après Wynton Rufer, transféré à Grasshopper, le FC Aarau enregistre le départ d'un second attaquant: l'Allemand Uwe Wassmer. Agé de 22 ans, Wassmer a signé un contrat d'une année avec Schalke 04, qui vient d'être relégué en deuxième Bundesliga.

Afin de faire face à ces départs, les dirigeants argoviens ont entamé des pourparlers avec le Marocain Abdelfettah Rhiati et l'Anglais Mark Farrington. Agé de 25 ans, Rhiati compte 24 sélections en équipe nationale. Farrington (23 ans), un attaquant, jouait ces deux dernières saisons en Hollande, à Willem II. Ces deux joueurs se sont joints au camp d'entraînement qu'effectue actuellement le FC Aarau à Laax.

### UEFA: nouveau secrétaire général

L'Allemand de l'Ouest Gerhard Aigner, 45 ans, a été élu secrétaire général de l'Union européenne de football (UEFA), hier, à Munich, en remplacement du Suisse Hans Bangerter, qui prendra sa retraite le 31 décembre prochain après vingt-neuf ans à ce poste.

L'élection (attendue) de Gerhard Aigner a constitué le seul fait marquant du comité exécutif de l'UEFA, qui s'était réuni hier matin dans un grand hôtel munichois. L'affaire du retour des clubs anglais dans les coupes européennes en 1988-1989, initialement prévue à l'ordre du jour, avait en effet été classée après le retrait de la demande anglaise. «Elle n'a même pas été abordée», a précisé le nouveau secrétaire de l'Union européenne de football.

### FC SIERRE Nouvel entraîneur

L'ancien joueur du FC Leytron Régis Comte (30 ans) vient de signer un contrat le liant pour deux ans avec le FC Sierre (2e ligue) en qualité d'entraîneur-joueur. Les Sierrois, qui ont perdu les frères Valentini, viseront le maintien la saison prochaine et leur nouvel entraîneur entend poursuivre le travail accompli par Jean-Yves Valentini en donnant une chance aux juniors du club. jrr



## MOTOCYCLISME - ESSAIS A ASSEN

### Cornu dans le coup!

Avec Stefan Dörflinger (Krauser), en 80 cmc, et Biland/Waltisperg (Krauser également), en sidecars, les pilotes suisses ont réalisé les meilleurs chronos des deux premières séances d'essais officiels dans deux des cinq catégories figurant au programme du GP de Hollande. Dans les autres catégories, l'Américain Eddie Lawson (500 cmc), le Français Dominique Sarron (250 cmc) et l'inévitable Espagnol Jorge Martínez (125 cmc) ont signé les meilleurs chronos.

En 250 cmc, Jacques Cornu, 4e, a été devancé par Dominique Sarron (Fr/Honda), Juan Garriga (Esp/Yamaha) et Sito Pons (Esp/Honda).

**500 cmc:** 1. Eddie Lawson (EU), Yamaha, 2'11"66 (moy. 167,723 km/h), 2. Didier de Radiguès (Be), Yamaha, à 0"83, 3. Wayne Gardner (Aus), Honda, à 0"86, 4. Christian Sarron (Fr), Yamaha, à 1"04, 5. Kevin Magee (Aus), Yamaha, à 1"05, 6. Wayne Rainey (EU), Yamaha, à 1"97.

**250 cmc:** 1. Dominique Sarron (Fr), Honda, 2'16"746 (moy. 161,823 km/h), 2. Juan Garriga (Esp), Yamaha, 0"40, 3. Sito Pons (Esp), Honda, à 0"51, 4. Jacques Cornu (S), Honda Parisienne, à 0"69, 5. Reinhold Roth (RFA), Honda, à 0"97, 7. Luca Cadalora (It), Yamaha, à 1"12.

**125 cmc:** 1. Jorge Martínez (Esp), Derbi, 2'28"16 (moy.

149,044 km/h), 2. Ezio Gianola (It), Honda, à 0"20, 3. Corrado Catalano (It), Aprilia, à 0"67, 4. Ian McConnachie (GB), Cagiva, à 1"19, 6. Hans Spaan (Ho), Honda, à 1"22.

**80 cmc:** 1. Stefan Dörflinger (S), Krauser, 2'35"42 (moy. 142,082 km/h), 2. Jorge Martínez (Esp), Derbi, à 0"12, 3. Peter Oettl (RFA), Krauser, à 0"51, 4. Alex Criville (Esp), Derbi, à 3"12, 6. Bert Smit (Ho), Minarelli, à 4"48.

**Side-cars:** 1. Biland/Waltisperg (S), Krauser, 2'15"29 (moy. 163,223 km/h), 2. Webster/Hewitt (GB), Krauser, à 1"89, 3. Streuer/Schnieders (Ho), Yamaha, à 2"01.

### Que de chutes!

Ces essais en vue du GP d'Assen, 8e manche du championnat du monde de vitesse, qui se courra samedi, ont été marqués par de nombreuses chutes, dont l'Américain Kevin Schwantz (en 500 cmc) fut également victime. Le vainqueur des GP du Japon et du Nürburgring s'est fracturé un doigt de pied. Toujours dans la classe des demi-litre, le Britannique Neil McKenzie s'est fracturé le pied.

C'est l'Espagnol Manuel Herreros, qui a été le plus durement touché. Sur sa Derbi (80 cmc), il a fait une cabriole impressionnante, se fracturant une jambe.

**LUCKY STRIKE MILD\***

CATCH THE SPIRIT. \*MILD AMERICAN TASTE.

8mg 0,7mg  
Teerstoffe Nikotin  
Goudrons Nicotine



# Le saviez-vous?

Maintenant, vous trouverez chez Migros des petites saucisses qui deviendront un grand succès. Elles sont fourrées à la moutarde relevée ou au ketchup et s'appellent:

**M-poppy**



**M-Poppy  
Saucisses fourrées  
à la moutarde  
ou au ketchup**

Ces originales petites saucisses vous seront un double-plaisir gustatif: une viande fine fourrée – selon les goûts – à la moutarde relevée ou au ketchup corsé. Quoi de plus pratique? Plus de gouttes ni de taches et elles sont délicieuses froides ou chaudes. Vraiment un succès pour tous et partout!

2 pièces 100 g **1<sup>20</sup>**

En vente dans les MM et MMM

**Oui, à MIGROS**

Votre liste de mariage?

**LA BOUTIQUE  
DU CADEAU**

RISTOURNE 10% en faveur des fiancés

CENTRE MAGRO M<sup>me</sup> Suzy Perolo      UVRIER (027) 33 11 61      ROCHE (VD) (021) 960 32 21

50% **flash** 50%  
COUTURE

Porte-Neuve 10 **SION** Tél. 22 14 40

**LIQUIDATION PARTIELLE**  
aut. du 1er mai au 30 juin

**Abandon du rayon  
« articles jeans femmes et hommes »**

**PROFITEZ DES DERNIERS JOURS  
Tout doit disparaître!**

**Bruno-Petit**

De solides maisons de famille.

## Imaginez votre maison avec notre catalogue

Bruno-Petit, bâtisseur de maisons depuis toujours, construit pour vous des maisons selon vos goûts et vos besoins.

Vous allez réaliser l'achat le plus important de votre vie alors comparez et choisissez parmi plus de 45 modèles de maisons Bruno-Petit, à partir de Fr. 128'000.- jusqu'à 352'000.- (Prix garantis sans dépassement).

Bruno-Petit a également de nombreux terrains à votre disposition.

Avec Bruno-Petit, avoir son chez-soi c'est enfin possible!

Maisons BRUNO-PETIT SA  
Le Relais, 1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021/948 9223

Demandez notre catalogue, aujourd'hui!

**Fr. 6.-\***

**par jour**



\* Polo X, 1300 cm<sup>3</sup>, 55 ch, injection, 5 vitesses, fr. 180.- par mois, en leasing sur 48 mois et 10000 km par an.

**Agents V.A.G pour le district de Monthey**

<b>VEVEY</b>	Garage de Bergère	021/921 02 55
<b>CHAMPÉRY</b>	Garage B. Défago	025/79 12 76
<b>MONTHÉY</b>	Garage de Monthey SA	025/71 73 13
<b>VEROSSAZ</b>	Garage G. Coutaz	025/65 27 48
<b>VOUVRY</b>	Garage Cornut	025/81 36 04



**EUROANLAGEN  
AKTIENGESELLSCHAFT**

## A PROPOS D'ARGENT

La combinaison des trois facteurs suivants:

- un placement fiduciaire dans l'Euromarché, avec toutes ses garanties et ses avantages des intérêts attractifs, **actuellement entre 8 et 10 %**, exercé par des grandes banques
- la possibilité d'un placement à partir de Frs. 10'000.- déjà, et non seulement à partir de Frs. 100'000.-
- l'avantage de doubler votre capital placé dans un délai de 7 ans seulement, sans courir des risques inutiles et **sans aucune déduction d'impôt**

vous offre immédiatement l'opportunité de profiter des avantages, de l'Euromarché par un placement d'une durée de 3, 5 ou 7 ans.

Pour des renseignements détaillés envoyer s.v.p. ce talon à l'adresse suivante:

**EUROANLAGEN AKTIENGESELLSCHAFT  
Muehleholz 14, FL-9490 VADUZ**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP + Lieu: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Bâti votre maison.

Je désire recevoir votre catalogue de 52 pages en couleurs «Bâti sa maison en Suisse romande» et votre liste de prix.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

NPA: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_

Propriétaire d'un terrain  oui  non

Coupon à adresser, aujourd'hui encore à  
BRUNO-PETIT SA, Le Relais, 1618 Châtel-St-Denis.



Athletissima  
Ce soir

# A bâtons rompus avec Serguei Bubka « Je suis prêt à franchir 6 m 30 »

Ce soir, il sera l'une des vedettes du Meeting international de Lausanne. Serguei Bubka, l'homme étoile, le cosmonaute, celui qui se joue de l'espace spatial avec une adresse diabolique, attirera les regards de quinze ou vingt mille spectateurs du stade de la Pontaise. Mais cela, ce sera pour ce soir seulement. Hier, le prodige soviétique, en effet, a troqué la perche contre le micro. Le temps d'une interview collective d'une trentaine de minutes, il a accepté de redescendre sur terre. Au niveau des humains. Devant un parterre de journalistes bien garni, l'homme le plus haut de monde a répondu dans un hôtel lausannois aux questions des hommes de plume avec une gentillesse et une simplicité touchantes. Preuve supplémentaire d'une classe certaine qui dépasse le seul cadre du stade.

Le rendez-vous avait été pris pour 11 heures. Il était tout juste 11 h 02 (le pardon est d'ores et déjà accordé) lorsque Serguei Bubka, accueilli par une franche poignée de main de Jacky Delapierre, le directeur du meeting, pénètre dans la salle. Pull rouge vif (évidemment diront les esprits obtus), pantalon brun clair aux plis impeccables, frais comme une rose et décontracté comme seul peut l'être un homme presque sans souci tant sa domination sur la discipline est totale, le numéro un du saut à la perche mondial s'assied en face de nous. A sa droite, Jacky Delapierre, à sa gauche, le traducteur de service. Un peu plus loin, Michel Busset, le chef de presse du meeting. Un léger sourire aux lèvres, la main en support de sa joue droite, Serguei Bubka est prêt. L'interrogatoire, mené tambour battant mais, forcément, dans le désordre le plus total, peut commencer. Il commence:

tesse de course. L'année dernière, j'accomplissais les derniers dix mètres de ma course d'élan en 0''987. Cette année, j'ai réalisé 0''978. Ce n'est pas beaucoup mais cela compte.

- Où situez-vous vos limites absolues?

- A 6 m 20 ou 6 m 30 peut-être. Cela fait trois ans que je sais que je peux franchir 6 m 20. Je continue d'essayer mais je ne désespère pas d'y arriver.

- Comment expliquez-vous que vous soyez seul à ces hauteurs?

Hésitation, profond soupir de Serguei. Finalement, la réponse,

Par Gérard Joris

mûrement réfléchi, fuse: «Certainement parce que les autres ne sont pas assez forts.»

- Vous vous entendez bien avec les Français?

- On se rencontre souvent. On se parle mais c'est tout.

- Vous échangez parfois des principes?

- Nos entraîneurs respectifs oui. C'est leur rôle. Pas le nôtre.

- Quand on domine pareillement une discipline, est-il facile de se motiver?

- Ma motivation dépend de ce dont je me sens capable et des autres. Si, un jour, je devais apprendre que quelqu'un a sauté 6 m 20 ou 6 m 30, je pense que je serais capable de sauter à mon tour 6 m 21 ou 6 m 31.

- Après vous, qui est le meilleur?

Vingt secondes d'hésitation. Le temps de faire le tour des athlètes sans doute, puis: «Peut-être Thierry Vignerot. Il a détenu un moment le record du monde. Gataulin aussi.»

- Et votre frère?

- Vassili est un très bon sauteur. Malheureusement, il s'est blessé cet hiver et a dû être opéré au mois de mars.

Deux ans

- Combien de temps vous donnez-vous pour atteindre votre objectif?

- Deux ans. En 1990 je devrais être à 6 m 20 environ.

- Combien d'heures par jour consacrez-vous à l'entraînement?

- Au printemps, soit durant les mois de mars, avril et mai, quatre à cinq heures par jour. Après, en période de compétition, un peu moins.

- Sautez-vous lors de chaque entraînement?

- Non. En principe, je saute une

fois tous les quatre entraînements. Les autres jours, je fais de la gymnastique. J'ai un deuxième entraîneur pour cela.

- A l'entraînement, quelle hauteur avez-vous déjà franchi?

- C'est difficile à dire. En principe, je saute avec un élastique à l'entraînement. C'est seulement la veille des concours que je saute avec la barre. Avec l'élastique, j'ai déjà franchi 6 m 10. Avec la barre 5 m 90.

- On dit de vous que vous êtes un homme à part, pas tout à fait comme les autres. Qu'en pensez-vous?

Sourire. «Pour moi, je suis un homme comme tous les autres. Peut-être un peu plus fort que les autres mais un homme quand même.»

- Quelle est votre principale qualité?

Nouvelle hésitation. «Je crois qu'on ne peut pas être un bon sauteur avec une seule qualité. Pour être bon, il faut allier un ensemble de qualités. Moi, je suis bon dans la force, la technique et la vitesse. C'est cet ensemble qui me permet d'être le seul à sauter plus de 6 m.»

- Au point de vue mental, comment vous jugez-vous?

- Bien, je crois. Oui, mentalement, je suis fort.

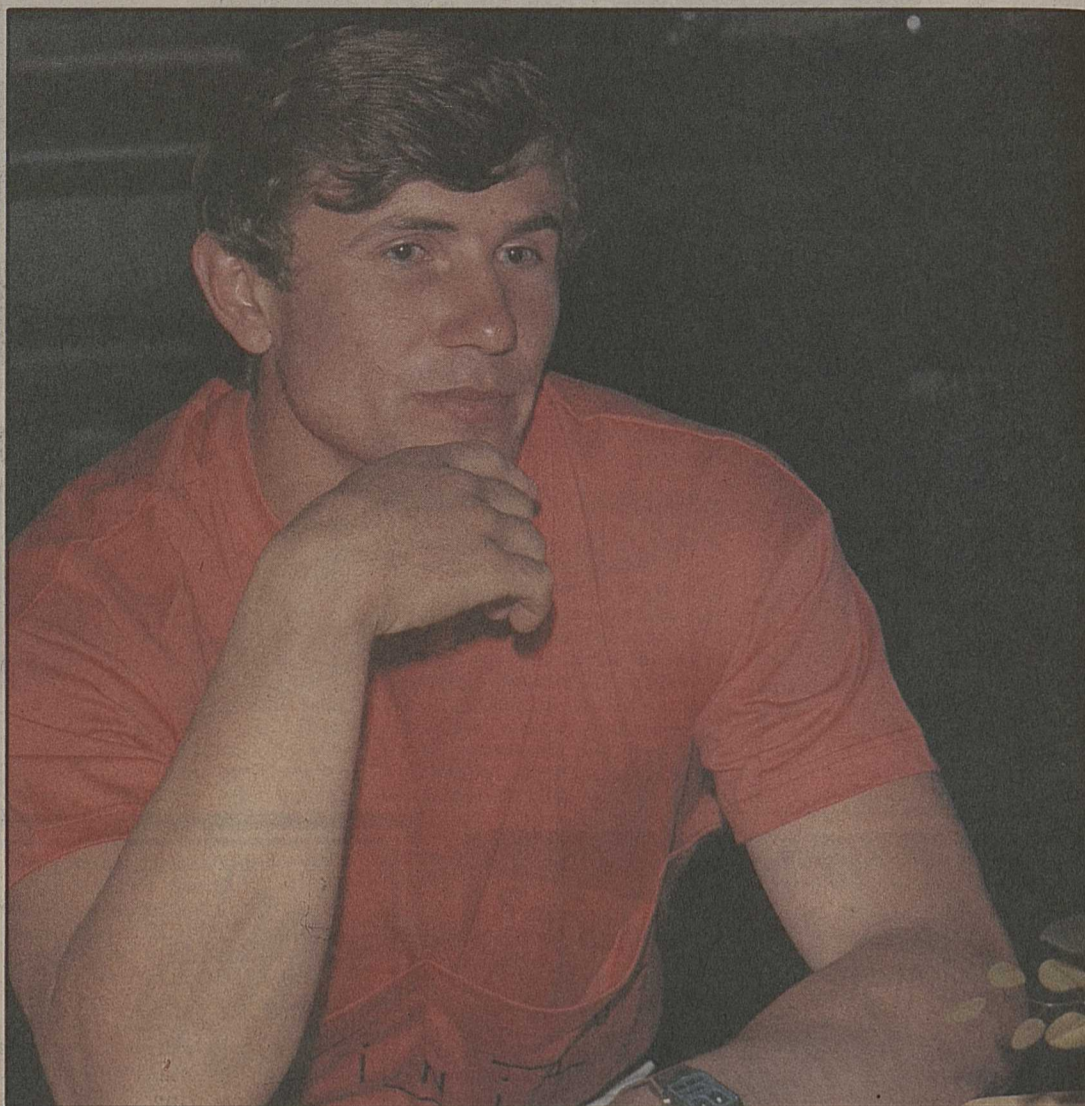
- Quand on est bon comme vous dans plusieurs domaines, n'est-on pas tenté par le décathlon?

- Il y a dix ans, j'ai commencé par le décathlon. J'ai même réussi plus de 7500 points. Aujourd'hui, cette discipline ne m'intéresse plus.

- Qu'allez-vous faire aujourd'hui (réd. hier)?

## L'horaire

18 h 30	marteau
18 h 55	400 m hommes (B)
19 h 00	perche, hauteur hommes
19 h 05	400 m haies messieurs (B)
19 h 15	800 m messieurs (B + C)
19 h 30	présentation des champions
19 h 55	100 m haies (2 courses)
20 h 00	disque dames, triple saut
20 h 10	1500 madames
20 h 15	pois messieurs
20 h 20	100 m messieurs (3 courses)
20 h 35	5000 m messieurs
20 h 55	400 m messieurs
21 h 00	longueur messieurs
21 h 10	110 m haies
21 h 15	javelot dames
21 h 20	800 messieurs
21 h 30	200 m dames (2 courses)
21 h 40	3000 m steeple
21 h 55	400 m haies messieurs
22 h 05	200 m hommes
22 h 15	400 m dames
22 h 20	mile messieurs.



Serguei Bubka: après les journalistes, hier, le Soviétique s'apprête à affronter, ce soir, la barre du saut à la perche. On parle de 6 m 06...

- Très peu de choses. J'ai prévu un entraînement d'une heure, ce soir, à 17 heures. Mais seulement un léger footing et un peu de gymnastique.

- Quand vous ne vous entraînez pas, que faites-vous?

- Je lis, j'écoute de la musique ou je joue au tennis.

- Avez-vous regardé Italie-URSS, hier soir, à la télévision?

- Oui. C'était fantastique. Je suis content pour eux.

Et Serguei Bubka, invité par Jacky Delapierre, de mettre un terme à ce jeu, trop bref peut-être mais passionnant, des questions-réponses. C'est que le sympathique et attachant Soviétique n'est pas à Lausanne que pour satisfaire la curiosité des journalistes. Ce soir, à la Pontaise, il espère nous démontrer que la haute compétition conserve toujours la priorité dans son esprit. Nous nous réjouissons. Vous avec nous sans doute.

## Des retouches

Trois forfaits ont été enregistrés, hier, par les organisateurs du meeting. Annoncé sur 3000 m steeple, le Kényan Julius Korir, fatigué, a téléphoné pour demander à Jacky Delapierre d'annuler son inscription. Il en va de même de l'Américain Tony Campbell (110 m haies), que son entraîneur a retenu chez lui, et du lanceur de marteau soviétique, Serguei Litvinov (raisons pas encore éclaircies).

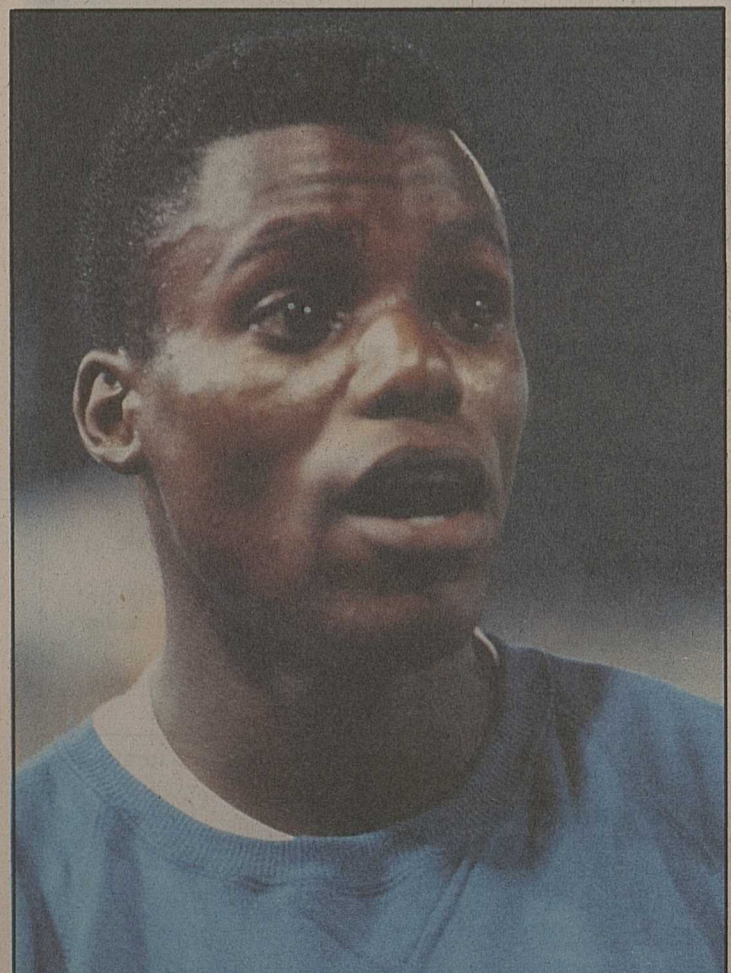
En revanche, le Soudanais Omar Khalifa a annoncé sa venue. Il s'alignera au départ du mile.

## Pierre Déléze Objectif: les minima

Avec celui de Zurich, le meeting de Lausanne est sans aucun doute celui qui tient le plus à cœur à Pierre Déléze. A quelques pas de chez lui, le Valaisain fait traditionnellement de ce rendez-vous l'un des temps forts de sa saison. Même s'il vient très tôt, voire trop tôt, dans la saison - les Jeux olympiques de Séoul ne sont programmés que pour la fin septembre - cet Athletissima 88 ne sera pas une simple compétition de routine pour le recordman suisse du 1500 m et du mile. «Ma blessure au tendon d'Achille n'est plus qu'un mauvais souvenir. Un entraînement approprié, sans pointe sous les chaussures, m'a permis de guérir dans un minimum de temps. Actuellement, je ne ressens plus rien», explique le Valaisain de Corminboeuf (canton de Fribourg), où il vient d'élire son nouveau domicile.

Ce 5000 m de Lausanne sera pour Pierre Déléze sa première grande course de la saison après le 3000 m de Séville. «Je le cours dans l'optique de réussir une grande course et, pourquoi pas, pour le gagner.»

A La Pontaise, la tâche du Valaisain sera toutefois ardue. L'Italien Stefano Mei, le deuxième du 5000 m des championnats d'Europe de Stuttgart, le Britannique Hutchings, troisième de cette même course, l'Américain Nenow, qui a déjà réussi 27'20" sur 10000 m, le Portugais Regalo (13'20" cette saison sur la distance) et le Kényan N'Gugi, champion du monde de cross, seront ses principaux adversaires. «La course devrait se courir normalement sur des bases de 13'20"-13'22". Un lièvre (l'Irlandais Ray Flynn) est d'ailleurs chargé de passer en 8' environ aux 3000 m. Si le tempo prévu est tenu, cela devrait me permettre au pire de réussir les minima pour Séoul (réd. 13'25")», conclut-il, visiblement optimiste. G. J.



Carl Lewis: l'Américain, qui s'alignera à la longueur, sera l'une des autres attractions de ce meeting. (Photo Allenspach)

## Les records des disciplines au programme

HOMMES	MONDE	EUROPE	SUISSE
100 m	Johnson (Can) 9''83	Woronin (Pol) 10''00	Fähndrich 10''37
200 m	Mennea (It) 19''72	Mennea (It) 19''72	Muster 20''46
400 m	Ewans (USA) 43''86	Schönlebe (RDA) 44''33	Arnold 45''26
800 m	Coe (GB) 1'41''73	Coe (GB) 1'41''73	Kilbert 1'45''46
Mile	Cram (GB) 3'46''32	Cram (GB) 3'46''32	Déléze 3'50''36
5000 m	Aouita (Maroc) 12'58''39	Moorcroft (GB) 13'00''42	Ryffel 13'07''54
110 m haies	Nehemia (USA) 12''93	Caristan (Fr) + Markin (URSS) 13''20	Muster 13''74
400 m haies	Moses (USA) 47''02	Schmid (RFA) 47''48	Meier 49''42
3000 m steeple	Rono (Kenya) 8'05''4	Mahmoud (Fr) 8'07''62	Hertner 8'22''49
Longueur	Beamon (USA) 8 m 90	Emmian (URSS) 8 m 86	Bernhard 8 m 14
Hauteur	Sjöberg (Su) 2 m 42	Sjöberg (Su) 2 m 42	Dalhäuser 2 m 31
Perche	Bubka (URSS) 6 m 05	Bubka (URSS) 6 m 05	Böhni 5 m 71
Triple saut	Banks (USA) 17 m 97	Markov (Bul) 17 m 92	von Stokar 16 m 08
Poids	Timmermann (RDA) 23 m 06	Timmermann (RDA) 23 m 06	Günthör 22 m 47
Marteau	Sedych (URSS) 86 m 74	Sedych (URSS) 86 m 74	Obrist 69 m 68
<b>DAMES</b>			
200 m	Koch+Dreschler (RDA) 21''71	Koch+Dreschler (RDA) 21''71	Aebi 23''16
400 m	Koch (RDA) 47''60	Koch (RDA) 47''60	Protti 52''44
1500 m	Kazankina (URSS) 3'52''47	Kazankina (URSS) 3'52''47	Gasser 4'01''10
100 m haies	Zagortcheva (Bul) 12''25	Zagortcheva (Bul) 12''25	Heggli 13''07
Javelot	Felke (RDA) 78 m 90	Felke (RDA) 78 m 90	Thiéhard 64 m 04
Disque	Silhava (Tch) 74 m 56	Silhava (Tch) 74 m 56	Pfister 60 m 60





# UN NOUVEAU PROJET DU TCS

## L'autoroute à deux-roues en Valais

Création d'une commission

Il y a désormais autant de bicyclettes que de voitures de tourisme en Suisse. Le Valais, pour sa part, compte environ 60 000 vélos immatriculés et la petite reine conquiert de plus en plus d'adeptes. Mais notre canton n'a pratiquement pas de pistes cyclables hors localités. La section valaisanne du Touring-Club suisse a présenté hier à la presse le projet d'un «véloroute» du Valais: un axe cycliste qui relierait Le Bouveret à Brigue en utilisant les infrastructures existantes et sans entraver le trafic automobile. Cette piste pour cycles serait ininterrompue et presque exclusivement réservée aux deux-roues. Mais l'étude du TCS est surtout adressée aux collectivités. C'est une invitation à agir rapidement.

Le chef du Département des travaux publics, M. Bernard Bornet, était présent à la séance d'information. Il a même accompagné à vélo les journalistes qui ont fait un petit périple avec les responsables du TCS. But de la randonnée: voir le type d'aménagements susceptibles de transformer un tronçon routier ou un chemin en une piste cyclable agréable et sans danger.

M. Bornet a déclaré que le délégué aux Transports de l'Etat du Valais, M. Nicolas Mayor, étudie de près le dossier des pistes cyclables. Un groupe de travail va être créé pour étudier notamment la création d'un axe cantonal de trafic pour les cyclotouristes et les sportifs. Il réunira des représentants de l'Etat, du TCS, de la Fédération cycliste valaisanne et le Bureau de prévention routière de la police cantonale. Cette commission facilitera grandement les contacts entre les différentes collectivités concernées (communes, régions socio-économiques, canton). M. Bornet a rappelé que l'aménagement de tronçons pour les cycles relève des droits cantonal et communal, ce qui peut retarder la procédure. En fait, c'est surtout l'accueil des communes qui sera déterminant pour la réalisation rapide d'un axe réservé aux cyclotouristes.

Sur la route cantonale

Par ailleurs, le Département des travaux publics, qui doit faire changer le revêtement de la route cantonale, profite de l'occasion pour étudier un projet de piste cyclable. Cela se ferait par la réduction de la largeur de cette route et la délimitation de pistes de part et d'autre de la chaussée. L'Etat du Valais étudie aussi la possibilité de «recupérer» certaines routes pour les vélos après l'ouverture, à la fin de cette



Bonne humeur sur deux roues.

année, de l'autoroute Riddes-Sion.

Les tronçons existent déjà

Le TCS a mandaté pour son projet l'assistance technique du bureau d'ingénieurs Transportplan. Le concept élaboré par ce bureau permettra d'éviter la construction de nouvelles routes. Sur les cent vingt kilomètres de routes choisies entre Le Bouveret et Brigue, quatre-vingts kilomètres sont quasiment «des sites propres»,

c'est-à-dire utilisables par les seuls vélos, exception faite des bordiers, des usagers, des agriculteurs, etc.

Des solutions simples

La transformation des routes en pistes protégées ne nécessiterait pas d'intervention lourde. Il n'est souvent pas possible de bannir absolument tout trafic, mais il est par contre possible d'en limiter l'accès à des ayants droit strictement définis et d'y imposer une vitesse maximum de 30 ou 40 km/h. Cette solution serait tout à fait adaptée aux berges du Rhône par exemple. Il faudrait une bonne signalisation pour les cyclistes, la pose d'un revêtement sur certains chemins de terre, des dispositifs (barrières ou lignes) pour avertir que la piste cyclable est coupée par un axe routier. Le franchissement de certains obstacles est plus délicat: franchissement du Trient à Vernayaz, franchissement du bois de Finges, etc. La commune de Sion étudie actuellement la possibilité d'établir une passerelle (réservée aux

piétons et aux cycles) sur le Rhône pour relier le quartier de Wissigen au centre de la ville.

La route cantonale ne serait que très peu utilisée (à Saint-Maurice, à Sion et à Sierre notamment).

Les villes aussi

Il faudra aussi que l'axe cycliste de la vallée du Rhône soit rattaché par des pistes et des bandes cyclables aux agglomérations. Martigny et surtout Monthey sont les villes les plus en avance dans l'élaboration d'un réseau urbain et périphérique pour les cycles. N'oublions pas que beaucoup de gens empruntent le vélo pour se rendre à leur travail ou se déplacer entre des agglomérations sur de courtes distances. Le trafic des deux-roues se développe dans deux domaines distincts: le déplacement urbain et pendulaire; la randonnée touristique et sportive. Le TCS lance un appel pour que soient aménagées les infrastructures ad hoc pour l'un et l'autre trafic.

VINCENT PELLEGRINI

## Gérald Avanthey

### «L'HÔTELLERIE, UNE BRANCHE MALADE»

5,1%, 8,7%, 10,9%. Trois chiffres, trois raisons de faire la grimace. Ce sont en fait les données à la baisse, au chapitre des nuits d'hôtels, enregistrées durant les mois de décembre, janvier et février derniers. Pour les stations chablaisiennes, même si la courbe a suivi par la suite une ligne montante, l'hiver 1987-1988 restera inscrit en lettres grises dans les annales. M. Gérald Avanthey, président de l'Office du tourisme de Champéry et de l'Association touristique du Léman aux Dents-du-Midi nous donne son point de vue, tout en reconnaissant que l'hôtellerie chablaisienne est malade!

- M. Avanthey, l'hôtellerie chablaisienne, au début de l'hiver, a connu un creux plutôt inquiétant. Quelle en est la raison?

- Ce sont principalement les conséquences directes du manque de neige. Le nombre des défections a été invraisemblable. Certains hôtels, ici à Champéry, annoncent des chiffres de 70% de défection! Heureusement, la suite de la saison a été meilleure, ce qui me fait dire que, en moyenne, la saison est satisfaisante. On atteint pratiquement les données de l'année dernière.

- Les stations haut-valaisannes, par contre, affichent des pourcentages souvent importants à la hausse; bizarre...

- Pas tellement. Les Haut-Valaisans ont bien travaillé grâce à leur situation, leur altitude. Ils ont donc récupéré les touristes en mal de neige, notamment ceux qui avaient opté pour l'Oberland bernois. Certes les augmentations sont sensibles: 14,1% pour Saas-Fee, 18,3% pour Leukerbad ou encore 34,7% pour le Lötschental! Cela s'explique par le manque de neige ailleurs.

- Depuis des lustres, dans le Chablais, on parle d'un manque de lits d'hôtels. Est-ce encore vrai aujourd'hui?

- Plus que jamais! A Champéry, par exemple, nous en sommes à 8% de lits d'hôtels, par rapport à la parahôtellerie. C'est nettement insuffisant.

L'idéal serait - ce n'est pas pour demain - un taux de 40%; mais avec 20% nous serions déjà dia-



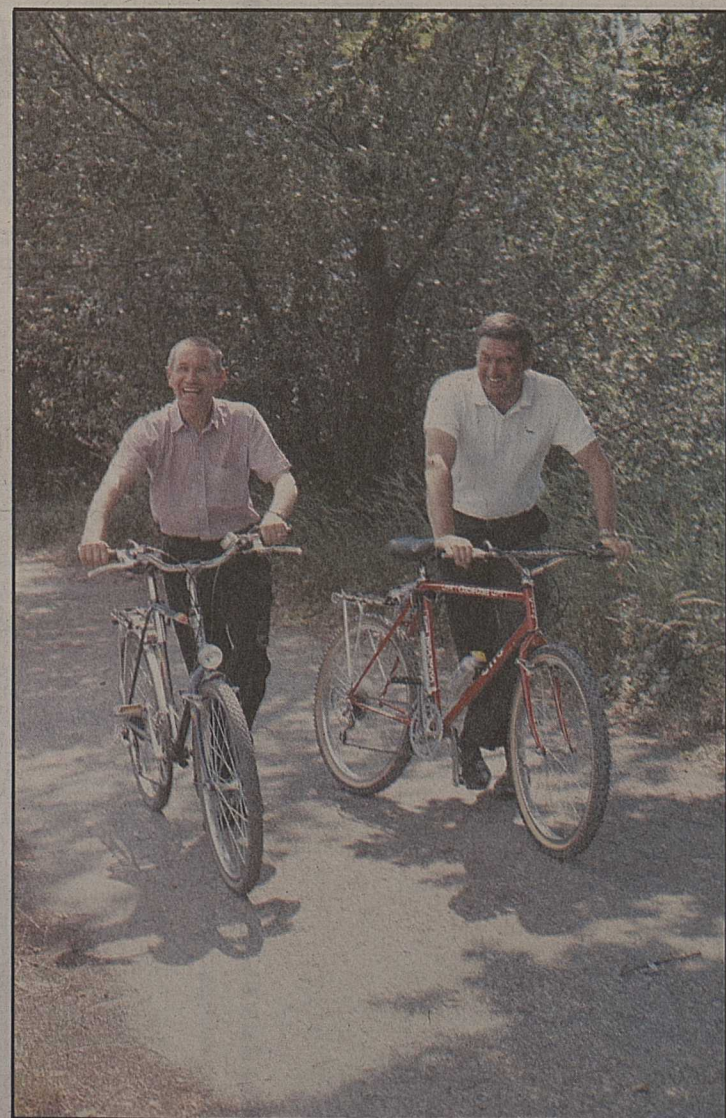
blement contents! Nous devrions en fait au moins posséder quelque 1500 lits, contre les 560 d'aujourd'hui (7000 en tenant compte de la parahôtellerie). J'en profite pour rappeler que la moyenne cantonale est de 14%, la moyenne suisse de 25%. Ce sont des pourcentages entre l'hôtellerie et la parahôtellerie. De plus, nos hôtels sont trop petits. Dès lors, difficile de faire de la publicité, d'attirer des cars. L'idéal serait de proposer des hôtels de soixante à septante lits.

- Malgré tout, vous n'êtes pas

pessimiste. C'est dire que des solutions existent?

- Concrètement, non! Mais une nouvelle prise de conscience a été faite. Une étude a été entreprise par l'ARMS (Association régionale Monthey-Saint-Maurice), en collaboration avec Sodeval. Elle a permis de souligner plusieurs points importants: le pourquoi du manque de rentabilité, la ou les raisons d'un taux d'occupation plus que moyen (65% en hiver, 35% en été). Nous avons pris un gros retard, malgré les sommes considérables englouties dans diverses modernisations d'immeubles. En fait, l'unique problème est financier. Il est toujours plus difficile d'investir dans un hôtel ou d'en construire. L'hôtellerie, à n'en pas douter, est malade. Des aides sérieuses doivent être apportées. Pourquoi ne pas, à l'instar de l'agriculture, aider financièrement l'hôtellerie? Ce sont aux exécutifs communaux, régionaux, cantonaux ou même fédéraux d'en débattre! Pourquoi pas certains avantages fiscaux? Malgré tout, je reste optimiste. L'hôtellerie chablaisienne devrait sortir de l'ornière. J'en veux pour preuve les nombreux projets de constructions aujourd'hui à l'étude, dont deux à Monthey, ce qui n'est pas la moindre des bonnes nouvelles!

ENTRETIEN  
GABRIEL RUCHET



Unis pour défendre la petite reine: le chef du Département des travaux publics Bernard Bornet et François Valmaggia, président de la section valaisanne du Touring-Club suisse.

SAXON  
On démolit... 32

TOURISME D'ÉTÉ  
Aux directeurs de bosser 41

## L'IMAGINATION AU POUVOIR

Déboussolés par les résultats des dernières élections, les hommes politiques français essaient de retrouver le nord en jouant avec les mots. J'ai trouvé dans leurs déclarations quelques perles.

Ainsi, l'ineffable Jack Lang, déçu par les médiocres résultats du Parti socialiste, s'est consolé en affirmant que sa formation détenait une «majorité relative absolue». Son imagination ballotte. Mais la France n'est plus à l'époque où les citoyens introduisaient dans les urnes des ballottes ou petites boules pour exprimer leur volonté.

Cette situation politique pour le moins inconfortable contraint le PS, minoritaire au Parlement, à se déclarer «ouvert à toutes les légitimités». Si je comprends bien, la campagne des transferts est ouverte.

L'absence d'une majorité homogène inspire aux commentateurs

## Humeur

la création de nouvelles expressions du genre «bipartisme imparfait» ou «pluripartisme polarisé». On n'est pas loin du célèbre «couteau sans lame auquel il manque le manche».

Pendant ce temps, sur son nuage, François Mitterrand polit et repolit de subtiles formules qui lui permettront de justifier l'introduction de «toutes les légitimités» dans son plan. L'exercice est rude. Dans l'opposition, il était contre un gouvernement minoritaire, pour l'investiture, contre les ordonnances, pour la motion de censure. Le voilà contraint à inverser les règles du jeu, à transformer Michel Rocard en procédurier, allant jusqu'à comptabiliser à son actif les abstentionnistes, réputés le soutenir selon la Constitution.

En décembre 1979, François Mitterrand déclarait devant l'Assemblée nationale: «Le gouvernement gouverne sans majorité. Le Parlement légifère sans voter la loi. Voilà le piège, voilà la logique constitutionnelle d'une situation politique inquiétante. Quelle est cette démocratie qui se passe du Parlement?»

Judicieuse question!

H. Pellegrini



# VÉHICULES AUTOMOBILES

## Centre d'occasions

Ouvert le samedi de 8 h à 17 h

Vendeurs:  
K. Passeraub 028/42 15 46  
P.-A. Gafner 027/41 64 02

Garantie



FORD FIESTA 1100	86	8 800.-	CITROËN CX 2400	83	6 500.-
FORD FIESTA 1400i CL CAT.	87	11 800.-	FIAT REGATA 85	85	10 800.-
FORD ESCORT 1600 CL	87	13 800.-	INNOCENTI TURBO DE TOMASO	84	6 900.-
FORD ESCORT 1,6 GL	82	8 800.-	OPEL KADETT 1,3 GL	86	12 800.-
FORD ESCORT 1,6i XR3i	87	18 800.-	OPEL ASCONA 2,0i	87	16 800.-
FORD ESCORT 1,6i CL DSL	87	14 900.-	OPEL CORSA	87	11 800.-
FORD ESCORT 1,6i XR3i, sans cat.	87	18 800.-	OPEL REKORD	81	10 800.-
FORD ORION 1,6i CONFORT	87	15 800.-	PEUGEOT 205 XR	86	10 800.-
FORD ORION 1,6i GHIA	85	13 800.-	MASERATI BITURBO	84	28 800.-
FORD SIERRA 2000 GL	83	12 800.-	RENAULT 9	83	7 800.-
FORD SIERRA 2,8i XR4x4	86	23 800.-	SUBARU SUPER STATION 4WD	85	14 500.-
FORD SIERRA 2000 COMBI	84	9 500.-	SUZUKI JEEP 4x4 CAR 850	81	6 800.-
FORD SCORPIO 2,8 GL 5 VIT	86	24 800.-	FORD TRANSIT FT 120, 15 pl.	86	18 500.-
FORD SCORPIO 2,9 aut.	87	25 800.-	TOYOTA HIACE 100, pont	87	17 900.-
FORD TAUNUS 2,3 AUT. GHIA	81	6 800.-			

# Garage du Rawyl

F. DURRET S.A. - SIERRE - Tél. 027/55 03 08



## L'OCCASION

expertisée et garantie

Exposition ouverte le samedi matin

Künzi Ulysse  
Privé (027) 31 36 05  
Vergères Eric  
Privé (027) 36 21 33  
Philippe Jean-Jacques  
Privé (026) 2 73 55

Audi 80 Quattro, bleu mét.	1984	15 900.-	VW Golf 1,5 GLS, blanche	1980	6 700.-
Alfa Giulietta 2,0, beige	1981	5 700.-	Fiesta 1,3 S, bleue	1981	6 200.-
Daihatsu Charman 1,3 LC, beige	1983	6 200.-	Fiesta XR2, noire	1982	5 700.-
Fiat 132, vert mét.	1979	3 700.-	Escort 1,3 L, vert mét.	1982	7 200.-
Fiat Ritmo 125 TC, blanche	1982	5 700.-	Escort 1,6 GL, bleu mét.	1981	7 200.-
Fiat Ritmo 125 TC, noire	1985	11 500.-	Escort 1,3 GL, bleue	1982	7 800.-
Mini 1,0 HL, beige	1981	4 700.-	Capri 2,3 S, grise	1980	6 200.-
Mitsubishi Colt GLX, blanche, aut.	1985	10 300.-	Orion 1,6 CL, bleu mét.	1986	13 200.-
Nissan Cherry 1,5 GL, rouge	1983	7 300.-	Sierra 2,0i S	1987	18 500.-
Peugeot 305 SR, beige	1983	6 200.-	Sierra 2,0 GL, bleue	1983	9 300.-
Renault Fuego TX, bleue	1983	7 200.-	Sierra 2,0 GL, bleu mét.	1985	14 800.-
Renault 5 GT turbo, gris mét.	1985	12 900.-	Sierra 2,0 CL, gris mét.	1987	17 300.-

# Kaspar sa



Sion, 027/22 12 71 Martigny, 026/2 63 33

## La clé de la bonne occasion

Polo coupé, 1984, rouge  
Polo coupé, 1986, bleu mét.  
Golf C 1600, 1988, blanche  
Golf GL 1800, 1986, blanche  
Golf GTI 1800, 1983, blanche  
Golf GTI 1800, 1985, blanche  
Scirocco GTI, 1981, gris mét.  
Passat Variant GL, 1984, rouge  
Audi coupé GT 5E, 1984, brun mét.  
Audi coupé Quattro, 1987, bleu mét.  
Audi 100 GL 5E, 1984, vert mét.  
Audi 100 CD 5E, 1985, bleu mét., aut.  
Golf GTI 16 V, 1988, blanche  
Fiat Regata, 1987, vert mét.  
Toyota Starlet, 1985, bleue  
Renault 9 GTL, 1982, bleue  
Renault 18 caravan, 1980, gris mét.  
Moto Honda XL 600, 1985, rouge

**Voiture de direction**  
Audi 80 Quattro, 113 CV, 1987, gris mét.  
avec: Kit Sport, radiocassette, etc.

Ouvert le samedi



Av. du Léman 43 - 1920 Martigny  
Tél. 026/2 90 88 - 2 48 88

Représentant:

Mike CARRON, Martigny-Combe  
Tél. 2 77 21

143-343523



CONTHEY  
Route cantonale  
Tél. (027) 36 23 23  
Savioz & Fumeaux

## Occasions

Nissan Bluebird brune	1987	30 000 km
Nissan Bluebird démonstration, grise	1988	5 000 km
Mitsubishi Pajero noire	1985	45 000 km
Nissan Patrol bleue	1981	68 000 km
Nissan Terrano démonstration, rouge	1988	5 000 km

Vendeur: Jean-Pascal Savioz  
027/36 23 23 ou  
36 44 87

Ouvert le samedi matin.

Agent principal:



## Garanties et expertisées

BMW 318i, 2 portes bleue, 1986, 43 000 km	15 800.-
BMW 320i, 2 portes bleue, 1983, 78 000 km	14 900.-
BMW 325i X, 2 portes bleue, 1987, 54 000 km	34 500.-
BMW 520i beige, 1987, 12 600 km	26 800.-
BMW 528i aut. verte, 1983, 109 000 km	14 500.-
BMW 728 A brune, 1980, 107 000 km	8 800.-
Audi Quattro 80 grise, 1985, 60 000 km	14 500.-
Fiat Ritmo Bertone super cabrio bleue, 1986, 42 000 km	14 200.-
Opel Senator bleue, 1983, 124 000 km	10 500.-

A vendre  
**Opel Kadett 1200**  
break, Fr. 3800.-

**VW Golf**  
diesel, 5 portes, Fr. 4900.-

**Suzuki SJ 410**  
bâchée, Fr. 7800.-

**VW Golf Master**  
5 portes, 50 000 km, Fr. 8000.-

**Alfa 33 4x4**  
30 000 km, options, Fr. 10 000.-

**Peugeot 205 GTi**  
50 000 km, Fr. 12 800.-

**VW Passat Synchro**  
1986, 40 000 km, options

**Mitsubishi Pajero Wagon**  
2,5 l, turbo diesel, 10 000 km.

Tél. (027) 86 31 25  
-86 34 07 midi-soir.  
036-503975

**Renault 9 Louisiane**  
1986, 26 000 km, radio + toit ouvrant 11 400.- ou 393.- par mois sans acompte, garantie + expert.

Garage du Nord S.A., Sion  
Tél. (027) 22 34 13.  
036-504071

A vendre

**remorque**  
2 essieux, Trappel, charge utile 8 tonnes.  
Prix à discuter.

Tél. (025) 71 25 91.  
036-100581

A vendre

**Renault 25 GTX**  
1986, mét., boîte aut., radiocassette, Fr. 16 900.-.

Garage Charles Hediger, Sion  
Tél. (027) 22 01 31.  
036-504115

**Voiture de direction**  
**Saab 900 turbo 16**  
climatisée, rég. vitesse, vitres électriques, etc.

Tél. (027) 38 38 18, le soir.  
036-060573

A vendre

**transporter Muli Reform**  
de démonstration avec autochargeuse

**faucheuse**  
à 2 essieux, avec barre de coupe et faneur.

Tél. (027) 36 10 08.  
036-503741

A vendre

**Volvo 264 GLE**  
aut., 1978, air conditionné, t.o., etc.

**Opel Commodore 2,5 I**  
1981, aut.

**Fiat Panda 4x4**  
1984

**BMW 633 CSI**  
1977.  
Reprise. Facilités de paiement.

Jean Rey Automobiles, av. de France 63, Sion  
Tél. (027) 22 36 17.  
036-504005

A vendre

**véhicule de démonstration MAZDA**  
121, 323, 626, 929, RX7, E 2000.  
Rabais important.  
Garage Willy Fournier, Sierre,  
Tél. (027) 55 24 24.  
36-2420

## PUBLICITAS 21 21 11

### A vendre **VOLVO 740 GL**

1986-1987, sans catalyseur, 16 000 km, toutes options, équipement hiver.

Tél. (027) 22 39 24 ou  
(027) 22 92 08  
(heures des repas).

36-503959

### A vendre **Opel Ascona 2,0i GT**

1987, 6000 km, rouge, verrouillage central, toit ouvrant, vitres électriques, stéréo.  
Véhicule vendu expertisé et garanti.

Tél. (027) 22 16 44,  
dès 19 heures  
(027) 31 34 71.

036-504184

### A vendre **Golf Synco**

11.1987, 11 000 km, options, Fr. 20 800.-  
Ford Granada break, 1980, 90 000 km, exp., aut., Fr. 4500.-  
Subaru break, 1981, 79 000 km, exp., Fr. 5900.-  
Nissan Micra, 1986, 48 000 km, exp., stéréo, Fr. 8000.-

Tél. (025) 26 44 42.

22-167482

## V.A.G GARAGE PFEFFERLE



Route de la Dixence 73

1950 SION

Tél. (027) 31 20 51

VW Golf GTI 16 V	1987	noire
VW Golf GTI 16 V	1986	blanche
VW Golf GTI	1988	bleu mét.
VW Golf GTI 1800	1983	rouge
VW Golf GTI 1600	1982	noire
Ford Escort XR3i	1984	bleu mét.
Audi 80 GTE	1979	gris mét.

36-060640

## GARAGE DE MONTHÉY

Route de Collombey - Agence officielle  
Tél. 025/71 73 13

AUDI 80 GTE QUATTRO	1985	86 000 km
Golf GTI 1800	1986	63 000 km
AUDI 80 QUATTRO	1984-85	58 000 km
PASSAT 1600 5 p.	1981	88 000 km
FIAT PANDA SKI 4x4	1986	30 000 km
CITROËN BX 16 TRS	1984	62 000 km
RENAULT ESPACE	1986	36 500 km
GOLF cabriolet 1800	1987	38 000 km
MAZDA RX7	1981	80 000 km

Expertisées - Facilités de paiement - Garantie  
Service de vente ouvert le samedi matin  
Roger Valmaggia, vendeur

36-670675

## OCCASIONS AVEC GARANTIE «OK»

Facilités de paiement

Senator CD	1983	17 200.-
Rekord 20 E	1985	12 900.-
Ascona GT	1986	15 400.-
Ascona GLS	1986	14 000.-
Ascona GL	1985	12 600.-
Corsa GT	1985	10 300.-
Corsa GL	1987	12 300.-
Fiat Ritmo 100 S	1986	11 200.-
Fiat Uno Sx	1985	9 200.-
Fiat Ritmo 100	1986	10 900.-
Renault 5 GTL	1984	7 600.-
Renault 5 Alpine	1981	6 600.-
Golf GL 1500	1978	5 500.-
Alfa Oro 2,5 I	1985	9 900.-
Nissan Cherry	1981	800.-

état actuel

Vendeurs: Joseph Cavallo 22 98 75 Amédée Praz 22 14 93 Christian Rey 38 41 66

Garage de l'Ouest, Sion, 027/22 81 41

## Changement d'adresse

Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession 5 jours ouvrables à l'avance.

Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.

Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:

changement d'adresse définitif Fr. 1.50  
changement d'adresse avec date de retour Fr. 2.-

Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

### Adresse habituelle

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue et N° \_\_\_\_\_

N° postal et localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

- Changement définitif
- Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

### Nouvelle adresse

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue et N° \_\_\_\_\_

N° postal et localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris

**IMPORTANT: les abonnés par messagerie sont priés de transmettre directement au service des abonnements tout changement de nom ou d'adresse.**  
Tél. (027) 23 43 55-56.



« LES PRODUITS DE NENDAZ »

# Un hommage aux fruits de la terre nendette



**BRIGNON-NENDAZ (wy).** – Nendaz s'est fait connaître par son tourisme, son ouverture vers les «Quatre-Vallées». Ou encore par sa politique, par ses hommes qui ont occupé et qui occupent encore l'avant scène de la vie publique cantonale. Mais Nendaz, c'est aussi un bastion de l'agriculture moderne, de cette agriculture qui a su faire reconversion pour s'adapter à notre temps.

C'est cet aspect de la vie agricole locale que les Nendards ont voulu faire connaître hier au grand public, en présentant à la presse une plaquette intitulée «Les produits de Nendaz». Un document composé de plusieurs fascicules consacrés aux fleurons de l'agriculture nendette: la framboise, la fraise, l'abricot, les produits laitiers, la vigne, l'apiculture...

Editée suite à une initiative du publiciste Mariano Moral, avec l'appui de l'administration communale et de la société de développement, la plaquette «Les produits de Nendaz» a été tirée à 50000 exemplaires. Elle sera diffusée par divers canaux publics et privés, qui relèvent d'organismes ou de personnes ayant à cœur de promouvoir l'image de marque nendette. On peut aussi se la procurer en s'adressant à l'administration communale de Nendaz ou à l'office du tourisme.

Un fascicule pour chaque produit de la terre nendette.

## Le plus grand producteur de framboises

Les divers fascicules de la pochette présentent l'un ou l'autre des produits de la terre nendette. Les photos et la conception sont dues au talent de l'artiste Mariano Moral, les textes à des auteurs de l'endroit: Simon Germanier, Lucien Lathion, Marcel Michelet, Jacques Bornet, Jean-Pierre Fournier, Narcisse Praz et Jean-Marc Theytaz les ont façonnés à leurs goûts, pour en faire un cocktail exprimant bien la diversité du pays de la Printze.

On y apprend entre autres qu'aucune commune de Suisse ne produit autant de framboises que Nendaz, qu'on pourrait aussi compter sur les doigts d'une main celles qui la devanceraient en tonnage de fraises et d'abricots... Les Nendards sont fiers de leur terre, de leurs produits. Ce document, illustré de photos plus alléchantes les unes que les autres, ne pourra qu'inciter le public et les hôtes de la station à en découvrir la richesse et la saveur!

A relever que, pour présenter officiellement ce document unique et original, les responsables de sa publication avaient choisi le cadre idyllique du château de Brignon. Pour les «seigneurs» de la généreuse terre de Nendaz, on ne pouvait trouver lieu plus approprié...

## ASSEMBLÉE DES AMIS DU VIN

# Est-il opportun de scinder la section valaisanne?

**MARTIGNY.** – La section valaisanne des Amis du vin a tenu son assemblée générale dans la salle communale de Martigny.

En souhaitant la bienvenue, le président Georges Zufferey releva avec plaisir la présence de M. Pascal Couchevin, conseiller national et président de la ville de Martigny, celle des membres d'honneur de l'association, Mme Kühnis, MM. Edouard Morand et André Savioz.

Dans son rapport, le président retraça les principales activités de l'année écoulée. Il relata la réussite de la sortie à Schaffhouse et dans les vignobles du Hallau, le succès toujours grandissant des séminaires de dégustation organisés à Châteauneuf, Savièse et Chamonson. Lors de ces séances, le dégustateur part à la recherche des curiosités et richesses contenues dans ce précieux liquide qu'est le vin et tente de retrouver la typicité d'un cépage, d'une région.

Le 18e Congrès national suisse

des Amis du vin (ANAV), tenu à Sion les 29 avril et 1er mai et qui réunit plus de 300 participants, s'est soldé par un bilan très positif et flatteur pour le comité d'organisation présidé par M. André Savioz. Les congressistes ont été enchantés. Ce congrès a été une extraordinaire publicité pour Sion, pour le Valais, pour l'hospitalité de la population et une réclame bienvenue pour nos délicieux vins. Nul doute que les dégustations de nos crus déboucheront sur une promotion fort intéressante de nos produits.

Les comptes de l'exercice ont été présentés et commentés par le trésorier, M. Georges Zufferey. La situation financière est saine. Après le rapport des vérificateurs, l'assemblée à l'unanimité donna décharges aux organes responsables.

Deux membres du comité présentaient leur démission, la secrétaire, Mme Geneviève Zuber, pour des raisons professionnelles et le

caissier, Georges Zufferey, qui, après quinze ans d'activité, se retire avec les honneurs pour laisser la place à plus jeune force. Ils ont été remplacés par Mme Françoise Burket de Sion et M. Roland Favre de Saint-Germain. Il appartenait à M. André Savioz, ancien président, de relever les mérites de notre caissier qui, avec dévouement et persévérance, œuvra durant de longues années pour relever le niveau des finances de la section et la bonne renommée de l'AVV, qui, avec ses 900 membres, reste de loin la plus forte section de Suisse.

Il revenait à Mme Vergères de remettre les diplômes de «Bon dégustateur». Trente et une personnes ont réussi le concours organisé à Châteauneuf au terme du séminaire de dégustation.

Dans les divers, le président transmettait une idée de l'ancien président central, M. Althaus, qui, pour relancer l'animation des grandes associations, demandait la

création de sous-sections. Le comité cantonal va se pencher sur ce problème. Va-t-on vers la création de deux sous-sections, soit région de Sion à Saint-Maurice et région de Sierre avec le Haut? L'idée est lancée et le comité demande aux membres de réfléchir à cette question qui, à première vue, ne semble pas dénuée de fondement.

Au chapitre des activités à venir, relevons les dégustations programmées à Sierre le 16 septembre et à Saillon le 26 novembre. Du 25 au 28 août, la sortie traditionnelle nous permettra de découvrir la Champagne et ses fameux vins. Il reste quelques places disponibles. Les intéressés peuvent encore s'inscrire auprès du président.

A la fin de l'assemblée, M. Pascal Couchevin adressa quelques paroles de bienvenue et d'encouragement à poursuivre fidèlement les buts de notre association, tout en invitant les participants à partager le verre de l'amitié offert par la Municipalité de Martigny. **GZ**

## CONTRE LA CANICULE? Jet d'eau à Massongex



**MASSONGEX (gib).** – Un passage sous route est actuellement en construction à Massongex. Il traverse la route cantonale en plein village, ceci afin d'assurer dans un proche avenir la sécurité des piétons et notamment des écoliers. Mercredi matin, vers 10 heures, alors que des ouvriers creusaient une fouille sur ce chantier, un tuyau d'alimentation en eau potable a été crevé. Il aura fallu un long moment pour maîtriser le puissant jet d'eau qui arrosait la chaussée et inondait le passage sous route. L'alimentation fut coupée à 13 h 30 afin de permettre au service communal compétent de réparer cette fuite malencontreuse.

Les seuls témoins à ne pas se plaindre étaient les automobilistes, trop heureux de profiter de cette ondée rafraîchissante en cette période de canicule.

## Agenda R.L.C. pour les mois de juillet-août

Le centre R.L.C. sera ouvert cet été selon les horaires suivants: Mercredi: 14 à 17 heures, 19 h 30 à 22 heures; vendredi: 14 à 17 heures, 19 h 30 à 22 heures; samedi: 14 à 17 heures, 19 h 30 à 22 heures; dimanche: 14 à 17 heures.

Cet horaire est valable du 20 juin au 30 août, exception faite pendant les semaines du passeport vacances, soit du 22 au 31 juillet et du 5 au 15 août.

D'autre part, les camps d'été avec les jeunes du centre auront lieu du 25 juin au 3 juillet en Ardèche, et du 16 au 30 juillet en Grèce. La dernière soirée dansante aura lieu ce samedi 25 juin à 20 heures. Pour toutes informations, vous pouvez nous atteindre au numéro suivant: 22 60 60, durant les heures d'ouverture.



# AFFAIRES IMMOBILIÈRES

## A vendre

principalement en Valais plusieurs

### hôtels, cafés, restaurants, bars, dancings



1907 Saxon - Tél. (026) 6 38 40

### VÉTROZ-VILLAGE



**À VENDRE**

Villa de 270 m<sup>2</sup> sur 2 niveaux avec garage, grande place de parc, sur propriété arborisée de 1200 m<sup>2</sup>. Libre de suite.

FAMILLE JUBIN Tél. 027 / 36 12 48



agence romande immobilière sa

Collombey-Muraz

### villa neuve

en forme de «L», 2 appartements très spacieux de 4 1/2 pièces et 2 1/2 pièces, terrain de 952 m<sup>2</sup>.

Réelle affaire. Fr. 620 000.-

Dossier 352/JPS

Gal. Benj. Constant I 1002 Lausanne Tél. 021/207011



### A louer à Sierre, Lamberson 4 appartement 2 1/2 pièces

dans petite maison, entièrement refait. Libre tout de suite. Fr. 750.- + charges.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Régie Immobilière René Antille, rue Rainier-Maria-Rilke 4, 3960 Sierre. Tél. (027) 55 88 55.

036-503822

### Vernayaz

A louer dès octobre 1988 dans la résidence Les Rochers

## superbes appartements de 4 1/2 pièces

Poste de conciergerie à disposition. Contrats de 1, 3 ou 5 ans.

**Loyer: de Fr. 930.- à Fr. 1100.- par mois + charges**

Pour tous renseignements: Agence immobilière D. Bussien S.A. Tél. (025) 71 42 84.

036-504160



**A vendre entre SION et CRANS**

## belle parcelle de 7000 m<sup>2</sup>

dont 2300 m<sup>2</sup> de forêt.

- Altitude 1200 m.
- Zone agricole avec autorisation pour une construction.
- Tranquillité, soleil, vue dégagée
- Equipement dans la route au bord de la parcelle.

Prix de vente: Fr. 100 000.-

Agence Max Zellweger  
Route du Sanetsch 11  
1950 Sion  
Tél. (027) 22 08 10

36-060378

### A louer à Martigny, rue de la Moya 2bis

## superbes bureaux aménagés

Très bonne situation. Surface de 260 m<sup>2</sup> divisible au gré du preneur.

Par exemple: 80 m<sup>2</sup> à Fr. 800.- par mois, charges non comprises.

Libre dès le 1er juillet 1988.



### A vendre à 7 km de Sion

## magnifique villa

au milieu d'un parc paisible de 2000 m<sup>2</sup>.

Avec 250 m<sup>2</sup> habitables, comprenant:

- salle à manger
- salon avec cheminée
- 5 chambres à coucher
- 1 salle de bains, 1 douche + 2 W.-C. séparés
- carnotzet
- atelier, buanderie, caves.

Garage double, grande terrasse aménagée.

Prix de vente: Fr. 800 000.-

Agence Max Zellweger  
Route du Sanetsch 11, 1950 Sion  
Tél. (027) 22 08 10

36-059977

### Vernayaz

Devenez propriétaire de votre appartement de 4 1/2 pièces dans la résidence Les Rochers.

Nous vous offrons sans plus-values

- une construction de qualité dans un environnement très vert
- des aménagements intérieurs de choix
- une place de parc dans le garage collectif.

Disponible dès le mois de juillet 1988.

**Prix: dès Fr. 245 000.-**

Rens. et vente: Agence immobilière D. Bussien S.A. Tél. (025) 71 42 84.

036-504174

## bernard roduit gérances

LICENCIE SC. ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH - 1950 SION  
TEL. 027/ 22 34 64 - 22 90 02

- MARTIGNY - FULLY VILLAS
- et villas jumelées avec terrain, dès Fr. 295 000.-
- Location-vente possible.
- Tél. (027) 55 30 53, de 9 h 30 à 11 h 30.

### A VENDRE BOUVERET (VS)

spacieuses villas jumelles de

## 3, 4, 5 ou 6 pièces

Situation calme et ensoleillée. Réalisation personnalisée. Construction traditionnelle. Finitions au choix du client. Prix fixe, clés en main. Financement assuré.

Renseignez-vous auprès de:

### HELRO construct

025-71.71.39

### Villas jumelles

à vendre, sur plans, à Collonges (VS).

Pour renseignements: tél. (022) 52 32 17 le soir.

18-54439

## VALAIS

Occasion favorable! A acheter: Ou? A Saillon Quoi? Appartement de deux pièces mobilier inclus. Prix de vente: Fr. 240 000.-

Renseignements au: (028) 48 11 31.

36-504059

## Mise en vente

L'hoirie de feu le docteur Eli-Alexander Voute met en vente, sur la commune de Chermignon, entre Chermignon-Dessus et Crans, son chalet et domaine, au lieu dit «L'Avenyre», se composant:

- d'une maison principale de 1270 m<sup>3</sup>
- d'un mazot de 73 m<sup>3</sup>
- d'un garage de 120 m<sup>3</sup>

avec l'ensemble du terrain de 12 739 m<sup>2</sup>.

Les offres écrites doivent parvenir à l'hoirie de feu le docteur Eli-A. Voute par:

Etude de Me Marcel Mathier  
Route de Sion 3  
3960 Sierre - Tél. (027) 55 09 48 - 55 09 49

Pour d'éventuels renseignements téléphoniques, veuillez composer le numéro ci-dessus en demandant Mme Emery.

36-060416

## VÉHICULES AUTOMOBILES

### A vendre

## Ford Escort XR3i

1986, 40 000 km, gris mét., toit ouvrant, stéréo. Véhicule vendu expertisé et garanti.

Tél. (027) 22 16 44, dès 19 heures (027) 31 34 71.

036-504185

### A vendre

## Mercedes 190 E

1985, kit AMG, blanche. Fr. 33 500.-

Tél. (027) 22 98 45.

036-060607

### A vendre

## Honda VFR 750 F

1986-1987, blanche, 8500 km, très soignée, expertisée. Fr. 8500.-, à discuter.

Tél. (025) 65 21 77.

036-425554

### A vendre

## Mercedes 250

longue, 8 places, noire, air conditionné, boîte automatique, etc. Equipée taxi + téléphone sur demande.

Tél. (027) 41 71 71.

036-435859



### A louer à Vérossaz

## APPARTEMENT

7 1/2 pièces duplex Situation calme.

Loyer: Fr. 1200.-/mois + charges. Garage: Fr. 70.-/mois. Libre tout de suite.

Régie Jean Rigolet  
Rue du Coppel 1 - 1870 MONTHEY  
Tél. (025) 71 53 63

### A vendre

## Honda Civic Shuttle 4x4

1987, 10 500 km, radiocassette, expertisée, sans catalyseur. Fr. 16 650.-

(027) 41 67 15.

036-503925

### A vendre

## Citroën AX 14 TZS

1988, 7000 km, 1360 cm<sup>3</sup>, traction AV, 3 portes, rouge, garantie d'usine. Valeur à neuf Fr. 16 000.- avec accessoires, cédée à Fr. 12 000.-

Tél. (027) 55 77 44 (bureau).

036-504136

### A vendre

## Ford XR3i

1985, exp., Fr. 12 900.- ou Fr. 303.- par mois.

Tél. (037) 61 63 43.

17-623843

### Bonne occasion!

### A vendre

## Mitsubishi Galant 2400 GLS EXA

fin 1986, blanche, 60 600 km, plus 4 pneus d'hiver sur jantes, crochet pour caravane, très bon état. Prix à convenir.

Tél. (027) 55 37 51 int. 21 (heures de bureau).

036-060630

### A vendre

## BMW 528i

1980, expertisée du jour, Fr. 5900.-

Tél. (027) 22 61 66.

036-060614

### A vendre de particulier

## Ford D Taunus 1300

commerciale, expertisée, parfait état, 1980, 86 000 km. Fr. 3900.-

Tél. (025) 71 92 74.

036-100576

### A vendre

## Ford Scorpio 2.8i Ghia

30 000 km, toutes options, exp. Fr. 21 900.- ou Fr. 515.- par mois.

Tél. (037) 61 63 43.

17-623840

### A vendre

## moto-faucheuses

entièrement révisées. Modèles légers, Sturm, Rapid.

Tél. (027) 23 31 43.

036-504006



## PORSCHE

**A VENDRE**

Porsche 928 S, gris foncé + options, neuve, prix spécial

Porsche 928 S, gris mét., 5 vitesses, 95 000 km, 1980

Porsche 911 turbo, transformation à la carte usine, 73 000 km, 1983

Porsche 924 turbo, brun-beige, 89 000 km, 1982

Porsche 924 turbo, brune, 94 000 km, 1981

Porsche 944 turbo, rouge marasquin mét., 15 000 km, 1987

Porsche 944, blanche, 3000 km, 1987

Livraison rapide tous modèles de la gamme

### Garage Olympie

Agence officielle  
3960 SIERRE  
Tél. (027) 55 33 33  
Demandez M. Paul Antille

### A vendre

## Mercedes 230 E break

1982, Fr. 19 800.-, financement.

Tél. (037) 62 11 41.

17-623761

### A vendre

## Golf GTi

16 V, 12 800 km, 1987, pot échappement et amortisseur spécial. Fr. 21 950.-

Tél. (022) 96 04 75.

18-312227

### A vendre

## Ford US Thunderbird

Bon état mécanique, peinture et intérieur à refaire. Prix: Fr. 8000.-. Curieux s'abstenir. Tél. (025) 81 23 84 heures de bureau.

17-623840

### A vendre moto

## Honda XL 600 LM

très bon état, 1985, 17 000 km. Fr. 3500.-

Tél. (025) 35 27 75, prof. (025) 35 16 62, privé.

036-100573

### Accès aisé aux stations

### Vue exceptionnelle

### Ensoleillement maximum

## A VENDRE

### Ravoire-sur-Martigny

- très joli petit chalet sur parcelle de 900 m<sup>2</sup>  
Fr. 190 000.-  
- maison rénovée, style rustique, 2 appartements  
Fr. 400 000.-  
- rural aménagé à neuf en duplex (pos. d'agrandissement)  
Fr. 200 000.-

### Chemin-sur-Martigny

- ravissant chalet neuf, 3 chambres, coin à manger, séjour  
Fr. 225 000.-

### Entremont (face à Verbier)

- maison rénovée avec cachet, 6 pièces, Fr. 280 000.-  
- chalet en construction  
Fr. 170 000.-

### Sapin Haut-sur-Saxon

- ferme partiellement rénovée sur parcelle de 2800 m<sup>2</sup> (prix à débattre).

## city immobilier

JEAN KAMERZIN  
Rue du Léman 23  
CH-1920 MARTIGNY 1  
Tél. (026) 2 41 21

36-504072

### Les Haudères/Molignon

A louer à l'année, non meublée

## maison jumelée 4 1/2 pièces, 125 m<sup>2</sup>

2 niveaux:  
- salon avec terrassé sud, coin à manger, avec cuisine entièrement équipée, W.-C.  
- 3 chambres avec 2 salles d'eau, balcon sud.  
Garage, réduits et caves.

Pour visite et renseignements: Mme Maître, tél. (027) 83 15 24.

036-503427

### Famille avec 2 enfants de 4 ans, cherche à louer du 1er au 15 août

## chalet simple

tranquille ou isolé dans les mayens.

Tél. (037) 37 19 47.

17-303152

### A vendre sous LICENCE

## société de service

en pleine extension, de Fr. 50 000.- selon région.

Ecrire sous chiffre 1 S 22-513685, Publicitas, 1002 Lausanne.

### A vendre

## chalet de week-end

Mex-sur-Saint-Maurice (VS), vue, tranquillité, à retaper. Prix intéressant. Tél. (021) 944 26 34, 22-480431

### SIERRE

A vendre

## pour le prix d'une location appartements 3 1/2 à 4 1/2 pièces

Avec place de parc. Situation calme et ensoleillée.

Tél. (027) 22 91 60 ou (027) 36 34 69.

036-503929

### A louer à Sion, rte de Wissigen

## spacieux appartement 3 1/2 pièces

cuisine agencée, bain et W.-C. séparés, place de parc.

Loyer mensuel: Fr. 681.- toutes charges comprises. Libre dès le 1.8.1988.

Tél. (027) 31 41 55 de 9 à 16 heures.

036-060586

## VOTRE VILLA A ARDON

Terrains de 700 à 1000 m<sup>2</sup>

- construction tradit. complètement équipée
- finitions au gré et choix du preneur.

Par exemple:

## CETTE VILLA DE 4 1/2 PIÈCES 140 m<sup>2</sup>

- 2 salles d'eau - cheminée française
- garage, cave, buanderie

Pour Fr. 335 000.-



## BCB

### CONSTRUCTION GÉNÉRALE

1917 ARDON SA

Tél. 027 / 36 31 22 86 22 72

Broccard Cotter Bruna

Souhaitez-vous

## revaloriser


vos biens immobiliers (immeuble, villa, appartement, terrain, résidence secondaire, etc.) et, sans devoir louer ou l'aliéner, en obtenir en toute sécurité

## un revenu élevé

Si oui (votre revenu annuel étant égal ou supérieur à Fr. 100 000.-), veuillez faire parvenir votre carte de visite à

### Save Consult S.A.

26, avenue de Cour  
1007 Lausanne



A vendre

## grange

avec petit terrain.

Tél. (026) 8 42 30.

036-832108

A louer

## Bramois 2 1/2 pièces

Fr. 650.- charges comprises.

## Grône 2 1/2 pièces

Fr. 560.- charges comprises. Libres dès le 1.7.1988.

Tél. (027) 31 36 52.

036-060591

**Je suis donneur de sang!**



# Savourer.

# Gagner.



Jouez votre place gratuite dans les tribunes de Tourbillon pour la prochaine saison. Le coup d'envoi est donné, attention au hors-jeu, remplissez et envoyez vite le

«Cupbon» à découper dès maintenant sur les 6 et 10-packs Valaisanne Export, sur nos annonces dans la presse et nos sets de table. Etanchez votre soif, et gagnez!

## Valaisanne Export. Bierissimo.

## ZM ZWAHLEN & MAYR S.A., AIGLE

### Paiement du dividende

L'assemblée générale des actionnaires du 17 juin 1988 a fixé le dividende pour l'exercice 1987 comme suit:

	Action nominative	Action au porteur
Dividende	8.—	8.—
moins impôt anticipé 35%	2.80	2.80
montant net	5.20	5.20

Le paiement se fera, sans frais, dès le 20.6.1988, contre remise du mandat de dividende pour les actions nominatives, du coupon No 2 des actions anciennes et nouvelles au porteur, auprès de tous les sièges et succursales suisses des banques suivantes:

- Union de Banques Suisses
- Société de Banque Suisse
- Crédit Suisse
- Banque Cantonale Vaudoise
- Banque Vaudoise de Crédit
- Banca Interpopolare, Lugano

Le conseil d'administration

## LE FARINET RESTAURANT-DANCING

1874 CHAMPÉRY (VS)  
Tél. (025) 79 13 34

Bernard et Anne-Françoise Oberson-Bender vous attendent à Champéry

### le vendredi 24 juin dès 19 heures

Nous nous réjouissons de vous rencontrer à cette occasion pour partager le verre de l'amitié.

Musique - Ambiance

Et que la soirée soit belle!

143.733855

Toutes vos annonces au 027/21 21 11

#### MARYSE

a seulement 25 ans et déjà vécu le calvaire d'un mariage raté, d'un pénible divorce et se trouve seule avec un petit enfant. Maryse est une jolie petite femme, fine, avec de longs cheveux. Elle est fragile, une petite fille désespérée. Elle a vraiment besoin d'être soutenue, aidée, épaulée. Elle aimerait trouver un nouveau partenaire. Quelqu'un de gentil, prévenant qui aime les enfants, la nature, les animaux. Un gars qui peut nourrir une petite famille, qui voudrait encore des enfants.

Réf. D 2588779 N

#### YVES

est un jeune homme de 50 ans. Taille moyenne, svelte, sportif, il a gardé ses 20 ans. C'est un homme simple, mais très galant et ouvert d'esprit avec beaucoup de bon sens. Yves adore les enfants et les animaux, il aime les femmes un peu à l'ancien style, féminine, douce, un peu rétro et surtout sans aucune vulgarité. Pour lui, le respect mutuel compte beaucoup, ainsi que la fidélité et la franchise. Il aimerait une partenaire plus jeune, entre 30 et 40 ans.

Réf. M 5288825 N

#### ROGER

a 40 ans. Il est grand, costaud, solide et sympa. Il se sent bien dans sa peau, c'est quelqu'un de relaxe, ouvert d'esprit et ouvert au dialogue. Travailleur stable, il gagne bien sa vie et aimerait trouver une compagne qui serait avant tout femme d'intérieur, un peu bricoleuse, aimant comme lui les bons petits plats, la nature, la marche. Pour Roger, les valeurs intérieures comptent plus que le physique, il n'aime pas les choses superficielles, sophistiquées.

Réf. M 4088804 N

#### ANNICK

a 32 ans. Elle est petite, quelques rondeurs à la bonne place, des cheveux noirs et des yeux bleus. C'est une jeune femme qui s'assume et qui assume ses deux enfants. Elle travaille, a un petit commerce et se débrouille fort bien dans sa vie. C'est une battante qui a su garder sa féminité, sa douceur, sa gentillesse. Annick n'est vraiment pas femme à vivre seule. Elle a besoin de partage, de soutien, d'amour et de tendresse. C'est une femme sensuelle, aimante, passionnée.

Réf. D 3288780 N

#### MICHÈLE

37 ans. Niveau universitaire. Un peu timide, réservée, pourtant jolie, petite, un peu rondelette, coquette et soignée. Cette jeune femme a des problèmes de faire des rencontres à cause de sa timidité, mais désire pourtant ardemment créer un foyer avec un homme compréhensif, stable, ouvert au dialogue et sachant la sortir de sa «coquille». Michèle est assez sportive, elle aime le ski de piste et fond, la marche, la natation. Elle lit beaucoup, s'intéresse à la philosophie, aime la grande musique.

Réf. D 3788824 N

#### PATRICE

47 ans. Grand, athlétique. Sportif, ancien footballeur, aime beaucoup la natation, la marche, la danse, le chant. Il est très bricoleur, s'intéresse à la gastronomie, au cinéma, au théâtre populaire, à la musique populaire. C'est un grand sensible, il est romantique, aime tout ce qui est beau et bon. Il aimerait refaire sa vie avec une femme ayant du charme et le sens de l'humour. Ce qui est important, c'est la franchise et la fidélité.

Réf. M 4788811 N

#### Petite entreprise de maçonnerie

### effectue tous travaux de rénovation

chape, travaux en pierre sèche, rustique extérieur, etc.  
Tarif à tâche ou à l'heure.

Tél. (026) 6 31 28.

036-060531

#### A vendre

### 15 brebis

à choix sur lot de 25 têtes.

Tél. (024) 21 73 35  
samedi matin entre 7 h et 8 h.

22-142349

## SOIRÉE-DISCO

(avec les BETWEEN)  
au Centre de tennis  
« Pomme Rouge »  
Salgesch SIERRE  
Samedi 25 juin  
de 20 h 30 à 3 h

Sexe: féminin Annonce Réf: F 835 N  
Age: 35 ans  
Physique: agréable  
Profession: employée de bureau  
Hobbies: ski de fond, voyages, animaux, nature  
Qualités: ouverte, tolérante, gaie, dynamique  
Défauts: timide, peu sûre d'elle  
Rêves: vie d'intérieur, rendre un part. heureux

Annnonce réf.:  
Nom:  
Prénom:  
Rue:  
Localité:  
Tél.:  
à heures  
Mon âge:

Sexe: masculin Annonce Réf: H 648 N  
Age: 48 ans  
Physique: 175 cm, barbu, cheveux noirs  
Profession: employé PTT  
Hobbies: cuisine, jardinage, nature, chasse  
Qualités: élégant, entreprenant, dynamique, gai  
Défauts: très ordonné, plutôt exigeant  
Rêves: part. sympa aimant beaucoup la nature

Sexe: féminin Annonce Réf: F 732 N  
Age: 32 ans  
Physique: très jolie femme de couleur  
Profession: infirmière  
Hobbies: natation, bricolage, musique rythmée  
Qualités: sensible, soignée, agréable, compréhensive  
Défauts: un peu trop rêveuse, un peu trop sensible  
Rêves: homme, ouvert, de bon niveau intel., gentil

alliance  
Agence matrimoniale  
Maladière 8  
1920 Martigny  
Tél. 026/2 93 72  
9h-20h

Sexe: masculin Annonce Réf: H 533 N  
Age: 33 ans  
Physique: svelte, grand, cheveux noirs sup. moustache  
Profession: dessinateur architecte  
Hobbies: bricolages, cuisine, toutes les musiques  
Qualités: ouvert, consciencieux, gai, ordonné  
Défauts: timide, pas spécialement économe  
Rêves: fem. belle, bon niveau prof. et intellectuel



CP1039 1001 Lausanne  
021/23 13 44 (9-20 h.)  
Samedi (9-13 h.)

Je m'intéresse à l'annonce Réf: .....  
Nom: ..... Prénom: ..... Age: .....  
Rue No: ..... Tél: .....  
NP Localité: .....



# LE LÉMAN SE PORTE MIEUX...

## Ne pas s'endormir sur de quelconques lauriers!

**MONTHEY (ruc).** - Le phosphore (élément nutritif pour les algues) contenu dans le lac Léman marque une nette évolution à la baisse depuis 1979. Paradoxalement, la production des algues en 1986 et 1987 a été très forte, alors que les teneurs en phosphore

L'état du Léman requiert, depuis des années, une attention soutenue. Pour l'année dernière par exemple, le canton de Genève, selon un accord international conclu en 1980, va verser des sommes

importantes à diverses collectivités locales gérant les stations d'épuration. Ce sont ainsi quelque 126 000 francs qui vont prendre le chemin du Valais (400 000 pour le canton de Vaud). Au total, le can-

diminuent sensiblement. Le Léman va donc mieux, mais pour la commission internationale pour la protection des eaux du Léman contre la pollution, il n'est pas question de s'endormir sur de quelconques lauriers.

ton de Genève versera plus de 560 000 francs. L'introduction de cette subvention, par son rôle incitatif, a favorisé la mise en place de la déphosphatation dans les stations d'épuration du bassin lé-

manique et a permis la généralisation de contrôles fréquents du fonctionnement de celles-ci.

### Normes respectées

Aujourd'hui, on compte 136 sta-



Le Léman, s'il conserve sa beauté (ici le port de Morges), retrouve petit à petit sa santé.

# Ecole supérieure de commerce de Monthey

**MONTHEY (cg).** - Ils étaient cinquante-quatre à recevoir, samedi matin, à l'école supérieure de commerce des sœurs de Saint-Joseph, le diplôme de cette institution reconnue par l'Etat. Cette manifestation à laquelle participait, outre les parents, M. Raymond Deferr, président du gouvernement, en qualité d'invité

d'honneur, a permis à la directrice, Sœur Claire-Marie, assistée de Sœur Marie de Loyola (supérieure), de relever le mérite de tous d'avoir terminé dans de bonnes conditions ce cycle de trois ans d'études.

Me Raymond Deferr, en s'adressant aux élèves et aux parents releva combien les autorités

appréciaient l'enseignement de cette école supérieure de commerce, et le plaisir qu'il avait de reconnaître dans l'assistance ses concitoyens montheyens. Il a rappelé aux diplômés combien sera utile pour leur départ dans la vie active le bagage intellectuel

acquis durant ces trois années, grâce à un corps enseignant de première qualité.

Entre la remise des diplômes, les discours et l'apéritif qui termina cette manifestation, il y a eu des productions d'élèves très appréciées.

### Les lauréats

**Ont obtenu le diplôme de commerce:** Francine Baietto, Muraz; Xavier Berrut, Collombey; Reynald Berthoud, Champéry; Nicole Bétrisey, Illarsaz; Valérie Bevilacqua, Monthey; Jean-Charles Bonvin, Epinassey; Monique Bresoud, Vionnaz (moyenne 5,40); Haydée Cartagena, Monthey; Véronique Collin, Collombey; Evelynne Cretton, Collombey; Nathalie Cretton, Monthey; Marianne Défago, Troistorrents; Magali Déglise, Monthey; Valentine Di Casale, Monthey; Sabine Donnet, Monthey; Véronique Donnet-Descartes, Saint-Maurice; Corinne Dubosson, Troistorrents (moyenne 5,74); Patrick Emery, Saint-Maurice; Christian Erismann, Troistorrents; Willy Favre, Monthey; Aude Fracheboud, Monthey; Monique Fracheboud, Vouvry

(moyenne 5,43); Caroline Gasser, Monthey; Jean-Christophe Guinchard, Muraz; Corinne Hebeisen, Saint-Maurice; Pascale Imhof, Monthey (moyenne 5,20); Corinne Lacroix, Collombey; Valérie Légeret, Champéry; Ariane Lehro, Vouvry; Nathalie Machoud, Epinassey; Sylviane Magnin, Saint-Maurice; Robert Malorgoski, Monthey; Carole Marguelisch, Troistorrents; Lysiane Mariaux, Vionnaz; Christophe Martin, Monthey; Valérie Monnay, Collombey; Anne-Lyse Moret, Choëx/Monthey; Huguette Pedrotti, Les Evouettes; Sandrine Perrin, Champéry; Isabelle Premand, Choëx/Monthey; Géraldine Reynard, Monthey; Joséphine Roscigno, Monthey; Sandra Rouiller, Monthey; Philippe Sallin, Massongex; Monica Santi, Monthey; Sonia Sorber, Monthey; Muriel Tagan, Troistorrents; Doris Thürler, Monthey (moyenne 5,53); Olivier Udresy, Troistorrents; Sonia Vernay, Massongex; Valérie Volanthen, Monthey; Emmanuel Zaza, Monthey; Anna Zoppi, Monthey.



Le président du gouvernement et ancien président de Monthey M. Raymond Deferr, félicitant une des lauréates qui s'est spécialement distinguée.

# Liliane Marasco à Villeneuve

**VILLENEUVE (gib).** - La Galerie du Vieux-Villeneuve expose jusqu'au 9 juillet les toiles de l'artiste martigneraise Liliane Marasco. Il

s'agit là d'une rétrospective de dix ans de peinture à l'huile. Violence des traits et des couleurs, Liliane Marasco fait fi du détail et projette

sur la toile un univers où la souffrance est omniprésente.

Si cette fougue et cette ferveur laissent transparaître une émotion évidente, des pulsions passionnées, elles desservent par contre l'artiste, dont la main demeure à la recherche d'un équilibre et d'une maîtrise difficiles à trouver lorsque l'on veut laisser libre court à son imagination, sans donner à l'œil quelques points de repères techniques.

Il ne faut pas confondre un voyage initiatique aux limites du réel et aux frontières de l'être, avec le labyrinthe de divagations picturales ténébreuses. Le spectateur a bien de la peine à deviner sur quel chemin tortueux l'artiste veut l'emmener.

Ajoutons que Liliane Marasco est établie à Martigny depuis 1957. Depuis 1968, la peinture occupe son temps dans son atelier de la rue de l'Hôtel-de-Ville. Depuis 1972, Liliane Marasco expose régulièrement ses toiles.



# Assemblée de l'US Port-Valais

Le lundi 13 juin s'est tenue à la buvette du stade de la carrière, l'assemblée annuelle et statutaire de l'USPV.

La partie administrative présidée par Claude Tamborini, président s'est déroulée dans un excellent climat d'esprit sportif quoique empreinte d'un peu de nostalgie due à l'échec de l'objectif projeté, soit le titre de champion de groupe et de l'ascension en troisième ligue. But atteint du reste par le FC Vionnaz auquel l'USPV adresse ses meilleurs souhaits.

Les procès-verbaux des deux dernières assemblées tenus par Valérie Favez, secrétaire, étant donné leur parfaite clarté, n'ont donné lieu à aucune remarque particulière.

La lecture des comptes par Ferdinand Schneider, caissier du club laisse des chiffres empreints de rose, ceux-ci bouclant par un boni d'environ 800 francs.

Cette gestion a été facilitée grâce à l'aide apportée par les autorités locales; un important don de Hans Arnold, armateur lémanique bien connu; une action parts sociales, cartes de supporters, panneaux publicitaires et en partie l'entretien des terrains par les services communaux. Les censeurs comptables, Michel Derivaz et Raoul Bagnoud, ont demandé à

l'assemblée d'accorder le feu vert à ce propos ce qui fut fait à l'unanimité.

Le président Tamborini a rappelé à l'assemblée les mérites des entraîneurs. Dans l'ordre G. Anchise et Ch. Roch pour les juniors, R. Chablais pour l'équipe réserve et B. Tauss pour l'équipe fanion. Il a déploré le départ de ce dernier tout en lui souhaitant de réaliser ses ambitions dans un autre club. Il a aussi relevé les services rendus lors du deuxième tour par Eric Stucki, gardien de but (aucun match perdu) se déplaçant de Berne lors de chaque match en remplacement de P. Huitson gravement accidenté en fin d'année 1987 auquel, au nom de l'assemblée, il a souhaité un complet rétablissement.

Il a insisté en demandant à tous les membres et joueurs, davantage d'efforts et de discipline afin que les couleurs bleue et noire provoquent à nouveau dans un proche avenir l'enthousiasme d'il y a vingt ans, déjà.

Un appel a également été fait dans le but de former des chevaliers du sifflet, l'effectif de ceux-ci ne comptant actuellement que Roland Favez et Mario Mento, ceci dans le but d'éviter la disparition de certaines équipes réserves ou juniors faute d'arbitres.

Un arrangement a été trouvé

dans ce sens avec le FC Saint-Gingolph dans le but de garder une équipe réserve, menacée d'être supprimée.

Au chapitre des remerciements et des récompenses, le service des vestiaires et de la buvette par les soins de M. et Mme Vidoni-Hofer a été relevé comme il se devait.

Enfin, la bonne gestion 1987-1988 de l'USPV a fait que le comité a été plébiscité dans sa forme actuelle soit: Claude Tamborini, président; Bernard Brouze, vice-président; Valérie Favez, secrétaire; Ferdinand Schneider, trésor; Gilles Anchise, Serge Anchise et Jean-Marc Woeffray, membres. Les meilleurs souhaits de réussite leur sont adressés ainsi que les sentiments de reconnaissance de tous ceux portant un intérêt à la cause du football.

**QU'UN SEUL HOMME SOUFFRE MOINS ET LE MONDE EST DÉJÀ MEILLEUR**

CCP 60.7000-4

CARITAS SUISSE

## SKI-CLUB DE MONTHEY

### Augmentation générale des tarifs

**MONTHEY (elem).** - Bonne saison pour le dynamique Ski-Club de Monthey qui faisait le point vendredi passé lors de son assemblée générale. Fort de ses 211 membres, la société sportive se réjouissait d'emblée des bons résultats d'ensemble de son groupe OJ axé principalement sur la compétition régionale. D'autre part, s'il est indéniable que la grande partie des sociétaires pratique assidûment le ski - en touriste bien sûr -, il n'en reste pas moins que le Ski-Club de Monthey organise régulièrement des sorties amicales tant hivernales qu'estivales; l'assemblée générale en fixait d'ailleurs le programme pour le plus grand plaisir des participants.

Parler des comptes de la société, c'est évoquer le renouveau du chalet du ski-club situé au-dessus de Monthey, bâtisse qui a subi des transformations bienvenues pour la somme de 30 000 francs. Cette dépense, bien que tempérée par le bénéfice généreux de l'organisation des championnats valaisans OJ Descente, annonçait une perte finale d'exercice 1987 de plus de 26 500 francs. Pas étonnant dès

lors que le comité demandait des augmentations du tarif du chalet et des cotisations, toutes deux bien acceptées par l'assemblée.

Tout se terminait finalement sur une note joyeuse avec l'attribution

du mérite sportif OJ à Nicolas Zenklusen, alors que MM. Marius Martenet, Fernand Miglioretti et Etienne Renzoni étaient nommés membres d'honneur pour trente ans d'activité au sein de la société.



Nonante ans d'activité pour ces trois vaillants membres du Ski-Club de Monthey.



## Le Chablais vite lu

**CHAMPÉRY.** - La 15e assemblée générale de l'Association suisse des régions de montagne (ASM) se déroule ce samedi à Champéry. Plusieurs points importants sont à l'ordre du jour. On parlera notamment de la fusion de l'ASM avec le SAB (Groupement suisse pour la population de montagne). Les enjeux et les problèmes qui seront posés aux régions de montagne ces prochaines années exigent un rassemblement des organisations concernées, notent à cet égard les initiateurs de cette fusion. Autre point à l'ordre du jour: les possibilités nouvelles de communication, chance ou péril pour les régions de montagne?

**MONTHEY.** - Lors de sa dernière assemblée, le comité de la Fanfare montée du Chablais a pris la décision d'organiser un concert devant les établissements hospitaliers de Monthey. La société se présentera ainsi demain samedi devant la Castalie,

l'hôpital de Malévoz, l'hôpital du district et devant le home Les Tilleuls. Les trente cavaliers composant la société seront, pour l'occasion, encadrés par la police municipale de Monthey.

**COLLOMBEY.** - L'US Collombey-Muraz organise, ce week-end, la coupe romande des seniors. Seize équipes seront de la partie, dont la formation d'Annemasse, championne... genevoise. Le tournoi débute demain samedi à 13 h 15. Il se terminera dimanche avec la grande finale, programmée pour 15 h 30.

**BEX.** - Le cinéma Rex va fermer ses portes. Après quatre années difficiles (manque de fréquentation), Anne-Marie et Daniel Lenherr ont en effet pris la décision d'arrêter l'exploitation de leur salle. La date a été fixée au 31 juillet. Rappelons que le Rex s'est fait une «renommée» en projetant, dans les années septante, des films pornos!

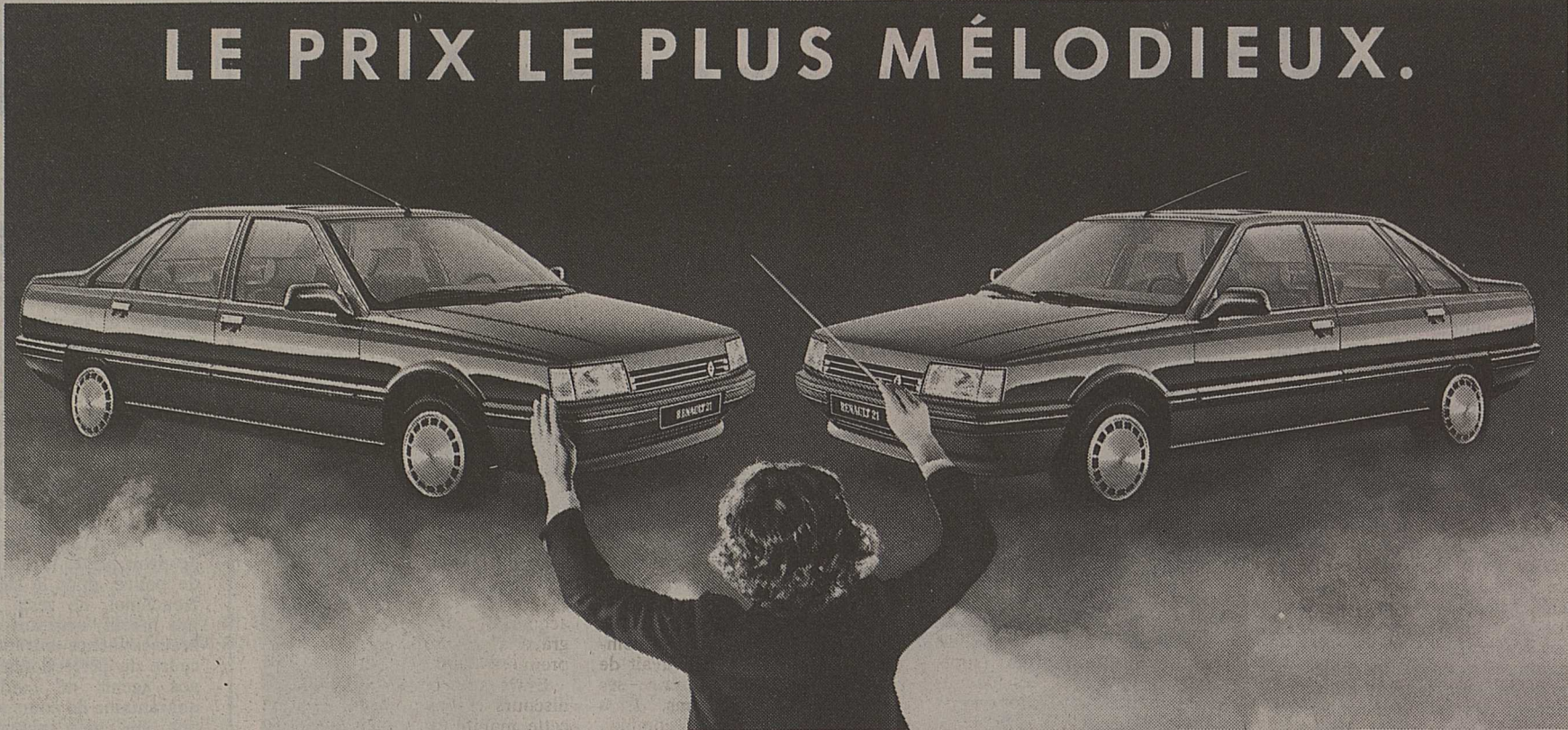


**CETTE AUTOROUTE, JE L'AI VUE GRANDIR DEPUIS LA TERRASSE DU PAVILLON DES SPORTS**

FONDUE CHINOISE 14.50  
SAUCISSE AU MÈTRE - MENU DU JOUR.

TABLES ÉCLAIRÉES  
PING-PONG

ROUTE DES CASERNES  
SION - 027/ 31.39.98



# LE PRIX LE PLUS MÉLODIEUX.

Son élégance est naturelle, ses lignes admirables. Synthèse de luxe, de confort et de sécurité tant active que passive, la nouvelle Renault 21 Symphonie vous en donne vraiment plus pour votre argent. Tenez: sa chaîne stéréo (4 x 6 W, 5 haut-parleurs) qui vous permet par un simple geste du doigt de passer de Mozart aux groupes rock les plus récents grâce au satellite de commande. Vous la réglez sans quitter la route des

## LA CONDUITE ENCHANTÉE. LA NOUVELLE RENAULT 21 SYMPHONIE.

yeux un seul instant. Belle et fonctionnelle, la Renault 21 Symphonie vous offre encore: vitres teintées, peinture métallisée, lève-vitres électriques à l'avant, sièges arrière rabattables séparément pour

augmenter le volume du coffre, verrouillage central des portières avec télécommande à infrarouge et - en option - toit ouvrant. La Renault 21 GTS Symphonie est équipée d'un puissant moteur de 1,7 l

(70 kW/95 ch), la GTX d'un 2,2 l d'une souplesse exemplaire (81 kW/110 ch), direction assistée en série. Offrez-vous une véritable symphonie de plaisirs. L'Ouverture commence avec un essai.

Renault 21 GTS Symphonie (1,7 l, 70 kW/95 ch) Fr. 20 990.-

Renault 21 GTX Symphonie (2,2 l, 81 kW/110 ch) Fr. 22 890.-

Autres modèles Renault 21 dès Fr. 18 950.-



LIQUEURS  
**BURO FILS**  
DEPUIS 1895  
GRANGES  
Tél. 027/58 27 27

LIQUEURS  
BIÈRES  
EAUX MINÉRALES

MAGASIN - DÉPÔT  
ouvert le samedi matin  
SERVICE À DOMICILE

BIÈRE **Hürlimann**

**HONDA**

Jouez l'efficacité

La tondeuse avec le fameux Rotostop

Bonvin machines agricoles  
Conthey (027) 36 34 64  
Charrat (026) 5 32 42

**MORBIERS**  
les authentiques de MORBIER

Tous les modèles en stock.

Nicollierat, Saxon, (026) 6 29 08 (vers Café de Saxon)

PASSEPARTOUT Assurance de voyages Mobilière Suisse. Financement et leasing: Renault Crédit SA, 022/29 13 33. **Nouveau:** Garantie 6 ans antiperforation. Renault préconise elf

**Sion:** Garage du Nord S.A., (027) 22 34 13. **Martigny-Croix:** Garage du Mont-Blanc, Moulin S.A., (026) 2 11 81. **Monthey:** Garage du Stand Monthey S.A., (025) 71 21 61. **Sierre:** A. Zwissig, Garage des Alpes, (027) 55 14 42. **Aigle:** Garage Raoul Halli, (025) 26 12 10. **Aproz:** Claude Délèze, Garage Mont-Fort, (027) 36 42 53. **Bex:** Garage de la Croisée, (025) 63 18 59. **Fully:** Garage de Charnot, P.-Alain Fellay, (026) 5 46 78. **Leytron:** M. Carruzzo, Garage de la Poste, (027) 86 24 70. **Martigny-Ville:** Garage de Martigny, M. Fleury, (026) 2 20 94. **Sion:** Carrosserie de Platta S.A., (027) 23 23 24. **Uvrier:** H. L. Farquet, Garage Touring, (027) 31 27 96.

**1000**

Crédit Comptant  
Un téléphone suffit...

- Sans garanties
- Rapide
- Discret

Intermédiaire

ASCOCRÉDIT  
6612 ASCONA  
(093) 36 18 88

Aussi samedi matin

**THAART DEMÉNAGEMENTS S.A.**

DEMÉNAGEMENTS - TRANSPORTS INTERNATIONAUX  
EMBALLAGES - MANUTENTIONS  
TRANSPORTS DE PIANOS  
DEVIS GRATUIT DANS ENGAGEMENT  
(025) 81 42 20

AGENCE VALAISANNE DE RENSEIGNEMENTS

**DÉTECTIVES PROFESSIONNELS**

Filatures, recherches, renseignements commerciaux et privés, analyse graphologique

**JOSEPH GEORGES** Rue du Sex 36  
1950 SION Tél. (027) 23 13 15

**gratuit**

**Consultation de vos oreilles** (audition)

**JEUDI 30 JUIN**  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

**PHARMACIE VOUILLOZ**  
MARTIGNY, av. de la Gare (face Inno)  
sur rendez-vous: tél. 021/23 12 45

Essayez à la maison l'appareil miniature moulé pour vous et réglé par ordinateur  
La dernière technique au prix des appareils de série

**Surdité Dardy SA**  
43 bis, av. de la Gare 1001 Lausanne Tél. 021-23 12 45

**Collombey-Muraz**  
Centre scolaire

**Samedi 25 juin et dimanche 26 juin**

**FINALES COUPE ROMANDE DES VÉTÉRANS**  
Samedi dès 21 h GRAND BAL avec l'orchestre Safir Entrée gratuite

**Votre compte pour embellir votre logement.**

Le compte loisir de la Banque AUFINA: du crédit sur mesure dès 20 000 francs.

Le compte loisir de la Banque AUFINA élargit considérablement votre autonomie financière: dans le cadre d'une limite de crédit personnelle - dès 20 000 francs - vous prélevez de l'argent selon vos besoins. Et vous décidez tout à fait librement du montant et du moment pour rembourser. Pas de mensualités fixes, pas d'échéances fixes!

Veuillez me soumettre une offre sans engagement.

Limite de crédit souhaitée: Fr. ....

Nom: ..... Prénom: ..... 579

Rue: .....

NPA/Lieu: .....

Banque AUFINA, Centre de crédit, 2, rue du Scex, 1951 Sion, tél. 027/22 95 01

**banque aufina**  
Société affiliée de l'UDS



# SAXON SOUS LA COUPE DES DÉMOLISSEURS

## L'efficacité des troupes de la PA

SAXON (elem). - En cours de répétition depuis le début de la semaine passée, la cp 1/34 de la PA sévit en plein centre de Saxon. Objet de cette action militaire: la démolition complète de vieilles bâtisses, permettant d'inclure des exercices combinés de feu et de sauvetage de blessés. Le terrain rasé fera place prochainement à des immeubles locatifs équipés de locaux commerciaux.

Présence militaire importante depuis quelques jours dans le centre de Saxon. La compagnie 1/34 de la PA, commandée par le plit Zeller, avait pour mission de démolir six vieilles bâtisses sur un terrain privé à proximité de la gare. Il faut savoir en effet que la tâche principale de la Protection aérienne est d'engager des troupes pour sauver des gens pris sous des décombres, dans des incendies ou lors de catastrophes naturelles. Pas étonnant dès lors que toutes les occasions soient saisies pour entraîner cette collaboration avec le monde civil, comme l'ont montré le dernier exercice de Sion (mixage avec la protection civile) et précisément celui de Saxon.

Si l'engagement de la 1/34 sur l'ensemble du cours consiste à raser complètement cet emplacement de 3200 m<sup>2</sup>, la démonstration d'hier se voulait plus spectaculaire avec la mise sur pied d'un exercice combiné de feu et de sauvetage de blessés. Bâtiment en flammes,



Les militaires de la PA en pleine action dans le centre de Saxon.

personnes à sauver dans la maison mitoyenne, les braves soldats s'activaient toutes pompes et marteaux-piqueurs dehors pour remplir leur mission.

Une fois le terrain rasé et déblayé, la nouvelle surface accueillera prochainement des immeubles comprenant quelque cinquante appartements. Le rez-de-chaussée

laissera la place à 1100 m<sup>2</sup> de locaux commerciaux (Banque, magasin d'alimentation, etc.) alors qu'un parking privé occupera les sous-sols.

# SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT D'ORSIÈRES

## Le trophée du Six-Blanc ouvre la saison 1988

ORSIÈRES (elem). - Favoriser les contacts entre les habitants, les commerçants et les touristes de la région, assurer l'animation locale, principalement en été, tels sont les buts avoués de la Société de développement d'Orsières. Lors de la dernière assemblée générale, le président Jean-François Murisier a également émis le vœu d'un rapprochement progressif des trois sociétés de développement de la commune. A plus court terme, c'est le trophée du Six-Blanc qui ouvrira ce week-end le programme des manifestations d'été 1988.

«L'idée fait son chemin». C'est en ces termes que M. Jean-François Murisier, président de la Société de développement d'Orsières, évoque la possibilité d'une centralisation des trois sociétés de développement de la commune. Si

les chiffres parlent d'une sage stabilité du nombre de nuitées (160000 dont 10% à Orsières), il n'en reste pas moins que l'adage «qui n'avance pas recule» préoccupe les responsables locaux. «Cette relative stagnation rappelle

que l'activité touristique doit connaître un développement régulier et que, concurrence oblige, il faudra un jour sérieusement unir toutes les forces de la commune pour promouvoir un tourisme répondant aux exigences actuelles», précisait encore M. Murisier. Un sujet d'avenir en définitive passionnant, posant en premier lieu le problème financier, avec notamment la mise en place d'un poste de responsable à plein temps et de locaux adéquats, décision nécessitant l'accord de l'assemblée primaire.

### Programme 1988

Si l'assemblée générale a permis de rappeler les points forts de l'exercice écoulé (prestations musicales diverses, Trialpine, etc.), elle a mis également en exergue les bons contacts pris avec des associations telles que l'Union valaisanne du tourisme ou les Intérêts touristiques d'Entremont. L'occasion fut bonne pour débattre de la participation des communes de l'Entremont au Comptoir de Martigny en 1989 ainsi que du bimillénaire du Grand-Saint-Bernard fêté l'an prochain.

A l'aube de la saison estivale, la Société de développement d'Orsières a tenu à offrir un programme attrayant aux touristes attendus dans la région, programme réparti ainsi:

- 26 juin, 19e trophée du Six-Blanc;

- du 9 juillet au 15 août, 5e exposition «Art et artisanat» avec les œuvres de Dominique Formaz, caricaturiste, père spirituel de «Myrtille», chèvre plutôt sympathique», de la peinture avec M. et Mme Briffod, et du dessin, fruit de l'imagination de Sabine Pellouchod d'Orsières;
- Fête nationale avec un discours prononcé par M. Pierre Moren;
- 5 août, groupe folklorique du FIFO;
- 11 août, Quatuor de Charraz et orgue à l'église;
- samedi 23 juillet et 6 août, marchés d'Orsières;
- Du 2 juillet au 25 août, Musée des traditions à Praz-de-Fort.

### Le trophée du Six-Blanc

Le programme estival débute donc dimanche avec le 19e trophée du Six-Blanc, course pédestre de montagne, à la fois populaire et comptant pour le championnat d'Europe de la montagne. Le départ se donnera sur la place centrale d'Orsières dès 9 h 30, emmenant les coureurs à travers les pittoresques villages de Reppaz et Commeire avant d'atteindre les Planards à 2082 mètres d'altitude. Si le record de l'épreuve est toujours détenu par Norbert Moulin en 54 min 54 sec, les populaires pourront eux allégrement toucher le but en deux heures. Avis donc aux amateurs pour qui les dernières inscriptions peuvent être encore prises au départ de la course.



Avec le sourire, pour un bon accueil dans la commune d'Orsières.

# CLÔTURE DES CLASSES A MAYA-JOIE

## UN FILM POUR LES 20 ANS

LA FOULY (gir). - Elle avait un goût particulier, la cérémonie de clôture de Maya-Joie. L'institut dirigé par M. Jacques Darbellay célébrait en effet son 20e anniversaire. Les étudiants avaient été invités à s'exprimer sur leur école pour la circonstance. Résultat: un film vidéo et un journal édité tout spécialement.

«Le travail fourni par les jeunes mérite qu'on s'y arrête et qu'on le célèbre.» C'est en ces mots que le directeur Jacques Darbellay a expliqué la raison d'être de la fête. Une manifestation à laquelle ont pris part plus de huitante personnes entourant la cinquantaine d'étudiants de l'établissement. De nombreux «anciens» de l'école

avaient également fait le déplacement du val Ferret.

### Un beau geste

Dans un discours fort imagé, M.

Darbellay devait dresser le tableau des vingt années passées, tout en gardant le regard tourné vers l'avenir. L'optique de l'établissement tient en une sentence:



Le directeur Jacques Darbellay entouré du corps professoral durant la remise des prix; c'était mercredi à La Fouly.

«Faire fructifier au mieux les talents reçus.»

Des talents divers puisque les pensionnaires de Maya-Joie ont réalisé un film vidéo retraçant une année de vie à l'école. Ils ont aussi participé à l'élaboration d'un journal qui sera vendu en faveur d'une petite Haïtienne. Grâce à la somme obtenue, la fillette pourra fréquenter l'école et y recevoir un repas par jour. Un geste qui méritait d'être souligné.

Une cérémonie de clôture ne se conçoit guère sans remise de prix. L'institut du val Ferret n'a pas failli à la tradition. Ont ainsi été récompensés: Hua Vi Thanh, Brighenti Olivier, Jeanneret Olivier (classe 1A); Stoll Stefano, Meylé Alexandre, Rujugiro Richard, Micheli Nicolas (2e); Pellet Yves-Marc (3e préprofessionnelle); d'Amman Nicolas, Norris Grégory (3e socio-économique); Wyss Marc, Ney Jacques-André (3e sciento).

Le prix des anciens est allé à Sébastien Mottier tandis que celui des professeurs était décerné à Olivier Jan.

# FORMATION CONTINUE OBLIGE

## Les chefs des polices municipales à Martigny

MARTIGNY (elem). - Si le système de police en Suisse est avant tout décentralisé, offrant de larges compétences aux cantons et communes, l'Institut suisse de police, fondation de droit privé, se montre un complément utile dans la formation et le perfectionnement des défenseurs de l'ordre établi. Meilleur témoin de ce dynamisme, le séminaire qui réunit ces jours-ci à Martigny vingt-six commandants et chefs des polices municipales romandes et du Tessin, à l'écoute de conférenciers traitant de multiples problèmes typiquement policiers.

La formation de base des policiers suisses reste principalement l'affaire des cantons et des communes. Organisation de droit privé, l'Institut suisse de police, dont le siège est à Neuchâtel, ne reste pourtant pas inactif, assurant de nombreuses tâches entrant dans le cadre du perfectionnement de nos agents de l'ordre. Une quarantaine de cours sont ainsi mis sur pied annuellement, s'adressant à tous les échelons de la hiérarchie policière suisse.

Exemple de cette volonté d'information, le séminaire 1988 pour commandants et chefs des polices municipales romandes et du Tessin rassemble pour trois jours vingt-six responsables régionaux. Si l'idée générale est de favoriser des contacts entre collègues suisses, l'accent est également

mis sur l'amélioration des connaissances professionnelles dans le cadre d'une formation continue qui se révèle indispensable.

Placé sous la direction du commandant de la police de Montreux, M. Millioud, ce séminaire a notamment traité de l'interaction possible entre police fédérale et police municipale, des solutions possibles d'une organisation de catastrophes au niveau communal (exposé du commissaire Délez, chef de la police de Martigny), de l'image de marque de la police, de l'expérience d'un stage à Scotland Yard. Signalons en dernier lieu deux sujets qui peuvent favoriser une meilleure relation agent de police-public: l'aptitude à communiquer et les obligations-droits du policier lors de l'identification et de l'arrestation.

# EXPOSITION GAILLAND-RABOUD A ANNEMASSE

## La mémoire collective pour référence

ANNEMASSE. - André Raboud, Marie Gaillard: c'est à deux créateurs valaisans que la Villa du Parc va ouvrir ses portes durant près de trois mois. Des artistes unis par un sens aigu du dépouillement, par une recherche de l'archétype. Autre point commun de leurs œuvres, elles font référence à la mémoire collective. L'exposition s'intitule d'ailleurs «Mémoires». Ce n'est pas un hasard. Nourrie des symboles du sacré, la peinture de Marie Gaillard est traduction du sacré, transmission

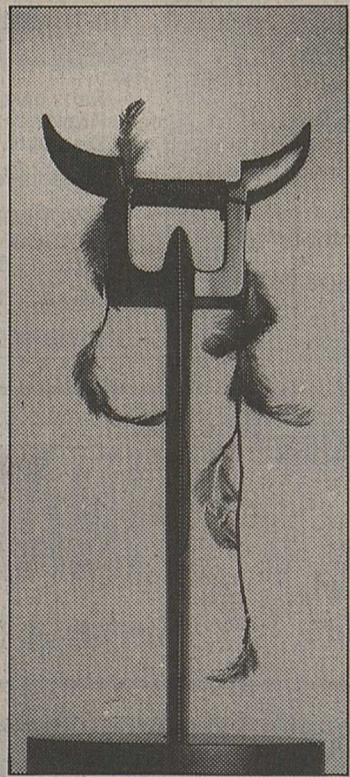
de vibrations. Une œuvre «de sensation» porteuse de signes positifs.

Economie des couleurs et abstraction géométrique traduisent sur la toile l'expressionnisme mystique de l'Octodurienne. La facture devient plus sobre tandis que les couleurs disparaissent au profit du noir. Un noir qui apparaît finalement comme l'instrument du jaillissement de la lumière.

### Fusion des complémentaires

Les sculptures d'André Raboud relèvent d'une démarche ascétique. «La notion d'éternité en art me paraît capitale» dit l'artiste, et ses œuvres sont impassibles devant le temps. Imprégnées de l'esprit moderne, les formes de Raboud sont à la fois continuation de celles du passé - par leur classicisme - et relation directe avec la vie de notre époque - par la présence constante du métal dans la pierre sous forme de fente, de blessure. Mais cette coupure est aussi porteuse d'espoir: elle annonce l'union prochaine.

A la Villa du Parc, rue de Genève, à Annemasse. Vernissage vendredi 24 juin à 18 h 30. Exposition jusqu'au 17 septembre; du mardi au dimanche entre 14 h 30 et 18 h 30.



Une œuvre signée André Raboud.

### Radio Martigny

- Vendredi**
- 6.00 La Première de RSR
  - 10.00 Les infos
  - 10.05 Clin d'œil
  - 10.15 C'est à vous pour pas un rond
  - 11.00 Les infos
  - 11.05 Nostalgie à plein tube
  - 12.00 Les jeux de midi
  - 12.30 Midi-Première
  - 18.00 Les informations internationales, régionales et locales
  - 19.00 Jouons sur 90.8
  - 19.05 Enfentillages
  - 19.15 La page magazine: Jérôme Puipe, président de l'Association valaisanne des droguistes.
  - 20.00 Les infos
  - 20.05 Béd'école avec Philémon
  - 22.00 FM & COMPAGNIE avec Pierre-Alain Roh
  - 22.30 Les infos
  - 24.00 Musique de nuit



Une œuvre signée Marie Gaillard.

### Sion

## Irrigation des vignes 1988

Nous informons les intéressés que les distributions des bulletins d'eau pour l'irrigation des vignes de Montorge, Clavoz et Lentine auront lieu à 18 h 30 au Café Industriel à Sion, aux dates suivantes: 27 juin, 11 et 25 juillet, 8 et 22 août.

Afin de faciliter la répartition des eaux, les propriétaires voudront bien, au préalable, prendre connaissance de leurs numéros d'écluses.

L'administration communale

BOUTIQUE de prêt-à-porter féminin

*le Style*

Marc Morand 9 MARTIGNY



**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

La Direction des télécommunications Sion



cherche

**électronicien en radio et télévision**

pour être formé en qualité de spécialiste des télécommunications dans notre service technique radio et télévision. Il sera chargé de travaux dans nos installations d'émission et de transmission réparties dans le réseau.

Nous souhaitons de notre futur collaborateur qu'il ait si possible quelques années de pratique et de l'intérêt pour le perfectionnement professionnel continu.

Lieu de service: Sion.

Lieu de domicile: Sion ou dans les environs immédiats.

- Exigences:** - le certificat de fin d'apprentissage d'électronicien en radio et télévision, évent. d'électronicien avec si possible connaissances de la technique HF  
- esprit d'initiative et sens de la collaboration  
- aptitudes physiques pour interventions dans un réseau alpin.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus au numéro de téléphone (027) 21 94 43.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae, copies de tous les certificats et photo, doivent être adressées à la Direction des télécommunications, division du personnel, rue de l'Industrie 10, 1951 Sion.

Pour une entreprise lausannoise, nous cherchons un

**ferblantier CFC**

ou aides

- avec minimum une année de pratique.
  - Poste fixe pour personne capable.
  - Excellentes conditions.
  - Avec permis valable.
- Pour tous renseignements, contactez Mme Erdel ou M. Schwab.



Rue Saint-Martin 22 1000 Lausanne 021/22 20 22

**MANHATTAN audio**

HAUTE-FIDELITE audio

rue de Lausanne 6 - Sion

engage

**apprenti vendeur**

passionné pour la Hi-Fi. Entrée à convenir. Prendre contact par téléphone au (027) 22 10 55.

36-504189

Famille cherche

**jeune fille ou jeune femme**

pour aider au ménage et faire la cuisine pour le mois de juillet en Côte d'Azur.

Tél. (027) 41 48 74 ou 43 36 45. 036-060560

Employé de commerce (bilingue français - italien), plusieurs années de pratique dans la vente, ayant suivi cours de chef de vente cherche

place

région Sion ou environs.

Ecrire sous chiffre P 36-100578, - Publicitas, 1870 Monthey.

036-100578

L'Union centrale des producteurs suisses de lait (UCPL) est l'organe de faïte des producteurs. Entreprise de service, elle est appelée, en matière de politique agricole, à défendre les intérêts de ses membres auprès des partenaires sociaux ainsi que de la Confédération.

Elle cherche

**un rédacteur**

à qui sera confiée la rédaction de l'hebdomadaire le «Producteur de lait», organe officiel de l'UCPL.

**Nous demandons:**

- un rédacteur de langue maternelle française, inscrit au RP, ou ingénieur agronome, ou agro-ingénieur ETS, intéressé par les problèmes de politique agricole en général et laitière en particulier
- aptitudes pour rédiger et confectionner un journal d'une manière totalement indépendante
- de très bonnes connaissances de la langue allemande.

**Nous offrons:** une place à plein temps qui convient particulièrement à une personne dynamique ayant un sens aigu des contacts; un travail indépendant et un traitement correspondant aux responsabilités.

Entrée en fonctions: 1er octobre 1988.

Veillez adresser votre candidature à la direction de l'Union centrale des producteurs suisses de lait, Weststrasse 10, 3000 Berne 6.

05-590855

**INSPECTEUR D'ASSURANCE SUR LA VIE...**

Cela vous plairait de collaborer avec une compagnie d'assurance sur la vie, réputée et de moyenne taille.

Nous offrons à un spécialiste fort en acquisition cette possibilité de devenir son propre chef.

Nous vous assistons pourtant par nos moyens publicitaires aussi bien que par nos services de formation de collaborateurs à plein et à mi-temps.

Un premier contact avec nous vaut la peine, surtout aussi en vue du salaire et des prestations sociales attractifs. Toute possibilité ouverte de devenir plus tard agent principal.

Dès que nous serons en possession de votre curriculum avec certificats de travail, nous vous donnerons bien volontiers des informations supplémentaires, discrétion absolue garantie.

**FORTUNA**  
Lebens-Versicherungs-Gesellschaft Zürich

Agence générale pour le Valais  
**René Quentin**  
Rue Dent-Blanche 18  
1950 SION

**HÔTEL DU RIONE**

Rue du Sex, Sion  
Tél. (027) 22 82 91

Nous cherchons **pâtissier**

Congé le dimanche. Pas de travail le soir. Nous demandons personne jeune et dynamique. Faire offres avec curriculum vitae et certificats à la direction. Tél. (027) 22 82 91.

036-503771

Cherche **jeune fille**

parlant français, pour la garde des enfants, 7 et 1 ans, fin août-mi-juin 1989. Libre tous les soirs. Congé week-end et congés scolaires. Antoine Tavernier, Saint-Léonard, tél. (027) 31 24 82 dès 18 heures. 036-060627

Nous cherchons **manceuvre d'atelier**

- jeune et intéressé à l'automobile
- avec permis de conduire
- étranger avec permis accepté

S'adresser au Garage du Nord S.A., avenue Ritz 35, Sion  
Tél. (027) 22 34 13.

036-503824

**Semaines de la literie.**

**PROLONGATION**

**jusqu'au 28 juin**



**Des lattes pour le confort. Des lattes pour la santé.**

Finis les nuits blanches et les réveils difficiles! SWISSFLEX vous présente son ensemble sommier-matelas. Cette merveilleuse technologie du sommeil, SWISSFLEX l'a basée sur la fameuse latte ondulée rouge conçue pour soutenir avec précision le poids et la forme du corps. Un confort moelleux au niveau des épaules, un soutien correct du dos... tous ces agréments sont enfin réunis par SWISSFLEX. Laissez-vous convaincre pendant nos semaines de la literie et faites vous-même le test vidéo SWISSFLEX. Nous vous réserverons le meilleur accueil.

**SWISSFLEX®**

La literie suisse haute précision.

**Gertschen SA**  
**M E U B L E S**  
**CENTRE MAGRO - UVRIER**

Société fiduciaire et immobilière à Sion cherche pour entrée immédiate

**secrétaire qualifiée**

Connaissances d'allemand et de traitement de texte indispensables.

Les candidates sachant faire preuve d'initiative, appréciant un travail indépendant et précis, trouveront un emploi stable et intéressant, dans des bureaux modernes.

Les offres complètes, avec prétentions de salaire, sont à adresser sous chiffre R 36-504163, Publicitas, 1951 Sion.

036-504163

Notre hôpital de gériatrie cherche à engager, tout de suite ou pour une date à convenir,

- deux infirmières diplômées en soins généraux
- deux infirmières assistantes

Traitement: selon statut du GEVAL

Renseignements: M. Pernet, infirmier-chef. Tél. (027) 57 11 31.

Les offres accompagnées d'un curriculum vitae sont à adresser à la direction de la Clinique Sainte-Claire, 3960 Sierre.

CLINIQUE SAINT-CLAIRE



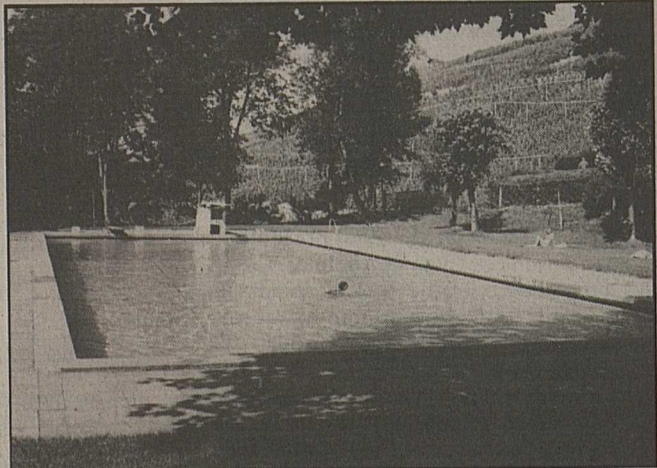
## Piscine de Saint-Raphaël ouverte au public

CHAMPLAN (wy). - L'Institut Saint-Raphaël, situé dans le vignoble de Champlan, dispose d'une piscine privée. Durant la période des vacances scolaires, la direction de la maison a décidé de mettre ces installations à disposition du public.

Depuis hier matin, et jusqu'au 21 août prochain, les amateurs de baignades pourront en disposer de 10

à 19 heures, tous les jours. Le bassin mesure 12 mètres sur 25, la température actuelle est de 23 degrés, la profondeur varie de 40 centimètres à plus de trois mètres sous le plongeur.

Un cadre idyllique, ombragé ou plein soleil, que ne manqueront pas de choisir les amateurs de silence et de tranquillité...



La piscine de Saint-Raphaël à Champlan.

## CRÉDIT AGRICOLE

# Les délégués de l'association suisse à Sion

SION (wy). - Les délégués de l'Association suisse des institutions de crédit agricole se sont réunis hier en assemblée générale à Sion, sous la présidence du Dr Emmanuel Pulver de Berne. Organisée par le service cantonal du crédit agricole, la rencontre se poursuivra aujourd'hui par une visite de diverses exploitations fruitières ou viticoles dans la région séduisante, ou encore de la sous-station fédérale de recherches agronomiques.

Au terme de l'assemblée administrative d'hier, c'est la Municipalité de Sion qui conviait les participants à l'apéritif, servi sur la place de la Majorie. La soirée s'est terminée par un banquet officiel, servi à l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf. Ce matin, après les visites prévues en plaine, les délégués seront conduits à Evolène, à la découverte d'une nouvelle étable et de la fromagerie des Haudères.



Les délégués de l'Association suisse, durant l'assemblée administrative tenue hier à Sion.

## CYCLE D'ORIENTATION RÉGIONAL Collège Derborence, Conthey

Plan de scolarité 1988-1989

Durée de l'année scolaire: 42 semaines.  
Début des cours: 1er septembre 1988.

Fin des cours: 21 juin 1989.  
Horaire journalier: 8 heures - 11 h 35; 14 heures - 16 h 25.

Congés hebdomadaires: mercredi après-midi, samedi après-midi.

VACANCES ET CONGÉS ANNUELS

Vendanges: cinq jours à déterminer.

Toussaint: début des congés: 31 octobre, le soir;

reprise des cours: 2 novembre, le matin.

Immaculée Conception: 8 décembre.

Noël: début des congés: 23 décembre, le soir;

reprise des cours: 9 janvier 1989, le matin.

Carnaval: début des congés: 4 février 1989, à midi;

reprise des cours: 13 février 1989, le matin.

Pâques: début des congés: 18 mars 1989, à midi;

reprise des cours: 3 avril 1989, le matin.

Ascension: 4 mai 1989.

Pentecôte: 15 mai 1989.

Fête-Dieu: 25 mai 1989.

## Mayens-de-Sion: joies de l'été pour les enfants



SION. - Du 26 juin au 26 août, le chalet de la Pouponnière valaisanne ouvre ses portes aux enfants de 2 à 7 ans. Ceux-ci, comme leurs grands frères ou leurs grandes sœurs ont la possibilité de vivre un camp de vacances à leur taille!

Ce séjour sur les hauteurs de Sion offre aux enfants: le calme de la forêt, le parfum des mélèzes, le plaisir de jouer, la joie de créer, la

stimulation du groupe et, bien sûr, la vie au grand air avec des randonnées dans la nature et des grimpees vers les sommets.

Les parents qui s'intéressent à cette colonie de vacances peuvent prendre contact avec la Pouponnière valaisanne, rue de la Dixence 10, Sion, téléphone (027) 22 15 66.

## Incendies dans les hôpitaux: un film préventif

LAUSANNE (ATS). - L'Association suisse des établissements hospitaliers (VESKA) a présenté en première jeudi à Lausanne un film sur la prévention des incendies en milieu hospitalier. Destinée aux collaborateurs des hôpitaux, cette cassette vidéo présente les principales causes d'incendie, sur la base d'exemples pratiques, et donne des recommandations sur le comportement à adopter en cas de danger.

Selon la VESKA, ce nouveau moyen éducatif est plus réaliste que certains films-catastrophes canadiens ou australiens que l'on utilisait jusqu'à présent faute de mieux. Ces documents étaient en effet si dramatiques qu'ils faisaient peur au personnel plutôt qu'ils ne le préparaient à sa tâche, ajoutent-on.



Où irons-nous ce week-end?



Hôtel-Restaurant MOLLENS

**PANORAMA**

Tony et Michèle Schlittler-Philippoz  
Tél. 027/4128 92-93

Autobus SMC: Sierre-Venthône-Panorama-Mollens-Montana-Crans

### NOTRE CARTE D'ÉTÉ

Tartares d'ingues de Fr. 15.50 à Fr. 26.50

Assiette hors-d'œuvre Melon jambon cru Salade niçoise Délices du jardin, etc.

\* Ambiance **BAR LE KID** \* Restauration chaude jusqu'à minuit G. Udry - (027) 22 79 77



## La Grange RESTAURANT

Route de l'antenne NENDAZ-STATION CADRE RUSTIQUE

Cuisine soignée par le patron

● Spécialité: le chapeau La Grange

● Spécialités valaisannes

● Repas pour sociétés, familles

Fam. THEODULOZ  
Tél. (027) 88 24 46

## Auberge du Goubing

G. & A. Rouvinez-Aymon SIERRE

● NOUVEAU ● une spécialité chaque week-end

Vendredi 24, samedi 25 et dimanche 26 (midi) juin

● BOUILLABaisse ●

Réervations: (027) 55 11 18.

## Café-Restaurant La Grappe d'Or Ardon

sera fermé dès le 28 juin 1988

**POUR VACANCES ANNUELLES**

A bientôt!

## Hommage à Alain Varone



A lain,  
L oin de nous tu es parti.  
A dieu l'ami.  
I l nous reste de toi un esprit fonceur plein d'entrain  
N e regardant rien pour gagner.  
V ivant chaque jour parmi [tes projets  
A ccrochant la vie de toute [ta vivacité  
R ien ne pouvait t'ébranler,  
O ui aujourd'hui ta passion [t'a emporté  
N ous ne t'oublierons jamais  
E t sache que sur ta route [la lumière a brillé  
Adieu Alain.  
Tes copains, les Rapaces

## SKI-CLUB SAVIÈSE 700 MEMBRES 35<sup>e</sup> anniversaire dignement fêté

SAVIÈSE. - Le Ski-Club Savièse a tenu samedi 11 juin, sa 35<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire à l'auditorium de Morécho. Cette société est la plus importante de Savièse et compte près de 700 membres. Elle développe ses activités de multiples façons: sous la direction des moniteurs Jeunesse + Sport du club, les jeunes de la commune peuvent pratiquer la compétition en ski alpin, ski de fond et course à pied ou, pour les plus petits, participer aux trois dimanches de cours de ski. Des sorties à skis dans les plus belles stations du Valais, une magnifique piste de fond à Binii et le Carnaval de Granois font partie du secteur des loisirs. Toute la population peut aussi bénéficier de la traditionnelle vente-échange et, chaque année, quelques jeunes ont la chance de participer au camp de la jeunesse à La Lenk, dans l'Oberland bernois. Pour le futur, l'assemblée a approuvé la construction d'une cabane.

Pour gérer ses différentes sections, le ski-club peut compter sur plusieurs responsables compétents.

Après neuf saisons passées à la tête de la société, André Dubuis a manifesté le désir de se retirer. La société a tenu à lui exprimer sa reconnaissance pour son extraordinaire dévouement en le proclamant président d'honneur et en lui remettant une channe dédicacée. Le nouveau comité se présente comme suit: Augustin Genoud, président; Michel Dubuis, vice-président; Anne-Marie Sauthier, secrétaire et Albert Dumoulin, caissier.

Durant la soirée qui a suivi l'assemblée, les participants ont partagé un excellent repas au cours duquel furent nommés membres d'honneur: Vital Debons, Gérard Dubuis, Antoine Héritier, Alois Héritier, Jean-Louis Héritier, Marius Héritier, Pierre Héritier, André Jollien, Charly Zuchuat, Antoine Debons, Bernard Debons, Gaby Dubuis, Raymond Dubuis, Jean Varone, Edouard Debons, Edouard Favre, Charly Héritier, Roland Jollien, Edmond Luyet, René Varone et Germain Héritier. La fête s'est terminée dans la bonne humeur par la revue du 35<sup>e</sup> anniversaire suivie du bal.



De gauche à droite: le nouveau président, Augustin Genoud; Mme Marie-Madeleine Dubuis, épouse du nouveau président d'honneur, André Dubuis.



L'office du Touring Club Suisse

**sera ouvert**

tous les samedis matin de 9 h à 12 h du 25 juin au 13 août 1988 36-503885

## INALPE A THYON

Les amis de la race d'Hérens et des combats de reines sont cordialement invités à

**l'inalpe le samedi 25 juin**

Les combats débuteront à 9 h 30

Venez nombreux vous ne serez pas déçus, les combats promettent...

Bonne journée à tous! 36-060625

## GASTRONOMIE

Restaurant du Camping Vétroz (027) 36 19 40



Jacques vous propose

son menu du jour 12.- servi sur la terrasse.

Piscine ouverte. 36-679424

## Où irons-nous ce soir?

Evidemment au RESTAURANT

**Le MANDARIN**

Rue de Conthey 17 - SION (027) 22 10 52 - Fermé le lundi

## RESTAURATEURS

Nos hôtes de l'été vont arriver!

## VOTRE RUBRIQUE DU VENDREDI

vous permet de les aider dans le choix:

- d'un but de promenade
- d'un divertissement
- d'une bonne table



▽ Sion (027) 21 21 11, interne 63 vous renseigne et prend note de votre message.

DÉLAI: le mercredi à 10 heures.



**Saint-Maurice**  
Au centre sportif scolaire  
**Vendredi 24 juin,**  
**à 20 h 30**

**Aperçu des lots:**  
3 carnets d'épargne, Fr. 500.-  
3 bons d'achat, Fr. 500.-  
2 voyages, Fr. 400.-  
2 bons d'achat, Fr. 300.-  
9 bons d'achat, Fr. 200.-  
vins, provisions, etc.  
Chaque 2e carton: un fromage

**SUPER... SUPERBE LOTO**

Organisation: Groupe folklorique «Le Vieux Pays»

25 séries de 4 cartons

**Abonnements:**  
1 carte Fr. 25.-  
2 cartes Fr. 40.-  
3 cartes Fr. 50.-  
illimité Fr. 60.-, pour la même personne  
Carte suppl. au porteur d'abonnement Fr. 1.-

Service de cars gratuits. Pour Lausanne, Inscript.: **BADAN EXCURSION - (021) 20 21 55.**

<b>Du Valais central</b>	dép.	19 h 00	<b>Du Chablais valaisan</b>	dép.	19 h 00
Sion, gare CFF			St-Gingolph, douane		19 h 10
Pont-de-la-Morge, poste		19 h 05	Bouveret, Café Bellevue		19 h 15
Vétroz, poste		19 h 10	Evouettes, Café Grammont		19 h 20
Ardon, B.C.V.		19 h 15	Vouvry, poste		19 h 25
Riddes, place		19 h 20	Vionnaz, Manoir		19 h 35
Saxon, Café des Vergers		19 h 25	Muraz, laiterie		19 h 40
Charrat, Buffet de la Gare		19 h 30	Collombey, Café Central		19 h 40
Martigny, gare		19 h 40	Monthey, gare CFF		19 h 50
Vernayaz, église		19 h 50	St-Maurice, centre sportif		20 h 00
Evionnaz, église		19 h 55			
St-Maurice, centre sportif		20 h 00	<b>Du val d'Illeaz</b>		
<b>Du Chablais vaudois</b>			Champéry, gare	dép.	19 h 10
Villeneuve, gare CFF	dép.	19 h 20	Val-d'Illeaz, gare		19 h 20
Roche, vers le kiosque		19 h 30	Troistorrens, église		19 h 30
Aigle, gare CFF		19 h 40	Monthey, place du Marché		19 h 50
Bex, grande salle		19 h 50	Massongex, Domino		19 h 55
St-Maurice, centre sportif		20 h 00	St-Maurice, centre sportif		20 h 00

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

**MEYER** 1835

cherche  
**vendeuse qualifiée**  
CFC en papeterie  
à temps complet ou partiel.

Faire offre manuscrite complète à:  
**Papeterie J.-C. Meyer S.A.**  
Pérolles 12 + 14  
1700 Fribourg.

17-624043



**LE SAMARITAIN**  
HÔPITAL DE ZONE DE VEVEY

cherche pour entrée tout de suite  
ou à convenir  
**un(e) commis de cuisine**

Les offres complètes peuvent être  
adressées au service du personnel  
du Samaritain, Hôpital de zone,  
1800 Vevey.

22-514229

**ecco**  
TRAVAIL TEMPORAIRE  
Agence de Sion

Nous cherchons  
● aides d'usine  
● manœuvres  
de chantier

Suisses, permis B ou C.

**Votre conseillère:**  
Antoinette Lulsetto.  
1950 Sion, place du Midi 29  
Tél. (027) 22 30 44.

36-503621

**Cesar Ritz**  
INSTITUT DE HOTEL MANAGEMENT

Das zu Hotelconsult SHCC COLLEGES gehörende Institut Hoteller «CESAR RITZ» in Le Bouveret am Genfersee ist eine internationale Hotelmanagementschule mit 200 Studenten aus aller Welt. Unsere Unterrichtssprache ist Englisch. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab 4. Juli 1988 eine(n)

**Deutschlehrer(in)**  
für ca. 12 Unterrichtsstunden pro Woche. Flexible Gestaltung des Studienplans möglich. Dauer der Semester: jeweils von Juli bis Mitte Dezember und von Januar bis Mitte Juni.

Haben Sie Interesse und die Qualifikation für diese Position, am besten mit Unterrichtserfahrung im Sprachlabor, dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:  
Martin Kisseleff, Direktor, Institut Hoteller CESAR RITZ, 1897 Le Bouveret (VS), Tel. (025) 81 30 51.

For further information: HOTELCONSULT SHCC COLLEGES - INSTITUT HOTELIER CESAR RITZ  
CH-1897 LE BOUVERET - VALAIS SAUVAGE  
Phone: 025 81 30 51, Telex 436 130 hotel CH Fax 025 81 36 50

Nous engageons pour notre magasin de Sion  
**apprenti(e)s vendeurs(euses)**

Conseiller, servir, vendre dans une jeune et dynamique chaîne de magasins d'alimentation: **vollà un travail des plus intéressants!**

Entrée: à convenir.

Veuillez faire vos offres en retournant le talon ci-dessous, dûment rempli, à l'administration **La Source, rue des Vergers 14, 1950 Sion.**

Je m'intéresse à la place: .....

à: .....

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

Localité: .....

Date de naiss.: .....

Tél.: .....

36-502836

**MAQUILLAGE CONTACTS PLAISIR D'APPRENDRE INDÉPENDANCE GAINS INTÉRESSANTS**

Vous désirez réunir ces points.  
Devenez notre future  
**visagiste conseillère**

**Nous vous offrons:**  
- une formation complète  
- une ambiance sympa  
- un travail partiel ou à plein temps, près de votre domicile  
- voiture indispensable.

Pourquoi hésiter? Un coup de fil au (021) 35 52 44 n'engage à rien!

22-513827

Cherchons ouvriers qualifiés  
**fraiseur aléueur mécanicien en méc. gén. serrurier de construction apprentis**

en mécanique générale  
tourneur mécanicien  
fraiseur mécanicien  
serrurier  
de construction

**MEDVAL**  
B.F.D.L.L.Y.

S'adresser à:  
Contructions mécaniques  
et fabrique de machines  
1962 Châteauneuf  
Tél. (027) 36 13 71.

36-503966

Cherchons  
**maçons ou maçons coffreurs**

très bon salaire pour ouvriers sachant s'engager pleinement pour leur entreprise.

Téléphonez à:  
**RINDERKNECHT SA**

7, pl. St.-Louis Ingénieurs et Entrepreneurs Conseils  
CH-1110 Morges - Tél. (021) 801 96 21 - Télex 458 141

**Que feriez-vous sans assurance?**



Vous imaginez-vous vivre sans être assuré du tout?  
Très difficilement.  
Chaque assurance vous protège selon vos besoins. Votre conseiller répond à vos exigences. Il a toute

l'expérience nécessaire: il résout déjà vos problèmes d'assurance automobile, ménage et vie.  
Parlez avec lui: il n'habite pas loin.  
Ne vous retrouvez jamais sans couverture!

**Votre sécurité, c'est notre métier.**  
**Votre compagnie d'assurances.**





- Le photographe nous a dit que l'on serait très bien sur la pub. On trouve aussi. -

MOD. SIESTA CANAPÉ 2 PL.  
VACHETTE  
PLEINE FLEUR, SEMI-ANILINE



MOD. BOXER CANAPÉ 2 PL.  
VACHETTE PLEINE FLEUR, SEMI-ANILINE



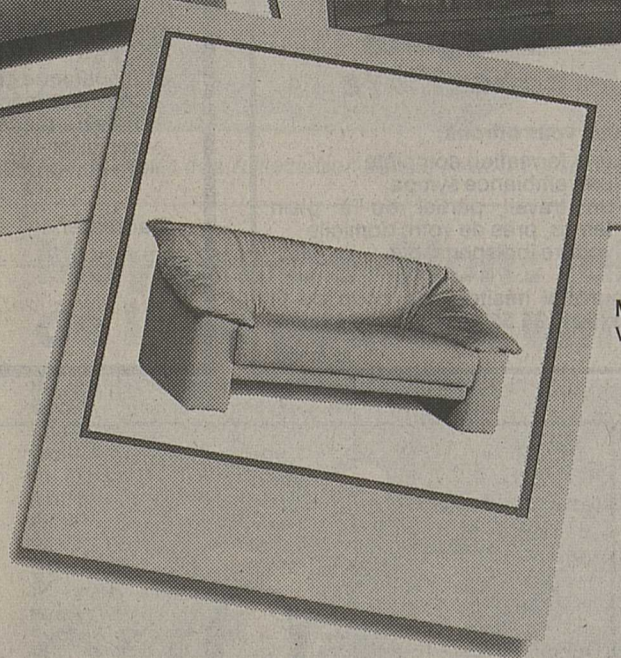
MOD. CARESSE CANAPÉ 3 PL.  
CUIR PLEINE FLEUR, ANILINE



MOD. JALOUSIE CANAPÉ 2 PL.  
VACHETTE PLEINE FLEUR, PURE ANILINE



MOD. PARADIS CANAPÉ 2 PL.  
VACHETTE ANILINE PIGMENTÉE



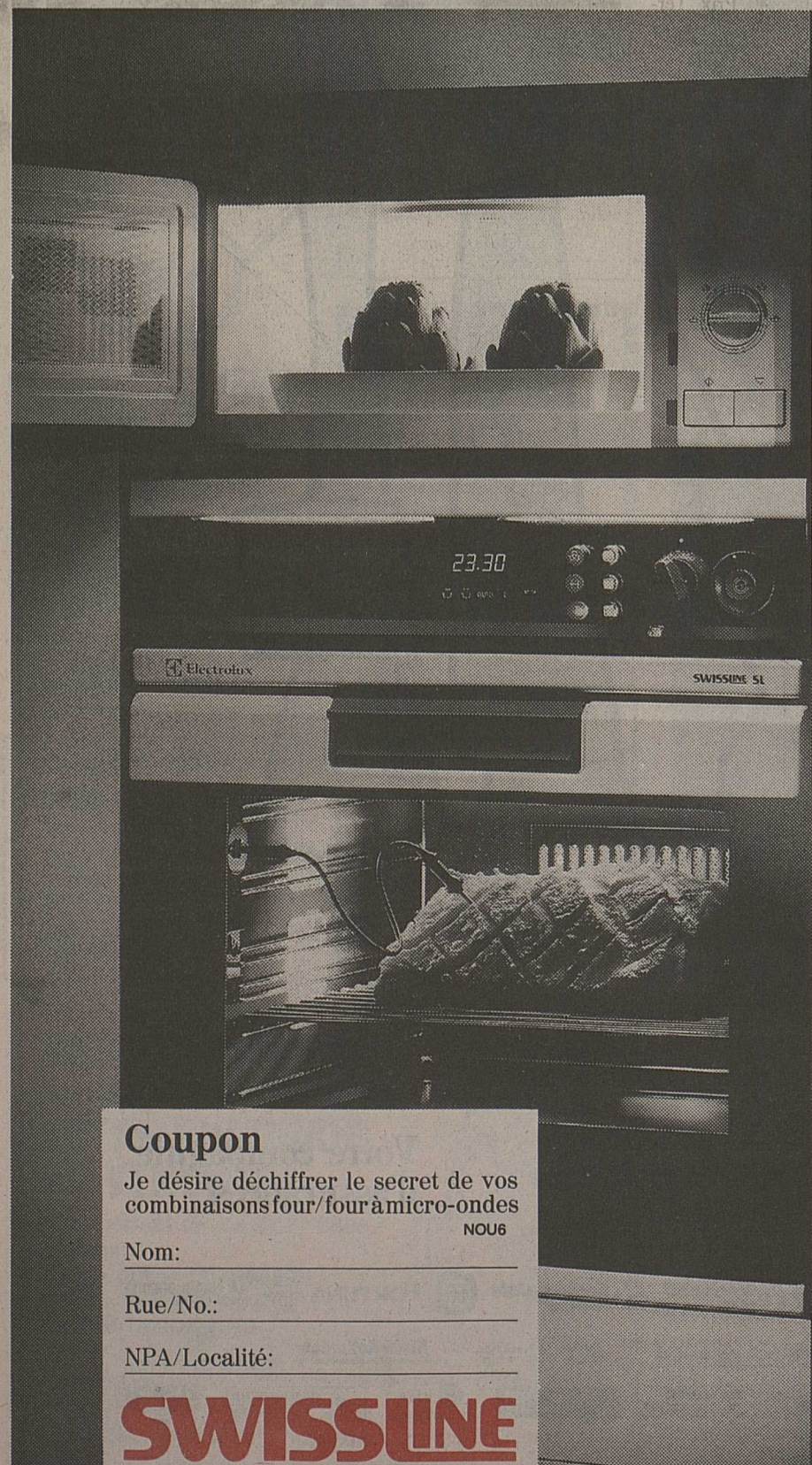
EST-IL VRAI QUE L'ON PEUT NE PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE? CERTAINEMENT, CAR NOUS AVONS DU CARACTÈRE, DE L'AUDACE, DE LA FOUGUE, UNE PERSONNALITÉ TRÈS MARQUÉE. NOUS SOMMES LES PLUS BEAUX SALONS EN CUIR DE SUISSE ET D'EUROPE; TOUS CHEZ ESPACE CUIR. ET POUR UNE BONNE RAISON. NOUS NE VOULONS PAS ÊTRE COMMERCIALISÉS PAR N'IMPORTE QUI. ET SI VOUS OSEZ RISQUER LE COUP DE FOUDRE EN VENANT NOUS VOIR, C'EST VOUS QUI ALLEZ NOUS PLAIRE.

NOUS SOMMES À VOTRE DISPOSITION POUR TOUS RENSEIGNEMENTS ET RECOMMANDATIONS PERSONNALISÉS À VOTRE DOMICILE / LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA SUISSE / GARANTIE: 10 ANS SUR TOUS LES MODÈLES / OUVERT SANS INTERRUPTION JUSQU'À 18 H 30. SAMEDI JUSQU'À 17 H.

AVENUE TOURBILLON 35, SION - TÉL. 027/22 81 45

LE CUIR CARACTÉRIEL  
**ESPACE**  
CUIR

GENÈVE RUE DE LAUSANNE 45-47 - LAUSANNE (CRISSIER) ROUTE DE PRILLY 23-25 - SION AVENUE TOURBILLON 35 - LUCERNE (EMMENBRÜCKE) VIS-À-VIS SHOPPING CENTER



Le code  
de la réussite:

**SL9V**

Derrière ce code secret se cache tout simplement la combinaison d'un four et d'un four à micro-ondes de la ligne Super Luxe, modèle 9, avec système de ventilation!

Sur le plan de la cuisine, le four Swissline, en bas, a de quoi attiser les convoitises. Il est équipé de 3 systèmes de chauffe différents: chaleur supérieure et inférieure, chaleur tournante, gril infra-rouge. Tournebrotte électrique, thermomètre à viande, injection de vapeur et programmeur garantissent le succès total de vos recettes. L'autonettoyage catalytique vous évite bien du travail et un système perfectionné veille à une aération parfaite.

Quant au four à micro-ondes, il ne se contente pas de réchauffer et de décongeler les mets les plus divers. Il garde aussi les légumes bien croquants et permet de réaliser des desserts délicats ainsi que, de temps à autre, des en-cas succulents et vite préparés.

Mais surtout, gardez ce code pour vous! Car d'aucuns chercheront peut-être à percer le secret de vos chefs-d'œuvre culinaires... En effet, la réussite semble aller de pair avec le SL9V: rien d'étonnant qu'il soit le leader du marché dans sa catégorie!

La gamme Electrolux permet en outre d'autres combinaisons intéressantes. Si vous désirez en savoir plus, veuillez envoyer le coupon ci-joint.

Electrolux Cuisine et Climat SA  
Badenerstrasse 587, 8048 Zurich, Tél. 01 492 40 40

**Electrolux**  
la qualité dont on parle

**Coupon**

Je désire déchiffrer le secret de vos combinaisons four/four à micro-ondes

NOUS

Nom: \_\_\_\_\_

Rue/No.: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

**SWISSLINE**



# DANS LES ÉCOLES DE LA MUNICIPALITÉ DE SION Distribution des diplômes et certificats de maturité



Les deux classes de maturité socio-économique de l'École supérieure de commerce de Sion. Les autres classes de socio-économique recevront les certificats de maturité au collège des Creusets.

Samedi passé, M. Pierre Mermoud, président de la commission scolaire, a distribué à l'École supérieure de commerce de la ville de Sion les diplômes de commerce et de culture générale. Quant à la remise des certificats de maturité socio-économique aux deux classes de l'école supérieure de commerce, elle s'est effectuée mercredi soir. Voici les noms des diplômés et des maturistes.

## Elèves ayant réussi la maturité socio-économique

(Classes de l'école supérieure de commerce)

**Classe 5A:** Albrecht Monique, Bessard Yves, Bétrisey Simon, Bétrisey Stéphane, Briguet Jean-Baptiste, Charrex Olivier, Dayer Françoise, Dayer Gerald, Dussex Anne-Pascale, Emery Hervé, Gillioz Geneviève, Launaz Réjane, Rey Jean-Stéphane, Rossier Michel, Savioz Josiane, Sermier Carole, Thiesoz Josiane, Valterio Françoise, Wendling Pascale.

**Classe 5B:** Epiney Raphaël, Fauchère Christophe, Gaillard Anouk, Gasser Benoît, Luyet Dominique, Métroz Marie-Claude, Moix Philippe, Morand Daniel, Paladini Chantal, Praz Fabrice, Rabaglia Paul, Recrosio Daphnée, Reichenbach Jessica, Rey Yves, Rugg Sarah, Urdieux Patricia, Voide Marylène, Vouardoux Sonia, De Preux Sandra.

## Elèves ayant réussi le diplôme de commerce

Classe III C: Berthousoz Fran-

cine, Blatter Sabine, Bolli Véronique, Curdy Denise, Dayer Christiane, Dubuis Anne, Fauchère Katia, Ferrari Valérie, Fournier Anne-Pascale, Fournier Claudine, Fragnière Isabelle, Giovi Francesca, Jacquod Christiane, Mayoraz Valérie, Palazzo Rosetta, Richard Rachel, Zufferey Isabelle.

**Classe III D:** Balet Patricia, Balet René-Pierre, Bruttin Valérie, Carrupt Jean, Chevalley Alain, Duc Viviane, Fabrizio Tiziana, Genolet Madeleine, Lamont Christian, Pannatier Michel, Roh Georges, Roh Jacques, Schlienger Nadine, Vernay Anne-Sophie.

## Elèves ayant réussi le diplôme de commerce

**Classe III E:** Aymon Marie-Noëlle, Bruttin Fabienne, Centofanti Sandra, Clerc Gilles, Coupy Romaine, Dischinger Marianne, Ebener Marie-Paule, Fontannaz Isabelle, Fragnière Dominique, Gay-Crosier Manuella, Hartrodt Dirk, Lorenz Jérôme, Luyet Nathalie, Prince Alexandra, Rey Christine, Roh Claudia, Rossier Hervé, Schwery Steve, Torti Georges, Varone Anne-Christine, Willy Valérie.

**Classe III F:** Antony Joëlle, Bétrisey Gladys, Bonvin Mireille, Cordonier Brigitte, Dayer Catherine, Debons Olivier, Devanthéry Jean-Daniel, Favre Béatrice, Fumeaux Pascal, Gaspoz Béatrice, Giroud Florence, Héritier Frédéric, Jacquier Astrid, Kittel Catherine, Moulin Nicole, Rey Serge, Reynard Philippe, Schwery Nathalie, Sierro Maryvonne, Varone Janick, Varone Viviane.

## Elèves ayant réussi le diplôme de culture générale

**CG IIA:** Abbé Carmen, Antonelli Tiziana, Bär Damaris, Déléze Murielle, Dessimoz Valérie, Di Stasi Patrizia, Dubuis Alexandra, Gonin Vanessa, Kuchler Raphaëlle, Marguelisch Isabelle, Pralong Christian, Savioz Sandra.

**CG IIB:** Albrecht Valérie, Balet Anne-Christine, Carron Blaise, Clavien Laurence, Gaugaz Maryline, Glassier Corinne, Moix Gaby, Monogo Katia, Salamin Romaine, Tabin Sandrine, Theytaz Christelle, Udry Ariane.

## Prix et distinctions

### Section culture générale

Meilleur diplôme offert par la Banque Cantonale du Valais: Albrecht Valérie CB2B.

Mathématiques, physique, biologie offert par la Caisse d'Épargne du Valais: Ariane Udry, CG2B.

Français, histoire, géographie

(1re année), offert par le Crédit Suisse: Lucienne Moix, CG1B.

### Section diplôme de commerce

Meilleur diplôme offert par la Banque Cantonale du Valais: Béatrice Favre, 3F.

Technique de gestion, informatique, offert par l'Association des anciens et anciennes: Georges Torti 3E.

Allemand, anglais, offert par le Crédit Suisse: Béatrice Favre 3F.

Sténo-dactylographie offert par l'Association des anciens et anciennes: Christiane Dayer 3C.

Sténo-dactylographie (1re année), offert par le Crédit Suisse: Manuella Debons 1C.

Allemand, anglais (2e année) offert par la Caisse d'Épargne du Valais: Julianne Zambaz 2F.

### Section maturité socio-économique

Meilleure maturité offert par la Banque Cantonale du Valais: Marylène Voide 5B.

Économie politique, Prix Terrier: Hervé Emery, 5A.

Sciences économiques offert par la Société de Banque Suisse: Gérald Dayer 5A.

Mathématiques, sciences économiques (2e année), offert par le Crédit Suisse: Valérie Favre 2B.

Français, philosophie (4e année), offert par l'Association des anciens et anciennes: Cédric Tille 4B.

## JOURNÉES PORTES OUVERTES DU C.C.A.S.

# 28 films à voir

SION. - La journée de projection publique du CCAS aura lieu le samedi 25 juin au lycée-collège des Creusets, rue Saint-Guérin 34 à Sion. Elle débutera à 10 heures et se terminera vers 21 h 30.

Pas moins de 28 films seront présentés; un programme particulièrement varié a été préparé pour satisfaire tous les goûts ou presque. Notons entre autres qu'à l'affiche est inscrit le dernier scénario de Michel Rollin «Noces barbares» qui a obtenu à Zurich le 16 mai dernier une médaille d'argent ainsi qu'un prix spécial pour le meilleur montage. Également une première en Valais à notre connaissance, un film Super 8 en cinémascope et son stéréo de M. Gilbert Pitteloud. A découvrir...

## PROGRAMME DES PROJECTIONS

10 h	L'or gris Népal Sion ma ville Le pêcheur Le pain de seigle Un coup de fil La valise	A. Constantin N. Cordonier Mme Liebhauser A. Constantin F. Adhorn G. Pitteloud P. Constantin M. Mottiez
11 h	Le marais Poitevin Si toutes les mains du monde Ultime randonnée Sion ma ville L'ombre	M. Rollin G. Pitteloud A. Constantin M. Rollin G. Pitteloud
13 h	10 ans et 3000 m (scope) L'homme venu du désert Népal	F. Adhorn Mme Liebhauser M. Rollin N. Cordonier G. Pitteloud
14 h	Zézé le cirreur Ahmed Macronome Ascension du Mont-Blanc 1925 L'Ecosse Faune alpestre Walkman	E. Glauser M. Mottiez G. Pitteloud P. Constantin M. Rollin P. Constantin F. Adhorn M. Rollin M. Mottiez G. Pitteloud
15 h	Le chat noir Paris Trésors de nos Alpes	M. Rollin P. Constantin F. Adhorn M. Rollin M. Mottiez G. Pitteloud
16 h	Les noces barbares Si on baguenaudait Mont-Gelé	M. Rollin M. Mottiez G. Pitteloud
17 h		
18 h		
20 h		

# Tir à l'arc



SION (ft). - La Compagnie des archers de la Tour a inauguré dimanche dernier son nouveau terrain de tir à l'arc en forêt. Celui-ci est contigu à la place de tir du ball-trap, à l'est de Bramois.

Grâce à ce terrain de nouveaux archers séduits vont pouvoir découvrir cette discipline, moins connue que la FITA, mais néanmoins plus délicate. C'est dans cette discipline, le FIELD, que le club de Sion s'est imposé en Suisse comme un club de haut niveau, en plaçant quatre de ses membres dans le cadre national.

Partis du bas du parcours, les invités du club ont pu le visiter et voir des archers à l'œuvre sur des cibles très techniques. Arrivés au sommet du parcours, ils ont pu assister à une dernière exhibition, un apéritif leur a été servi ensuite, tout cela sous un ciel magnifique.

## Un Valaisan se distingue

SAINT-PIERRE-DE-CLAGES. - Dernièrement dans la grande salle du Casino de Berne, les lauréats des examens pour l'obtention du brevet fédéral de comptable ont reçu la confirmation de leur succès. Parmi les 239 nouveaux brevetés (60% des candidats), un Valaisan s'est distingué: M. Philippe Crittin de Saint-Pierre-de-Clages, récemment nommé fondé de pouvoirs auprès d'une régie immobilière-fiduciaire domiciliée sur le Haut-Platau, a en effet obtenu le prix récompensant la meilleure moyenne à l'échelle helvétique.

Très sincères félicitations à M. Philippe Crittin et tous nos vœux pour la suite de sa carrière professionnelle.



# Studio Taps: en beauté!



SION. - Dernièrement à l'aula du collège des Creusets, l'école de danse Studio Taps de Châteauneuf

a donné son spectacle de fin d'année. Le public ne fut pas déçu car on

ne pouvait plus parler d'audition d'élèves mais bien de spectacle.

Plus de deux cents costumes somptueux, des décors originaux représentant les rues de New York et en deuxième partie le célèbre Cotton Club qui servait de thème au spectacle, rien n'y manquait: les clochards et les mauvais garçons de Harlem mais aussi l'ambiance luxueuse de ces boîtes de jazz très chic des années trente, Duke Ellington, Cab Calloway et bien d'autres étaient là.

L'humour aussi était au rendez-vous, qualité première de cette petite école qui fête à peine ses deux ans d'existence et dont on a déjà pu remarquer le progrès étonnant des élèves par rapport à l'année précédente.

Le succès fut tel qu'il est question de reprendre ce spectacle l'année prochaine sur plusieurs soirs et de l'enrichir encore de numéros plus «cabaret-spectacle».

## Tournoi Zambaz à Conthey

CONTHEY. - Chaque année, le tournoi Zambaz à Conthey prend une plus grande importance. Après six éditions, le tournoi d'été et le tournoi d'automne affichent complet. Ils mettent en compétition de plus en plus de membres du club et de plus en plus de joueurs extrêmement bien préparés et motivés. Cette année, de grosses surprises ont été enregistrées et les meilleures raquettes de l'année précédente ne sont pas forcément arrivées au terme du tournoi en première position. La grande surprise provient des jeunes talents avec lesquels il faudra

compter au club de Conthey. Après deux mois d'éliminatoires, de tournois et un week-end de finales très durement jouées, les résultats sont les suivants:

**Finale simple messieurs:** Jacques Bianco bat Bernard Burgener 6-1 4-6 7-5.

**Finale double messieurs:** Hervé Valette et Gérard Zambaz battent Roland Bianco et D. Bianco 2-6 6-2 6-2.

**Finale simple dames:** Chantal Zambaz bat Chantal Valette 6-2 6-1.

**Finale juniors:** Blaise Zambaz bat Cédric Bianco 6-1 6-2.

**LE DRAPEAU SUISSE**  
CAFÉ-RESTAURANT

OUVERTURE VENDREDI 24 JUIN

NE PAS PARTAGER LE VERRE DE L'AMITIÉ DES 17A.  
LA CAFE RIE DE LA FORCLAZ CHEZ MARIE-CLAIRE GAY-CROSIER

TOUS TRAVAUX DU BATIMENT  
CHRISTIAN BENDER  
MARTIGNY 026/2 87 67

**JACQUEMIN LAURENT**  
EBENISTE  
1920 MARTIGNY

**polli**  
S. CE

**MORAND**  
MARTIGNY



## CONCORDAT DES CAISSES-MALADIE Flavio Cotti au Régent

CRANS-MONTANA (gez). – L'assemblée biennale du Concordat des caisses-maladie suisses (CCMS) se déroulera aujourd'hui et demain au centre de congrès du Régent. Pas moins de 450 délégués prendront part à ces assises. Points fort de cette importante rencontre, qui débute cet après-midi: une conférence du conseiller fédéral Flavio Cotti, et les débats sur la législation sur l'assurance-maladie et accidents. L'ordre du jour de cette assemblée sera épuisé samedi matin.

Vendredi soir, les délégués s'accorderont une pause, en partageant un apéritif et un banquet au Régent. Des heures de détente qui seront égayées par la fanfare Edelweiss de Lens, et le groupe les Rechettes.

Notons que le CCMS est l'organisation faitière des caisses-maladie suisses qui représentent plus de sept millions d'assurés. M. Hans Christen en est le secrétaire général et M. Ueli Müller, le président.

## COUPE DE GOLF PROVINS Une 40<sup>e</sup> édition de haut niveau



Remise de la coupe Provins: MM. Yves Robyr, du Golf-Club de Crans-sur-Sierre, Arthur Darbellay, de Provins, André Bonvin, du golf-club également, Maxime Gasser, de l'équipe lauréate, et Gaston Barras, président du golf-club.



Paul Mayo, champion britannique de golf, considéré comme l'espoir mondial de ce sport, en compagnie de Gaston Barras.

CRANS (gez). – La coupe Provins, c'est une véritable institution dans le monde du golf du Haut-Plateau. La quarantième édition de cette rencontre de haut niveau s'est déroulée lundi passé. Elle a été disputée par 170 participants de quinze nationalités. Parmi eux, une belle palette de champions, dont l'anglais Paul Mayo, jeune espoir mondial.

La cérémonie de remise des prix, channes et nectars valaisans, s'est déroulée mercredi, orchestrée par MM. Gaston Barras, président du Golf-Club de Crans-sur-Sierre, et Arthur Darbellay, de Provins qui, à l'occasion de cette coupe, assure sur le parcours du golf la promotion des produits du terroir.

Notons que la saison se poursuivra sur le Haut-Plateau avec le Mémorial Olivier-Barras.

### Les résultats

Equipe gagnante: Maxime Gasser, de Mollens, et Tonny Samalli, de Montana; 2. Marc-André Duc et Gabriel-André Barras, Suisse; 3. Madeleine Berclaz et Simin Burger, Suisse; 4. Franz Laimer et Michel Paya, Autriche; 5. D. Posch et G. Matejovsky, Autriche.

### SIERRE Ecole d'été

Centre scolaire de Goubing. – Ouverture des cours: lundi, 4 juillet. Clôture des cours: vendredi, 29 juillet. Les enfants se présentent au centre scolaire de Goubing à 8 h 30.

Centre scolaire de Granges. – Ouverture des cours: lundi, 4 juillet. Clôture des cours: vendredi, 22 juillet. Les enfants se présentent au centre scolaire de Granges à 8 h 30.

Sommerschule. – Beginn der Schule: Montag, den 4. Juli. Ende der Schule: Freitag, den 15. Juli. Die Schulkinder besammeln sich um 8.30 Uhr beim Schulzentrum Goubing.

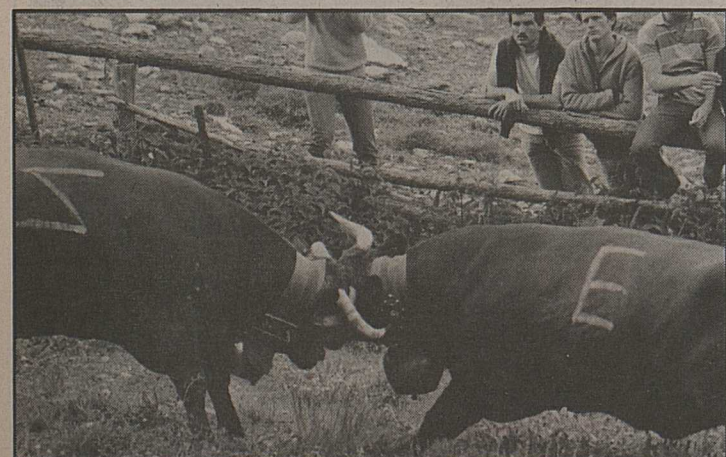
Administration communale de Sierre

## L'INALPE A TRACUIT Jour de fête à Vercorin

VERCORIN (gez). – Avec le retour de l'été, revient le temps des inalpes. Les vaches de Vercorin, au nombre d'une centaine, prendront le chemin de l'alpage de Tracuit demain samedi, dès 9 heures.

Combats de reines, cantine, racle et bal à la Bergère marqueront ce jour de fête.

Cette traditionnelle manifestation revêtira cette année un caractère particulier. Elle sera en effet une sorte de prélude à la grande rencontre des reines du Valais central et du Haut-Valais, qui s'affronteront à Vercorin, le 2 octobre prochain. Ces combats, organisés par le syndicat d'élevage Chalais-Réchy-Vercorin, susciteront de l'intérêt dans tout le canton. Après 1950 et 1980, ce sera la troisième fois que ce village vivra un tel événement.



Jour de fête, demain à Vercorin, à l'occasion de la traditionnelle inalpe à l'alpage de Tracuit.

## Mémorial Stéphane-Clivaz

# LES LAURÉATS 1988

CHERMIGNON (gez). – Servir la cause de la musique en Valais, tel est le but du Mémorial Stéphane-Clivaz, créé à la mémoire de ce jeune et talentueux soliste, disparu tragiquement voilà trois ans. Les lauréats 1988 viennent d'être désignés par le jury du mémorial. Il s'agit de Jean-Luc Follonier, baryton, et de Jean-Jacques Schmid, trompette.

Ces deux artistes se verront remettre leur prix le 1er juillet prochain, à l'occasion du concert de la Cécilia. Une soirée qui se déroulera dès 20 h 15 à la salle de la Cécilia à Chermignon.

### Mozart et Rossini

Sédunois, Jean-Luc Follonier a ressenti très jeune l'appel de la musique. Il chante dans la Schola, avant d'entreprendre des études de chant au Conservatoire de Fribourg, où il a obtenu sa virtuosité. Lauréat 1986 et 1987 du concours de la Fondation Migros, il inscrit également à son actif de nombreux concerts, en Suisse et ailleurs.

Jean-Luc Follonier a chanté cette année le rôle du Guglielmo de «Cosi fan tutte». Il répète actuellement la partition de Dandini de «Cenerentola» de Rossini, qu'il interprétera cet automne sur scène. Notons enfin que ce jeune artiste dirige l'ensemble vocal Carmina, formé de chanteurs travaillant pour la plupart au Conservatoire de Fribourg.



Jean-Jacques Schmid.  
(Photo Edouard Baumgartner)



Jean-Luc Follonier.  
(Photo Philippe Pache)

### Trompettiste de talent

Jean-Jacques Schmid est, pour sa part, originaire d'Ausserberg. Il a suivi onze ans durant les cours du Conservatoire de Lausanne, qui l'a notamment gratifié d'un diplôme professionnel de trompette,

et d'un premier prix de virtuosité. Jean-Jacques Schmid prépare actuellement une licence de concert. Il enseigne en outre au Conservatoire de Sion, et fait partie de l'or-

chestre Neue Philharmonie der Schweiz de Zurich, de l'Ensemble de cuivres de Lausanne, et de la formation lausannoise, Mac 75 Jazz.

## MUSIQUE DES JEUNES DE SIERRE Concert à Chalais



### La Musique des jeunes de Sierre.

CHALAIS (gez). – La Musique des jeunes de Sierre se produira ce soir en concert à Chalais. Musiciens et musiciennes de la Géronde, membres honoraires et d'honneur, amis de la société et la population de Chalais sont conviés à cette soirée qui se déroulera dès 19 h 30,

à la salle de gymnastique du village.

Comme on sait, la Musique des jeunes est la pépinière de la Géronde. Cette formation de musiciens en herbe présidée par Laurent Blatter se produira sous la di-

rection de Patrice Theytaz. Le concert de ce soir marquera la fin du camp musical qui a réuni ces jeunes à Vercorin. Un temps de détente et de farniente, entre guillemets, puisqu'ils ont soufflé ces jours durant six heures quotidiennes dans leurs instruments.

## Association des patients militaires

Le service militaire peut être une source d'accidents et de maladies. Les cas ne sont pas rares et l'assurance militaire, après avoir admis sa responsabilité, doit en assumer les conséquences en prenant en charge les frais médicaux et pharmaceutiques, les indemnités pour perte de salaire, etc.

Les victimes ignorent souvent les contraintes qu'impose la loi sur l'assurance militaire et méconnaissent ainsi leurs obligations et leurs droits.

La Fondation d'assistance judiciaire et de prévoyance de l'Association des patients militaires suisses (APMS), privée et indépendante, renseigne en

matière d'assurance militaire, taxe militaire, assurance-invalidité, accident, maladie, etc. Juriste et médecin-conseil aguerris prodigent leurs conseils et, le cas échéant, soutiennent des recours et procès.

Un renseignement peut vous intéresser. Prenez contact avec le service de protection juridique de l'APMS proche de votre domicile.

Jean Mounir, Pratifori 29, 1950 Sion, tél. (027) 22 25 15.

Le secrétariat central de l'APMS, Christoffelgasse 3, 3011 Berne, renseigne également.

## Lausanne: l'alpinisme en fête au Musée historique de l'Ancien-Evêché

LAUSANNE (sv). – Le Musée historique de l'Ancien-Evêché, à Lausanne, consacre sa saison d'été à la montagne, jusqu'au 18 septembre prochain. C'est tout d'abord «125 ans d'alpinisme», une exposition organisée par le Club alpin suisse, section Diablerets, qui permet de suivre l'histoire du club et celle de l'alpinisme. Elle illustre aussi bien l'évolution du matériel personnel et collectif, que celle des refuges, des guides d'excursion et des techniques. Documents, matériel d'antan et dernier cri, photos, maquettes, cartes et diaporama font revivre l'épopée de la conquête des Alpes. Une section est réservée à trois artistes alpinistes, la photographe K. Hurni et les peintres E. Javelle et Cl. Durgnat.

Soulignons que plus de 6500 alpinistes sont membres des sections vaudoises du CAS et 3500 se regroupent dans la section «Diablerets» fondée en 1863 par une dizaine d'intellectuels lausannois, amis de la montagne. La deuxième exposition est consacrée à «E. Violette-Duc et le massif du Mont-Blanc». Préparée par Pierre-Alain Frey, historien de l'art, cette exposition présente 180 dessins – dont 160 inédits, que la petite fille de l'architecte a bien voulu confier aux organisateurs pour cet été consacré aux Alpes.

Violette-Duc, le grand architecte français, bien connu à Lausanne pour avoir restauré la cathédrale, consacra les dernières

années de son existence à un travail protéiforme où il fut à la fois dessinateur, géomorphologue, cartographe et artiste peintre. Entre 1868 et 1879, il se mit en tête de faire connaître à ses compatriotes le massif du Mont-Blanc, fleuron de cette Savoie, alors nouvellement française. Ainsi, de Martigny aux Contamines, il dresse une carte au 1:40000 du massif du Mont-Blanc. Outre cette carte, il reste de cette période passionnée de superbes paysages, des relevés, des croquis. L'exposition est accompagnée d'un livre-catalogue auquel ont collaboré, dans une vision pluridisciplinaire, une dizaine de spécialistes, géologues, cartographes, historiens de l'art, de la littérature et de l'architecture.



**Avis de tir** N° 26-88

ES0 art 235  
Délimitation de la zone selon CN 1 : 50000, feuille 273.  
Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Mercredi	29.6.88	0800-1130 1330-1800
Jeudi	30.6.88	0800-1130 1330-1800

**Zone des positions:** stand de grenades à main de Finges.  
**Zone dangereuse:** bois de Finges, stand de grenades à main point 560 Rottensand.  
**Centre de gravité:** 6122000/128450.  
**Armes:** HG 43.

**Mise en garde**

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

**Projectiles non éclatés**



Informations concernant les tirs: dès le 13 juin 1988, téléphone 027/33 51 11.

Sion, 7.6.1988. Le commandement: Cdmr ESO art 235

**Avis de tir** N° 76

ES0 inf mont 210  
Délimitation de la zone selon CN 1 : 100000  
Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Lundi	27.6.88	1000-1800
Mardi	28.6.88	0800-2300
Mercredi	29.6.88	0800-2300
Jeudi	30.6.88	0800-1500
Mardi	5.7.88	0900-2300
Mercredi	6.7.88	0900-1600

**Zone dangereuse:** La Tovassière.  
Passage libre pendant les tirs, prendre contact sur place avec les sentinelles.

Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au numéro de téléphone 025/65 24 21.

**Armes:** armes d'inf (sans lm).  
**Poste de destruction des ratés:** Office de coordination 10, téléphone 025/65 92 15.

Demande concernant les tirs dès le 17 juin 1988, téléphone 025/65 24 21.

Le commandement: Office de coordination 10, Saint-Maurice

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Lundi	27.6.88	1000-1800
Mardi	28.6.88	0800-2300
Mercredi	29.6.88	0800-2300
Jeudi	30.6.88	0800-1500

**Zone des positions:** La Dérotchia W Les Evouettes.  
**Zone dangereuse:** Le Grammont point 2171,9, Alamon, Fratsi, point 1776, Pierre-à-l'Ours, Croix-de-la-Lé (exclu), point 1993,3, Le Grammont, point 2171,9. 553300/134300.

Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au numéro de téléphone 025/65 24 21.

**Armes:** armes d'inf avec gren à main (sans lm).  
Informations concernant les tirs: dès le 17 juin 1988, téléphone 025/65 24 21.

Le commandement: Office de coordination 10 025/65 92 15

Délimitation de la zone selon CN 1 : 50000, feuilles 272, 282.

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Mardi	5.7.88	1700-2400
Mercredi	6.7.88	0700-0800 1800-2400
Jeudi	7.7.88	0700-0800 1800-2400

**Position des canons:** auberge de Salanfe 563850/110500.  
**Zone dangereuse:** Susanfe.

Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au numéro de téléphone 026/6 10 36.

**Armes:** canons DCA 20, 25, 30 et 35 mm.  
Tirs art et lm, altitude maximale de la trajectoire: 4100 mètres.

**Mise en garde**

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

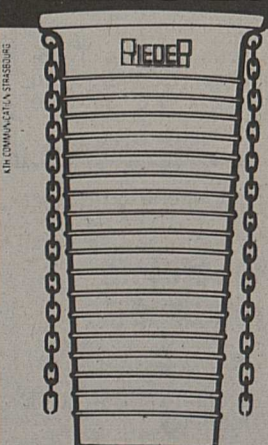
**Projectiles non éclatés**



Informations concernant les tirs: dès le 17 juin 1988, téléphone 025/65 92 15.

Saint-Maurice, 16.6.1988. Le commandement: Office de coordination 10

**POUR DES CHANTIERS NETS ET CLAIRS!...**



DEVALOIRS A GRAVATS RIEDER. le meilleur rapport qualité-prix

pièce Fr. 130.-



VOS CHANTIERS, C'EST NOTRE METIER

RIEDER SA 1896 VOUVRY - 025/81 34 34 - 1007 LAUSANNE 021/27 47 72  
Veuillez me faire parvenir une documentation dévaloir à gravats

NOM \_\_\_\_\_ BRANCHE \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
TEL. \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_

**Informations Coop**



**Festival des conserves MIDI**  
du mercredi 22 juin au mardi 5 juillet

**Ravioli Napoletana**

1/1 duo 4.60 au lieu de 5.80

**Salade russe**

1/1 boîte 2.10 au lieu de 2.60

**Choix de légumes**

1/2, gastronome boîte 2.40 au lieu de 3.—

**Cassoulet**

1/2 boîte 1.20 au lieu de 1.50

**Sugo**

1/2 boîte 2.20 au lieu de 2.70

**Cornichons**

400 g verre 1.90 au lieu de 2.40

**Lasagne gratin**

400 g paquet 3.20 au lieu de 3.80

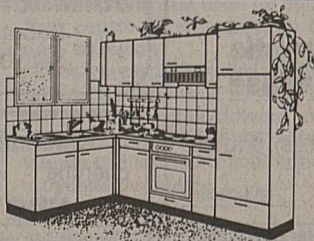
**Salade racines rouges**

250 g sachet 1.20 au lieu de 1.45

**Coop Valais**

Pourquoi chercher? Achetez Coop!

**Rénovation**



**CARAT**  
Une technique 24 carats englobée dans un design moderne: voilà l'exigence fondamentale qui a pré-sidé à la création de la cuisine Carat de Fust. Un modèle facile à entretenir, avec arêtes profilées et poignées disponibles en diverses variantes de couleur.

Fr. 6'651.—

Appareils BOSCH et montage inclus. Garantie de 5 ans sur les meubles. Apportez-nous les dimensions de votre cuisine ou demandez-nous conseils à domicile sans engagement. Nous organisons la rénovation de votre cuisine, de A à Z.

**Fust**

**CUISINES ELECTROMENAGER LUMINAIRES**  
Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 23 13 44  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 25 11  
Lausanne, Grand-Pont 2 021/ 23 65 16  
Etoy, Centre de l'habitat 021/807 38 78

En permanence cuisines d'exposition à prix coûtant

A vendre (neufs d'usine) avec gros rabais

**5 compresseurs diesel Atlas Copco XAS 40 Dd**  
avec graissage automatique.

Pour tous renseignements, s'adresser au (026) 2 17 55 (heures de bureau). 038-502875

**VENEZ DECOUVRIR! ...notre programme GAZ...**

**Mosoni-Vuissoz**  
COMPTOIRS REUNIS  
3957 GRANGES (route de Chalais) ☎ 027/58 13 00

**Réchaud**  
1 feu 2 feux 3 feux  
dès 42.-

**Foyer gaz**  
3 grandeurs  
dès 49.-

**Catalyseur à gaz**  
pour chauffer entre saison

**Mini cuisinière à gaz**  
avec four dim.: 52 x 44

**Cuisinière à gaz**  
4 feux 430.-

**Armoire à gaz**  
4 feux 240.-

**Frigo à gaz**  
avec compart. congélateur 69l total 675.-

**Chauffe-eau gaz**  
13 l/mn (bain-douche-évier-lavabo) 570.-

Fermé le lundi matin

1 année de garantie - Service après vente

Ouvert le samedi jusqu'à 17 heures



# Bell Action week-end

vendredi/samedi, 24/25 juin

**Côtelettes de porc**  
500 g au lieu de 11.50

**8.-**

**Steaks de porc**  
100 g au lieu de 3.80

**3.40**

**Saucisse à rôtir du jubilé** pièce au lieu de 2.150

**Profitez-en maintenant**

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

### C.O. COLLÈGE DERBORENCE - CONTHEY

#### Mise au concours

La Commission scolaire régionale met au concours

- un poste de **professeur de cathéchèse** (20 h hebdomadaires) ou deux postes à temps partiel;
- un poste de **professeur de dessin** (14 h hebdomadaires) ou deux postes à temps partiel.

Durée de l'engagement: année scolaire 1988-1989. Conditions d'engagement, titres et traitement: selon les dispositions légales en vigueur. Durée de l'année scolaire: 42 semaines. Entrée en fonctions: 1er septembre 1988.

Les offres de service manuscrites accompagnées du curriculum vitae, de la photographie et des certificats doivent être adressées, jusqu'au 5 juillet 1988, au directeur du C.O. Collège Derborence, M. Pierre Putallaz, 1964 Conthey.

La commission scolaire régionale.  
Conthey, le 22 juin 1988.

## Commune de Sion

### Mise au concours

La Municipalité de Sion met au concours un poste de

# secrétaire au service de l'édilité

**Conditions d'engagement:**

- maturité socio-économique d'une école supérieure de commerce ou diplôme de commerce;
- langue maternelle française;
- quelques années de pratique souhaitées;
- connaissances en informatique désirées.

**Autres conditions et traitement:** selon règlement général pour le personnel de l'administration communale et échelle des traitements de la Municipalité de Sion.

**Domiciliation:** sur territoire de la commune de Sion.

**Entrée en fonctions:** immédiate ou à convenir.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès du chef du personnel, ou au secrétariat, Hôtel de Ville, Grand-Pont 12, (téléphone (027) 21 21 91, int. 462).

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, photo, références et certificats doivent être adressées au secrétariat municipal, Hôtel de Ville, Grand-Pont 12, 1950 Sion, jusqu'au 8 juillet 1988.

**L'Administration communale**  
Sion, le 21 juin 1988.

036-503901

## Commune de Sion

### Mise au concours

La Municipalité de Sion met au concours, pour l'année scolaire 1988-1989

# un poste de professeur de mathématiques et d'informatique

à temps partiel (15 - 18 heures) à l'Ecole supérieure de commerce

**Conditions d'engagement, titres et traitement:** selon les dispositions légales en vigueur;

**Durée de la scolarité:** 42 semaines;

**Entrée en fonctions:** 29 août 1988.

Les offres de service manuscrites avec curriculum vitae, photo, copie de diplômes et de certificats, doivent être adressées jusqu'au 5 juillet 1988 à la direction des écoles, rue Saint-Guérin 3, 1950 Sion (téléphone (027) 23 50 17).

**L'Administration communale**  
Sion, le 21 juin 1988.

036-504077

## FEBEX

### LA FONTE ÉLECTRIQUE S.A. BEX

Chimie minérale du phosphore

cherche un

# ingénieur chimiste EPF

ou

# ingénieur ETS en génie chimique

pour lui confier les tâches importantes telles que:

- planning et procédure de production
- contrôle de qualité
- protection de l'environnement
- élimination et recyclage des déchets liés à la production.

Notre préférence ira à une personne dynamique ayant quelques années d'expérience.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre candidature et curriculum vitae à la direction de LA FONTE ÉLECTRIQUE S.A., case postale 189, 1880 BEX, tél. (025) 63 22 11.

143-604241

Garage Edelweiss, Conthey cherche

## manœuvre de garage

Tél. (027) 36 12 42.

036-504117

### Menuiserie cherche menuisiers et ouvriers

avec expérience. Postes fixes. Date d'entrée immédiate ou à convenir.

Roessli menuiserie - Evionnaz.  
Tél. (026) 8 41 10.

036-090558

Boulangerie Gaillard à Sion cherche

## jeune boulanger qualifié

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 23 46 26.

036-504172

## Secrétaire

Français, anglais, très bonnes connaissances (parlé et écrit), allemand bonnes connaissances (actuellement à Zurich), bonnes connaissances en informatique (Macintosh, DEC)

### cherche poste intéressant

région Sion ou environs. Date d'entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre X 36-320131, Publicitas, 1951 Sion.

036-320151

### Restaurant Les 3-Dranses Sembrancher

cherche pour tout de suite

## sommelière

Débutante s'abstenir.

Tél. (026) 8 81 73.

036-060419

### Société située à Saxon

cherche

## une secrétaire

aimant les chiffres et apte à travailler de façon indépendante pour différents travaux de bureau, réception, téléphone. Connaissances du traitement de texte et de la sténo souhaitées. Entrée: 1er octobre 1988 ou à convenir.

Faire offre avec curriculum vitae et photos sous chiffre E 36-503930, Publicitas, 1951 Sion.

036-503930

Urgent! Petite entreprise à Riddes cherche

## vitrier

ou personne connaissant la branche.

Tél. (027) 86 36 80 heures des repas.

036-060588

Restaurant Bourg-Ville à Martigny cherche

## serveuse

connaissant les 2 services. Sans permis s'abstenir.

Tél. (026) 2 25 35.

036-504102

Jeune garçon, 2e cycle A, cherche place

## d'apprentissage de commerce

région Bas-Valais.

Tél. (025) 71 57 60.

036-832107

Café-épicerie de montagne cherche pour 3 mois, juillet, août et septembre

## jeune fille

Age minimum: 18 ans. Etrangère sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 65 14 74.

036-060594

Cherche pour 3 mois: juillet, août et septembre

## jeune cuisinier

sachant travailler seul. Entrée immédiate.

Tél. (026) 7 27 07.

036-060527

Grossiste, région de Martigny, cherche pour tout de suite

## un employé de dépôt un chauffeur-livreur

Tél. (026) 5 42 82 de 14 h à 17 h.

036-504094

Nous cherchons

## un soudeur qualifié

Région Bas-Valais. Place stable. Excellent salaire, vacances et 13e. Date d'entrée immédiate.

Pour tous renseignements, veuillez contacter nos bureaux à Lausanne au (021) 20 14 45.

036-832112

Entreprise cherche

## 1 maçon 1 grutier 1 machiniste

(dans le noir)

Lieu de travail Valais central.

Premier contact au bureau au (021) 22 94 95.

036-832106

Cherche

## filles ou garçons de salle

avec certificat d'apprentissage ou équivalent (chef de service).

## apprentie assistante d'hôtel

durée 2 ans. Hôtel-Auberge de la Fontaine, Colloby-le-Grand. Tél. (025) 71 12 52.

036-832117

Nous cherchons

## esthéticienne

pour notre nouvel Institut de beauté.

Tél. (021) 37 54 84-58.

22-352502

Famille suisse alémanique, avec enfants (18 mois, nouveau-né en hiver), cherche une

## jeune fille

non fumeuse, joyeuse, qui se sent responsable, aime les enfants et veut perfectionner ses connaissances d'allemand. Dès octobre, pour environ 9 mois.

M. Achermann, tél. (042) 52 20 09.

25-123774

Le salon de coiffure Beldam offre une place

## d'apprenti(e) coiffeur(euse)

Saisissez votre chance! Faites vos offres ou prenez rendez-vous en appelant le (027) 22 55 75. Centre commercial COOP CITY - Sion.

036-504193

Martigny Boulangerie cherche

## apprentie vendeuse

Tél. (026) 8 10 89.

036-090582

Jardinier-paysagiste cherche

## employé capable

Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 38 42 83 le soir.

036-060470

La Maison Aérotechnic S.A. à Sierre cherche pour entrée immédiate ou à convenir

## ferblantier ou carrossier ou serrurier

Tél. (027) 55 35 55 heures de bureau.

036-503848

Urgent! Petite entreprise à Riddes cherche

## vitrier

ou personne connaissant la branche.

Tél. (027) 86 36 80 heures des repas.

036-060588

Jeune garçon, 2e cycle A, cherche place

## d'apprentissage de commerce

région Bas-Valais.

Tél. (025) 71 57 60.

036-832107

Couple, ancien restaurateur, près de la quarantaine, lui cuisinier, elle serveuse cherche à reprendre

## commerce, hôtel, café-restaurant

Réponse à toutes les offres.

Ecrire sous chiffre P 36-435814, Publicitas, 3960 Sierre.

036-435814

Valais central

Nous offrons dans le tourisme et l'administration communale

## place à l'année pour un couple

avec formation commerciale et connaissances des langues. Possibilité d'emploi à la demi-journée pour madame. Entrée à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre Q 36-060460, Publicitas, 1951 Sion.

036-060460

Hôtel La Cordée, Grimentz cherche

## cuisinier

capable de travailler seul. Entrée immédiate ou à convenir.

## jeune fille au pair

pour s'occuper de 2 enfants, 5 et 2 1/2 ans, et aider au ménage. Place à l'année. Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 65 12 46.

036-060497

Entreprise de la place de Sierre cherche

## employé de commerce technicien

avec maîtrise d'entrepreneur

## contremaître / chef de chantier

Ecrire sous chiffre C 36-502409, Publicitas, 1951 Sion.

036-502409

Banlieue de Sion

Couple d'âge moyen cherche tout de suite ou à convenir

## employée de maison qualifiée

pour sa villa. Bons gages, nourrie, logée, blanche, avec jouissance d'un petit appartement moderne, tout confort. Suisse ou étrangère avec permis. Convierait également à couple dont le mari travaillerait à Sion.

Faire offres sous chiffres T 36-060494, Publicitas, 1951 Sion, ou téléphoner au (027) 41 87 38 entre 20 et 21 heures.

036-060494

Entreprise de maçonnerie du Bas-Valais cherche

## employé(e) de commerce

entrée tout de suite.

Faire offres sous chiffre P 36-100580, Publicitas, 1870 Monthey.

036-100580

Martigny-Sports Section Juniors cherche

## entraîneurs

Tél. (026) 2 59 65 - 2 41 08.

036-503705

# SECRÉTAIRE

après de notre siège à Sion, service crédit-gestion.

**Qualités requises:**

- formation commerciale (diplôme ou CFC)
- quelques années de pratique du secrétariat
- langue maternelle française
- très bonnes connaissances de l'allemand.

**Avantages offerts:**

- rémunération adaptée au profil de la candidate
- prestations sociales d'une grande entreprise,
- travail intéressant et varié au sein d'une équipe jeune et dynamique.

**Entrée en fonctions:** 1er septembre 1988.

Veuillez adresser votre offre de service, munie des documents usuels, à la CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS, à l'attention du service du personnel, place du Midi 20, 1950 Sion.

# CEV

CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS

**URGENT!**

Nous cherchons pour une mission temporaire de longue durée (évent. mi-temps)

## une infirmière S.G.

## une infirmière soins intensifs

Pour plus de renseignements appelez Ghislaine Freysinger.

# ADIA

Dynamique et cordial.

Sion, Place du Midi 30, Tél. 027/22 82 22



## LA PROMOTION DU TOURISME D'ÉTÉ

# Les directeurs s'investissent

BRIGUE (and). - La palette des sports d'été ne cesse de s'élargir. Les stations offrent aux touristes des parcours de vélo de montagnes, des pistes d'atterrissage de parapente et de vol delta, ou encore, comme à Mürren, des vols en mongolfière. La Bande des neufs

organise du 27 juin au 1er juillet un périple pour présenter à la presse européenne les atouts sportifs de la montagne en été.

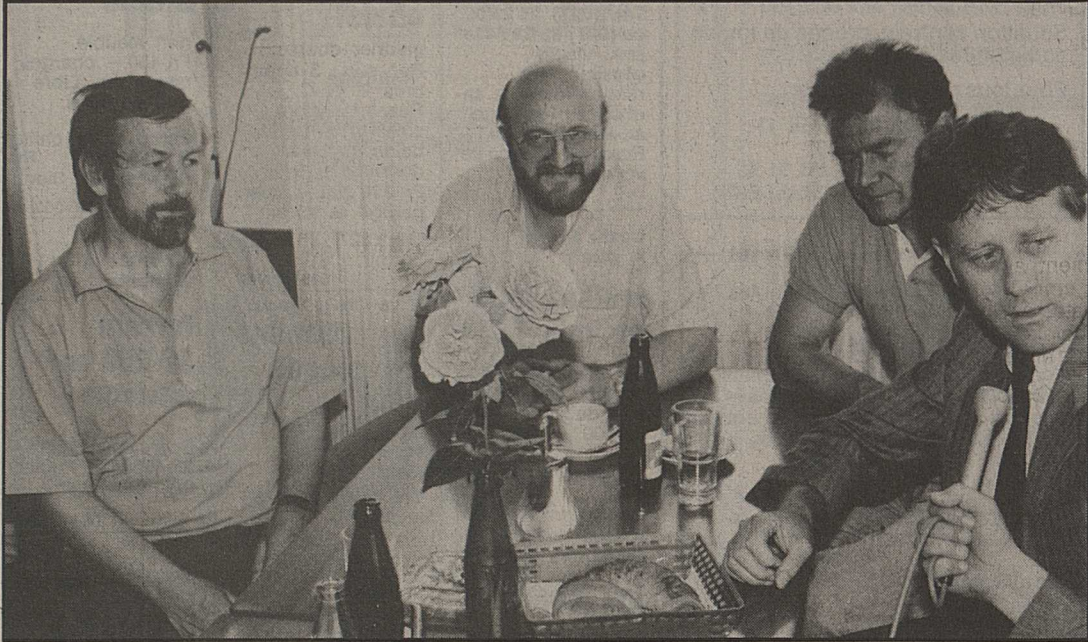
Ce groupe de choc de la publicité touristique, né sous l'impulsion du directeur de Zermatt, Amadée Perrig, regroupe les direc-

teurs des offices du tourisme de Bettmeralp, Engelberg, Grächen, Grindelwald, Laax-Flims, Mürren, Riederalp, Saas-Fee, Verbier, Wengen et Zermatt.

Qu'un été dans les montagnes suisses puisse offrir énormément à nos hôtes, les membres de la

Bande des neufs ne voulaient pas seulement en parler. En une action commune avec l'Office suisse du tourisme (OST), l'association inhabituelle démontre par des exemples pratiques ce qui peut être vécu dans nos montagnes en été. Le but visé est tout logiquement de réduire la fourchette qui sépare la demande et l'offre dans l'hôtellerie et la parahôtellerie durant la saison d'été. Les directeurs des stations ne cachent pas le fait qu'il existe une surcapacité touristique dans les Alpes durant l'été, sans doute parce que l'image des vacances passées dans la montagne en été est encore trop marquée par le personnage du randonneur infatigable.

Le périple proposé commence en musique à Engelberg, continuera partiellement en vélo de montagne dans l'Oberland bernois où des vols en mongolfière sont proposés. Les installations touristiques les plus modernes achemineront les hôtes vers les lacs de montagne et les sommets, souvent équipés de restaurants panoramiques. La chaîne des Alpes bernoises sera surmontée via le Jungfraujoch et le glacier d'Aletsch. En Valais, l'accent sera mis sur les possibilités de pratiquer le parapente, l'aile delta et le ski d'été. Mais la randonnée classique ne sera pas négligée pour autant.



Les directeurs des offices du tourisme de Zermatt, Grächen, Riederalp et Bettmeralp.

## ABATTOIRS DE GAMSEN

# Premier coup de bêche



Le coup de bêche symbolique pour les nouveaux abattoirs, près de l'ancienne station du téléphérique de Mund.

GAMSEN (and). - Bêche en main, le conseiller municipal de Brigue, Robert Guntern, dit, hier après-midi, son soulagement de voir enfin débiter les travaux pour les nouveaux abattoirs de Gamsen. Les terrains furent acquis en 1984, mais ce n'est que ce mois-ci que l'assemblée primaire de Brigue a voté le crédit nécessaire. De longues négociations pour donner un caractère régional aux abattoirs de Gamsen ont précédé ce coup de bêche officiel.

Les anciens abattoirs, situés en plein quartier d'habitation et à

proximité immédiate du château de Stockalper, ne répondaient plus aux exigences de l'hygiène. La solution trouvée est bonne; elle intéresse seize communes des districts de Brigue et de Rarogne oriental et les bouchers de la région participent avec 200 000 francs aux coûts de construction. Ils en assureront le fonctionnement. La commune de Brigue débourse au total 1640 000 francs pour un complexe qui abritera, en plus des abattoirs, un centre de ramassage des cadavres et la réception du bétail.

La solution aurait pu être meilleure, selon le président de la com-

mission de construction, Robert Guntern. En présence du nouveau préfet de Brigue, M. Peter Amherd, et des représentants de Naters, il déplora le fait que les responsables des abattoirs de Viège et de Stalden aient voulu jouer cavalier seul, ainsi que le district de Loèche qui insista sur son droit de disposer d'un centre de réception du bétail dans sa région.

Les travaux devraient être terminés en automne 1989. D'ici là, les anciens locaux doivent suffire pour traiter les 320 000 kilos de viande qui leur sont acheminés en moyenne par année.

## L'AUDIENCE HEBDOMADAIRE DU PAPE

# La mission des apôtres prolonge celle de Jésus

Poursuivant sa catéchèse, le pape à l'audience de mercredi montra comment la mission des apôtres prolonge la mission que le Christ a reçue du Père.

«Si Jésus annonçait l'Evangile à tous ceux qui l'écoutaient, il appela en même temps quelques hommes à le suivre pour être préparés à leur mission future.»

Jésus choisit les douze. Ce fut là un choix qui avait le caractère d'une institution, un choix qui produisait une nouvelle réalité.

Le mode du choix opéré par Jésus est symptomatique, observe Jean Paul II: avant de choisir les douze et de les appeler apôtres, Jésus passe une nuit en prière.

**Parce que vous n'êtes pas du monde**

Parlant un jour du choix des douze, Jésus leur dit: «Ce n'est pas vous qui m'avez choisi, mais c'est moi qui vous ai choisis», et il ajouta: «Si vous étiez du monde, le monde aimerait ce qui est à lui. Mais parce que vous n'êtes pas du monde et que moi je vous ai choisis du milieu du monde, c'est pour cela que le monde vous hait.» C'est dire que le Christ leur confie sa mission: porter du fruit, devenir des pêcheurs d'hommes.

Il est remarquable, note le pape,

que Jésus mette la mission des apôtres dans un rapport de continuité avec la sienne. Comme le Père l'a envoyé dans le monde, ainsi Jésus y envoie-t-il les apôtres. Jésus transmet à ses apôtres le «royaume» et la «mission» reçus du Père.

### Affermis tes frères

Après la résurrection, dans le cadre du ministère confié aux apôtres, Jésus définit la fonction de Pierre comme fondement de son Eglise et comme pasteur de tous les fidèles: «Moi, je te dis que tu es Pierre, et sur cette pierre je bâtirai mon Eglise, et les portes de l'enfer ne prévaudront pas contre elle. Je te donnerai les clefs du royaume des cieux: tout ce que tu lieras sur la terre demeurera lié dans les cieux, et tout ce que tu délieras sur la terre, demeurera délié dans les cieux.»

Le pape releva la portée des paroles adressées par Jésus à Pierre avant le reniement de celui-ci: «Moi, j'ai prié pour toi afin que ta foi ne défaille pas. Toi, donc, quand tu seras revenu, affermis tes frères.» Plus tard, après la résurrection, en réponse à la triple attestation d'amour de saint Pierre, le Christ confirmera définitivement l'universalité de la mission

pastorale de Pierre: «Pais mes brebis...»

### Pour que soit évité le schisme d'Ecône

Le pape conclut en ces termes: «L'Evangile montre clairement que Jésus a transmis à ses apôtres «le royaume» et «la mission» reçus du Père. En même temps, le Christ institua la structure fondamentale de son Eglise, afin que par elle le règne de Dieu se réalise: «Tout pouvoir m'a été donné au ciel et sur la terre. Allez donc! de toutes les nations faites des disciples, baptisez-les au nom du Père, et du Fils et du Saint-Esprit et apprenez-leur à garder les commandements que je vous ai donnés. Et moi, je suis avec vous jusqu'à la fin du monde.»

A la fin du discours, avant la récitation du Pater par l'ensemble des quelque treize mille pèlerins, Jean Paul II leur recommanda de prier spécialement pour la solution de l'affaire d'Ecône: «Ces jours-ci, nous sommes particulièrement préoccupés pour l'unité de l'Eglise dans la fidélité à la vérité révélée. Revenons à la prière du Christ qui, à la dernière cène, exhorta ses disciples à être un. Faisons nôtre cette intention en priant le Notre Père à la fin de cette audience.»

Georges Huber

## L'Académie de musique de Lausanne prépare sa cinquième session

(s.v.). - Huitante et un étudiants participaient à la session 1987 de l'Académie de musique de Lausanne, soit vingt pays représentés. A ce jour, la session, qui se dé-

roulera du 4 au 20 août, a déjà enregistré 156 inscriptions et plusieurs demandes de bourses. Vingt-quatre pays sont représentés, dont nouveautés, l'Australie, le Zaïre et la Nouvelle-Zélande.

Rappelons que l'objectif de l'Académie de musique de Lausanne était, dès sa fondation en 1984, de donner la possibilité à de jeunes musiciens (professionnels ou futurs professionnels) de parfaire leurs connaissances grâce à l'enseignement de professeurs renommés pour la maîtrise de leur art comme pour leurs qualités pédagogiques.

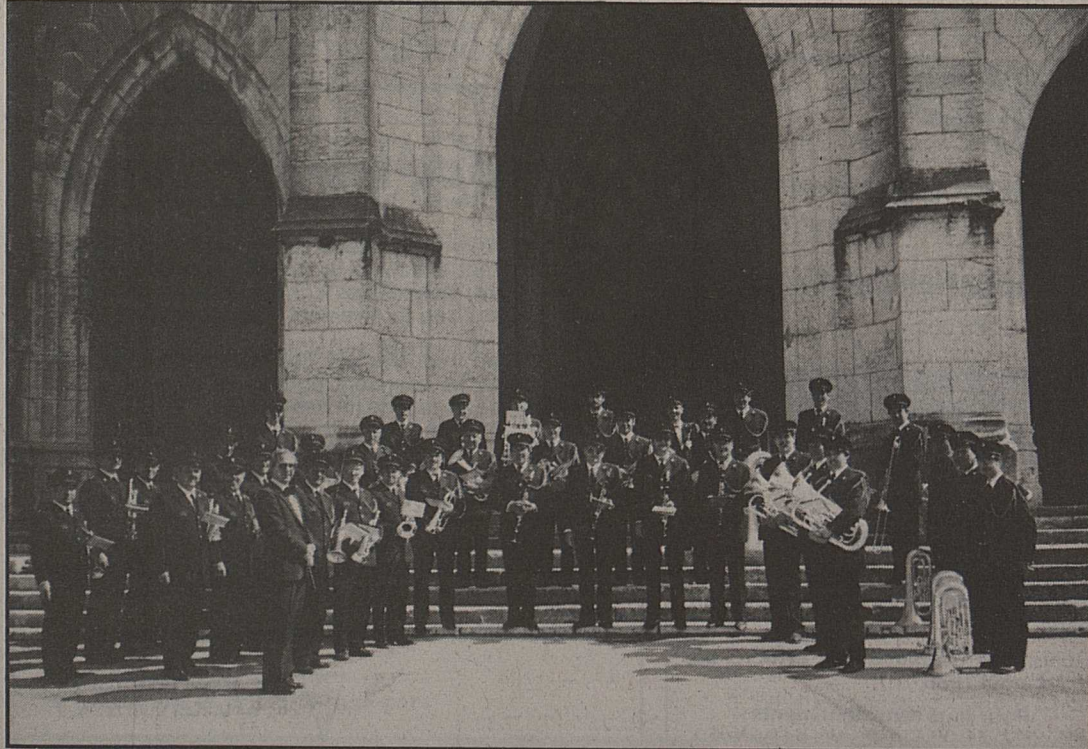
Les différentes Master classes 1988, aménagées à nouveau à l'Ecole hôtelière de Lausanne, seront placées sous la direction de:

Adràs Adorjan (RFA), flûte,

Pierre Amoyal (France), violon, Samuel Ashkenasi (USA), violon, trio et quatuor à cordes, Maurice Bourgue (France), qui se chargera de la nouvelle classe de hautbois, David Geringas (RFA), violoncelle, Kim Kashkashian (USA), viola, et Jean-Bernard Pommier (France), piano.

Indépendamment des formations qui se seront constituées et qui joueront à l'Ecole hôtelière, l'Académie de musique a prévu l'organisation de trois concerts extra muros, soit le 10 août, à 21 heures, à la Fondation de l'Hermitage, le 14 au théâtre de Mézières, à 17 heures (retransmis en direct par la RSR), le 20 au Casino du Montbenon, salle Paderewski, à 21 heures, pour le concert final réunissant élèves et professeurs.

## Varone: concert de la Fanfare d'Alusuisse



VARONE. - Les 25 et 26 juin, la société musicale Konkordia, de Varone, à l'honneur d'organiser la fête amicale avec des sociétés d'Albinen et Loècheles-Bains.

Le programme varié sera ouvert par un concert de la Fanfare de l'usine Alusuisse de Chippis, sous la direction de M. Amédée Mounir de Salquenen. Ensuite, il y aura un bal avec danse et musique du groupe Topp-Six Sextett.

Le cortège aura lieu le dimanche, à 13 h 30, avec l'entrée des quatre sociétés: Varone, Albinen, Loècheles-Bains et la musique invitée d'Agarn. Après les salutations, les différentes sociétés offriront un spectacle dans la salle de fête.

La Konkordia de Varone souhaite déjà aux musiciens et aux hôtes la bienvenue et un agréable week-end à Varone.

Gilbert Lorétan

## Diplômés en langue allemande

BRIGUE. - De jeunes élèves de la Suisse romande (surtout du Bas-Valais) ont fréquenté un cours annuel et intensif de langues, la langue allemande étant prioritaire, à l'école Schmid de Brigue. D'autres élèves, qui fréquentaient l'école de commerce, ont dû subir à la fin de l'année scolaire des examens complémentaires pour obtenir un certificat d'allemand niveau moyen ou le diplôme d'allemand.

Certificat d'allemand niveau élémentaire 1: Borne Gérard, Bramois; Delle Piane Frédéric, Sion; Dubois Thierry, Gland; Fardel Sandra, Saint-Léonard; Garcia Patricia, Ardon; Giuliano Sylvia, Vétroz.

Certificat d'allemand niveau élémentaire 2: Bovy Cédric, Sion; Bürki Philippe, Duillier; Genolet Marie-Paule, Hérémence; Riand Raphaël, Anzère; Ryser Véronique, Fribourg; Tonossi Marielle, Venthône.

Certificat d'allemand niveau moyen: Caspascha Corinne, Orbe; Hansen Geneviève, Sierre; Veraguth Nathalie, Sierre.

Diplôme d'allemand: Borgeaud Jean-Philippe, Monthey; Gehring Jürg, Saint-Sulpice; Genolet Michel, Hérémence; Widmer Cédric, Echandens.





## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

On cherche à acheter  
**café-restaurant**

centre ville, Sion-Sierre avec terrasse intérieure ou possibilité d'en faire une, discrétion garantie.  
Ecrire sous chiffre P 36-435804, Publicitas, 3960 Sierre.  
036-435804

A vendre à Haute-Nendaz superbe et

**grand chalet**

Parfait état. Garage chauffé. Hall, cab. de toilette; séjour avec cheminée; cuisine inc. (lave-vaisselle); balcon et grande terrasse ouest; 3 ch. à coucher; bain-W.-C. + douche sép., meublé. Vue imprenable, calme, soleil.  
Prix: Fr. 310 000.- y.c. 500 m<sup>2</sup> de terrain.  
Inter-Agence, 1997 Haute-Nendaz.  
Tél. (027) 88 23 19.  
036-504097

**MAGNOT/VÉTROZ**

**A vendre villa**  
Surface habitable 130 m<sup>2</sup>. Parcelle d'environ 730 m<sup>2</sup>. Choix des finitions au gré des acquéreurs. Disponible printemps 1989.  
Prix: dès Fr. 446 000.-.  
Renseignements:  
Tél. (027) 22 23 95.  
036-504016

A louer dans une villa, au-dessus de l'hôpital, à Sierre  
**appartement 4 1/2 pièces**

124 m<sup>2</sup>, grande cave à vin, garage.  
Fr. 1100.- plus charges.  
Tél. (027) 65 25 33.  
036-435847

Martigny  
A louer**appartement 5 pièces**

avec cuisine, 2 W.-C., balcon et terrasse. Garage accessible par ascenseur, grand parc de verdure. Loyer mensuel: Fr. 1300.- + charges.  
Tél. (026) 8 12 17.  
036-400708

**A louer à Sion**

centre vieille ville, dans immeuble rénové  
**bureau environ 100 m<sup>2</sup>**  
avec cachet ancien  
**appartement 4 1/2 pièces**  
+ terrasse 40 m<sup>2</sup>.  
Fr. 2500.- + charges (l'ensemble). Libre dès 1er août ou à convenir.  
Ecrire à case 2250, 1950 Sion 2.  
036-504013

A disposition

**bureau avec réception  
au centre de Sion**

pour étude secondaire (avocat et notaire) ou autres activités.  
Faire offres sous chiffre H 36-504001, Publicitas, 1951 Sion.  
036-504001

**SION - Place de la Gare 2**

A louer  
**bureaux 95 m<sup>2</sup>**  
libres dès août 1988. Parking privé et public au sous-sol.  
Tél. (027) 22 94 75  
durant les heures de bureau.  
036-060618

**Valais central, à vendre  
café-restaurant**

60 places.  
Pour traiter: Fr. 150 000.-.  
Ecrire sous chiffre U 36-301152, Publicitas, 1951 Sion.  
036-301152

**A louer à Martigny  
appartement 3 pièces**

refait à neuf + cave et galetas, au 3e étage, sans ascenseur.  
Fr. 650.- + charges. Libre tout de suite.  
Téléphoner au (021) 26 26 96 heures de bureau ou le soir au (021) 39 18 86.  
22-057425

**A louer à Sierre, bâtiment de la Bourgeoisie, av. du Rothorn 2**

**places de parc**  
dans parking souterrain. Libres tout de suite. Fr. 90.- par mois.  
Pour tous renseignements, s'adresser à la Régie Immobilière René Antille, rue Rainer-Maria-Rilke 4, 3960 Sierre.  
EGTél. (027) 55 88 33.  
036-503815

Evionnaz  
A remettre**propriété**

d'arbres fruitiers, Golden. Bonne production.  
Tél. (026) 8 42 04.  
036-425511

Sion, rue de l'Envol 4  
A louer

**appartement 3 1/2 pièces**  
refait à neuf, avec balcon et place de parc.  
Libre tout de suite.  
Fr. 920.- charges comprises.  
Tél. (027) 21 31 51 interne 424.  
036-504204

**Vente directe du propriétaire  
Aux Agettes (Mayens-de-Sion)**

**superbe chalet**  
avec cave à voûte, piscine, 700 m<sup>2</sup> de terrain, vue imprenable, possibilité d'habiter à l'année.  
Fonds propres nécessaires:  
Fr. 40 000.-.  
Aven/Conthey

**maison**

tout confort, construction bois et maçonnerie, 7 pièces + garage, 1000 m<sup>2</sup> de terrain. Prix à discuter.  
Aux Mayens-de-Riddes (Villy)

**chalet neuf**  
5 pièces, 2 salles d'eau, garage, 700 m<sup>2</sup> de terrain aménagés.  
Prix: Fr. 330 000.-.  
A Riddes

**appartement 4 1/2 pièces**  
dans immeuble résidentiel,  
Fr. 295 000.-, fonds propres nécessaires Fr. 30 000.-.  
Riddes

dans immeuble commercial  
**local 30 m<sup>2</sup>**  
(pour bureau ou magasin), avec grande vitrine et W.-C. lavabo.  
Fr. 78 000.-. Possibilité d'échange.  
Pour traiter: Jean-Pierre Grenon à Riddes, tél. (027) 86 53 46 et (020) 22 91 54.  
036-060632

Particulier cherche à acheter  
**à Noës ou Granges  
terrains à construire**

Zone: Centre B ou moyenne densité.  
Faire offre écrite avec plan de situation et prix sous chiffre L 36-504019, Publicitas, 1951 Sion.  
036-504019

**A vendre aux Epineys à Martigny**

**très bel attique**  
(190 m<sup>2</sup> y compris demi-terrasse), 5 1/2 pièces, 2 salles d'eau, W.-C. séparé. Vue imprenable.  
Fr. 570 000.- avec garage  
Fr. 20 000.-.  
Ecrire sous chiffre P 36-400701, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-400701

Grimisuat  
A louer**villa**

grand living, cheminée, 4 chambres à coucher. 2000 m<sup>2</sup> de terrain.  
Fr. 1500.-.  
Tél. (027) 25 16 80 prof. et 38 34 21 privé.  
036-060612

**Promotion - Achat - Vente**

A vendre à Martigny  
**superbe appartement  
de 6 1/2 pièces**  
150 m<sup>2</sup>, au centre ville.  
Prix de vente: Fr. 360 000.-.  
Sans fonds propres: Fr. 1200.-/mois.  
Téléphoner au (021) 26 26 96 heures de bureau ou le soir au (021) 39 18 86.  
22-057425

1920 MARTIGNY 1  
Rue du Léman 23  
Tél. (026) 2 88 88  
89-30

A vendre entre  
Sierre et Sion**appartement  
4 1/2 pièces**

avec place de parc, cave, garage, pelouse. Bas prix.  
Tél. (027) 55 48 33.  
036-110741

Martigny  
A vendre**appartement  
4 1/2 pièces**

160 m<sup>2</sup>, en duplex avec garage.  
Fr. 345 000.-.  
Fiduciaire Laurent Bender S.A., Martigny.  
Tél. (026) 2 33 12.  
036-090594

A louer à Sion, à Saint-Georges, rte du Rawyl 27

**appartement  
3 1/2 pièces**

au 2e étage, comprenant: séjour-salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains.  
Dépendances: 1 cave + 1 place de parc.  
Loyer: Fr. 1000.- par mois + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 38 23 87.  
036-060595

Saint-Gingolph  
(Suisse)  
A louer**appartement**

au bord du lac, avec 6 lits, ponton et bouée privés, place de parc.  
Tél. (026) 7 44 55.  
036-060637

Martigny-Croix  
A louer**appartement  
5 pièces**

en duplex, dans immeuble résidentiel neuf, «Au pied des vignes B». Libre tout de suite.  
Tél. (026) 2 52 66.  
036-400711

**Mayens de Mase**

A vendre

**chalet**

avec terrain de 800 à 3000 m<sup>2</sup>. Très ensoleillé.  
Tél. (027) 41 86 40.  
036-301170

A vendre, occasion  
Valais, Mayens-de-Saxon**chalet 6 1/2  
pièces**

Terrain 1350 m<sup>2</sup> Fr. 250 000.-  
Gestimmob, S. Derivaz, place du Midl 25, 1951 Sion  
Tél. (027) 23 25 02 ou (027) 36 43 51 heures des repas (visites possibles sur rendez-vous les sa et di).  
036-504188

Trolstorrens  
Situation exceptionnelle, à louer à l'année**chalet  
meublé**

beaucoup de cachet, 150 m<sup>2</sup> sur 2 étages. Fr. 1050.- par mois.  
Tél. (025) 77 20 37, le soir.  
036-425549

A louer pour juillet  
1988 dans maison ancienne avec cachet**appartement  
neuf 3 p.**

plain-pied, cuisine et salle de bains agencées, cheminée de salon. Place de parc, pelouse. Fr. 1000.- + charges.  
Tél. (025) 71 53 08.  
036-425562

JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.A VENDRE  
A BEX

dans ancienne maison vigneronne entièrement rénovée, comprenant 3 logements

**superbe appartement  
de 4 1/2 pièces (140 m<sup>2</sup>)**

Situation centrale, proche de toutes commodités.  
Pour tous renseignements:

ROUTE DE VILLAGE 13  
1807 BLONAY  
TÉLÉPHONE (021) 943 31 53  
SUCC. A VEVEY ET ÉCHALLENS

**Promotion - Achat - Vente**

A vendre aux Agettes à 10 minutes de Sion

**2 appartements**  
d'environ 150 m<sup>2</sup> dans belle maison villageoise, bien située, avec cave et pelouse. Possibilité d'acheter meublé. Prix intéressant, peu de fonds propres.  
Tél. (021) 35 34 73.  
036-060587

*Farmabar SA*  
Rue du Léman 23  
Tél. (026) 2 88 88  
1920 MARTIGNY 1  
89-30

**CORSEAUX**

A louer pour le 1.8.1988, appartement en

**duplex 5-6 pièces**

Tout confort, balcon.

S'adresser: Fiduciaire Bettex Frères, rue Centrale 29, Lausanne. Tél. (021) 23 35 07.  
22-514083

**A VENDRE A SION**Route de Condémines,  
à 3 min. du centre**appartement 5 p. 105 m<sup>2</sup>**

+ 15 m<sup>2</sup> de balcon sud et 3 m<sup>2</sup> de balcon ouest, 2 salles d'eau + W.-C. séparé. Grande cave voûtée. Dans villa, en PPE, de 4 propriétaires.  
Gestimmob - Simon Derivaz, place du Midl 25, 1951 Sion, tél. (027) 23 25 02.  
Visites possibles sur rendez-vous les sa et di (au 1er étage au-dessus de MAT-Evasions, agence de voyage).  
036-504186

Gestimmob

**Montana**

Immeuble Ecole de ski, appartement d'angle, sud-ouest, 2 1/2 pièces, avec cheminée. Dernier étage.  
Immeuble Les Mischabels, appartement de 220 m<sup>2</sup>, 4 chambres, 3 bains. Haut de gamme. 10e étage. Vue panoramique.  
Cédé à Fr. 600 000.- en S.I.  
Tél. (022) 47 37 10.  
18-524885

A vendre au centre de Montreux, tout de suite ou à convenir,

**surfaces commerciales  
studios  
app. de 2 pièces**

Pour renseignements et visites:  
BUROTIC, S. Udrisard  
C.p. 66 - 1822 CHERNEX  
Tél. (021) 964 36 27.  
22-120-6-64

**A louer à Chippis  
studio meublé**

avec petite cuisine, salle de bains, téléphone, chaînes TV (suisses - étrangères).  
Conditions avantageuses et libre dès le 1er août 1988.  
Pour tous renseignements:  
tél. (027) 55 05 61 (heures de bureau).  
36-8203

Valais, à vendre.  
Aux Vétrines-sur-Chamoson, altitude 800 m, au-dessus de la Colline aux Oiseaux**chalet  
meublé**

3 chambres, bains, living avec cheminée, 1330 m<sup>2</sup> terrain. Bûcher avec barbecue.  
Fr. 288 000.-  
Gestimmob, Simon Derivaz, place du Midl 25, 1951 Sion  
Tél. (027) 23 25 02 ou (027) 86 33 94 le soir. Visites possibles sur rendez-vous les sa et di. (au 1er étage au-dessus de MAT-Evasions agence de voyages).  
036-504191

Costa Brava  
A louer**maison bord  
de mer**

4 à 5 personnes soigneuses. Libre tout de suite.  
Fr. 500.-/semaine.  
Tél. (021) 35 34 73.  
036-060587

A louer juillet-août-septembre

**joli chalet**

avec terrain pour 6 personnes, à Mottec près de Zinal (Val d'Anniviers).  
Tél. (027) 55 81 95 (dès 19 h.).  
036-435862

Dans le Bas-Valais

**magasin de  
disques**

Nous remettons en pleine expansion. Chiffre d'affaires intéressant. Bail de longue durée. Très bon rendement. Faire offre à Agence immobilière D. Bussien S.A.  
Tél. (025) 71 42 84.  
036-504161

Nous vendons dans la magnifique station de Champex

**un  
appartement  
de 3 pièces**

dans un petit immeuble dominant le lac et la station. Séjour, cuisine labo agencée, 2 chambres, salle de bains + W.-C., 2 balcons.  
Prix: Fr. 250 000.-  
Rens. et vente: Agence immobilière D. Bussien S.A.  
Tél. (025) 71 42 84.  
036-504173

Martigny  
Je cherche à louer**3 pièces**

ou

**2 1/2 pièces**

dès le 1er novembre.  
Ecrire sous chiffre P 36-400705, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-400705

A vendre, entre Sion et Sierre  
**villa neuve**

avec jardin d'agrément luxueux, 2 terrasses, salon, cheminée, salle à manger, cuisine, 3 chambres, garage et cave.  
Libre tout de suite.  
Ecrire sous chiffre B 36-503973, Publicitas, 3960 Sierre.  
036-503973

A vendre centre du Valais

**chalet**

madrier doublé. Rez sup.: 3 chambres + W.-C. Rez inf.: salon, cuisine, W.-C., bains, galetas, dortoir.  
Fr. 320 000.-, avec garage et terrain.  
Tél. (027) 86 59 65 le soir.  
036-503987

A vendre à Saxon

**appartement  
2 1/2 pièces  
neuf**

bien situé.  
Pour traiter:  
Fr. 10 000.-.  
Tél. (027) 86 59 65 le soir.  
036-503986

Vérossaz  
A vendre**maison  
4 1/2 pièces**

tout confort. Terrain 707 m<sup>2</sup>.  
Tél. (025) 65 23 06.  
036-425565

Sion, rue de l'Envol  
A louer**joli studio**

Libre 1.7.1988. Fr. 500.- + charges (Fr. 30.-).  
Tél. (027) 22 41 21.  
036-504183

Sion, Platta, à louer dès le 1.9.1988, dans immeuble neuf

**4 1/2 pièces**

avec balcon. Possibilité place de parc dans parking.  
Tél. (027) 58 27 22.  
036-060550

A louer au ch. des Amandiers 46 à Sion

**appartement  
5 1/2 pièces**

avec garage, dans villa de 3 appartements, refait à neuf. Libre tout de suite. Fr. 1200.- plus charges.  
Tél. (027) 55 03 35, heures des repas.  
036-832119

Je cherche à acheter, région Marécottes-Salvan

**chalet de  
vacances**

Faire offre sous chiffre J 22-503344, Publicitas, 1002 Lausanne.  
036-503344

Sion et environs  
Jeune couple  
cherche à louer**maison  
ou chalet**

Ecrire sous chiffre Q 36-060590, Publicitas, 1951 Sion.  
036-060590

Sion, centre ville, à louer

**studio**

non meublé. Fr. 450.- charges comprises. Libre tout de suite.  
Ecrire sous chiffre P 36-060589, Publicitas, 1951 Sion.  
036-060589

A vendre à Grimentz

**terrain  
30 000 m<sup>2</sup>  
environ**

Ecrire sous chiffre P 36-435842, Publicitas, 3960 Sierre.  
036-435842

Particulier cherche à acheter

**terrains à  
construire**

zone villas ou zone immeubles, région de Savièse.  
Ecrire sous chiffre P 36-504164, Publicitas, 1951 Sion.  
036-504164

Saint-Maurice  
Cherche à acheter**villa**

(ou terrain). Disponibilité financière.  
Ecrire sous chiffre P 36-425557, Publicitas, 1870 Monthey.  
036-425557

Vétraz  
A vendre, situation tranquille,**villa  
mitoyenne**

5 1/2 pièces, sur 2 niveaux.  
Renseignements et visites au (027) 36 13 45.  
036-060502

Une maison à louer? notre rubrique immobilière est à votre disposition.

**Vous lisez cette annonce.  
Tout comme vos clients lisent  
vos propres annonces.**

**OFFRES SOUS CHIFFRE**

Insérer une annonce sous chiffre permet de garder un anonymat absolu. Il se trouve, cependant, que trop souvent encore, les correspondants ne reçoivent pas, ou trop tardivement, des réponses à leurs offres. Il en résulte fréquemment des retards dans les démarches qu'ils devraient poursuivre ailleurs et qui risquent, de ce fait, de ne pas aboutir. Nous recommandons à tous ceux qui recourent à l'annonce sous chiffre, pour sa crédibilité et la sécurité qu'elle donne, de répondre rapidement, même en conservant l'anonymat (en utilisant par exemple le numéro du « sous chiffre »). Publicitas, intermédiaire entre les uns et les autres, veille au respect du secret du chiffre et transmet scrupuleusement toute correspondance aux intéressés. En vous remerciant de votre bienveillante attention.

PUBLICITAS



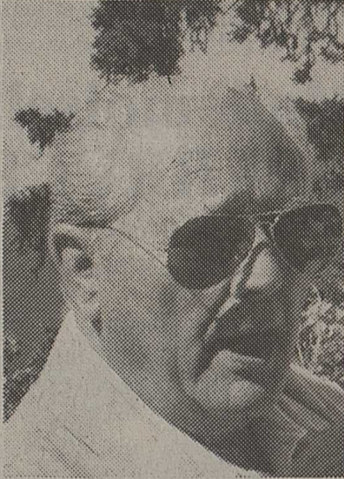


*Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.*

Nous avons la grande douleur de faire part du décès,  
à l'âge de 79 ans, de

## Monsieur Roger PIERROZ

hôtelier



Font part de leur chagrin:

Madame Anita PIERROZ-BELDI, à Verbier;

Madame et Monsieur Josiane et Luigi BURGAZ-ZOLI-PIERROZ et leurs enfants Alain et David, à Verbier;  
Monsieur et Madame Roland et Mimi PIERROZ-MEISTER et leur fille Valérie, à Verbier;

Monsieur et Madame Robert et Georgette PIERROZ et leurs enfants, à Saxon;  
Monsieur et Madame Gilbert et Yvonne PIERROZ, leurs enfants et petits-enfants, à Martigny;  
Madame Gladys RUBIN, ses enfants et petits-enfants, à Ravoire;

Monsieur et Madame Pierrino et Maria BELDI et leur fille, à Intra;

Monsieur et Madame Peppino et Angela BELDI, leurs enfants et petits-enfants, à Vogogna;

Madame et Monsieur Veilla et Massimo PIRETTI, leurs enfants et petits-enfants, à Vogogna;

Madame et Monsieur Esilde et Bruno BERTHOLDI et leurs enfants, à Domodossola;

Madame et Monsieur Suzanne et Franco REALI et leurs enfants, à Vogogna;

Ses amis à Martigny et Verbier;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église du Châble samedi 25 juin 1988, à 10 heures.

Roger repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 24 juin, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Monsieur et Madame Marc et Jacqueline PONNAZ-PÉRUSSET et leurs enfants, à Lavey;

Madame et Monsieur Chantal et Claudio FORTINI-PONNAZ et leurs enfants, à Oron;

Monsieur Alain PONNAZ et ses enfants, à Lavey;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Henri CHERIX-DUPERTUIS;

Les familles André et Marcel GUILLAT, à Lavey;

Les enfants et petits-enfants de feu Anna BERNEY;

Les enfants et petits-enfants de feu Emile CHERIX;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Lucy PONNAZ- CHERIX

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 23 juin 1988, dans sa 67<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu à Bex le lundi 27 juin 1988.

Culte au temple de Bex à 13 h 30.

Départ et honneurs à 14 heures.

Domicile mortuaire: La Grande-Fontaine, 1880 Bex.

Domicile de la famille: 1890 Lavey-les-Bains.

*Dieu seul connaît le secret de nos cœurs.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'Ambassador-Club du Valais romand

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Roger PIERROZ

père de son membre et ami Roland.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Raymonde BESSE-BIBARD, à Etiez;

Monsieur Jean-Marc BESSE, à Lausanne;

Madame Henriette DELALOYE, à Riddes;

Les enfants et petits-enfants de feu Georges et Alice BESSE-LOVEY, à Genève, La Tour-de-Peilz et Yverdon;

Monsieur et Madame Marcel BIBARD et leurs enfants, à Vihiers (France);

Madame et Monsieur André FAVRE-BIBARD et leurs enfants, à La Chapelle d'Abondance (France);

ainsi que les familles parentes, alliées et tous ses nombreux amis, ont la grande douleur de faire part du décès de

## Monsieur René BESSE

pharmacien

leur très cher époux, papa, beau-papa, beau-frère, oncle et grand-oncle, survenu subitement le 22 juin 1988, dans sa 75<sup>e</sup> année.

Le corps repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où la famille sera présente demain samedi 25 juin, de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs pensez à la maison de retraite La Providence à Montagnier, Bagnes, c.c.p. 19-1948-1.

La cérémonie des adieux aura lieu à Sembrancher, place communale, le lundi 27 juin 1988, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Le comité, la direction et le personnel de la Mutuelle valaisanne, caisse-maladie à Sion

ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur René BESSE

ancien membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La Fédération des sociétés de secours mutuels du Valais

a la douleur de faire part du décès de

## Monsieur René BESSE

ancien membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La Société valaisanne de pharmacie

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur René BESSE

membre de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Monsieur et Madame Pierre et Annagret FEUILLET-Z'GRAGEN, à Morschach;  
Madame et Monsieur Marta et Koni OTTINGER-FEUILLET et leurs filles, à Au-Wädenswil;  
Monsieur et Madame Dominique et Andréa FEUILLET-FALLERT et leurs enfants, à Zurich;  
Madame et Monsieur Anne-Marie et Frédy RUBI-FEUILLET et leurs enfants, à Zurich;  
Monsieur et Madame Pierre-François et Ruth FEUILLET-ZIMMERMANN et leurs enfants, à Weggis;

Famille Marta PERROLLAZ-DEL LONGO, à Saint-Triphon;  
Famille de feu Marie et Charles MOTTET-FEUILLET;  
Famille de feu Martine et André RAPPAZ-FEUILLET;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

## Mademoiselle Jeanne FEUILLET

leur très chère sœur, belle-sœur, tante, cousine et amie, survenu dans sa 84<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église d'Eviornaz samedi 25 juin 1988, à 16 heures.

La défunte repose à l'église d'Eviornaz où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 24 juin, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La Mutuelle valaisanne, caisse-maladie à Sion

a la douleur de faire part du décès de

## Monsieur René BESSE

pharmacien-conseil

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Les propriétaires, la gérante et les employées de la Pharmacie du Grand-Saint-Bernard à Sembrancher

ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur René BESSE

pharmacien

La population de tout l'Entremont n'oubliera pas le dévouement et l'humanisme de cet homme qui fut son fidèle serviteur pendant plus de quarante ans.



### Le conseil d'administration et la direction de la Caisse d'Epargne du Valais

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur René BESSE

ancien administrateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le Lions-Club Sion et Valais romand

a le profond regret de faire part du décès de son estimé membre

## Monsieur René BESSE

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.





Madame Monique CONFORTI-BESSE et ses enfants César, Judith et Sabine, à Martigny;

Madame Roland CONFORTI-JORIS, à Martigny;  
Monsieur et Madame Xavier CONFORTI-WARD, à Verbier;  
Madame et Monsieur Gilbert BOURQUIN-CONFORTI et leurs enfants Jacques et Anne-Frédérique, à Couvet;

Madame Emile BESSE-BAGNOUD, à Lens;  
Madame et Monsieur Jean BRIGUET-BESSE, à Lens, leurs enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Claude BESSE-COQUILLARD et leurs enfants, à Crans;  
Monsieur et Madame Charles BESSE-CONSTANTIN, à Lens, leurs enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Maurice BESSE-KAMERZIN et leurs enfants, à Icoigne;

La famille de feu Maurice LUGON-CONFORTI, à Martigny et Genève;  
Madame et Monsieur Alberto CHERUBINI-CONFORTI et leurs enfants, à Bex;  
Monsieur Roger CONFORTI, à Martigny;

Monsieur et Madame Roger JORIS-BERGER, à Nyon, leurs enfants et petits-enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Alain CONFORTI

entrepreneur

leur cher époux, papa, fils, beau-fils, frère, beau-frère, oncle, filleul, parrain, cousin et ami, survenu le 23 juin 1988, à l'âge de 50 ans, après une longue maladie supportée avec courage.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Martigny, demain samedi 25 juin 1988, à 10 heures.

Le défunt repose à son domicile, à la rue d'Aoste 6, à Martigny. Visites aujourd'hui vendredi 24 juin, de 18 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le personnel de l'entreprise ERVAL S.A.

a le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Alain CONFORTI

leur cher et estimé patron.

Les obsèques auront lieu le samedi 25 juin 1988, à 10 heures, à l'église de Martigny-Ville.



Le Conseil municipal, le Conseil général et l'administration de la ville de Martigny

ont le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Alain CONFORTI

époux de M<sup>me</sup> Monique Conforti, conseillère municipale.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La famille de feu Alfred FELLAY-REY, à Bramois;  
La famille de Madame veuve Jeanne REY-FELLAY, à Bramois;  
Monsieur Adolphe REY-FAVRE et famille, à Bramois;  
La famille de feu Eugène MORATH-REY, à Bramois;  
Monsieur et Madame Pierre REY-RITZ et famille, à Bramois;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Mademoiselle Charlotte REY

enlevée à leur affection à l'Hôpital de Gravelone, le 23 juin 1988, dans sa 85<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Bramois, le samedi 25 juin 1988, à 10 h 30.

La défunte repose au centre funéraire de Platta à Sion où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 24 juin 1988, de 18 à 19 heures.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La Société coopérative CERM à Martigny

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Alain CONFORTI

entrepreneur

époux de M<sup>me</sup> Monique Conforti, conseillère municipale, membre du conseil d'administration.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'entreprise ERVAL S.A.

a le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Alain CONFORTI

directeur

Les obsèques auront lieu le samedi 25 juin 1988, à 10 heures, à l'église de Martigny-Ville.



Le comité de l'Association valaisanne des entrepreneurs

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Alain CONFORTI

entrepreneur

La messe d'ensevelissement aura lieu samedi 25 juin 1988, à 10 heures, à l'église de Martigny-Ville.



L'Ecole communale de musique de Martigny

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Alain CONFORTI

époux de M<sup>me</sup> Monique Conforti, membre du conseil de fondation.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La commission scolaire de Sierre

a le profond regret de faire part du décès de

## Madame Lilo GERMANIER

épouse de M. Paul Germanier, directeur des écoles.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Les membres du Rotary-Club de Sierre

ont la douleur de faire part du décès de

## Madame Lilo GERMANIER

épouse de Paul, membre du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Monsieur et Madame Sylvain PERRUCHOUD-BAECHLER, à Praz-de-Fort;  
Monsieur et Madame Charlot PERRUCHOUD-GERMANIER, à Sion, ses enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Guy PERRUCHOUD-ALGAYER et leurs fils, à Genève;  
Mademoiselle Roselyse PERRUCHOUD, à Lausanne;  
Mademoiselle Annick PERRUCHOUD, à Sion;  
Madame et Monsieur Denise LATHION-PERRUCHOUD, à Meyrin, et ses enfants;  
Monsieur Stéphane LATHION, à Meyrin;  
Mademoiselle Véronique LATHION, à Meyrin;  
Monsieur Benoît PERRUCHOUD, à Chalais;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Mademoiselle Agnès PERRUCHOUD

de Gérard  
employée Alusuisse



survenu le 23 juin 1988 à l'âge de 57 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Chalais, le samedi 25 juin 1988, à 10 heures.

La défunte repose à la chapelle ardente de Chalais où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 24 juin, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le 23 juin 1988

DIEU a rappelé à Lui

## Lilo GERMANIER- STEINAUER

épouse, maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine et amie bien-aimée, munie des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Monsieur Paul GERMANIER, à Granges;  
Monsieur Wolfgang GERMANIER, à Fribourg;  
Monsieur Sébastien GERMANIER, à Zurich;  
Monsieur Christophe GERMANIER, à Granges;

Monsieur et Madame Victor et Maya STEINAUER-STREIFF et leurs fils Roland, Philip, Mathias et Frank, à Riehen (BS);

Madame Claire GERMANIER, à Chermignon;  
Monsieur et Madame Toufic et Geneviève DAHER-GERMANIER et leurs enfants, à Fribourg;  
Monsieur et Madame Arthur et Isabelle PELLISSIER-GERMANIER et leurs enfants, à Chermignon;

ainsi que les familles parentes, en Suisse, en Allemagne et aux Etats-Unis.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Granges, samedi 25 juin 1988, à 10 h 30.

Départ du convoi mortuaire à l'entrée du village à 10 h 15.

Lilo Germanier repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 24 juin, de 18 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



L'administration communale de Sierre

a le profond regret de faire part du décès de

## Madame Lilo GERMANIER

épouse de M. Paul Germanier, directeur des écoles.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.





Madame Rita STRUPLER;  
Monsieur et Madame Pierre BAECHELER-STRUPLER;  
Madame Frieda STRUPLER, à Sion;  
Monsieur et Madame Roger STRUPLER et leur fils, à Saint-Maurice;  
Madame Anna ZELLER, ses enfants et petits-enfants, à Prévèrenges;  
Monsieur et Madame Eugène BERDAT, leurs enfants et petits-enfants, à Thoune;  
Monsieur et Madame Michel BÉGUIN et leurs enfants, à Bâle;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Jean STRUPLER

leur cher époux, père, beau-père, frère, beau-frère, oncle, parrain, parent et ami, survenu accidentellement en Italie, le 18 juin 1988, dans sa 72<sup>e</sup> année.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de Plainpalais, rue des Rois.

La cérémonie religieuse aura lieu à l'église de Compesières le lundi 27 juin 1988, à 10 h 30.

L'inhumation suivra dans l'intimité au cimetière de Plan-les-Ouates.

En lieu et place de fleurs, un don peut être adressé à la Ligue genevoise contre le cancer, c.c.p. 12-380-8.

Domiciles: route du Camp 32, 1228 Plan-les-Ouates. Promenades des Oiseaux 4, 1226 Thônex.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Madame et Monsieur Henri MORET et leurs enfants, à Martigny;  
Madame veuve Irène PELLISSIER-CHABBEY, ses enfants et petits-enfants, à Savièse;  
Madame veuve Marie ANTONIAZZI-CHABBEY, ses enfants et petits-enfants, à Savièse;  
Madame veuve Denise CHABBEY-CRITTIN, ses enfants et petits-enfants, à Riddes;  
Madame et Monsieur Albert COURTINE-CHABBEY, leurs enfants et petits-enfants, à Savièse;  
Monsieur et Madame Robert CHABBEY-PAVAN, leurs enfants et petits-enfants, à Reinach;  
Madame et Monsieur Adolphe JACQUIER-CHABBEY, leurs enfants et petits-enfants, à Savièse;  
Famille de feu Joseph JUILLARD-CHABBEY, à Aigent;  
Monsieur Albert DEBONS et sa fille, à Yverdon;  
Monsieur Marcel DUBUIS-DEBONS, ses enfants et petits-enfants, à Savièse;  
Famille de feu Léopold EGGS-DEBONS, à Sion;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

## Madame Séraphine DEBONS-CHABBEY

leur chère maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine et marraine, décédée à l'Hôpital de Gravelone le jeudi 23 juin 1988, à l'âge de 78 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture aura lieu à l'église paroissiale de Savièse, le samedi 25 juin 1988, à 10 heures.

La défunte repose à la chapelle d'Ormône, dès aujourd'hui vendredi 24 juin, à 16 heures.

P. P. E.



Profondément touchée par votre témoignage de sympathie et d'affection reçu lors du décès de

## Madame Jeanne ROSSIER-JORIS

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos dons, vos messages de condoléances, vos envois de couronnes et de fleurs.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:  
- aux sœurs et au personnel de la Providence;  
- au docteur Bruchez;  
- au clergé d'Orsières;  
- à la société de musique L'Echo d'Orny;  
- à la société de chant Saint-Nicolas.

Orsières, Sembrancher, Fully, juin 1988.



EN SOUVENIR DE

## François- Vincent GAY-BALMAZ



1973 - 1988



1978 - 1988

*Je te bénis, Père, d'avoir caché tes mystères aux sages et aux savants, et de les avoir révélés aux tout-petits.*

Mathieu 2.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Vernayaz, aujourd'hui vendredi 24 juin 1988, à 19 h 30.



EN SOUVENIR DE

## Monsieur Jules NANSOZ



Juin 1987  
Juin 1988

Une année déjà que tu nous as quittés, mais ton souvenir restera toujours gravé dans nos cœurs.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Charrat, le samedi 25 juin 1988, à 19 h 30.



La classe 1931 de Chalais fait part du décès de

## Mademoiselle Agnès PERRUCHOUD

sa chère contemporaine et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Ce dimanche 26 juin 1988, à la messe paroissiale de 10 heures, l'abbé Hervé MAS et ses confrères de Saint-Pierre à Fribourg célébreront l'office de trentième de

## Monsieur Marcel MAS

père de l'abbé Hervé Mas, décédé à Saint-Etienne (France), le 22 mai 1988.



Le chœur Saint-Michel de Martigny-Bourg

a la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Alain CONFORTI

époux de M<sup>me</sup> Monique Conforti, présidente du comité d'organisation de la Fête de chant du Bas-Valais 1988.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1938 de Martigny a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Alain CONFORTI

son cher contemporain et ami.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Martigny-Ville le samedi 25 juin 1988.

Les contemporains sont priés de se trouver devant l'église à 9 h 45.



EN SOUVENIR DE

## Werner ANTONY



1978 - Juin - 1988

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, le mardi 28 juin 1988, à 19 h 30.



EN SOUVENIR DE

## Marcel GLASSEY



25 juin 1987  
25 juin 1988

Le temps a passé mais la douleur de la séparation est toujours aussi vive.

Le souvenir de ton regard et de ton sourire reste gravé au fond de nos cœurs pour la vie.

Puisses-tu, de ta nouvelle demeure, guider nos pas dans l'avenir.

Ton épouse, tes enfants et petite-fille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Basse-Nendaz, aujourd'hui vendredi 24 juin 1988, à 19 h 30.



La classe 1909 de Martigny et environs

a le pénible devoir de faire part du décès de son estimé président

## Monsieur Roger PIERROZ

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Société des hôteliers de Verbier

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Roger PIERROZ

père de son membre Roland.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

## Monsieur Juste VARONE



1986 - 1988

Ton exemple et ton lumineux souvenir nous aident à continuer notre route.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée aujourd'hui vendredi 24 juin 1988, à 19 h 30, à Savièse.



La Gym-hommes de Martigny-Ville

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Roger PIERROZ

son membre d'honneur.

Les membres sont priés d'assister à l'ensevelissement.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'Association des universitaires valaisans à Lausanne

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Alain CONFORTI

père de César, son vice-président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par les très nombreux témoignages de sympathie et d'affection apportés lors de sa douloureuse épreuve, la famille de

## Monsieur Théophil ANDENMATTEN

remercie très sincèrement toutes les personnes, parentes et amies, pour tant de prières, d'amitié, de sollicitude, de partage, pour les envois de fleurs, dons et messes, couronnes, gerbes et messages pleins d'affectueuse compassion, et leur exprime sa plus vive gratitude.

Un merci tout particulier:

- aux révérends curés Zinner, Broccard, Schnyder, Bumann et Kalbermatten;
- aux médecins et au personnel soignant;
- au Kirchenchor de Sierre et à son directeur M. Carlen;
- à l'Oberwalliserverein;
- au Männerverein;
- au Trachtenverein Sonne;
- au Syndicat chrétien et à la Fédération chrétienne des transports GCV;
- à la direction de l'Alusuisse;
- aux vétérans de l'Alusuisse;
- à la Municipalité de Sierre;
- à l'Union du personnel de la commune de Sierre;
- à la classe 1923 de Saas-Almagell;
- à l'Association cantonale des teneurs de cadastre et substitués;
- à l'Association des teneurs de cadastre et substitués du district de Sierre;
- à l'Ambassador-Club du Valais romand;
- aux Anysetiers;
- aux copropriétaires et locataires de l'immeuble Carrefour.

Sierre, juin 1988.



## Jean-Claude Berclaz

Paysagiste

3961 Bluche-Randogne  
Tél. (027) 41 60 76

CONSEILS - ETUDES - DEVIS

- Aménagements et entretien de parcs et jardins
- \* Plantations
- \* Places de sport
- \* Dallages
- \* Murets

## RESTAURANT - GRILL LA TRAPPE

Dans un décor rustique à la chaleur d'une cheminée typiquement valaisanne, vous pourrez déguster toutes les spécialités du pays.

J.-P. Clivaz-Niedermann  
Tél. 027/41 24 25

## BOUTIQUE L'HOMME

Franco RONCHI  
3962 MONTANA  
Imm. Victoria  
Tél. 027/41 88 28

## Restaurant CHINOIS

BLUCHE

MIDI ET SOIR LUNCH

AND DINER

Tél. 027/41 31 21

## « Le Ratrac » RESTAURANT

Au départ télécabine Aminona  
Pour vos petites soirées, restauration ouverte jusqu'à 23 h

BRUNO LORETAN - Tél. 027/41 27 05  
Rendez vos vacances encore plus agréables en découvrant le plaisir de la table

RESTAURANT

## Petit Mont-Bonvin

(2400 m) - Le paradis du ski et des randonnées à pied du Haut-Plateau. Dans un cadre montagnard, la joie de la simplicité (cabane) - Tél. 027/41 65 58

## Le Petit Paradis Bluche-Montana

Auberge - Restaurant  
Spécialités du pays dans un décor vieux Valais

Famille A. Mounir-Theytaz  
Tél. 027/41 21 48

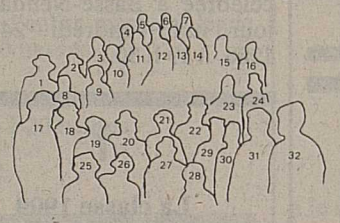
# Feyta Cantonala dou Patoue

## 30<sup>e</sup> anniversaire des Mayintson Inauguration du drapeau Bluche-Randogne 25-26 juin 1988

### Les Mayintson aujourd'hui

1. Gaston Perren (président du groupe) - 2. Michel Clivaz - 3. Patrice Clivaz (président organisation) - 4. Wladek Iwanowski - 5. Grégoire Jilg - 6. Jean-Gabriel Saugy - 7. Yves Clivaz - 8. Nicole Tretto - 9. Cathy Clivaz - 10. Brigitte Grand - 11. Jacqueline Galmadi - 12. Myriam Dussex - 13. Marie-Rose Crettol - 14. Ida Perren - 15. Jacques Crettol - 16. Jean-Maurice Clivaz - 17. Christian Zufferey - 18. Albert Rouvinez - 19. Anita Saugy - 20. Edmond Zufferey - 21. Jacqueline Iwanowski - 22. Emmanuel Grand - 23. Ariane Bonvin - 24. Sébastien Crettol - 25. Elvire Clivaz - 26. Odette Bonvin - 27. Lucie Clivaz - 28. Bernadette Clivaz - 29. Jean-Marc Naoux - 30. Caroline Bonvin - 31. Armand Crettol - 32. Fernand Zufferey.

Manquent: Lucia Silluzio - Isabelle Clivaz - Jules Gonus - Christophe Naoux - Jean-Pierre Crettol. (Photo Deprez)



## Programme général

### SAMEDI 25 JUIN 1988

- 20 h 00 **GRANDE SOIRÉE SPECTACLE**  
Groupe folklorique de Savièse  
— un des meilleurs groupes folkloriques valaisans, issu d'une région riche de traditions et de dynamisme  
Groupe de danse claquettes NENZER-RIESEN  
— le rythme dans le sang, la beauté à fleur de peau et un espèce de démon de la claquette qui vous fait vibrer de plaisir
- EN VEDETTE ET EN PREMIÈRE VALAISANNE: OXYGÈNE**  
— un spectacle en chansons qui révolutionne le monde du spectacle de ce canton  
— 65 jeunes qui respirent l'enthousiasme et la passion d'une chanson et d'une chorégraphie vécues jusqu'au bout du corps  
— le répertoire célèbre de GOLD, FUGAIN ou GOLDMAN

#### Prix d'entrée spectacle et bal:

Fr. 20.— pour adultes / Fr. 10.— jusqu'à 16 ans  
**Vente des billets:** CRANS: Office du tourisme - MONTANA: Office du tourisme - FLANTHEY: Café de la Treille - CHERMIGNON: Garage Ignace Barras - BLUCHE: Petit-Paradis - RANDOGNE: La Source - MOLLENS: Café du Bonvin - VENTHÔNE: Café du Centre-SIERRE: Office du tourisme.

- 22 h 30 **BAL AVEC SIRRENSIS SEXTETT**  
— l'orchestre synthèse entre les aspirations rythmées de la jeunesse et l'art de vivre et de communiquer des plus anciens

PLACES DE PARC EN GRANDE SUFFISANCE DEVANT LA CANTINE DES PALETTES À BLUCHE

#### SPECTACLE ET BAL:

Fr. 20.— adultes / Fr. 10.— pour moins de 16 ans

### DIMANCHE 26 JUIN 1988

- 09 h 30 Messe chantée par le chœur ESPÉRANCE de Randogne avec participation de musiciens de la Cécilia de Chermignon à l'intention des défunts des Mayintson - Petit concert en l'église par l'ESPÉRANCE
- 10 h 30 Cérémonie d'inauguration et de bénédiction du drapeau  
Ouverture de la partie officielle par Patrice Clivaz, prés. du C.O.  
Allocution de Gilberte Mounir pour les parrains et marraine

- Allocution de Basile Crettol, président de la Bourgeoisie  
Vin d'honneur offert par la Bourgeoisie de Randogne et concert-apéritif par les jeunes de la CÉCILIA de Chermignon
- 12 h 00 Possibilité individuelle de manger aux cantines à la place de fête des Palettes à Bluche
- 13 h 00 Réception des sociétés devant le Petit-Paradis à Bluche
- 13 h 05 Ouverture de la réception par Patrice Clivaz, président de l'organisation  
Discours de réception par le président de la Commune, Jean-Pierre Clivaz  
Discours de réception par le président de la Fédération des Patoisants valaisans, Emile Dayer
- 13 h 20 Vin d'honneur offert par la Commune de Randogne
- 13 h 30 Départ pour la préparation du cortège
- 14 h 00 GRAND CORTÈGE avec 20 sociétés
- 15 h 00 Productions à l'intérieur et à l'extérieur de la cantine
- 18 h 00 REPAS OFFICIEL DE LA FÊTE
- 18 h 30 Clôture officielle de la fête par Gaston Perren, président des Mayintson
- 18 h 30 GRAND BAL AVEC LES APPOLOS

### Dimanche 26 juin à 14 heures

CORTÈGE avec 20 sociétés de tout le Valais, Genève et Lausanne + cortège de la désalpe et défilé de vieilles voitures. PRODUCTIONS en cantine et à l'extérieur.

### Samedi 25 juin

#### Halle des fêtes à Bluche à 20 h 00

En vedette et en première valaisanne: le phénomène OXYGÈNE

Ils ont choisi OXYGÈNE comme patronyme et depuis, un fabuleux feu d'artifice de couleurs, de chansons et de musique révolutionne le monde du spectacle en terre valaisanne...

Les 65 chanteuses et chanteurs dirigés par le fakir professeur de chant Algée Rey vivent avec passion la chanson d'aujourd'hui...  
Puisant entre autres leur répertoire dans les grands succès de GOLD, GOLDMAN, JAIRO, DUFRESNE ou FUGAIN, ces fous de chansons de 15 à 30 ans intègrent la beauté des regards fulgurants des jeunes filles dans des chorégraphies chatoyantes qui déferlent avec de savants jeux de lumière et un accompagnement musical de batterie, guitare et synthétiseur...  
Le spectacle OXYGÈNE, c'est la fougue et le rythme d'une jeunesse qui respire l'enthousiasme et la passion.



Maîtrise fédérale  
Tapissier - Ensemblier  
Décoration - Meubles  
Revêtements de sol

## Jilg + Clivaz S.A.

Tél. 027/41 41 24 - 41 15 07  
BLUCHE/RANDOGNE/MONTANA



Hôtels - Restaurants - Privés

Créez une nouvelle ambiance par un décor personnalisé sur verre. Mi-roirs, portes, fenêtres, vitrines, parois de séparation, cabines de douches, paravents, etc.

Beauté et originalité!  
Projets sans engagement  
**Créations Jacques Clivaz**  
Verrerie d'ornement  
3961 BLUCHE / MONTANA  
Tél. 027/41 11 17



Manger chaud à Crans-Montana jusqu'à 24 h? C'est possible au

## RESTAURANT AMBASSY

Christian Vocat, cuisinier  
Tél. 027/41 20 29



MODE SPORTIVE  
SKI LOCATION

Marc ZERMATTEN  
Tél. 027/41 18 41  
MONTANA-CRANS

## LIBRAIRIE-PAPETERIE DU HAUT-PLATEAU



Lino Granziero  
Immeuble Miremont  
Route de Crans  
3962 CRANS  
Tél. 027/41 79 34

Société suisse d'assurances sur la vie



Assurances  
Vladimir Grantiero  
agent professionnel

Privé: 3961 Randogne  
Tél. 027/41 72 94  
Bureau: 3962 Montana  
Tél. 027/41 92 34



## BIÈRE CARDINAL

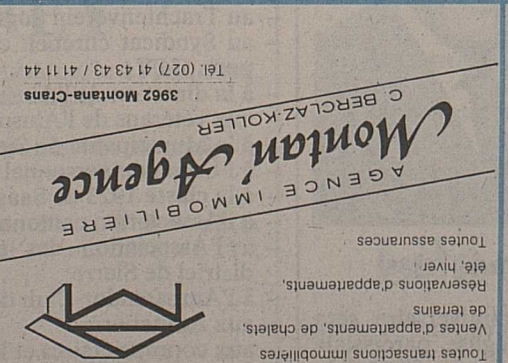
... moment d'amitié

## Hôtel «ST-GEORGES» Montana

Roland Gründer-Fischer  
Tél. (027) 41 24 14



Promotions, ventes, locations, gestions administrations, assurances, voyages  
MICHEL-ALAIN KNECHT  
courtier patenté  
CH-3962 MONTANA-CRANS  
Av. de la Gare, centre commercial  
Tél. bur. 027/41 41 41 - privé 41 67 34



## PUBLICITAS SIERRE

1, avenue du Marché  
Tél. 027/55 42 52

## Café du Wildstrubel Randogne

vous souhaite une belle journée et espère votre visite prochaine dans un nouveau décor!

Famille LORÉTAN-BERCLAZ  
Tél. (027) 41 28 45



## Valais dernières

## CASINO DE SAXON

## Les jeux ne sont pas faits

SAXON (gir). — A la suite d'une nouvelle d'agence, des bruits ont couru hier, annonçant la faillite du Casino de Saxon. Renseignements pris, il semble que ce n'est pas l'établissement qui soit frappé par cette mesure, mais bien la personne qui en assure la gérance. Une chose est certaine: le casino reste ouvert, pour autant évidemment que ses propriétaires en décident ainsi. L'établissement a en effet été vendu à des personnes de l'extérieur du canton en 1987.

Il y a quelques années, un effort financier important avait été consenti pour la réfection des lieux. L'établissement centenaire paraissait alors devoir «repartir» de plus belle. D'autant plus qu'il avait été transformé en un véritable centre culturel. Une saison d'animations avait été mise sur pied mais concerts, soirées théâtrales, de cabaret et de jazz n'avaient pas remporté le succès escompté.

## La patente tant attendue

Le casino était également devenu un lieu de rencontre. De nombreux congrès ont eu pour ca-

dre cet endroit chargé d'histoire. Et depuis le 27 mai dernier, des cars de touristes allemands y font halte quotidiennement. De l'avis même du tenancier, l'affaire commençait à devenir rentable.

La situation financière du casino aurait été meilleure encore si la patente pour un dancing avait été accordée. La demande a été déposée, mais du côté de Saxon, on attend toujours la réponse. Même si des promesses allant dans le sens de l'octroi de la patente avaient été faites au patron de l'établissement qui était censé la recevoir en mars dernier.

## UNE PERSONNALITÉ DE MARTIGNY DISPARAÎT

## Décès de M. Alain Conforti

MARTIGNY (gir). — La nouvelle s'est répandue comme une trainée de poudre: Alain Conforti est décédé. On le savait gravement atteint dans sa santé depuis plusieurs années, mais personne ne voulait vraiment croire la nouvelle, tant M. Conforti avait montré de ressources morales et de volonté de vivre en dépit de la maladie.

Né en 1938 à Martigny, Alain Conforti y fit ses classes primaires. Au sortir du collège, il fréquenta le TEC à Genève. Il travailla ensuite dans l'entreprise de son père

où il se spécialisa dans le génie civil et les revêtements de route. Lorsque son père mourut, Alain Conforti reprit la maison Erval dont il fut un patron apprécié et estimé.

## Générosité

M. Conforti savait aussi se mettre au service de la communauté: membre du comité de l'Association valaisanne des entrepreneurs, ancien président du Hockey-Club Martigny et des Jeunes radicales...

Homme affable et cha-

leureux, Alain Conforti était d'une grande générosité en amitié. C'était un battant, et il l'a prouvé aussi bien dans son travail que dans son combat face à la maladie. Soutenu par son épouse Monique née Besse, conseillère municipale à Martigny, et par ses enfants César, Judith et Sabine, il a toujours fait face debout, aidé en cela par son formidable sens de l'humour.

La rédaction martignaise du NF prie la famille dans la peine de trouver ici l'expression de sa sympathie émue.

## VIÈGE

## Deux nouveaux chefs de service

VIÈGE (and). — Dans le but de renforcer l'efficacité de l'administration municipale, le Conseil communal de Viège a créé deux nouveaux postes. Celui de chef de l'urbanisme et celui de chef de l'ensemble des services techniques communaux. Hier, l'exécutif viégeois a

élu M. Hermann Zenhäusern au premier poste et M. Adolf Schaller au second.

M. Zenhäusern quittera le Service cantonal de la protection civile, où il est responsable des abris de protection du Haut-Valais depuis 1982. Il est ingé-

nier ETS de formation, originaire de Bûrchen, marié et père d'une fille.

M. Adolf Schaller est plombier de formation et commandant des sapeurs-pompiers de la place. Bourgeois de Viège, il est né en 1944.

## NOUVELLES BRÈVES

● CHATEAUNEUF-CONTHEY. — Hier, à 18 h 50, à la hauteur du terrain de football du FC Châteauneuf, Mlle Muriel Bovier, 19 ans, habitant Fey-Nendaz, perdit la maîtrise de sa moto et tomba, alors qu'elle circulait de Châteauneuf-Conthey en direction de Sion. Blessée, elle a été hospitalisée.

● ARDON. — Hier, à 17 h 20, M. Jean-François Constantin, 38 ans, domicilié à Arbaz, circulait en voiture à Ardon, du Garage de l'Autoroute en direction du pont de la Roue.

Parvenu au débouché de cette artère, il ne respecta pas le signal «cédez le passage», entrant en collision avec une voiture pi-

lotée par M. Marc Charrex, 67 ans, domicilié à Ardon, qui arrivait de gauche et circulait en direction du centre du village.

Blessé, M. Charrex a été hospitalisé.

● CHAMOSON. — Hier, à 17 h 40, un automobiliste, M. Daniel Delaloye, 53 ans, domicilié à Ardon, circulait à l'intérieur de Chamoson, de Leytron en direction d'Ardon.

Parvenu à proximité de la Cave Putallaz, il perdit la maîtrise de son véhicule qui se déporta sur la gauche, coupant la route à un motocycliste, M. Jean-François Crittin, 21 ans, domicilié à Saint-Pierre-de-Clages, qui arrivait en sens inverse.

Blessé, M. Crittin a été hospitalisé.

## Concert de China à Brigue

Le rock suisse s'exporte, à condition d'être professionnel. Preuve en est le groupe China, monté par le batteur John Dommien. China a enregistré son premier disque au Musicland Studio à Munich et se prépare pour une tournée européenne de trente concerts.

China jouera ce soir, vendredi,

à 19 h 30, à la Simplonhalle de Brigue. Les amateurs de hard rock étant nombreux dans le Valais romand, il convient de les inviter spécialement à ce concert. Ils auront du même coup l'occasion de baptiser un 33 tours enregistré par le groupe FBI dans les studios Lennox Music à Brigue.

## Ecolo 88

ZURICH (ATS). — Des énergies de remplacement à l'alimentation saine, en passant par l'élevage des animaux et l'ameublement dits «biologiques»: tel est le programme de l'Oeko 88 (ou Ecolo 88) qui a ouvert ses portes hier à Zurich. Quelque 300 entreprises participent à cette foire commerciale.

L'exposition couvre pour ainsi dire tous les secteurs de la vie courante: énergie, construction, ameublement, santé, habillement, soins corporels ou encore alimentation. Par ailleurs, une exposition spéciale, la première en Suisse consacrée aux vins biologiques est intégrée à l'Oeko 88. Enfin, le départ du 4e Tour de Sol sera donné lundi matin à l'Oeko 88.

## Nouvelles suisses

Rowntree: la trêve des confiseurs  
NESTLÉ EMPORTE LE GÂTEAU  
Son offre d'achat améliorée acceptée

LONDRES (ATS/AFP). — Le confiseur britannique Rowntree, objet d'offres de rachat concurrentes des groupes alimentaires suisses Nestlé et Jacobs Suchard, a annoncé hier avoir accepté une offre améliorée présentée par Nestlé. Le conseil d'administration de Rowntree a en effet décidé de recommander à ses actionnaires la nouvelle offre de Nestlé, d'une valeur totale de 2,55 milliards de livres (6,6 milliards de francs), contre les 2,3 milliards (6 milliards de francs) proposés par Suchard.

L'opération a permis à Nestlé, qui propose le rachat des titres Rowntree à 1075 pence contre 890 précédemment et 950 pour Suchard, de porter en un jour sa participation au groupe britannique de 16 à 21%. La firme veveysanne s'affirme déterminée à poursuivre sur sa lancée dans le but d'acquiescer la majorité du capital de Rowntree.

La contre-offensive hier de Nestlé n'a toutefois pas surpris les milieux boursiers, qui l'attendaient en fait depuis la fin mai. Nestlé était considéré par ces mêmes milieux, en raison de son assise financière, comme mieux à même de financer le rachat de Rowntree que Suchard. Le chocolatier zurichois détient 30% du capital de Rowntree.

Certains analystes prévoient une

cession par Jacobs Suchard de son paquet d'actions Rowntree à Nestlé. Le groupe zurichois réaliserait ainsi un bénéfice substantiel, estimé à 200 millions de livres sterling, soit 520 millions de francs, qui lui permettrait d'envisager d'autres acquisitions telle que celle du fabricant de boissons Cadbury Schweppes, une rumeur qui n'a pas reçu de confirmation à ce jour.

L'offensive des deux groupes suisses sur le numéro trois de leur secteur en Grande-Bretagne (avec notamment des marques comme Kit Kat, Polo, Smarties et Quality Street) avait suscité une vive émotion en Grande-Bretagne, où des hommes politiques et des industriels étaient intervenus auprès du gouvernement en faveur du maintien de l'indépendance de Rowntree, arguant que les Suisses étaient protégés des prédateurs

étrangers par une législation ultra-protectionniste.

Mais la décision le 25 mai, par le ministère du Commerce et de l'Industrie Lord Young, de ne pas déférer l'offre de Nestlé à la Commission antimonopole, avait sonné le glas pour l'indépendance de Rowntree, et déclenché une contre-OPA de Suchard.

Selon le porte-parole de Nestlé interrogé par l'ATS, le siège de Rowntree à York continuera de gérer les activités du groupe. Par ailleurs, le président de Rowntree, M. Kenneth Dixon, a été appelé à faire partie de la direction générale de Nestlé à Vevey.

A la bourse de Zurich, les actions de Nestlé ont légèrement avancé hier. Nestlé au porteur a terminé en hausse de 20 à 8670 francs.

FLOTTE RHÉNANE A LA DÉRIVE  
Etatiser un canard boiteux?

BÂLE (ATS). — La flotte suisse sur le Rhin doit être sauvée avec l'aide de la Confédération et des cantons. Dans une lettre interne publiée hier dans l'édition de «Basler Zeitung» (BaZ), la Compagnie suisse de navigation Neptune S.A. (SRN) propose de créer une nouvelle société qui serait fondée par la Confédération, les cantons, les compagnies de navigation et les milieux économiques. Cette nouvelle société rachèterait les ba-

teaux pour les relouer ensuite à un prix symbolique.

La solution proposée par le SRN, indique la BaZ, ne semble pas intéresser Silag, filiale de Coop et principale concurrent de la SRN. Silag est opposée aux subventions étatiques qui faussent le jeu de la concurrence.

La Fédération suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation (FCTA) ne s'oppose pas fondamentalement

pour sa part au versement de subventions. Toutefois, souligne la BaZ, la FCTA estime que les subventions fédérales devraient être limitées dans le temps et plafonnées.

Les délégations du Conseil fédéral, des Gouvernements de Bâle-Ville et Bâle-Campagne et de la SRN doivent se rencontrer demain à Berne pour de premiers entretiens.

LA PLAQUE DE VÉLO EN ALU A VÉCU  
Large adhésion...  
à la vignette autocollante

BERNE (AP). — Le temps des plaques en aluminium pour les cycles est bientôt révolu. Dès l'année prochaine, une vignette autocollante, prouvant que l'assurance responsabilité civile obligatoire a été conclue, remplacera le signe distinctif en aluminium. Lors d'une procédure de consultation organisée en été 1987 à ce propos, le modèle élaboré par un groupe de travail de l'Association des Services des automobiles (ASA), a recueilli une large adhésion, a indiqué hier le Département fédéral de justice et police (DFJP).

Selon le modèle de l'ASA, la vignette devra être fixée à l'arrière du cycle, sur un support. En outre, les registres et documents officiels pour cycles seront supprimés afin de réduire le travail et les frais administratifs.

Le DFJP envisage de soumettre cette année encore au Conseil fédéral un projet de modification d'ordonnance visant à réaliser le modèle de l'ASA pour le 1er janvier 1990. Dans l'intervalle, le DFJP a établi un règlementation provisoire valable pour l'année prochaine. Selon les nouvelles instructions, les autorités cantonales délivreront pour 1989 un support métallique et une vignette, servant de signe distinctif pour cycles.

La nouvelle formule sera quelque peu différente de l'actuelle. Les lettres du sigle cantonal, les deux derniers chiffres du millé-

sime et le numéro d'assurance figureront désormais sur la vignette autocollante. Comme c'est le cas actuellement, la durée de validité du signe distinctif sera d'une année.

Le DFJP a précisé qu'en optant pour cette solution, il ne préjuge pas de la décision éventuelle du Parlement visant à modifier la réglementation sur l'assurance RC et le signe distinctif pour cycles. En mars dernier, lors des débats sur la révision de la loi sur la circulation routière, le Conseil national a décidé de déléguer ces deux domaines aux cantons. Le Conseil des Etats devra encore débattre de la question.

JUSTICE DE PAIX VAUDOISE  
Greffier indélicat sur la sellette  
Une pratique « admise de tous temps »

COSSONAY (VD) (ATS). — L'ancien greffier de la justice de paix du cercle de La Sarraz (VD) comparait depuis hier devant le Tribunal correctionnel de Cossonay. Agé de 46 ans, il est accusé d'avoir systématiquement gonflé, de 1971 à 1985, les frais d'écritures dans l'établissement des successions et les émoluments dus par les justiciables. Le jugement sera rendu aujourd'hui. Des pratiques semblables seront prochainement jugées à Avenches et à Lausanne.

L'ancien greffier, qui a démissionné en avril 1985 et a remboursé les lésés, répond d'escroquerie et de concussion. Les montants abusifs perçus dans 293 successions atteindraient un total de 100 000 francs. Sachant qu'il faisait l'objet d'une enquête, le greffier a par ailleurs persuadé son successeur de retirer des archives du greffe 39 dossiers considérés comme «mandats privés». Pour

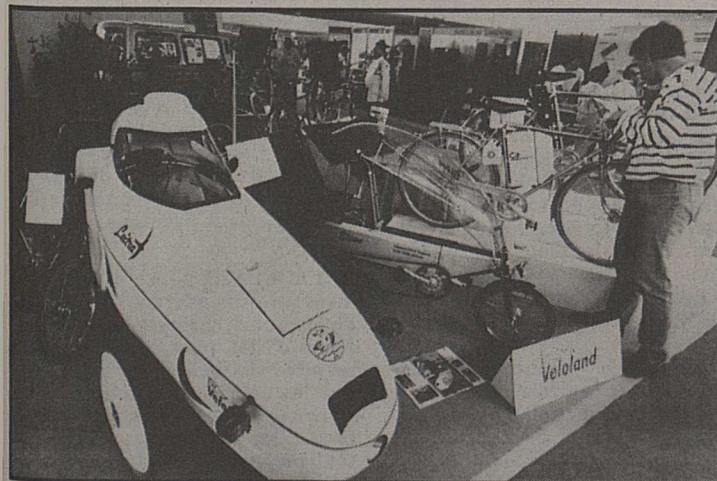
avoir obtempéré, le successeur répond d'entrave à l'action pénale.

L'accusé reconnaît les faits mais se réfère à une pratique «admise en tout temps», à laquelle il aurait été formé par son prédécesseur. Tel est également le cas de l'an-

cien greffier d'Avenches. Ouvert lundi, le procès de celui-ci a été suspendu sur demande de la défense, pour permettre la production des listes de frais établies par les prédécesseurs de l'accusé. Une troisième affaire du même genre sera prochainement jugée à Lausanne.

● ALTDORF (ATS). — Un train routier italien a perdu une partie de son chargement de médicaments dans la Reuss, mercredi, sur la N12 près de Amsteg (UR). La police a mis en garde les promeneurs et les pêcheurs qui retrouveraient des produits pharmaceutiques de les remettre aux différents postes du canton. Les préparations en cause servent à soigner des tumeurs particulièrement malignes. Quatre équipes de la police sont allées sur le terrain hier pour tenter de retrouver les emballages.

● BERNE (ATS). — La Commission cantonale bernoise de la jeunesse a décidé d'apporter une contribution de 5000 francs pour l'équipement et l'exploitation du cinéma de la «Reithalle», l'ancien manège de Berne. Le comité directeur de la commission est d'avis que tout effort contribuant à une bonne exploitation de l'espace culturel libre qu'est le «manège» mérite d'être largement soutenu, a indiqué hier la Commission de la jeunesse.



C'est la première fois en Suisse que tous les domaines placés sous le signe de l'écologie sont présentés d'une manière aussi complète. Mais le coup d'œil sur le «progrès» n'est pas forcément exaltant...



GLISSEMENT DE TERRAIN EN TURQUIE

# ON PARLE DE 300 MORTS

ANKARA (ATS/AFP/Reuter). - Entre 60 et 300 personnes, selon les sources, pourraient avoir trouvé la mort dans des glissements de terrain qui ont enseveli hier matin notamment le village de Catak, dans le nord-est de la Turquie.

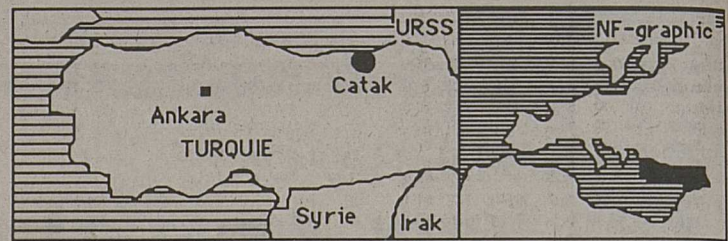
Le Croissant rouge a indiqué, lors d'une conférence de presse à Trabzon, un port voisin de Catak, que 300 personnes pourraient avoir péri dans cette catastrophe. Selon le préfet de Trabzon, Enver Hizlan, entre 80 à 100 personnes se trouveraient ensevelies. D'autres estimations font état de 60 à 150 morts.

Plusieurs touristes étrangers pourraient par ailleurs figurer parmi les victimes, a annoncé l'agence turque Anatolie.

La présence probable des touristes sur les lieux de la catastrophe s'explique surtout par une visite qu'ils devaient effectuer au monastère de Sumela, situé dans la région.

Quelque 500 000 tonnes de boue et de rochers ont déferlé de la montagne détrempée par la pluie sur des restaurants, des cars, des voitures et une école du village, a précisé l'agence Anatolie.

Elle a ajouté que deux morts et 18 blessés ont déjà été dégagés de la mer de boue qui a enseveli presque tout le village ainsi que la route allant



de Trabzon à Erzurum, la principale ville de l'est du pays.

Le glissement de terrain s'est produit vers 8 heures (7 heures HEC), alors que les restaurants étaient bondés de clients bloqués par un précipité glissement de terrain.

Une ligne de faille court par ailleurs non loin de la province de Trabzon. Un tremblement de terre avait fait 1300 morts en 1983 à Pasinler, dans la province d'Erzurum.

# France: délices et poisons

M. Laurent Fabius, ancien premier ministre, a été élu hier soir, au deuxième tour de scrutin, président de l'Assemblée nationale, par 301 voix, soit 276 socialistes et 25 communistes.

Moins de quinze jours après le deuxième tour des législatives, le Parti socialiste met en œuvre une stratégie de géométrie variable qui n'étonnera que les naïfs. Pour l'élection au perchoir, il revient à la vieille méthode de l'Union de la gauche, le prix à payer étant la révocation de députés nécessaires à la formation d'un groupe parlementaire. Le PC n'ayant que 27 députés, on abaissera donc la barre à 20 et, dans la foulée, on fait élire Laurent Fabius, battu par Pierre Mauroy au poste de premier secrétaire du PS...

Mais pour former le gouvernement Rocard II, alors on se tourne au centre, même si le comité directeur du parti s'apprête, le 12 juillet, à stigmatiser « toute dérive centriste ».

Le gouvernement Rocard I s'est achevé jeudi à 0 heure dans l'indifférence la plus totale, comme s'il n'avait jamais existé. Cette démission nocturne n'était il est vrai qu'un subterfuge: permettre à tous

les ex-ministres de participer à l'élection du président de l'Assemblée nationale. En clair, de 0 heure à 21 heures, hier, la France n'avait plus aucun gouvernement, puisque tous les ministres démissionnaires siégeaient comme députés.

Quant au gouvernement Rocard II, il ne sera guère nommé avant une semaine, c'est-à-dire après l'élection du bureau de l'Assemblée et surtout après de laborieuses tractations destinées à remplacer les ministres battus et à accentuer l'ouverture vers quelques transfuges ou, selon l'expression du moment, de représentants de la société civile.

En attendant, la France n'a pas de gouvernement et cette situation dure depuis la démission de Jacques Chirac le 9 mai dernier. Les ministres démissionnaires se taisent, leurs collaborateurs plus encore et, comme au beau temps de la IVe République, la machine administrative française tourne en roue libre. Selon une expression qui faisait florès avant 1958, « on expédie les affaires courantes »... même si elles apparaissent si peu courantes, lundi et mardi, par exemple, à Hanovre pour le sommet européen marquant la fin de

la présidence allemande des institutions européennes.

## Les trois torpilles de Barre

L'envers de ce décor sans gloire est plus piteux encore: c'est l'état de déliquescence de l'ancienne majorité parlementaire, illustré hier par l'échec de Jacques Chaban-Delmas sous l'œil myope de Raymond Barre, grand architecte de cette déroutée.

Non content de n'avoir pu mobiliser que 16% d'électeurs au premier tour des présidentielles, le député de Lyon a approuvé aussitôt bruyamment la dissolution, pronostiquant une majorité parlementaire confortable pour François Mitterrand et aujourd'hui s'en va benoîtement bavarder de la Nouvelle-Calédonie avec Michel Rocard, tout en annonçant à la cantonade « qu'il soutiendra le gouvernement socialiste toutes les fois qu'il le jugera nécessaire au pays ». Pierre Mehaigner, autre leader centriste, n'était jamais allé aussi loin puisqu'il proclamait son appartenance sans failles à l'opposition.

Mais non content de précipiter l'échec de l'ancienne majorité parlementaire, Raymond Barre a entrepris de saper l'unité de ses

maigres bataillons et pour y arriver, il vient de lâcher trois torpilles.

La première, c'est la création du nouveau groupe parlementaire Union du centre, qui ramène l'UDF à 90 députés, la place loin derrière le RPR, la prive d'une deuxième vice-présidence à l'Assemblée nationale et d'une questure. La deuxième torpille, c'est la formation d'un intergroupe UDF destiné à organiser l'hémorragie des giscardiens en captant les baristes du groupe. La troisième, c'est la création d'une Entente libérale-sociale et européenne, destinée à adresser des clin d'œil aux amis de Philippe Seguin, leader de la minorité parlementaire du RPR.

## Epreuve de vérité à l'automne

Combien de temps durera cette législature-croupion? Deux facteurs pourraient en écourter la durée: d'une part, la coalition du PC ragailardi par ses 27 sièges et des syndicats qui organiseront une rentrée sociale chaude, d'autre part les élections locales de l'automne qui joueront pour la droite et obligeront les centristes à prendre des options claires.

Pierre Schäffer

## ISRAËL

# Nouveaux incendies

JÉRUSALEM (AP). - De nouveaux incendies, dont deux dans des usines, ont éclaté dans la nuit en Israël, apparemment allumés par des Palestiniens dans le cadre de la « journée du feu » décrétée par la direction clandestine du soulèvement, tandis que l'on apprenait que certains des incendies de la veille avaient été allumés par jeu par des enfants

israéliens et d'autres par accident par des soldats en manœuvres. La direction du soulèvement a distribué un communiqué portant le numéro 20 dans lequel elle appelait la population de Cisjordanie et de Gaza à former une « force de frappe » pour détruire les biens israéliens et attaquer les Arabes travaillant pour le Gouvernement israélien.

# Une monnaie unique européenne?

BRUXELLES (ATS/Reuter). - Jacques Delors, président de la Commission européenne, a exhorté hier les chefs d'Etat et de gouvernement de la CEE à se prononcer pour la création d'une monnaie unique lors de leur sommet du 27 juin à Hanovre (RFA).

« Je tenterai de rapprocher les points de vue pour trouver une formule qui ne soit ni l'immobilisme ni la tromperie, sur la création d'une banque centrale européenne et son corollaire, l'introduction d'une monnaie unique », a-t-il déclaré lors d'une conférence de presse.

Si les progrès déjà engrangés ont permis d'atteindre un « stade d'irréversibilité » dans la réalisation du grand marché intérieur de 1993, les dirigeants européens doivent lui donner à Hanovre une « impulsion décisive » en s'engageant à créer une monnaie et un espace social européens, a-t-il ajouté.

Le Conseil européen doit « indiquer les pas les plus importants à réaliser dans les prochains mois (...) pour assurer le dynamisme de la construction européenne », a affirmé Delors.

Selon lui, les Etats membres de la CEE sont divisés entre les partisans de l'immobilisme, les pragmatiques qui demandent de « ne pas mettre la charrue devant les boeufs » et ceux qui prônent une décision de principe rapide, même si une monnaie unique ne doit voir le jour que dans quelques années.

## FRANCE-IRAN

# Relations rétablies

PARIS (AP). - La France et l'Iran ont annoncé hier matin la nomination de leur ambassadeur respectif, une semaine après avoir repris leurs relations diplomatiques. M. Christian Graeff a été nommé ambassadeur de France en Iran et M. Ali Ahani, ambassadeur d'Iran en France.

Les deux nouveaux ambassadeurs se connaissent bien: ils ont négocié ensemble à Genève au début du mois la reprise des liens entre les deux pays. La nomination de M. Graeff, 63 ans, a été annoncée par le porte-parole du Ministère des affaires étrangères. Le nouvel ambassadeur a occupé par le passé les mêmes fonctions en Libye et, tout récemment, au Liban. Il a également été en poste à Rabat et à Damas. Une heure environ auparavant, l'Iran, par l'intermédiaire de l'agence officielle

IRNA, avait annoncé que M. Ali Ahani, responsable des Affaires européennes au Ministère iranien des affaires étrangères, avait été nommé ambassadeur d'Iran en France par le président Ali Khamenei.

M. Ahani, âgé d'une trentaine d'années, est titulaire d'un doctorat en gestion qu'il a obtenu à l'Université de Lille. Il a été nommé au poste d'ambassadeur sur proposition du ministre des Affaires étrangères Ali Akbar Velayati qui connaît bien la France puisqu'il fut lui-même en poste à Paris.

## LE PAPE EN AUTRICHE

# Oui à la vie dans toutes ses dimensions

VIENNE (ATS/AFP). - Jean Paul II a déclaré hier devant le président autrichien Kurt Waldheim que le nazisme « a été un calvaire que l'Autriche s'est vu imposer avec d'autres peuples, dans l'assujettissement au joug d'une tyrannie farouche du passé récent ». Le pape, qui a entamé une visite pastorale de cinq jours en Autriche, s'adressait au chef de l'Etat autrichien, au chancelier Franz Vranitzky, aux membres du gouvernement et au corps diplomatique dans la salle d'honneur de la Hofburg, l'ancien palais impérial des Habsbourg.

Souvenant au président, le souverain pontife a évoqué en cette année 1988 précisément: le « chemin de souffrances » imposé par le nazisme, mais il n'a pas cité l'Anschluss, l'annexion de l'Autriche par l'Allemagne hitlérienne déclarée il y a cinquante ans.

Il a rendu hommage aux « nombreux catholiques, prêtres, religieux et laïcs, parmi les nombreuses personnes persécutées pour des motifs religieux, politiques et racistes ».

Après avoir affirmé que l'Autriche est « un pont au cœur de l'Europe », Jean Paul II a lancé un appel en faveur de l'Europe. « Notre continent a besoin d'un processus de renouveau pour une Europe unie. L'Eglise peut offrir une contribution décisive en faveur de cette œuvre de médiation et de compréhension », a-t-il dit.

Le souverain pontife a indiqué la « devise » qui doit marquer sa seconde visite pastorale en Autriche: « le oui à la vie dans toutes ses dimensions ».

« Notre oui à la vie doit englober un oui à la liberté et à la dignité humaine, le oui à la tolérance et le oui à la justice et à la paix. »

Le pape a loué « les efforts de l'Autriche pour la promotion de la

paix fondée sur la justice à l'intérieur et à l'extérieur de ses frontières, son engagement pour la sauvegarde des droits de l'homme, son aide portée à tant de réfugiés et sa solidarité avec les grands problèmes du tiers monde ».

Auparavant, M. Waldheim avait souligné la contribution que le pape a donnée et donne au processus de paix et en faveur de la réconciliation, la solidarité et l'unité dans le monde.

« J'estime, a-t-il dit, que le processus de paix a progressé sérieusement à la suite d'un certain rapprochement entre les deux superpuissances d'une part et de la conclusion des plus importants accords internationaux de l'autre, même si dans certaines parties du monde la guerre et la violence continuent à faire rage. »

« Très Saint-Père, à maintes reprises vous avez exprimé le désir de pouvoir surmonter les barrières qui divisent l'Europe. Ce n'est que récemment, et l'occasion s'y prêtant, que vous avez exprimé l'espoir d'un rapprochement, voire d'une unité totale de l'Eglise latine et de l'Eglise orthodoxe. Et vous enchaînez en constatant que ceci aurait également une influence fa-



vorable sur le processus de détente entre l'Est et l'Ouest », a poursuivi le président autrichien.

M. Waldheim a conclu en rap-

pelant sa visite au pape au Vatican en 1987 et en le remerciant sincèrement de l'accueil qu'il lui avait réservé.

# Andreï Sakharov accuse le KGB

MOSCOU (ATS/AFP). - L'académicien Andreï Sakharov dénonce, dans un livre publié cette semaine à Moscou, la répression menée par le KGB « dans les années 70-80 » contre les dissidents, qui, affirme-t-il, ont « préparé psychologiquement et moralement l'indispensable évolution pluraliste de la société ».

Le prix Nobel de la paix y appelle par ailleurs à enquêter sur les liens éventuels du KGB avec « l'internationale terroriste des années 60-70 », sans citer aucun mouvement terroriste en particulier.

Les activités du Comité de la sécurité d'Etat (KGB) au cours des dernières décennies, de même que la dissidence, sont toujours une « page blanche » de l'histoire en URSS. M. Sakharov, revenu à Moscou en décembre 1986 après six ans d'exil intérieur à Gorki, contribue par un article de 13 pages à un ouvrage collectif de 34 intellectuels partisans de la perestroïka (restructuration), intitulé « Il n'y a pas d'autre voie ». Le livre, tiré à un petit nombre d'exemplaires (50 000), a été présenté cette semaine à la presse à Moscou.

L'hebdomadaire « Literatournaïa Gazeta » a en publié mercredi une courte présentation, signée d'un des auteurs, dans laquelle celui-ci « espère que l'ouvrage servira de guide » aux délégués à la confé-

rence du parti qui s'ouvre le 28 juin à Moscou. « Je me sens particulièrement proche de ceux qui ont osé agir pour la défense de la glasnost (transparence) et des principes des droits de l'homme », malgré les répressions du KGB, écrit l'ancien exilé de Gorki dans ce recueil. Il cite parmi ceux qui furent poursuivis pour ce combat les auteurs du bulletin dissident des années 70 « Chronique des événements courants ».

## ESPIONNAGE SOVIÉTIQUE AU CANADA

# Tentative d'infiltration

OTTAWA (ATS/AFP). - Le Canada a découvert des tentatives d'infiltration de ses services secrets et des complots d'espionnage à consonance industrielle et militaire menés par l'Union soviétique, grâce aux « renseignements utiles » que lui a fournis un diplomate soviétique ayant fait défection, a révélé mercredi à Ottawa le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Joe Clark.

M. Clark a fait cette déclaration avant que l'Union soviétique ne fasse savoir qu'elle allait expulser dans les trois jours deux diplomates canadiens.

Les Soviétiques ont tenté d'infiltrer le Service canadien de renseignement de sécurité (SCRS) et son prédécesseur, le Service de sécurité de la gendarmerie royale du Canada, « mais nous sommes assurés que la sécurité du Canada n'a pas été compromise », a af-

firmé M. Clark qui commentait pour les députés des Communes l'expulsion du Canada, le 15 juin, de huit diplomates soviétiques et l'annonce que neuf autres ne seraient pas autorisés à y revenir.

Le diplomate soviétique, accrédité auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) à Montréal, M. Yuriy Smurov, a demandé à rester au Canada en compagnie de sa femme et de sa fille, a indiqué M. Clark.

M. Clark a précisé que les dix-sept Soviétiques mis en cause étaient compromis dans plusieurs opérations faisant l'objet d'enquêtes parallèles mais distinctes. Outre la tentative d'infiltration des services canadiens, a ajouté M. Clark, les Soviétiques ont essayé d'obtenir des informations secrètes sur des technologies utiles à l'industrie ou à la défense.

## Nouvelles brèves

● ANVERS (AP). - Près de 200 kg de cocaïne d'une valeur marchande de 1,9 milliard de FB (environ 80 millions de francs) ont été découverts par des policiers et des douaniers à Anvers, a-t-on appris hier.

● MOSCOU (AP). - Un démographe soviétique a annoncé, mercredi, la découverte des résultats d'un recensement de 1937 que Staline aurait détruit pour dissimuler la mort de huit millions de gens victimes de sa politique de répression. Ce recensement fait état de 162 millions d'habitants alors que Staline en avait annoncé 170 millions la même année (en 1937), a expliqué M. Marc Tolts.

● BAGDAD. - L'Irak a repris, hier matin, ses raids aériens contre des objectifs pétroliers en Iran. Selon l'état-major de Bagdad, ses avions ont bombardé six unités de production de brut dans deux champs pétroliers à Ahwaz, la station de pompage de Bibi Hakima et deux installations pétrolières à Kaj Baran.

● PARIS (ATS/AFP). - Près de 50 jours après une première réunion quadripartite, à Londres, Américains, Anglais, Sud-Africains et Cubains se retrouvent à partir d'aujourd'hui au Caire, pour tenter de ramener la paix en Afrique australe à travers une solution du conflit en Angola et du problème de la Namibie. Ce processus de négociation a reçu l'aval des deux superpuissances - les Etats-Unis et l'Union soviétique - qui se sont engagées le mois dernier à Moscou à favoriser la recherche d'un règlement pacifique en Afrique australe.

● VARSOVIE. - Le Gouvernement polonais a fermé, dans le but de les liquider, vingt et une entreprises d'Etat, pour cause de « non rentabilité ». C'est la première fois que les autorités communistes de Varsovie prennent une telle mesure. Le journal du gouvernement souligne que ces fabriques travaillaient à perte depuis un certain temps. Elles relevaient de domaines divers: ciment, textile, équipement électrique, bâtiment, céramiques, etc.